SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain: nuageux
MAXIMUM (aujourd'hui) 85

45e année — No 174 | OTTAWA, SAMEDI 27 JUILLET 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 10 cents

"Je voulais tant réussir" dit la courageuse Phyllis

Elle ferait une nouvelle tentative

Par Jean-Charles DAOUST

KINGSTON — Un peu remise de l'épuisement de près de 13 heures de natation dans le fleuve Saint-Laurent, Mlle Phyllis Clarke, téléphoniste âgée de 20 ans, de Toronto, a quitté l'hôpital général de Kingston vendredi après-midi pour rentrer dans la ville-reine, mais elle a confié à son instructeur Norm Sufrin, à son gérant d'affaires Ted Roberts, à son moniteur du même nom et aux autres intéressées, qu'elle tentera une autre fois de nager de Gananoque à Iroquois, sur le Saint-Laurent, soit une distance de soixante milles.

Elle devra toutefois se reposer si elle veut tenter de franchir le lac Ontario. Le visage tuméfié et les traits étirés par ses efforts surhumains contre les éléments, la jolie Torontoise avait dû abandonner sa course avant d'atteindre l'île de la Cheminée, à environ dix milles de Brockville. Elle avait nagé quelque 25 milles malgré des crampes à une jambe, des douleurs dans l'aine et la quasi-paralysie de ses bras. Son épaule droite la faisait souffrir.

Presque inconsciente, la jolie Phyllis réussit à balbutier à l'instructeur Sufrin, en montant à bord du yacht-moniteur: "Je voulais tant réussir." On l'enveloppa dans des couvertures chaudes et elle fut placée d'urgence dans une ambulance de la Brigade Saint-Jean qui la transporta d'urgence, vers 1 heures, vendredi après-midi, à l'hôpital général de Kingston.

"Peu importe que Phyllis ne touche pas les $2,000 promis par un industriel de Toronto si elle avait réussi, nous dit son gérant Ted Roberts, l'essentiel c'est ce que le médecin nous assure que sa santé n'est pas compromise par ses prodiges de courage. Elle souffrait de crampes à l'estomac depuis qu'elle se lança à l'eau à Gananoque, un peu après minuit. Sous un ciel couvert, sans l'aide de la lune, le bateau-moniteur s'est perdu une couple de fois. Les courants d'eau froide près du pont des mille îles ont sapé la force de notre Phyllis. Quand elle se sentira mieux, peut-être sera-t-elle mieux favorisée des éléments dans sa prochaine tentative. Elle possède un courage surhumain."

A demi-paralysée, Phyllis Clarke tente de suivre Ted Roberts

Dans un dernier effort, elle se tourne sur le dos

Evanouie, la téléphoniste est transportée à Kingston
(Photos Champlain Marcil)

Une collision d'autos fait quatre morts

ST-HILAIRE, Qué. (PC) — Quatre personnes ont perdu la vie hier soir dans une collision d'automobiles survenue à Ste-Madeleine, non loin de St-Hilaire, 20 milles à l'est de Montréal.

Le détective Paul Gagnon, de la police provinciale, a précisé que trois des victimes sont des militaires de l'Aviation royale du Canada dont l'identité ne sera connue qu'une fois leurs parents prévenus. L'accident a fait trois blessés dont l'état est grave.

Les deux voitures se sont heurtées de front à l'entrée du village de Ste-Madeleine au début de la soirée. Le chauffeur d'un des véhicules dans lequel se trouvaient cinq aviateurs, a trouvé la mort, et deux autres militaires ont subi des blessures.

Le chauffeur de l'autre voiture, qui était seul dans son automobile, a subi des blessures.

Le détective Gagnon a fait savoir que les cinq aviateurs étaient apparemment montés dans l'automobile après avoir fait de l'auto-stop.

Les militaires étaient tous cantonnés à St-Jean, dans le Québec.

"C'est un miracle, a dit le porte-parole de la police, que tous les occupants des deux véhicules n'aient pas péri."

Homme poignardé au cours d'une querelle ce matin

Un homme a été poignardé la nuit dernière, au cours d'une querelle de famille à 83, rue Gloucester. M. Harold Rover, 47 ans, de l'adresse précitée, s'est fait perforer un poumon et a subi de multiples autres blessures à l'épaule gauche et à l'avant-bras gauche. Il est actuellement à l'Hôpital général, et les autorités jugent son état satisfaisant.

Il était environ 4 h. 30 ce matin quand un beau-fils de la victime, William Garland McGonnegel, 262, rue Lisgar, a alerté le policier John McDonald, qui faisait sa ronde à l'intersection des rues O'Connor et Gloucester.

"Mon père vient d'être poignardé," a expliqué McGonnegel au policier.

Au Japon

Des pluies sèment la désolation

TOKIO (PA) — Des pluies torrentielles, dont la précipitation a atteint 32 pouces en 24 heures, ont semé la mort et la destruction dans les basses régions de Kyushu, la plus méridionale des îles de l'archipel japonais. Encore incomplet, le bilan des pertes de vie s'élève à 298. On dénombre plus de 80,000 sans abris.

Les équipes de secours s'emploient à repêcher les cadavres; 287 personnes sont portées disparues et 120 autres ont été blessées.

Isahaya, une ville encerclée de montagnes où la population s'établit à 57,000, a été la plus durement éprouvée. On y compte en effet 182 morts et 154 disparus.

Les dégâts matériels sont considérables à Omura, une ville célèbre pour sa production de saké, une boisson alcoolique fabriquée par la fermentation du riz. C'est la boisson préférée des Japonais. La police n'a toutefois signalé que 11 pertes de vie dans cette ville.

Chiffres excessifs

Les autorités ont démenti les informations publiées dans la presse, suivant lesquelles 1,000 Japonais auraient péri à Isahaya seulement.

Ces deux centres, d'égale population, sont situés non loin de Nagasaki, l'une des deux villes atomisées de la terre. Nagasaki a cependant échappé aux ravages des inondations provoquées par les pires averses jamais vues au Japon.

Un observateur a déclaré qu'Isahaya offre l'étrange spectacle d'une ville qu'on aurait transformée en une mer agitée de laquelle émergeraient quelques toits, çà et là.

Conversion d'un juge à Formose

TAIPEH (CCC) — M. Peng Chi Wei, juge au tribunal suprême de la Chine nationaliste, à Formose, a reçu récemment le baptême. Les milieux autorisés affirment que cette conversion est symptomatique de l'intérêt porté au christianisme par la partie cultivée de la population de Formose.

T. Laplante est inculpé de meurtre

WELLAND, Ont. (PC) — Un jeune homme de 22 ans, Thomas Laplante, a été inculpé hier du meurtre d'un témoin de Jéhovah, Edwin Jones, âgé de 29 ans et domicilié à Hamilton.

Il comparaîtra vendredi prochain devant le magistrat H. D. Hallet, à St. Catharines.

Le corps de la victime a été trouvé le 11 juillet sur une route déserte, à côté de sa voiture. Il portait les marques de 25 coups de poignard.

Si le vent est bon

J. Dulles arrivera ce soir à Ottawa

Diefenbaker doit le voir à l'ambassade des E.-U.

(PC) — L'entretien officieux que le premier ministre, M. Diefenbaker, et le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Dulles, auront cette fin de semaine permettra surtout aux deux hommes d'Etat de se juger réciproquement.

Ce ne sont pas les sujets de discussion qui leur manqueront, mais les hauts fonctionnaires font observer qu'ils n'auront pas le temps d'en épuiser un seul.

M. Dulles s'est envolé hier de Washington pour se rendre à Kingston, dans l'Ontario, où il doit remettre le trophée du secrétaire d'Etat au gagnant d'un concours annuel de yachts à voile.

Si le vent est bon sur le lac Ontario, M. Dulles arrivera à temps à Ottawa pour voir M. Diefenbaker une première fois ce soir, à 6 heures, chez l'ambassadeur des Etats-Unis. M. et Mme Livingston T. Merchant recevront en effet à cette heure-là en l'honneur de Mme Dulles qui se rend directement de Washington à Ottawa et le premier ministre est l'un des invités.

Si M. Dulles n'arrive qu'une fois la réception finie, il ne verra le premier ministre que dimanche soir, à l'heure du dîner, toujours chez l'ambassadeur des Etats-Unis, dont lui et Mme Dulles seront les hôtes.

Les deux hommes d'Etat se sont déjà rencontrés, mais ce sera la première occasion qui leur est offerte de se connaître.

Sujets de discussion

Ils aborderont probablement au cours de la soirée quelques-uns des sujets suivants.

Il est question d'une conférence entre MM. Diefenbaker et Eisenhower au cours de l'automne.

M. Diefenbaker, on se le rappelle, a accusé les Etats-Unis de violer l'accord international sur le commerce et les tarifs en reliant à des échanges commerciaux à venir les conditions auxquelles ils disposent de leur surplus de blé.

La défense de l'Amérique du Nord exige une étroite coopération entre les deux pays et les plans de chacun intéressent l'autre.

Il y a la question des droits sur l'électricité que produira l'aménagement du fleuve Columbia.

Les relations commerciales offrent des points délicats. M. Diefenbaker a déclaré que son gouvernement s'efforcera de transférer 15 pour cent des importations canadiennes du marché américain au marché anglais.

Ni M. Diefenbaker ni M. Dulles n'ont cependant laissé entendre d'aucune manière qu'ils se proposent d'examiner telle ou telle question en particulier. En fait aucun sujet de discussion n'a été mentionné.

M. Dulles doit retourner à Washington lundi par avion.

Des restrictions à l'immigration

(PC) — Le gouvernement a imposé hier des restrictions à l'immigration au Canada. Durant les six premiers mois de l'année, 175,000 hommes, femmes et enfants sont entrés au pays. C'est le chiffre le plus élevé enregistré pour cette période de temps, de janvier à juin, au Canada depuis 44 ans.

Après le 31 juillet, aucun immigrant qui n'arrivera pas muni d'un contrat de travail ne sera admis au pays. On ne laissera donc entrer que les proches parents d'immigrants déjà admis.

Le flot des réfugiés hongrois, qui, croit-on, aura atteint le chiffre de 34,000 à la mi-août, sera immédiatement endigué et l'on ne laissera plus entrer que ceux dont les parents déjà arrivés peuvent prendre soin ou qui seront recommandés par des entreprises qui s'engageront à leur donner immédiatement du travail. De plus, ces entreprises devront faire la preuve que les emplois offerts ne peuvent être bien remplis par des Canadiens, des immigrants ou des réfugiés déjà au pays".

Restrictions motivées

On explique au ministère de l'Immigration que cette décision a été prise à la suite d'un relevé des habitations disponibles pour le prochain hiver et d'une étude de l'aptitude à absorber un surplus de population.

Le nombre des immigrants s'étant élevé à 175,000 de janvier à juin, dit un porte-parole du ministère, on peut prédire que l'immigration atteindra en 1957 son chiffre le plus élevé depuis 1913, alors que 400,780 personnes avaient été admises.

Le Royaume-Uni a fourni 72,000 immigrants depuis janvier dernier, alors qu'il n'en est venu que 22,428 des îles britanniques durant les mêmes mois l'an dernier et 50,563 durant les douze mois de 1956.

Les réfugiés hongrois

Des 33,070 réfugiés hongrois qui étaient entrés au Canada à la mi-juillet, plus de 20,000 sont venus directement des centres de réfugiés aménagés en Autriche; 5,000 ont passé par la Grande-Bretagne, 3,000 par la France, 2,000 par la Hollande, 1,500 par l'Italie et 1,000 par la Yougoslavie.

En tout, jusqu'à maintenant, 36 pays ont accueilli 142,054 réfugiés hongrois. Le 30 juin, 33,205 avaient été transportés aux Etats-Unis, à peine plus que le nombre de ceux qui sont entrés au Canada.

Il reste cependant 28,000 réfugiés hongrois dans les camps d'Autriche.

Les dollars n'achèteront pas le nationalisme arabe (Nasser)

ALEXANDRIE (Reuters) — Le président Nasser s'est écrié hier soir aux applaudissements frénétiques d'une grande foule accourue pour l'entendre que le peuple égyptien verra à ce que l'Egypte soit gouvernée "du Caire et non de Washington".

C'était hier le premier anniversaire de la nationalisation du canal de Suez et, quand M. Nasser a lancé: "Les dollars n'achèteront pas le nationalisme arabe", la foule clama sa joie.

Sur la politique étrangère de l'Egypte, le président a dit qu'elle reste impartiale entre l'Est et et l'Ouest. "Nous ne favoriserons pas un camp contre l'autre," affirma-t-il.

Attaque contre les Etats-Unis

Il se plaint, toutefois, de ce que la presse américaine et les émissions radiophoniques des "impérialistes" livrent "une guerre de haine et une guerre des nerfs" contre l'Egypte.

L'attitude des Etats-Unis envers l'Egypte, dit-il, a changé depuis l'attaque des Anglais et des Français, l'automne dernier.

"Nous ne pouvons pas, s'écria-t-il, oublier la position que les Etats-Unis ont prise devant l'agression ni la condamnation qu'ils ont portée contre elle, mais cette attitude a changé."

Il accuse aussi les Etats occidentaux, y compris les Etats-Unis, de conspirer pour étrangler économiquement l'Egypte en lui refusant du blé et du pétrole.

"Puis, dit-il, commença l'opération du vide, l'opération pour faire le vide au Moyen-Orient, accompagnée d'une propagande intensive des puissances occidentales contre l'Egypte. Cette campagne menée par la presse et par tous les moyens de propagande ne visait qu'une fin: intimider notre peuple."

L'excédent budgétaire de juin se chiffre par $47,400,000

(PC) — L'exercice de juin s'est soldé par un excédent budgétaire de $47,400,000, les dépenses de l'Etat au cours de ce mois ayant été sensiblement inférieures à celles de juin 1956.

Dans son deuxième bilan mensuel depuis qu'il est devenu ministre des Finances, le 21 juin, le ministre des Finances annonce que le surplus total du premier trimestre de l'exercice inauguré le 1er avril s'élève à $120,800,000. L'an dernier, pour la même période, l'excédent s'élevait à $220,400,000. S'il est considérablement moindre cette année, c'est qu'une somme de $100,000,000 a été affectée en avril au Conseil des arts du Canada.

Les dépenses budgétaires de juin 1957 atteignent $352,300,000, au regard de $426,800,000 en juin 1956. Les recettes, qui étaient de $373,000,000 en juin 1956, sont passées à $399,700,000 cette année. Mais en juin 1956, le Trésor accusait un déficit de $53,800,000.

Dépenses accrues

Toutefois, au cours du premier trimestre de 1957, les dépenses ont été supérieures à celles du premier trimestre de 1956. Alors qu'elles s'élevaient à $1,153,500,000 l'an dernier, elles atteignent cette année $1,185,100,000.

Le bilan de juin est le premier sur lequel le nouveau gouvernement conservateur ait pu exercer quelque contrôle, du moins en partie, puisque l'équipe de M. Diefenbaker n'accéda au pouvoir qu'à la fin de ce mois.

On sait que le précédent gouvernement libéral avait annoncé un excédent de $282,500,000 au terme de l'exercice clôturé le 31 mars dernier; l'ancien ministre des Finances, M. Harris, a prévu un excédent de $152,000,000 à la fin du présent exercice.

L'excédent réel dépend en grande partie du taux de croissance de l'économie qui influe sur la perception des taxes, et de la politique future du gouvernement conservateur.

Budget à l'automne

M. Fleming a déjà dit qu'il se propose de présenter un exposé budgétaire à la session d'automne afin de donner suite aux promesses du parti conservateur au cours de la campagne électorale. Il s'agit, on le sait, d'une réduction des impôts et d'une majoration des pensions de vieillesse. Le ministre a précisé qu'il entend réaliser ces promesses sans provoquer un déficit budgétaire.

Le présent exercice a commencé avec un déficit de $48,000,000 en avril, suivi d'un excédent de $121,400,000 en mai.

C'est dans le secteur de la défense nationale et dans celui des finances que les dépenses ont surtout baissé en juin.

Confédération de l'Allemagne recommandée

BERLIN (PA) — L'Allemagne de l'est a proposé aujourd'hui une confédération de l'Allemagne de l'est et de l'ouest comme premier pas vers la réunification du pays.

La proposition était contenue dans un communiqué remis par le premier ministre Otto Grotewohl, de l'Allemagne de l'est, aux chefs de missions diplomatiques dans cette partie du pays.

La confédération devrait être établie par un traité valide devant la loi internationale, est-il déclaré dans le communiqué. Le premier ministre a ajouté que certaines conditions sont cependant nécessaires à la réalisation de ce projet de confédération.

Trois de ces principales conditions sont les suivantes: l'interdiction de la production des armes atomiques en territoire allemand; le retrait de l'Allemagne de l'Ouest de l'OTAN et celui de l'Allemagne de l'est du pacte de Varsovie, de même que l'abolition de la conscription en Allemagne de l'ouest; que les deux pays, conjointement ou individuellement, exigent le retrait des forcées armées étrangères du territoire allemand.

Permis canadien valide en G.-B.

TORONTO (PC) — A l'avenir, les Canadiens en voyage en Grande-Bretagne n'auront pas besoin d'un permis de conduire britannique. Leur permis canadien sera suffisant pour une période d'un an. Ce nouveau règlement applicable à partir du 7 août prochain, s'adresse à tous les touristes d'outre-mer.

Dans Le Droit aujourd'hui

Articles éditoriaux	2
Annonces classées	14-15-16
Bridge	16
Carnet mondain	4-5
Décès	13
Enfants	17
Hull	11-12-13
Radio	8
Sports	6-7-13-16

On incite les rebelles d'Oman à accorder leur appui au sultan

SHARJAH, Côte des Pirates (Reuters) — La RAF a arrêté hier ses attaques à la bombe et à la torpille contre les positions des rebelles dans l'arrière-pays du sultanat d'Oman peu après que des chasseurs à réaction Venom eurent bombardé une forteresse insurgée à Tanouf, à quelque sept milles au nord de Nizoua où se trouve le quartier général de l'iman d'Oman qui commande l'insurrection.

On ne sait pas si, après trois jours de sorties, c'est là la fin des opérations de la RAF. Certains observateurs politiques croient que les bombardements aériens ont ramené au sultan de Mascate l'appui de tribus passées récemment au camp de l'iman.

Changement de drapeau

Le drapeau rouge du sultan flottait hier sur la forteresse d'Izki, dans le désert. C'est la première des places-fortes que les avions à réction anglais ont attaquées mercredi.

Comme les troupes du sultan se trouvent encore à une assez grande distance d'Izki, il semble bien que le drapeau a été hissé par les occupants du fort à la place de l'emblème blanc de l'iman qu'il arborait lors du raid de la RAF.

Un porte-parole de l'Aviation royale a expliqué qu'on a interrompu les opérations après avoir aperçu le drapeau rouge au mât de la forteresse.

Il ajoute qu'on commencera aujourd'hui à lancer sur toute la région un grand nombre d'exemplaires d'un tract incitant les tribus rebelles à accorder leur appui au sultan.

Grand festival canado-finnois à Sudbury en août

SUDBURY, Ont. (PC)—On s'attend qu'environ 5,000 Finlandais venant de tout le Canada participeront à un festival canado-finnois prévu à Sudbury les 3 et 4 août prochain. Il est possible qu'il en vienne également des Etats-Unis. Il y aura des manifestations musicales et sportives.

Assassiné

GUATEMALA (PA) Le président Carlos Castillo Armas a été assassiné vendredi soir par un garde du palais présidentiel. Le président a été tué à coups de feu.

De source non officielle, on mande que le soldat qui a assassiné le chef anti-communiste s'est ensuite suicidé avec l'arme dont il venait de se servir pour tuer le président.

Nouveau projet occidental de désarmement

PARIS (Reuters) — Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères de France a annoncé hier que les puissances occidentales présenteront un nouveau projet de désarmement au sous-comité du désarmement des Nations unies la semaine prochaine.

La France, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada soumettraient ensemble un projet détaillé englobant les propositions déjà faites par la délégation américaine.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

PAR LA POSTE	12 mois	6 mois	3 mois
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 27 JUILLET 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Le choix d'une maison d'éducation

Les vacances s'en vont à grand pas. La première partie aurait pu être consacrée au plaisir de la saison, puisque tout l'hiver précédent et même tout le printemps on en a rêvé. Mais en la seconde, il est bon, il est urgent même de faire une part à la réflexion, afin de répondre pertinemment à cette question que doivent se poser les parents qui ont des enfants en état d'entreprendre des études bien au-delà du cours primaire.

C'est en effet, ces études, une simple introduction sur le monde d'un esprit supérieur. C'est un abandon raisonné des petites voies qui ont servi jusque là à ouvrir l'intelligence et le coeur aux notions du savoir et du bien. Il faut maintenant davantage; diriger vers les grandes avenues où se prépare, avec plus d'efficacité, l'avenir d'un jeune homme ou d'une jeune fille. C'est l'heure du choix, l'heure d'une décision irrévocable, dont les suites heureuses contribueront au bonheur de la jeunesse.

Ce choix est donc de la plus vive actualité, puisqu'un mois nous rapproche de la reprise des classes. C'est également un choix d'une importance qui ne peut se mesurer qu'à la direction qu'à titre de chefs de famille il faut immédiatement donner à leurs dépendants. Ce qui dénonce l'erreur de parents, qui laissent à l'enfant à faire lui-même le choix des études, alors qu'il est par trop enclin à se porter aux programmes les plus faciles et aux disciplines les moins contraires à ses caprices.

Avec nos institutions catholiques de langue française s'offrant, chacune avec ses méthodes éprouvées, l'option ne semble pas difficile. C'est à ces maisons bien nôtres par la langue comme par l'esprit qu'il faut exclusivement confier nos adolescents. Il y a là un devoir élémentaire de conscience, et parmi les plus graves. Il n'est pas étonnant que l'autorité ecclésiastique, du point de vue de l'éducation religieuse, revienne si souvent sur une obligation qui engage la conscience parce que, omise, elle nuirait gravement à la formation catholique des nôtres. Quant à préférer nos universités, nos académies, nos couvents comme maisons où notre langue maternelle de même que la culture française reçoivent les premières attentions, cela s'impose selon les règles de la simple logique. Il n'empêche que nombre de parents catholiques de langue française se montrent aveuglement oublieux de ces deux devoirs nés pour vivre en harmonie. Quant à la fréquentation de l'école officiellement neutre par des enfants catholiques, cette faute ne peut trouver d'excuse: elle risque de mener à une sorte d'apostasie qui se manifeste partout aussi dangereusement mortelle pour la religion que pour la nationalité.

Enfin, soit en cette province comme dans l'autre, existent aujourd'hui des institutions qui répondent à tous les besoins, préparent à tous les métiers et à toutes les professions.

Nous aurions aimé rappeler avec plus d'insistance sur un devoir qui n'est pas sans grande importance: aider moralement, autant que financièrement, nos jeunes à poursuivre leurs études jusqu'à la fin du programme qu'ils se sont choisi. Ni la religion, ni le pays n'ont rien à gagner avec la multiplication des primaires et des demi-primaires.

Victor BARRETTE

Une nouvelle république

La Tunisie, ce petit pays de 3,800,000 habitants, vient d'abolir sa monarchie vieille de 250 ans et de se transformer en république. Le premier ministre Habib Bourguiba en devient le premier président.

Cette transformation est la conséquence logique des événements de ces dernières années. En juillet 1954, le gouvernement de Mendès-France accordait l'autonomie interne à cet ancien protectorat français. Des conventions consacrant ce nouvel état de choses étaient signées en juin 1955. Puis, en mars 1957, la France reconnaissait la pleine indépendance de la Tunisie. Depuis, le désaccord entre le premier ministre Bourguiba et le bey de Tunis a amené la proclamation de la république.

La forme de gouvernement de la Tunisie concerne naturellement les dirigeants et le peuple de ce pays. La dynastie régnante n'a pas vu sans doute d'un bon oeil la transformation politique survenue en ces dernières années en Tunisie. Cette transformation, à ses yeux, constituait une menace à son pouvoir et même à son existence. De leur côté, les partisans de l'indépendance, devant les manoeuvres de la famille régnante, ont perdu en elle la confiance qui leur restait. Pour consolider leur position, il n'y avait qu'une chose à faire : supprimer la royauté et établir une république. C'est ce que le parti néo-destour s'est décidé d'accomplir.

Tout était réglé d'avance lorsque l'Assemblée nationale s'est réunie pour approuver l'abolition de la royauté, l'institution d'une république et la nomination de M. Bourguiba comme son premier président. En un quart d'heure les trois lois ont été votées. Les 400,000 Tunisiens ont manifesté leur joie aux cris de "Vive la République". Escorté par des troupes, le bey Sidi Mohammed Lamine, âgé de 75 ans, a été conduit de son palais à Carthage jusqu'à une ville en banlieue. Ainsi a pris fin une dynastie qui occupait le trône de Tunis depuis 1705.

La Tunisie entre dans une ère nouvelle, celle de la république avec la disparition du bey, symbole d'un régime féodal périmé. Il reste à savoir si la nouvelle république saura faire un usage raisonnable de sa liberté. C'est ce qui intéresse principalement le monde.

Camille L'HEUREUX

Élections complémentaires

Le premier ministre du Québec, M. Maurice Duplessis, annonce que des élections complémentaires auront lieu, le 18 septembre, dans les circonscriptions de Châteauguay, de Compton, de Mégantic et de Vaudreuil-Soulanges, pour combler les vacances créées par la mort de MM. Tancrède Labbé, ministre d'Etat, J.-E. Jeannotte, Arthur Laberge et Fabien Gagnon. De ces quatre circonscriptions, celle de Compton était représentée par un libéral, et les trois autres par des membres de l'Union nationale.

Ce sont les premières élections complémentaires que le gouvernement Duplessis tient depuis sa réélection le 20 juin 1956. Elles constitueront, en quelque sorte, un sondage de l'opinion publique. Au lendemain des dernières élections générales dans le Québec, il s'est écrit bien des choses contre le gouvernement Duplessis. L'opposition a maintenant l'occasion de chercher à convaincre le peuple qu'il s'était trompé en votant comme il l'a fait. Il est vrai, toutefois, que les circonstances sont aujourd'hui fort différentes de ce qu'elles étaient il y a un peu plus d'un an.

Les libéraux étaient alors au pouvoir à Ottawa. Ils y paraissaient si puissants que personne ne prévoyait ce qui est arrivé le 10 juin dernier. Sans doute, malgré l'appui des libéraux fédéraux, les libéraux provinciaux essuyèrent une retentissante défaite. Le 18 septembre prochain, ils ne pourront guère compter sur l'appui des libéraux fédéraux, dont le prestige est assez bas en ce moment. Tout de même, les libéraux provinciaux auront l'occasion de faire valoir leur point de vue, mais ce sont les électeurs de ces quatre circonscriptions qui décideront, à la lumière de ce nouvel examen, s'ils ont eu tort de voter comme ils l'ont fait le 20 juin 1956.

Camille L'HEUREUX

Au jour le jour

Du blé . . . Toujours du blé

Le fait que le nouveau premier ministre du Canada soit représentant de la Saskatchewan aux Communes va sans doute s'exprimer, lors de la prochaine session, par une tentative de règlement du *problème* de la vente de nos surplus de céréales.

Sans doute les conservateurs, pas plus que les libéraux, ne peuvent-ils, à ce sujet, faire des miracles et contraindre l'Univers à n'acheter que de la farine canadienne. Pas plus que son prédécesseur, M. Diefenbaker ne préconise toutefois la politique américaine de diminution des emblavures.

Alors, que faire pour maintenir nos récoltes et en même temps les vendre? Sans doute le nouveau Gouvernement proposera-t-il de construire le fameux barrage sur la haute Saskatchewan de manière à ce que la province du blé d'or ne soit plus une région rien que de monoculture. Selon, en effet, les partisans de cette entreprise que les libéraux prétendent non rentable, il deviendrait possible de diversifier la production dans la lointaine province des Prairies où l'on ne produirait, éventuellement, pas plus de céréales que l'on ne peut en vendre, d'une part, en consommer, de l'autre.

Pratique à généraliser

Depuis qu'il occupe le poste de premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker n'a pas manqué une seule fois de rendre publiques les décisions du cabinet, par des notes rigoureusement rédigées dans les deux langues officielles du pays — des notes où le texte français accompagne, sur une même feuille, le texte anglais, de sorte que les journalistes n'ont pas à attendre ou à traduire à la hâte tout juste avant l'heure-limite de publication de leurs feuilles respectives.

Il serait à souhaiter, puisque M. Diefenbaker occupe encore le poste de ministre des Affaires extérieures, qu'il profite de son passage à la tête de la diplomatie canadienne pour instaurer, là, la même politique d'émettre les communiqués en langue française en même temps, et non pas quelques heures après ceux de langue anglaise.

P. CH.

NÉO-CANADIENS

A son arrivée au Canada, l'immigrant a une idée bien sommaire et souvent fausse du pays. Il est venu ici chercher une vie matérielle meilleure certes, mais il espère trouver en même temps, autre chose: une vie libre et paisible. Cependant, durant la première année de son séjour au Canada, ce sont surtout les questions matérielles qui le préoccupent. Il cherche à s'établir tant bien que mal. Il a besoin d'assurer sa sécurité matérielle avant de penser à autre chose. Quand on arrive au Canada on est émerveillé par les vastes possibilités qu'offre le pays. On a souvent des difficultés à trouver un emploi. Mais ces difficultés semblent minimes si on les compare à celles qu'on éprouve dans d'autres pays. Au Canada, c'est l'adaptation au travail qui constitue pour l'immigrant un problème majeur. Il ne s'agit pas uniquement de techniques différentes mais de mentalité différente. L'Européen par exemple doit accepter à se débarrasser d'un ensemble d'habitudes contractées dans son pays d'origine. Cette différence de mentalité crée des difficultés, parfois des tensions dans le contact de l'immigrant avec les Canadiens. Il ne réussit souvent pas à les comprendre et il est trop vite porté à les critiquer et même à condamner leur manière de vie. Il souffre également de voir que les Canadiens n'ont souvent que des idées vagues ou erronnées sur son pays d'origine. Si, à ce stade, un effort de compréhension et de rapprochement n'est pas tenté de part et d'autre, le Néo-Canadien se trouve définitivement rejeté dans sa coquille ethnique. Il vivra en marge de la société canadienne et ne participera qu'indirectement au progrès et aux affaires de sa nouvelle patrie. Pour ce genre d'immigrant ainsi que pour celui qui vient de débarquer, la fête du Canada représente peu de choses. Ce n'est qu'un jour de congé et rien de plus.

Heureusement, la plupart des Néo-Canadiens dépassent cette étape. Une fois qu'on est établi, qu'on gagne honnêtement sa vie, on commence à ouvrir les yeux sur d'autres réalités de la vie canadienne. Ces réalités prennent alors plus d'importance que les réalités matérielles. Ce que le Canada offre de plus précieux à ses nouveaux citoyens, c'est la liberté et la sécurité individuelle. Il faut passer quelques années dans le pays et fréquenter les Canadiens pour se rendre compte qu'ici la liberté n'est pas uniquement un mot galvaudé par les politiciens, mais un terme qui exprime une réalité incarnée dans la vie quotidienne de chacun. Le Néo-Canadien est vite convaincu qu'il vit dans un pays qui est une véritable démocratie. Et pourtant, on lui a à peine vanté les bienfaits du régime démocratique. Mais on a fait mieux. On a mis à sa disposition des institutions solides. Il faut avoir vécu sous des régimes dictatoriaux, il faut avoir souffert de la terreur politique et de la persécution pour apprécier profondément la valeur de la démocratie canadienne. Et c'est avec émotion, et non sans une certaine surprise, qu'on voit les gouvernements changer en raison d'un simple vote populaire, sans effusion de sang ni violence. Quel émerveillement pour le nouveau venu de voir la volonté populaire aussi puissante. A partir de ce moment, il commence à lire l'histoire de son nouveau pays et il apprend que ces institutions ne sont pas nées spontanément et que les générations de Canadiens ont lutté et fait de grands sacrifices pour défendre leurs droits et sauvegarder leurs libertés. Et l'immigrant ne peut s'empêcher de ressentir une immense gratitude envers tous ceux qui ont fait et font du Canada une véritable démocratie. Les liens qui l'unissent à tous les Canadiens commencent à se dessiner. La fête du Canada n'est plus pour lui un simple jour de congé mais devient le symbole d'une démocratie en action.

Ces réfugiés Hongrois ont été reçus comme des frères au Canada. Ils sont, ici, en train de suivre, d'une de leur compatriote, devenue Néo-Canadienne, un cours de canadianisme.

Un peu plus tard, après avoir vécu plusieurs années au Canada, le Néo-Canadien doit vite faire face à une autre réalité ou plutôt à un autre aspect de la réalité. La démocratie apparaît non comme un don gratuit, mais comme une manière de vie entourée de menaces. L'apathie de ceux qui profitent avec passivité des bienfaits de la démocratie est un ennemi mortel pour ce régime. A partir de ce moment, naît chez le Néo-Canadien le sentiment de sa responsabilité envers son nouveau pays. Il est, lui aussi, l'un des gardiens des institutions pour lesquelles il a tant d'admiration. Il ne peut plus se contenter de contempler cet édifice, il faut qu'il apporte sa contribution pour l'entretenir et le préserver. Sa gratitude envers ce peuple qui l'a accueilli se transforme en volonté d'action. Sa part personnelle, si petite et si humble qu'elle soit, lui semble utile sinon nécessaire pour le progrès et le bien-être du Canada. Et au fur et à mesure qu'il s'engage dans les affaires de son nouveau pays, le Néo-Canadien assume pleinement sa liberté car il a le sentiment de l'avoir méritée. Et c'est à ce moment-là que naît en lui le sentiment d'appartenance, une appartenance libre, sans contrainte, consciente et agissante.

N. Kattan

(Bulletin du Cercle Juif)

LE COMMERCE AVEC LA CHINE ROUGE

L'opinion américaine tend à une revision des données

La question chinoise a cessé depuis longtemps d'être considérée aux Etats-Unis du point de vue pratique. C'est une véritable "affaire passionnelle" où la raison ne veut plus rien entendre, particulièrement depuis le conflit de Corée. Dans la mesure où ce dernier a dressé l'un contre l'autre les deux partis américains, une opinion nationale lucide est devenue presque impossible.

Idéologie contre réalisme

Ce tabou est resté à l'épreuve de tout raisonnement. L'Amérique n'a jamais reconnu le régime de Pékin (qui s'est imposé "par la force", ce qui est inadmissible, bien qu'apparemment tolérable lorsqu'il s'agit des gouvernements d'Amérique du Sud); elle s'est évertuée à rejeter l'éventualité de "l'admission" du régime de Pékin à l'O.N.U. sous le couvert de raisons morales, alors qu'il ne s'agissait pas d'admettre la Chine, mais de savoir qui serait habilité à la représenter.

Le cas de Formose

Cet anticommunisme, beaucoup plus irréductible à l'égard de Pékin qu'à l'égard de Moscou, pouvait s'expliquer au temps où l'on voulait croire encore au retour d'un Tchang Kai Chek victorieux sur le continent chinois. Le boycottage de Pékin par Washington visait à paralyser les communistes chinois à l'intérieur et à leur dénier l'allégeance spirituelle et politique des millions de Chinois vivant dans le sud-est asiatique. Le châtiment a-t-il été à la mesure du crime?

Force est de reconnaître que non. Depuis que le régime de Mao Tse Toung a réussi à consolider son pouvoir sur l'immense masse humaine qui peuple le continent chinois, la position américaine est devenue largement utopique. Les restrictions économiques elles-mêmes n'ont pas opéré d'une façon aussi draconienne que l'eût souhaité Washington; en permettant un plus large courant d'échanges avec l'U.R.S.S. et ses satellites, l'Amérique a simplement renforcé la Russie dans son rôle d'intermédiaire entre Pékin et les autres pays. Au lieu de rendre Pékin indépendant de Moscou, elle l'en a rendu étroitement tributaire.

L'arbitraire

De plus en plus, Washington s'est aperçu du caractère arbitraire de sa politique. Le marché naturel du Japon se trouve en Chine; faute de pouvoir reprendre les courants d'échanges traditionnels, le Japon a intensifié jusqu'à un certain point, ses relations commerciales avec les pays du Sud-Est asiatique, mais l'Amérique a dû néanmoins soutenir son économie défaillante, sans pour autant s'attirer la gratitude du peuple nippon.

Car, comme le faisait remarquer récemment M. Selwyn Lloyd, celui qui apporte des entraves au développement naturel du commerce lèse la population des pays exportateurs et s'expose à leur ressentiment. En dépit de toute l'aide apportée par les Etats-Unis, la formule britannique "trade, not aid", demeure la plus rationnelle.

Pékin à l'O.N.U.?

Le boycottage américain n'affecte pas sérieusement l'économie des Etats-Unis; il n'en va pas de même pour des pays dont le standard de vie dépend largement de la capacité d'exporter et qui se heurtent souvent aux barrières douanières maintenues par de gros clients éventuels, Etats-Unis compris. C'est ce que le président Eisenhower reconnaissait lui-même quand il admettait récemment, à propos du Japon, qu'à défaut d'aide accrue ou de tarifs réduits on en arrive "à acculer une nation et à la précipiter dans les bras de quelqu'un qu'on préférait lui voir éviter... "

La levée partielle de l'embargo sur le commerce avec la Chine communiste, récemment décidée à l'instigation de Londres, a donc été accueillie aux Etats-Unis avec philosophie. Dans cette première phase, on s'incline devant l'inévitable et l'on se console en se persuadant que le monde libre y gagnera plus que la Chine communiste. Mais ce n'est là qu'une première étape.

Qui sait si, les manifestations de Formose aidant, on ne finira pas par ménager aussi l'accès de Pékin à l'O.N.U., fût-ce par l'escalier de service.

Roland DARCY.
(La Croix)

— Le catholicisme doit être le ferment des initiatives qui naissent en vous. L'obéissance, la foi, le sacrifice et l'amour, est-ce là tout le devoir? Non, il y a l'action, le service et le combat.

Mgr Beaunard.

BILLET

Vacances d'autrefois

Cela remonte à plus de cinquante ans, plutôt à six fois dix ans. Quand la plupart de nos abonnés n'avaient pas eux-mêmes reçu le baptême.

Vacances d'autrefois, c'étaient donc des vacances sans gramophone, radio et télévision. Pas davantage d'automobile ni d'autobus. Maisons tranquilles et rues tranquilles. Divertissements nécessairement de même nature.

Les plus favorisés des jeunes pouvaient faire un petit tour en voiture, une promenade à quelques milles, seulement. En chemins de montagne, on ne se risquait qu'après maintes expériences dans la plaine, par les routes sablonneuses et boueuses du temps.

Un divertissement d'un charme à part, et qui ne pouvait être que le lot de quelques rares privilégiés, c'était la chaloupe, la morne et vulgaire chaloupe à rames. Le mot "yacht" n'existait pas même dans le monde des esprits. Nous ne pouvions être autre chose que des demi-galériens.

Le jour que nous bénissions à part, c'était le jour d'un pique-nique. C'était l'affaire des familles, parfois de plusieurs familles ensemble, sous l'oeil inquiet des "vieux". Car, il n'est pas de pique-nique qui ne choisisse comme lieu une rivière ou une baie; il y avait donc, comme plaisirs de dieux, de longues et joyeuses baignades. Puis, grande consommation de bière d'épinette ou de sirop de framboise, ou de vin de gadelle, de cerise et même de blé. Les petits devaient se contenter de ce qui n'était pas fermenté, car la prudence est partout bonne conseillère. En ce temps-là, personne ne songeait qu'à la tempérance recommandée par la présence de la croix noire dans tous les foyers.

Ce que les jeunes d'aujourd'hui ne comprendront pas, c'est que leurs devanciers ne travaillaient pas ailleurs qu'à la maison, avec le père. S'engager comme messager, commis, passait pour occupations de gens communs, de sorte que les plus de quinze ans étaient, deux interminables mois dans l'été, condamnés à l'oisiveté. Qu'on songe que les terrains de jeux n'étaient pas autre chose que des mots sans signification. Les vacances de petits citadins étaient donc formidablement chargées de vide et d'ennui. Tout n'était donc pas bon aux années du lointain autrefois.

Quelques grands parmi ces derniers avaient la chance de jouer au billard dans une salle publique. Et d'en apprendre si bien l'art des plus compliqués carambolages, qu'ils en venaient à battre les champions de la localité. Ce qui m'arriva, et me mérita un petit vingt-cinq cents en papier, qui donnait l'illusion d'un véritable dollar. Au moins, pour quelques-uns, les vacances avaient des compensations.

VIATOR

EN GRANDE-BRETAGNE

Les hôteliers de Scarborough s'inquiètent de leurs matelas

Si la vie de l'homme est faite d'ennuis, ces derniers ne manquent du moins pas de variété. Ce qu'a à déplorer par exemple la ville de Scarborough, la populaire station balnéaire anglaise, c'est une perte annuelle de quelque 100,000 livres . . . due à l'habitude qu'ont les estivants de s'asseoir au bord des lits dans les chambres d'hôtel.

Aussi le maire de la ville, lui-même hôtelier, a-t-il supplié les membres de l'Association nationale des fabricants de literie de renforcer les matelas sur les bords.

Ces derniers devraient être assez solides pour qu'on puisse s'y asseoir en fin de journée et discuter de ses promenades . . . sans les user outre mesure.

(S.I.R.V.)

Tribune libre

Cartier ou Champlain?

Monsieur le Directeur,

Une nouvelle a été annoncée à l'effet que la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec a l'intention de fêter, le 8 septembre prochain, le 400e anniversaire de la mort de Jacques Cartier, comme étant le "Fondateur du Canada". La direction de cette fête a été confiée à M. Paul de la Durantaye.

Permettez-moi, Monsieur le Directeur, de signaler que Jacques Cartier n'a pas droit au titre de "Fondateur du Canada", lequel revient exclusivement à Samuel de Champlain. On s'apprête, par conséquent, à faire en l'honneur de Jacques Cartier une célébration sous une fausse représentation.

Jacques Cartier mérite, dans l'histoire, une mention comme explorateur, tout au plus, à l'instar d'un grand nombre d'autres, pêcheurs, voyageurs et marins qui ont visité les lieux, sont retournés dans leur pays, sans autres oeuvres que celles de leurs récits de voyage. Il est donc impensable de lui accorder l'exaltation et la glorification.

Le grand écrivain français, François Rabelais, a inclus Jacques Cartier dans sa fameuse liste des "plus grands menteurs de l'humanité", et Samuel de Champlain lui-même déclare que "Jacques Cartier a peu raison de se glorifier".

Après ces témoignages, de la part de deux des plus grands génies humains, il appert que nous ne sommes pas justifiables de rendre des hommages à un personage déconsidéré comme Jacques Cartier, encore moins de le présenter comme "Fondateur du Canada", ce qui est une fausseté, car le fait d'avoir posé le fondement de notre pays ne peut lui être attribué et la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec est mal inspirée en tentant de l'exalter, à l'occasion du 400e anniversaire de sa mort ou autrement.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués et me croire,

Votre tout dévoué,
Louis Turgeon.

Ephémérides du "Droit"

Il y a vingt ans

27 JUILLET 1937

George Saunders, inventeur du blé Marquis, est décédé à Ottawa.

Une guerre menace d'éclater entre les Japonais et les Chinois. On s'arme fébrilement de chaque côté.

Les troupes gouvernementales sont attaquées sur un front de 30 milles, en Espagne.

Problème d'histoire

Quand fut fondée la paroisse de Saint-Ludger, dans le comté de Frontenac?

Elle compte déjà soixante-quinze ans, puisque dès l'année 1892 un curé fut désigné pour y prendre la direction des âmes. Les registres paroissiaux ne furent ouverts, toutefois, que quatre ans plus tard. Le territoire de cette paroisse comprend une partie des cantons de Risborough et de Gayhurst. Comme des dizaines, sinon des centaines, d'autres cantons situés dans le coeur de nos régions françaises, on leur avait donné des noms qui semblaient destinés pour toujours à signifier l'appartenance britannique de ces territoires, mais ils furent rapidement conquis et colonisés par la population française du Canada. La municipalité des cantons unis de Risborough et de Marlow fut constituée en 1900. Une municipalité de village en fut détachée en 1921.

La Bible vous parle . . .

Finissons-en avec ces jugements les uns sur les autres; jugez plutôt qu'il ne faut rien mettre devant votre frère qui le fasse buter ou tomber.

(Rom. 14, 13)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

LUCIEN MASSE, C.A., LL.D.
GILLES DOUCET, C.A.
DONAT VIEN, C.A.
PAUL MASSE, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
112, rue Principale, Hull
Edifice Union St-Joseph — 325, rue Dalhousie, Ottawa

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, SAMEDI 27 JUILLET 1957

Montréal, Toronto, puis Hull

Une troupe torontoise fait salle comble avec 82 spectateurs!

Le York Community Theatre joue "No Time For Comedy", de S. N. Behrman, dans son propre théâtre de poche — Un théâtre semblable à Hull d'ici peu.

Par Victor VICQ

D'ici l'automne, un théâtre de poche ouvrira ses portes à Hull. Au courant de la nouvelle depuis déjà quelques semaines, je n'ai pas hésité, lors de mon récent voyage à Toronto, à me rendre au York Community Theatre qui, de sous-sol, il y a deux ans, a été transformé en ce genre de théâtre. Il était question pour moi de m'acclimater à l'intimité d'une aussi petite salle de spectacle et de tenter de juger du standard amateur d'au moins une troupe de la Ville Reine. Aussi, ma visite revêtait un caractère très pratique, car ce que j'allais apprendre de l'organisation et du dispositif scénique du groupe York, je pourrais en faire profiter le groupe de Hull.

Sur une rue étroite

Le York Community Theatre a sa salle au sous-sol d'une compagnie d'assurance située sur la rue LaPlante, petite rue étroite, presque perdue, qui donne sur College, artère moyenne de Toronto. L'endroit est central. Malheureusement, le manque d'argent n'a pas permis à la troupe de faire beaucoup de publicité autour de son théâtre. Ceci explique sans doute le fait que l'entreprise commence seulement à faire son coût après pourtant deux saisons.

Fondée par deux enthousiastes du théâtre, Donald H. Ford et Alan Bayfield Maclean, la troupe a progressé avec chaque production. Le York Community Theatre qui compte 80 membres et 82 sièges, donne des spectacles l'année durant. Une pièce est choisie en vue du plateau de 16 sur 12 pieds. Elle est répétée pendant une vingtaine de jours et jouée de cinq à neuf fois, selon la demande générale.

"No Time For Comedy"

Lors de mon passage, le groupe présentait "No Time For Comedy", de S. N. Behrman, une comédie au message aujourd'hui périmée que les références à la Hongrie (au lieu de l'Allemagne) n'ont pas sauvées. Néanmoins, le texte qui a été écrit non pour enseigner, mais simplement pour faire rire, demeure toujours aussi comique.

La représentation a fort mal commencé pour le York Community Theatre. Le premier acte a été d'une platitude indescriptible. Rien ne semblait aller. Tout le monde parlait sur le même ton et jouait au même rythme. Quelle monotonie!

Puis, au deuxième acte, il y a eu une flammèche qui a allumé les comédiens. Je crois que Paul Stevens a sauvé la situtaion par sa vivacité et son entrain. M. Stevens, qui doit travailler sa voix, toutefois, a de quelque façon communiqué son enthousiasme à ses camarades et la pièce a vraiment démarré. Au troisième acte, les comédiens ont fait valoir l'amusant texte au grand plaisir de l'auteur de ces lignes. En autant que j'étais concerné, le York Community Theatre s'était racheté.

De tous les interprètes, Louise Clayton, dans le difficile rôle de la servante noire, a donné le meilleur rendement d'ensemble. Avec chaque scène j'ai appris à apprécier le talent sûr de Michael Tabbitt Gaylord. Si l'accent britannique de Margaret Peek, l'interprète de l'actrice américaine Linda Easterbrook, m'a agacé, je lui concède des dons pour la comédie suffoquée. Audrey Hallam était presque faite pour l'enjoleuse Amanda et cela paraissait à son avantage. Quoique trop jeune pour le rôle de Philo, Paul Marshall ne s'est pas trop mal tiré d'affaire.

Quant au metteur en scène Donald Ford, il a su tiré bon parti du petit plateau par nombre de jeux de scènes variés. Les changements de décors se sont faits rapidement. De bon goût au premier acte, les décors du second m'ont paru trop vifs pour Amanda.

C'est un beaux souvenir que je garde de la représentation du York Community Theatre, exception faite du premier acte. En août, cette troupe montera "Trespass", d'Emlyn Williams, et en septembre "Le bal des voleurs", d'Anouilh.

Un théâtre de poche à Hull

Pour le moment, je ne veux pas dire plus qu'il ne faut au sujet du théâtre de poche qui sera inauguré d'ici quelques semaines à Hull. Je préfère y consacré tout un article. En attendant, il s'avère plaisant de voir Hull s'aligner avec Montréal et Toronto, villes qui ont de tels théâtres intimes.

La réorganisation du parti libéral entourée de mystère

L'initiative en reviendra à M. St-Laurent — Opinions partagées au sujet d'un nouveau chef — M. Pearson semble le grand favori

(PC) — La réorganisation des cadres du parti libéral commencera vraisemblablement à se dessiner vers la fin du mois d'août.

L'initiative en reviendra à l'ancien premier ministre, M. St-Laurent, actuellement en vacances. La forme qu'il donnera à ce renouveau semble constituer un mystère pour ses collègues, qui sont partagés dans leurs prévisions sur la durée de sa présence au poste de chef du parti.

De vieux partisans libéraux croient et espèrent qu'il conservera son poste au moins jusqu'après la tenue des prochaines élections générales qu'ils prévoient pour le mois de juin prochain ou même plus tôt.

Mais tout semble indiquer que les libéraux, tout aussi bien que les autres partis de l'opposition, feront en sorte d'éviter la chute du nouveau gouvernement conservateur-progressiste au cours de la session d'automne du Parlement, qui doit s'ouvrir le 14 octobre.

Il est évident que les libéraux ne souhaitent pas et n'envisagent pas la tenue d'une nouvelle élection cette année.

Opinions différentes

M. St-Laurent, qui est âgé de 75 ans, s'est retiré à sa villa de St-Patrice, dans le Bas St-Laurent. Il a consacré le plus clair de son temps au golf, au repos et à la "méditation".

Son refus d'occuper Stornoway, la résidence mise à la disposition du chef officiel de l'opposition, a été interprété en certains milieux comme une décision reflétant son intention de ne demeurer chef du parti que pour une brève période de temps.

Hypothèse

A son retour à Ottawa, on croit qu'il ne tardera pas à établir clairement ses intentions, qui seraient de demeurer chef du parti et d'amorcer une complète réorganisation des cadres de son parti.

Quelques partisans sont d'avis que la situation pourrait tout d'abord s'envenimer pour les libéraux. Tout dépendra du succès obtenu par le gouvernement Diefenbaker dans la solution des problèmes qui se présenteront à lui au cours de la prochaine année.

Le tout sera également conditionné par la situation économique au cours de cette période.

M. Pearson

S'il arrivait que le pays soit aux prises avec une période de chômage aigu, l'inflation et autres malaises identiques; ou si le Canada était incapable d'écouler ses vastes approvisionnements de blé, alors la tenue d'une élection l'année prochaine pourrait retourner les libéraux au pouvoir.

Mais, dans le cas contraire de vieux partisans libéraux envisagent la possibilité d'une nouvelle victoire conservatrice avec une majorité accrue.

Dans ce cas, si M. St-Laurent décidait d'abandonner la direction du parti, ses collègues auraient amplement le temps de convoquer la tenue d'un congrès national pour le choix de son successeur.

Si un tel choix devenait nécessaire dans un avenir prochain, il semble, pour le moment du moins, qu'il se porterait sur M. L. B. Pearson, ancien ministre des Affaires extérieures.

Nouveau procès pour Richard au N.-Brunswick

FREDERICTON, N.-B. (PC) — La Cour suprême du Nouveau-Brunswick a permis vendredi à Joseph-Pierre Richard d'en appeler de la sentence de mort qui pèse contre lui depuis qu'on l'a trouvé coupable de meurtre et a ordonné qu'on lui fasse subir un autre procès.

Richard, qui avait été condamné à être pendu à Dalhousie le 17 juillet, s'était vu accorder un sursis d'exécution pour la durée de l'étude de sa demande d'appel. Richard, un ouvrier de 30 ans et père de trois enfants, avait été trouvé coupable, le 3 mai dernier, du meurtre de Mary Katherine De LaPerrelle, âgée de 13 ans.

La division des appels de la Cour suprême a décrété que certaines déclarations présumément faites par Richard à la police après son arrestation avaient été illégalement apportées en preuve à son procès.

Tous les membres de la Cour ont été unanimes dans leur décision de casser la sentence et d'ordonner que Richard subisse un nouveau procès.

La G.-B. appuie le système d'inspection

LONDRES (Reuters) — La Grande-Bretagne a donné officiellement son appui hier à une proposition américaine qui vise à l'établissement d'un système d'inspection garantissant qu'aucun projectile-fusée ne sera lancé dans l'espace extérieur si ce n'est pour des fins pacifiques.

M. Allan Noble, ministre d'Etat aux Affaires étrangères, a prononcé un discours de 40 minutes au sous-comité du désarmement des Nations unies.

Rappelant que Londres a été la seule grande ville qui ait subi des bombardements par projectiles-fusées au cours de la dernière Grande Guerre, il a dit que la Grande - Bretagne appuie pleinement la proposition formulée jeudi par le délégué en chef des Etats-Unis, M. Stassen.

Celui-ci a exprimé l'avis que la formation, dans un délai de trois mois de la signature, d'un comité technique de savants chargé de déterminer un moyen de contrôle des projectiles-fusées devrait faire l'objet d'une disposition de l'accord partiel de désarmement projeté.

VANCOUVER (PC) — La grève des électriciens de Vancouver a pris fin hier soir. Elle a duré 51 jours durant lesquels les feux de signalisation et des lampadaires ont cessé de fonctionner en partie ou complètement.

Le conseil municipal a offert une augmentation de salaire de 21 pour cent aux 37 électriciens qui ont agréé la proposition.

Le travail reprendra aujourd'hui.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

Beau et chaud

MAXIMUM (aujourd'hui) 85

Sommaire — Partiellement nuageux; peu de changement dans la température; vents légers. Aperçu pour dimanche: peu de changement.

Il y a de la musique dans les maternelles

Par MARY BURKE
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — La musique peut se retrouver partout dans une maternelle. On peut la distinguer dans le rythme d'une balançoire, dans le mouvement vertical d'une bascule ou encore dans le bercement étouffé d'un berceau de poupée.

Par ailleurs une certaine période de la journée est consacrée à la musique. En effet, Jocelyne Raymond de l'Institut de puériculture de l'université de Toronto déclare que les professeurs et les enfants se réunissent pendant une demi-heure tous les après-midi afin d'explorer ensemble le monde du son et de l'action que la musique leur présente. Mlle Raymond ajoute que l'enthousiasme des adultes pour la musique se reflète bientôt chez les enfants. La musique attire les timides, encourage les indécis et stimule les indifférents.

Invitations

En permettant aux enfants de se familiariser avec une foule de sons et de rythmes, ils sont invités à faire l'expérience d'interprétations originales avec des paroles et des mélodies nouvelles.

Il semble que cette méthode les stimule et qu'ils aient, par la suite, soif d'approfondir leurs connaissances musicales.

Les enfants d'âge pré-scolaire abordent la musique de plusieurs façons différentes. Certains commencent en écoutant, mais leur intérêt est bientôt éveillé. Tout d'abord leur réceptivité s'exprime par l'action, puis ils commencent bientôt à chanter quelques paroles. Plus tard ils chantent avec fougue, non seulement en groupes, mais également en duos et en solo.

Même à ce jeune âge, les enfants comprennent ce que signifie la musique créatrice. Ceci naturellement inclut ce que l'enfant sera plus tard et comment il arrivera à réaliser ses ambitions.

Le plaisir et la musique

"La musique est amusante", déclare Mme Raymond, bien qu'un enfant mette parfois un an à se rendre compte de ce fait.

Avec la musique les enfants apprennent à avoir confiance en eux-mêmes à se découvrir des intérêts et des talents nouveaux. Ils reconnaissent les différents tempos en marchant, galopant, courant et en se balançant au gré de la musique. De plus ils apprennent à reconnaître le plaisir qui découle de la participation de groupe comme de la participation individuelle.

Mme Raymond signale que l'attitude "d'incitation au chant" est soulignée à l'Institut. Le rôle des professeurs est de ne jamais forcer l'enfant à s'exécuter devant un adulte afin de recueillir son approbation. Bien au contraire, l'enfant doit chanter seulement parce qu'il aime chanter.

De plus les professeurs doivent intéresser les enfants à se joindre à un groupe musical. La participation de groupe est en effet excellente parce qu'elle permet à l'enfant d'acquérir la maîtrise de soi ainsi que le respect des autres enfants.

Mgr Lemieux bénira le nouveau camp Saint-Stanislas

Endroit idéal à l'intention de nos jeunes

Par Jean-Charles DAOUST

La nouvelle colonie de vacances pour les jeunes des dix paroisses de Hull, qui remporte un succès dépassant toutes les espérances de leurs bienfaiteurs, sera bénite dimanche par Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, dans l'un des coins les plus enchanteurs de la Gatineau, à quelque 47 milles de la vieille église Notre-Dame. Sous le vocable de Camp Saint-Stanislas, en l'honneur du T.R.P. Stanislas Larochelle, O.M.I., ancien curé de Notre-Dame et Assistant général des Oblats de Marie Immaculée, cet admirable emplacement de 535 acres de collines, vallons, coteaux, plaines, ruisseaux et lacs fourmille déjà d'une jeunesse ardente confiée à des jeunes prêtres athlétiques et à des moniteurs compétents.

Le représentant du "Droit", accompagné du souriant photographe Paul Desmarais à l'emploi de Champlain Marcil, a été à même de constater l'envergure de l'oeuvre commencée sur les bords du lac Newcomb et transportée dans un décor d'une incomparable beauté. Le R.P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de Notre-Dame et principal responsable du choix de l'emplacement féérique, s'est fait notre guide et nous a conduit aux deux lacs et à un ruisseau digne du pinceau d'un Henri Masson, après nous avoir fait visiter les bâtiments du dernier perfectionnement, la chapelle, la magnifique grotte de la Madone, les terrains de jeux, les champs lourds de framboisiers et de bleuets, de fleurs de toutes les nuances, le camp des scouts et des louveteaux et nous en passons.

A notre arrivée le R.P. Armand Lemieux, O.M.I., apôtre du Centre récréatif Notre-Dame, organisait une promenade de 85 petits bonshommes resplendissants de santé avec le concours de 10 jeunes et efficaces moniteurs. Chaque gosse âgé de 9 à 13 ans portait fièrement des cannes qu'ils avaient eux-mêmes façonnées avec des branches. C'est en chantant les vieux refrains du terroir qu'une équipe de Panthères sous le chef Richard Ely et celle des Aigles dirigée par Jean Couture sous les moniteurs André Thibault et Gilles Guénette, respectivement, saluèrent le bien-aimé curé de Notre-Dame tandis que les autres continuaient leurs divers ébats et exercices sous les moniteurs Richard Ethier, Paul Saint-Jean, Pierre Couture.

Le panorama est magnifique. De plus, le comité des laïques a bénéficié des conseils du célèbre urbaniste Jean Issalys, architecte, dans la disposition des divers bâtiments. Mentionnons le président, Me Romulus Beauparlant, C.R., protonotaire de Hull, et le secrétaire, Me Georges Lessard, notaire.

Un puits de 80 pieds alimente les pompes de l'aqueduc. Electricité, téléphone, radio et télévision permettent avec "Le Droit" et autres publications l'agrément loisirs des jeunes et de leurs surveillants. Il y a deux colonies de vacances pour les garçons et une pour les fillettes au cours de la présente saison, mais on se propose d'en organiser davantage en 1958.

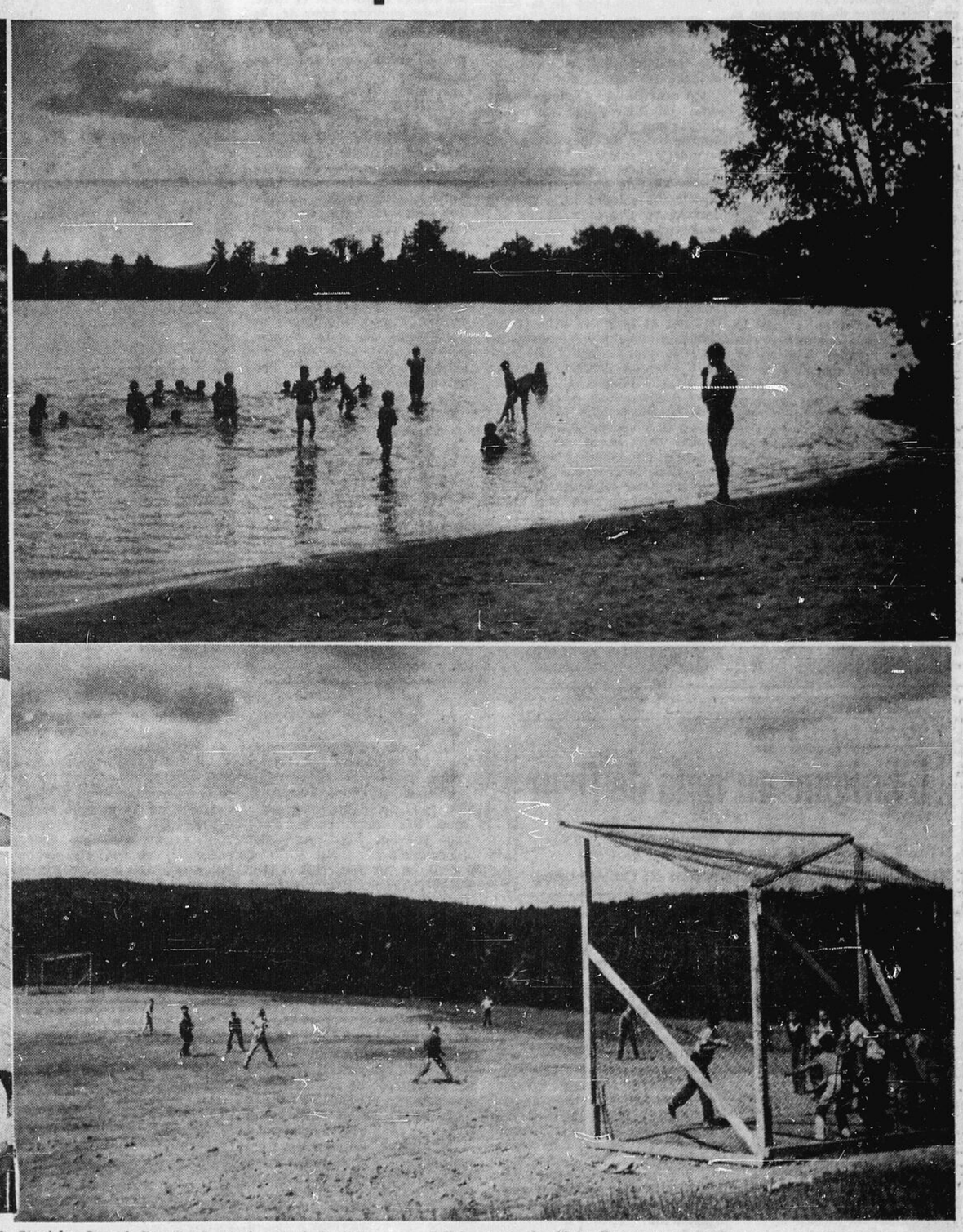
Les dames bienfaitrices se dévouent joyeusement pour les jeunes. Elles servent au delà de 300 repas par jour. On se fait une idée de leur travail quand les jeunes font honneur à 35 livres de viande par repas! Mentionnons Madame Conrad Guilbault, présidente, Madame J.-B. Saint-Jean, secrétaire, Mesdames Aurèle Périard et Lucien Laframboise, Madame René Guénette, Mlles Inès Dalpé, Madeleine Fournier, Louise Michaud, Thérèse Boulet et la garde-malade Denise Léger, G.M.D. Il y a quatre dortoirs pouvant accommoder 150 personnes. Tout est d'une grande propreté et même la Nature favorise les campeurs puisqu'il n'y a pas de maringouins.

Il y a 10 chambres de toilettes et un immense lavabo. Dès le début de leur journée, les jeunes se rendent à la chapelle. Après les repas, avant de pratiquer les sports sur les immenses terrains athlétiques, ils s'agenouillent devant la statue de la Madone bénite en 1947 par le regretté Mgr Alexandre Vachon.

Demain après-midi à 4 h. Mgr Lemieux bénira la chapelle et la magnifique grotte sous d'immenses érables et pins. On trouve toutes les espèces d'arbres et de végétation dans ce Shangri-La de notre jeunesse. Après avoir visité les divers bâtiments (la cuisine et le réfectoire sont du dernier perfectionnement), l'archevêque d'Ottawa prendra le goûter. Il y aura de courtes allocutions par Son Excellence, par le curé Soucy et Me Beauparlant.

A une distance assez considérable de la colonie de vacances, scouts et louveteaux ont leur propre camp près de leur propre lac. Ils veulent le nommer "Notre-Dame." Le R.P. Guy Fortin, O.M.I., aumônier de la 14e troupe, s'occupe des scouts et louveteaux avec le concours du scoutmestre André Guénette et son adjoint Roger Brazeau. Madame Laurette Guénette et sa jeune fille Pierrette vivent sous la tente, elles aussi, et préparent les repas.

Nous conseillons à nos lecteurs de se rendre au Camp Saint-Stanislas pour se faire une meilleure idée des innombrables avantages de ce petit coin du paradis.



LE NOUVEAU CAMP SAINT-STANISLAS, destiné aux colonies de vacances des enfants de Hull, embrasse 535 acres de collines, vallons, plaines, lacs et ruisseau d'une rare beauté, à 5 milles à l'ouest du village de Low (P.Q.) qui est sis à 42 milles au nord de Hull. S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, bénira officiellement cet endroit enchanteur de la Gatineau, qui remplace le camp du lac Newcomb, à 4 h. demain après-midi. Les photos ci-dessus donnent une faible idée de l'envergure de l'oeuvre que préside avec tant de succès et d'ardeur le protonotaire Romulus Beauparlant, C.R. Dédié au saint patron du T. R. P. Stanislas Larochelle, O.M.I., ancien curé de Notre-Dame et assistant général des Oblats de Marie Immaculée, le nouveau camp comble un vide dans la vie civique de Hull: c'est un endroit idéal non seulement pour les jeunes de 9 à 13 ans des dix paroisses de Hull mais il pourra accueillir les familles ouvrières désireuses de respirer le bon air et probablement les groupes paroissiaux qui veulent se recueillir au pied de la madone dans la magnifique grotte de la Sainte-Vierge qui domine le vaste plateau près du lac Rond avec son admirable plage sablonneuse. En haut, à gauche, on voit le R. P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de Notre-Dame et instigateur du nouvel emplacement, qui conseille aux enfants de faire de la grotte le point de départ et de reconnaissance de tous leurs jeux. A droite, vue générale des garçons se baignant en toute sécurité sous la surveillance de moniteurs compétents. En bas, à gauche, les louveteaux de la meute de la 14e troupe scoute Notre-Dame sont dans la chapelle sous la toile pendant une instruction du R. P. Guy Fortin, O.M.I., leur aumônier. A droite, vue générale du vaste terrain athlétique qui se prête à deux losanges de balle et à un jeu de volleyball.

(Photo-montage Champlain Marcil)

Mme John Diefenbaker, épouse du premier ministre, a reçu quelques femmes journalistes, hier, et leur a fait visiter sa nouvelle demeure au 24, rue Sussex.

Journalistes reçues par Mme Diefenbaker

Par Darquise PARENT

Mme John Diefenbaker, épouse du premier ministre du Canada, recevait hier quelques femmes journalistes de la capitale, dans une ambiance chaude et intime. Vêtue d'une jolie toilette bleu pâle qui soulignait avantageusement le bleu de ses grands yeux expressifs, elle a servi un petit goûter dans la saillie de la vaste salle à manger, donnant sur la rivière Outaouais. Hôtesse délicate et attentive, elle a elle-même présenté les divers plats de sandwiches et hors-d'oeuvres à ses convives, tout en conversant agréablement.

Elle raconte son voyage

Démontrant son esprit vif et appréciateur, elle a rappelé ses souvenirs heureux du récent voyage à Londres, dont elle veut en écrire un journal: le charme de la reine et de l'exquise princesse Margaret. Elle avait un mot gentil pour chacune des personnalités de l'heure — britannique ou du Commonwealth — qu'elle eut le bonheur de rencontrer là-bas. Elle vanta les connaissances remarquables du premier ministre Macmillan, l'attrait de son épouse, l'étonnante perspicacité de sir Winston Churchill, l'amabilité de son épouse, sans oublier le prince Philip, qu'elle trouva exceptionnelement digne et charmant.

Interrogée au sujet de l'accident d'avion que le premier ministre, elle-même et leur suite ont subi au cours de leur voyage de retour à Ottawa, Mme Diefenbaker a expliqué qu'elle ressent encore un certain malaise dans le cou, mais que d'autres voyageurs ont été plus éprouvés qu'elle.

Visite de la résidence

Mme Diefenbaker a fait les honneurs de la somptueuse demeure du premier ministre du Canada. Haute, spacieuse, à l'épreuve du bruit, elle est soigneusement meublée. Tous les meubles sont de fabrication canadienne à l'exception des chaises du hall d'entrée et de quelques fauteuils du vivoir qui sont importés de France. Les décorations murales sont des peintures à l'huile, oeuvres d'artistes canadiens.

Le hall d'entrée qui donne l'impression de s'élargir pour les devoirs d'hospitalité, donne accès à deux cabinets de toilette et à la bibliothèque. Par deux degrés, on atteint une autre salle où fut construit un splendide escalier tournant, lors de la rénovation de cette antique demeure. Cette salle sert de communication entre le vivoir d'un côté et la salle à manger de l'autre. Une porte donne sur le jardin arrière, face à l'Outaouais.

Rez-de-chaussée

Dans la bibliothèque, les meubles sont d'acajou. Au-dessus de l'âtre, une peinture à l'huile d'Antoine Plamondon, "Garçon", captive l'attention.

Le grand vivoir au mur et tapis perle, égayé par des tentures aux couleurs vives, présente de douillets canapés, de chaque côté de la cheminée, des fauteuils de soie rose, or, grise, ou de velours rouge. Dans un coin, le piano à queue semble s'isoler pour souligner la beauté du chandelier d'argent massif qu'il porte. La maîtresse de maison a su y mettre une touche personnelle au moyen d'une touffe d'oeillets ici ou d'un vase de roses là. Les grandes fenêtres et la porte de la terrasse offrent un splendide coup d'oeil sur la calme rivière et les montagnes bleues dans le lointain. Le lustre du plafond et les deux luminaires de la salle à manger sont des cascades de glaçons miroitants. Dans cette salle à manger, l'acajou sombre des meubles fait ressortir le brillant de l'argenterie.

Au sous-sol, on y trouve le bureau de l'intendant, M. Don Longchamp, une salle pour les employés de la maison, et la buanderie complète, nouvellement installée; on y fera dorénavant tout le blanchissage, depuis les fines toiles utilisées pendant les réceptions jusqu'aux vêtements personnels.

Au premier, c'est la vie intime

Le premier étage comprend la chambre de Mme Diefenbaker, dont l'ameublement de style provençal est gris avec tentures fleuries, et salle de bain jaune clair. La chambre du premier ministre a un air tout à fait masculin avec ses meubles d'acajou au style classique, et ses tentures vertes. Il y a également deux chambres pour les invités, une, à lit jumeaux, est très chic; l'autre, dont le lit est double, présente un aspect plus sobre. Le salon intime des maîtres-séants est sur cet étage. Il offre tout le confort d'un bon chez-soi.

A l'étage supérieur, il y a encore quatre chambres à coucher pour les invités, toutes semblables et cependant, toutes différentes par les couleurs, les tentures, le style des meubles, etc.

C'est une résidence qui ne possède rien de superflu pour être la demeure du premier citoyen canadien.

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Dimanche, le 28 juillet 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne refusez pas une invitation qui vous sera faite; vous aurez l'occasion de vous amuser sans dépenser beaucoup. Vous parvenez à triompher d'une situation délicate.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous accueillez chez vous un étranger qui pourra prendre une certaine importance dans votre vie. Méfiez-vous de certaines erreurs de jugement. Une chose que vous croyez impossible, arrive.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Si vous êtes porté à la mélancolie, c'est que vous vous refusez de faire l'effort nécessaire pour chercher des distractions. Bien des choses peuvent survenir avant la fin de cette journée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous serez au courant de certains projets de votre entourage qu'en dernière minute. Surveillez vos émotions; des sautes d'humeur pourraient vous brouiller avec une personne chère.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez probablement des dépenses additionnelles à faire aujourd'hui, mais elles en vaudront la peine. Discutez de vos projets avec une personne avisée avant de prendre votre décision.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous devriez faire plus d'efforts pour vous mêler à un groupe et ne pas vous montrer avare de votre amitié. De bonnes nouvelles vous parviennent par l'entremise d'un parent.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Si vous acceptez une invitation qui vous sera faite, vous rencontrerez une personne que vous aviez perdue de vue. Ne vous donnez pas tant de peine pour une chose sans importance.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Essayez de rencontrer des gens avec lesquels vous êtes en sympathie; vous trouverez avec eux l'appui dont vous avez présentement besoin.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Sachez prendre les choses froidement et éviter de vous emporter pour des bagatelles. Certaines difficultés s'aplaniront et vous serez satisfait de la tournure des événements.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Une entrevue a des répercussions, et les informations que vous cherchez, et que vous obtenez indirectement, ne vous avancent guère.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui l'hésitation peut vous faire perdre certains avantages; le succès ne viendra que si vous êtes audacieux et entreprenant. Dans le domaine du coeur, vous manquez de confiance.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Prenez l'initiative du programme de cette journée, pour vous et pour ceux qui partagent votre existence. Prenez également des dispositions pour ne pas être dérangé par des opportuns.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Voilà une personne possédant un beau caractère, aimant tout le monde et sachant tirer parti de toutes les circonstances. Sympathique, serviable, honnête et franc, vous jouirez de la considération du milieu où vous serez appelé à évoluer. Vous serez plus aimé que vous n'aimerez parce que les questions sentimentales n'occupent pas la première place dans votre vie.

Lundi, le 29 juillet 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous devrez, au cours de cette semaine, reprendre en mains divers problèmes et certains problèmes et certains travaux que vous aviez laissés en suspens. Des complications d'argent peuvent vous causer de l'inquiétude.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, la chance vous favorisera surtout dans vos relations avec autrui, aussi bien dans le domaine affectif que dans celui des affaires. Vous partagez le plaisir avec vos proches.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous pouvez traverser des moments difficiles; prenez les dispositions pour atténuer les inconvénients et renforcer vos chances. Il importe aujourd'hui de ne pas manquer de présence d'esprit.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Si vous avez tendance à la prodigalité, veillez à ce que celle-ci ne vous entraîne pas à des dépenses qui pourraient vous occasionner de l'embarras. Une attitude est mal interprétée.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous pourrez profiter de certaines circonstances pour obtenir des avantages qui vous permettront d'améliorer vos conditions d'existence. Ne vous éloignez pas du centre de vos activités habituelles.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une influence néfaste sur vos relations avec vos proches, vous empêchera de réaliser certaines de vos aspirations et infligera, par moments, de rudes épreuves à vos nerfs.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il sera nécessaire que vous vous en teniez à vos résolutions et que vous laissiez par influencer par des personnes impulsives. Vous pouvez vous débarrasser d'un fardeau.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vos activités seront encouragées par divers succès et vos aspirations aboutiront à d'excellents résultats. Vous serez dans les meilleures conditions pour réaliser celles qui vous tiennent le plus à coeur.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Quelqu'un mettra votre serviabilité à l'épreuve, mais le service que vous lui rendrez sera vite oublié. Vous êtes lié par des convenances.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Sensible, tempéramental, susceptible et irritable, vos colères sont cependant de courte durée. Votre générosité et votre sociabilité vous méritent l'estime et l'attachement de nombreux amis. Vous éprouvez un besoin constant de vous sentir apprécié, et vos propres sentiments sont sincères.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des difficultés sentimentales troubleront votre quiétude, mais elles s'aplaniront si vous vous armez de patience. Vous auriez intérêt à participer à des activités collectives.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Un de vos désirs sera exaucé dans le courant de la journée, grace au concours d'une personne qui s'intéresse beaucoup à vous. Vous aurez lieu de prendre de délicates responsabilités.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Il y a de fortes chances pour que certains interviennent dans le cercle de vos relations. Si vous avez à faire face à des problèmes d'ordre familial, vous ne manquerez pas d'atouts pour en triompher.

Mariés récemment — Le mariage de M. et Mme André Bourgeois a été bénit récemment à l'église du Sacré-Coeur de Hull. La mariée, Gisèle Emond, est la fille de M. et Mme Victor Emond, du Lac Saint-Marie. Le marié est le fils de M. et Mme Paul Bourgeois, de Hull.

(Photo Jacques Potvin)

Mlle Claudette Cadieux, fille de M. et Mme Albert Cadieux, de Hawkesbury, épousera prochainement M. François Payette, fils de M. Rodolphe Payette, décédé, et de Mme Payette, de Montréal. La cérémonie aura lieu dans la chapelle privée de l'évêché de Saint-Jérôme, où S. Exc. Mgr Emilien Frenette a accepté de donner la bénédiction nuptiale, le trois août, à neuf heures du matin.

(Photo Gaby, Montréal)

Cinquante ans de vie conjugale — M. et Mme Pierre Cloutier (Anna Yette), de Cyrville, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage. Un banquet intime pour les parents et une soirée pour les nombreux parents et amis, ont marqué ces noces d'or.

(Photo Jacques Potvin)

Récent mariage — M. et Mme Jacques Gauthier se sont épousés récemment à l'église Saint-Victor d'Alfred. La mariée, née Monique, est la fille de M. et Mme Télesphore Leclair. Le marié est le fils de M. et Mme Henri Gauthier, de Caledonia Springs.

(Photo Blackstock)

Nouveaux époux — M. et Mme Edward Sibiga ont reçu la bénédiction de leur mariage récemment par M. l'abbé Clément Baribeau, curé, à l'église Notre-Dame du Saint-Esprit, d'Eastview. La mariée, Marie-Jeannine-Thérèse Couillard est la fille de M. Donat Couillard, décédé, et de Mme Couillard d'Eastview. Le marié est le fils de M. et Mme Anthony Sibiga de Winnipeg.

(Photo Studio Lingard)

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ancien haut commissaire de la Nouvelle-Zélande au Canada, M. T. C. A. Hislop, a été reçu par Sa Majesté la reine, à Londres, alors qu'il remettait sa démission du poste qu'il occupait, pour prendre sa retraite.

* * *

Réceptions

Le premier ministre Diefenbaker et les ministres du cabinet fédéral, accompagnés de leurs épouses, ont assisté à une réception donnée en l'honneur de M. George Blain, du Toronto Globe and Mail et Mme Blain, à l'occasion de leur prochain départ pour Londres.

* * *

Mlle Jean Baxter, commentatrice au poste de radio CFRA d'Ottawa, a été la conférencière invitée du Cumberland Women's Institute, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de cette association célébré à la salle de banquet Maple Leaf Hall.

* * *

Déplacement

Après un court séjour à New-York, Mlle Ghislaine Bérubé, d'Ottawa, s'est rendue à Atlantic City, pour une vacance de quinze jours.

* * *

M. Jack Pembroke, CBE, de Montréal, président général de l'Ordre des infirmières Victoria, était de passage à Ottawa, au siège social de cette association, 5 rue Blackburn.

* * *

Le ministre du Transport, l'hon. George Hees, et Mme Hees seront de retour à Ottawa lundi, d'un voyage dans le nord-ouest canadien.

* * *

M. Paul Goulet, de Toronto, est de passage dans la capitale afin d'assister au mariage de Mlle Gwen Gadbois.

* * *

Prochain mariage

Mme P. Berthiaume d'Ottawa, désire faire part du prochain mariage de sa fille Jeanne, à M. Henri Sabourin, fils de M. et Mme T. Sabourin, de Hull. Le mariage sera célébré le jeudi huit août, à l'église du Christ-Roi d'Ottawa.

* * *

Naissance

M. et Mme Marcel Emond (Mizpah Wood) désirent annoncer la naissance d'une fille Lise, le mardi 23 juillet à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

Modes de Paris présentées lundi

(PC) — C'est avec une hâte fébrile qu'on attend la présentation des collections parisiennes, lundi prochain. Durant cette cédule de quatre jours, les principales maisons y révéleront leurs secrets jusqu'ici jalousement gardés, et ce, au rythme de trois au quatre présentations, chaque jour.

On a fait appel à Jean Patou pour inaugurer ce gala d'élégance. Il sera suivi successivement par Lanvin-Castillo, Chanel, Pierre Balmain, Jean Desses, Madeleine de Rauch, Jacques Heim, Guy Laroche et Jacques Griffe.

Mais cet événement atteindra son point culminant mardi matin, avec le maître incontesté de la haute-couture, Christian Dior. Même si les journalistes auront déjà donné leurs impressions de la journée précédente, aucune synthèse de l'ensemble ne pourra être faite avant l'apparition de Dior. On sait, d'expérience, que le grand couturier peut toujours déroger des tendances générales en apportant son "new look" bien personnel.

Le syndicat de la haute-couture exerce un contrôle sévère sur la cédule des présentations afin d'éviter des conflits d'heures et de dates. Ainsi, il n'est pas permis à deux maisons d'importance de se produire concurremment. Toutefois, Coco Chanel a choisi le même après-midi que Lanvin-Castillo.

CONVOCATIONS

"CANADA IN COLOUR"

Le Musée national et l'Office national du film présentent un programme de films d'une heure sur le Canada, du lundi au vendredi de chaque semaine à compter du 29 juillet au 30 août. Le programme change toutes les semaines. Du 29 juillet au 2 août, une variété de films sera présentée. Auditorium du Musée national à 3 h. p.m., angle des rues Metcalfe et McLeod. Entrée libre.

CAMP GARÇONS ET FILLES

CAMP MERE CLARAC, ST-DONAT, comté de Montcalm, dans les Laurentides. Garçons de 4, 5 et 6 ans et filles, 6 à 18 ans. Groupes suivant âge. Nage, canot, tennis, patin à roulettes, équitation, voyages, musique, théâtre, etc. Capacité: 175. Spécifier âge.
Dépliant—
NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE
OCCUPATION
VICTOR MARTEL
5459, Durocher, Outremont, P.Q.

L'Etiquette H.R. est votre garantie . . endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada depuis 1837.
HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

magasinez...chez CAPLAN
FERMÉ LUNDI
durant juillet et août
MAGASINEZ DU MARDI AU SAMEDI
9 h. a.m. à 6 h. p.m.
CAPLAN LIMITEE, RUE RIDEAU

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

81 —

Mon père, Denis, le secrétaire et la gouvernante sont sans doute réunis dans le fumoir, où se trouve le poste de télévision. La soirée doit être assez morne. Comme hier, elle prendra fin de bonne heure. Tout reposera, à Clair-Matin, quand onze heures sonneront.

Onze heures! C'est le moment fixé par Lionel pour le rendez-vous, au fond du parc. Ce rendez-vous m'apparaît maintenant comme une gaminerie, née d'une exaltation passagère. Pour peu que Lionel en ait parlé à sa soeur, celle-ci a dû le blâmer d'avoir eu seulement pareille idée.

N'était-ce pas elle qui se trouvait à son côté lorsqu'il m'a téléphoné? Elle ne peut donc manquer d'être au courant.

Pauvre Sabine! Elle aussi se compte au nombre des vaincus de cette lamentable journée que je ne voudrais pas revivre . . . et qui n'est pas finie, hélas!

Toutes les assurances que je me donne à moi-même, pour me réconforter, ne sont en effet que bulles de savon vite éclatées.

Comment puis-je prétendre avec certitude que Sabine aura détourné Lionel de son projet? Il parlait très sérieusement, dans le téléphone. Son adjuration, lorsqu'il me conviait à le rejoindre, avait des vibrations pathétiques.

Ah! Dieu fasse que la sagesse et la raison soient venues le visiter. Il y a tout de même des limites au châtiment et celui qu'endurerait le malheureux garçon, en sa vaine attente, ne serait-il pas en disproportion avec la faute?

Je l'imagine très bien, les vêtements souillés de plâtre après son escalade, seul hôte de ce pavillon sinistre et glacé. Comme il n'aura pas l'imprudence de faire jouer l'électricité, il demeurera dans les ténèbres, comme une bête de nuit. Il épiera tous les bruits. Il frémira d'espoir au moindre d'entre eux, pour retomber ensuite dans son morne abattement. Et peut-être le petit jour hésitant le surprendra-t-il là, transi et désespéré, plus pitoyable encore que Pascal Sévrier qui, lui, n'en est qu'à ses premiers balbutiements d'amour et guérira vite.

Dix heures et demie. Je voudrais m'endormir et ne me réveiller que très tard, demain matin. Mais jamais le sommeil n'a déserté aussi méchamment mes paupières. Vais-je devoir vivre, minute par minute, tout ce que me suggère la pensée d'un Lionel assez fou — assez amoureux, en somme — pour avoir déjà pris le chemin de Chevreuse?

J'ai ouvert la fenêtre, autant pour demander à l'air froid de calmer ma fièvre que pour épier les bruits et essayer de leur donner un sens.

(A suivre)

POUR COURONNER D'UN HALO LEGER la figure de la femme avisée qui voyagera en août, comme celle qui demeurera en ville, ce souple chapeau de tissu rappelle la mode de 1930. Il peut se plier facilement pour être emporter dans une valise sans se défraîchir. C'est une heureuse suggestion du chapeau demi-saison.

Salade à base de viande, la préférée des hommes

Ce n'est pas toujours une tâche facile que d'amener un homme à vous donner une réponse spécifique quand vous lui demandez quelle est sa salade favorite. Toutefois, on finit par se faire une idée de ce qu'il préfère d'après les commentaires qu'il soumet. Et comme on pouvait s'y attendre, il s'attaqua immédiatement aux salades à base de viandes:

La langue froide, les pattes de porc prises en gelée ou le jambon sont particulièrement bons en salade.

Quel qu'en soit le genre, la salade, servie comme mets principal, doit contenir beaucoup de pommes de terre.

La sauce qui accompagne la salade doit avoir du piquant et ne pas être ce fade mélange huileux qu'on nous présente si souvent; il y faut de l'oignon, du vinaigre et de l'ail.

Une salade de viande froide et de pommes de terre avec un peu de céleri, de la laitue, des échalottes (partie blanche et partie verte), et une vinaigrette piquante, convient particulièrement quand il fait chaud.

Salade de poulet

1½ à 2 tasses de poulet coupé en dés.
1 tasse de céleri haché
½ piment vert haché fin
assaisonnement
vinaigrette

Mêler tous les ingrédients délicatement. Servir sur feuilles de laitue et garnir d'amandes grillées et de persil.

Friandises nutritives

Les gâteaux à riche glaçage et les liqueurs gazeuses sont généralement favoris aux fêtes d'enfants, mais les sandwichs nourrissants et les fruits valent beaucoup mieux. Les friandises composées de fruits secs et de noix, avec des jus de fruits et le lait en grande quantité, même parfumé et coloré pour la circonstance, sont plus nourrissants que trop de bonbons et de pâtisseries.

Bannir diphtérie et coqueluche

La diphtérie est une maladie contagieuse qui attaque surtout les enfants. Jusqu'à il n'y a pas très longtemps, les épidémies en étaient fréquentes. Grâce à l'immunisation, la mortalité a beaucoup baissé. Chaque enfant devrait donc recevoir, aussi jeune que le médecin l'indique, cette protection. Un seul cas de diphtérie ou de coqueluche peut infecter tous les enfants du voisinage qui ne sont pas immunisés. L'immunisation est un moyen très simple de prévenir ces maladies. Au besoin, elle se donne gratuitement.

PATTERN A686
by Oleg Cassini

UN AIR ARISTOCRATIQUE se dégage de cette tenue de réception officielle, pour la saison estivale. Une boucle blanche fera ressortir le hâle de l'élégante. Dans les tailles de 10 à 18, on peut obtenir ce patron A-686, en envoyant cinquante cents (50c), nom, adresse et numéro du patron ainsi que grandeur désirée à

TOUR D'HORIZON D'OTTAWA

Visitez la magnifique ville d'Ottawa dans de confortables autobus.

HEURES DE DEPARTS:
10 h. a.m., 2 h. p.m., 3 h. p.m. et 7 h. p.m.
tous les jours.

Les autobus partent des hôtels
Château Laurier et Lord Elgin

ADULTES $1.50 ENFANTS 75c
Service de louage d'autobus

OTC *Ottawa Transportation Commission*

AUX INTENTIONS DU SAINT-PERE

A l'occasion du triduum et de la fête de Sainte-Anne, on a renouvelé la demande faite aux dames du diocèse d'Ottawa, d'offrir une journée de travail aux intentions du Souverain Pontife.

Chaque association de dames doit recueillir le nombre de membres qui veulent offrir cette journée, soit le 15 août prochain pour ce diocèse-ci. Le nom de ces associations du diocèse d'Ottawa avec le nombre de journées offertes, sera présenté au Saint-Père par Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises qui, l'automne prochain assistera au grand congrès des femmes catholiques du monde entier tenu alors à Rome.

Trop peu de salade chez les Canadiens

On nous offre des robes couleur citron, menthe, melon, fraise, framboise, chocolat et vanille. Devant tant de délicieuses suggestions, impossible de passer sous silence la grande semaine de la salade, qui a débuté le 25 juillet et se terminera le 3 août prochain.

A ce sujet, précisons tout d'abord qu'environ 70 pour cent des fruits et légumes que nous voyons sur nos tables sont importés des Etats-Unis, du Mexique et de l'Amérique centrale. La seule explication à cet état de chose, c'est la courte durée de notre été canadien.

Les statisticiens ont découvert que les Canadiens ne consomment à peine que la moitié des fruits et légumes nécessaires à une diète équilibrée.

De leur côté, les diététiciens nous font remarquer, que la moyenne de consommation de fruits et légumes aux Etats-Unis est de l'ordre de 564 livres par personne, alors qu'au Canada, elle n'est que de 280 livres.

Mortellement blessé par un policier

MONTREAL (PC) — Un homme de 32 ans, René Quinn, est mort à l'hôpital, vendredi soir, quelques heures après avoir été atteint à la tête par une balle provenant de l'arme d'un policier qui voulait le questionner.

L'agent Claude Rocheleau a déclaré à ses supérieurs qu'il avait lancé un avertissement à Quinn avant de tirer le coup fatal.

Il a déclaré qu'il était à questionner Quinn après l'avoir vu offrir en vente des montres et rasoirs électriques à des ouvriers procédant à des travaux d'excavation.

Quinn aurait alors tourné sur ses talons, au dire de Rocheleau, et, tirant montres et rasoirs de ses goussets, il les aurait lancés dans l'excavation tout en poursuivant sa course.

Le policier, voyant que l'homme fuyait toujours, sortit son arme et fit feu en sa direction.

Transporté d'urgence à l'hôpital Maisonneuve, les chirurgiens avaient réussi à extraire la balle.

A l'ONF

La colonisation de l'Abitibi

A une quarantaine de milles au nord d'Amos, une équipe de l'Office national du film tourne présentement cinq films d'une demi-heure sur la colonisation de l'Abitibi. Ces films seront montrés à la télévision au cours de la saison 1957-1958 dans le cadre d'une nouvelle série que prépare l'ONF sous le titre général **Panoramique.**

Au plus fort de la crise économique, la colonisation de l'Abitibi fut une aventure extraordinaire pour les Canadiens français. Si cette aventure évoque des années de misère, de travail acharné, de privations alors qu'en ce pays neuf tout était à créer à même la forêt, elle évoque aussi des gestes d'héroïsme, une volonté de vivre peu commune.

Telle une fresque, les cinq films que l'ONF tourne en Abitibi vont reconstituer les premières années de la colonisation de cette région difficile. Après trois ans de travail pénible, de luttes par des hommes durs à la tâche, l'oeuvre, sortie enfin de la misère des débuts, apparaît immense, fructueuse: un pays neuf a été fondé. L'élan initial donné, on sait que la vie va désormais suivre son cours, que l'Abitibi va se développer. Ces films inspirés du roman **Nuages sur les brûlés**, de Hervé Biron, vont mettre en relief la figure héroïque du missionnaire-colonisateur, celle de pionniers pour qui la terre signifie quelque chose, celle d'aventuriers qui devant les difficultés énormes des commencements ont délaissé la colonisation pour aller travailler dans les mines. En somme, le scénariste-réalisateur Bernard Devlin a créé, à même une abondante documentation, des personnages que reconnaîtront sans doute ceux qui ont participé à la conquête des terres abitibiennes.

Plusieurs comédiens réputés, notamment Félix Leclerc, Roland Bédard, Georges Bouvier, Camille Ducharme, Pierre Dufresne, Jean Lajeunesse, Nana de Varennes, Georges Toupin, Lucie Mitchell, J.-Léo Gagnon, Lucille Gauthier tiennent des rôles dans ces cinq films sur l'Abitibi. Dans le travail de réalisation, Bernard Devlin est secondé par le comédien et metteur en scène Jacques Létourneau.

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 11

Images de MARIE PIGNAL

1. Pour la traversée du désert, la Sainte Famille a dû se faire accepter par quelque chef de caravane, car nul ne peut s'aventurer seul au pays de la soif, des bêtes sauvages, des razzias de bédouins . . .

Après bien des jours de marche, voici la vallée du Nil; derrière les palmiers, les pyramides se découpent sur le ciel.

2. En Egypte, tout est inhabituel et hostile pour cette famille pauvre de Juifs campagnards. Le cadre de la vie est païen; les temples, les statues des innombrables dieux égyptiens sont un étrange décor pour le Fils du vrai Dieu. Voici les pauvres exilés perdus entre le mystérieux sphinx et ces colonnes aux proportions gigantesques: ils sont à la recherche de la petite colonie de Juifs établie en pays des Pharaons.

3. Joseph a trouvé de l'ouvrage parmi les travailleurs du bois dans ce pays de grands bâtisseurs. Reçus dans la colonie juive, Marie a organisé la vie du ménage; la voici à l'ombre, dans la cour de sa maison: elle est occupée à moudre le grain dans un de ces moulins faits de deux meules comme s'en servent encore bien des peuplades africaines.

4. L'Enfant Jésus grandit. Le voici qui fait ses premiers pas, avec le sérieux un peu effrayé des tout-petits qui se lancent dans cette aventure . . .

Il faut attendre la mort d'Hérode pour que le retour en la terre d'Israël soit devenu sans danger.

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

Avec les hommages de Bélisle Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eastview.

60e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE — M. et Mme Joseph Baker, de Maniwaki, ont célébré récemment leur 60e anniversaire de mariage au milieu de leurs enfants et d'un fort groupe de parents. C'est en 1897 que le couple que l'on aperçoit ici, recevait la bénédiction nuptiale, en l'église de l'Assomption de Maniwaki, du R. P. Desjardins, O.M.I. Agés de 81 ans, M. et Mme Baker ont eu 14 enfants — dont 10 sont encore vivants. Ils ont également 31 petits-enfants et six arrière-petits-enfants.

Ste-Anne-de-Prescott

Baptême

SAINTE-ANNE DE PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Gérard Cadieux, née Berthe Martin, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Armand-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Guindon, de Saint-Rédempteur. Porteuse, Mme Renaud.

Va-et-vient

MM. et Mmes Albert Sabourin et J. Boivin, de Cornwall, rendaient visite à des parents et amis.

M. et Mme Martial Laferrière et leurs enfants ont rendu visite à Mme Omer Bélanger, de Glen Robertson.

M. et Mme Cantin, de Saint-Hubert, accompagnés de leur fils, ont fait un séjour d'une dizaine de jours chez M. et Mme Donat Sabourin.

M. et Mme Ovide Vachon, de Montréal, ont passé une fin de semaine chez M. et Mme Raoul Vachon.

M. et Mme Dassise Lalonde, M. Damase Lalonde et Mlle Fernande Lalonde rendaient visite à des parents d'Ottawa et d'Eastview dernièrement.

Mlle Madeleine Gratton a rendu visite à des amis de Gatineau au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Edouard Leroux, de Montréal, étaient de passage chez des parents en fin de semaine.

M. et Mme Edouard Séguin, de Rigaud, ont rendu visite à Mme Georges Laferrière.

Mlle Fleurette Blais, de Montréal, a rendu visite à ses parents, M. et Mme Emile Blais.

Mlle Denise Ranger, d'Angers, P.Q., était de passage chez ses nombreux parents la semaine dernière.

Mlles Hélène et Imelda Dicaire, de Montréal, ont passé la semaine chez leur soeur, Mme Joseph Bélair.

M. et Mme René Renaud étaient de passage chez M. Omer Sabourin.

Lavigne

Mariage

LAVIGNE (DNC) — Le R.P. Lionel Bourassa bénissait récemment en l'église de la Visitation de Lavigne le mariage de Mlle Henriette Rivest, fille de M. et Mme Olympe Rivest, à M. Ernest Arbour, fils de M. et Mme Albert Arbour.

Pendant la messe, le choeur de chant des jeunes filles exécuta le chant, accompagné à l'orgue par Mme Cyrias Saint-Georges. La mariée reçut les honneurs des Enfants de Marie, dont elle était membre. Mlle Paulette Vincent l'accompagna à l'autel de la Sainte-Vierge.

La dame d'honneur était Mlle Emilienne Mayer, de Sturgeon Falls, tandis que Mlle Cécile Chénier, de Sudbury, était demoiselle d'honneur. Les garçons d'honneur étaient MM. Marcellin Arbour et Rhéal Rivest.

Une réception eut lieu après la cérémonie au centre récréatif de Warren, après quoi les nouveaux époux partaient pour les chutes Niagara. A leur retour, ils éliront domicile à Sudbury.

Nouveau déficit de la caisse des pensions de vieillesse

(PC) — La caisse fédérale des pensions de vieillesse accusait un nouveau déficit à la fin de juin, avant même que n'entrent en vigueur les augmentations de 6 annoncées par l'ancien ministre des Finances dans son dernier budget.

L'accroissement du déficit, qui est presque inévitable par suite des augmentations, donnera peut-être lieu à un examen des méthodes de financement de la caisse des pensions.

Dans son bilan mensuel, le ministre des Finances, M. Fleming, a annoncé que le déficit de juin atteint $4,600,000. Or, à compter du 1er juillet, les pensions ont été portées de $40 à $46 par mois.

Depuis l'établissement de la sécurité de la vieillesse, en 1951, la caisse est garnie par le produit d'une taxe spéciale de deux pour cent sur le revenu des particuliers et des sociétés commerciales, et une taxe de deux pour cent sur les ventes des produits d'usage courant.

Au cours des cinq premières années, jusqu'au 31 mars 1956, le déficit annuel de la Caisse varie de $45,000,000 à $99,000,000. Ils sont généralement comblés ou imputés au compte du Trésor.

Wendover, Ont.

Va-et-vient

WENDOVER (DNC)—Mlle Claudette Drouin, de Sainte-Rose-de-Lima, a passé quelques jours chez M. et Mme Henri Mainville.

MM. Germain Guibord, Robert Prud'homme, Emile Guibord et Roch Thibodeau, ainsi que Mme Henri Mainville, Mlles Marcelle, Diane, Ginette et Françoise Mainville se sont rendus à Sainte-Rose-de-Lima pour un pique-nique, chez M. Lucien Drouin.

M. et Mme Jean-Louis Saint-Pierre et leurs enfants, de Lachine, ont rendu visite récemment à M. et Mme Joseph Saint-Pierre.

Mlle Diane Mainville est actuellement en vacances chez M. Lucien Drouin, de Sainte-Rose-de-Lima, tandis que Mlle Rose-Mai Drouin passe quelques jours chez M. Henri Mainville.

M. et Mme Léo Maisonneuve et leur fils, Conrad, M. et Mme Hervé Maisonneuve et leur fils, Daniel, M. et Mme Ryan Skelly, de Détroit, ont rendu visite à Mme Josaphat Maisonneuve.

Mère dénaturée envoyée en prison

ROUYN (DNC) — Une mère de famille, appréhendée il y a environ six semaines par la Sûreté municipale de Rouyn sous une accusation de refus de pourvoir, a été trouvée coupable, lors de sa comparution devant M. le juge Camille Beaulieu.

Il a été établi en cours que la prévenue avait abandonné son jeune fils de 12 ans, Claude, pendant environ un an. Celui-ci a été confié aux soins du ministère du Bien-être social et de la Jeunesse.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

CLOUS et PANARIS VITE SOULAGÉS

Un remède souverain qui a fait ses preuves.
Il apporte un soulagement radical.

ONGUENT CANET-GIRARD

En vente dans toutes les pharmacies

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE . . .

L'ordonnance . . . les lentilles . . . la monture et l'ajustement de vos verres vous sont réservés en propre !
S'il s'agit de nos lunettes modernes, elles possèdent cette caractéristique de fabrication individuelle !

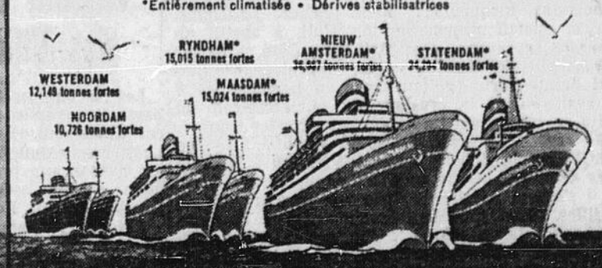
Pour être élégant, SOYEZ avisé — Venez voir notre choix de modèles.

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCE
87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

Holland-America Line

DÉPARTS DE FIN D'ÉTÉ

UNE FLOTTE COMPLÈTE!
*Entièrement climatisée • Dérives stabilisatrices



Cabines disponibles à ces départs pour toute
L'EUROPE
via Cobh, Southampton, Le Havre, Rotterdam

PREMIÈRE CLASSE
A partir de $265
Nieuw Amsterdam • 9†, 30 AOUT
Statendam (NEUF) • 16 AOUT
Maasdam • 31 JUILLET
Ryndam • 13 AOUT

CLASSE CABINE
A partir de $230
Nieuw Amsterdam • 9†, 30 AOUT

CLASSE TOURISTE
A partir de $190
Nieuw Amsterdam • 9†, 30 AOUT
Statendam (NEUF) • 16 AOUT
Maasdam • 31 JUILLET
Ryndam • 13 AOUT

CLASSE UNIQUE
A partir de $270
Directement à Rotterdam:
Westerdam • 27 JUILLET, 24 AOUT
Noordam • 10 AOUT
†*Escale à Cobh, Irlande.*
TOUS DÉPARTS DE NEW YORK

Croisières de fin d'automne aux ANTILLES

NIEUW AMSTERDAM—1er NOV.
aux Iles Vierges, Ste-Lucie, Trinidad, Curaçao, Haïti.
Retour à New York le 14 nov.
13 jours—$330 et plus.

RYNDAM—27 NOV.
aux Iles Vierges, la Dominique, Curaçao, Haïti.
Retour à New York le 10 déc.
13 jours—$265 et plus.

STATENDAM—10 DEC.
à Haïti, la Jamaïque, La Havane.
Retour à New York le 19 déc.
9½ jours—$235 et plus.

Départs CANADIENS spéciaux
RYNDAM—10 SEPT.
De Montréal à Southampton, Le Havre, Rotterdam.

MAASDAM—22 NOV.
De Halifax à Southampton et Rotterdam.

Croisière Statendam
AUTOUR DU MONDE
Départ le 7 jan. 1938
32,000 milles—110 jours
A partir de $3200
Nombre limité

"IT'S GOOD TO BE ON A WELL-RUN SHIP"

VOYEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE
Holland-America Line
1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué. UNiversity 6-1731
Bureaux à Toronto, Winnipeg et Vancouver

De MONTRÉAL à ROTTERDAM sans escale
Tarifs modiques. Excellente navigation, propreté et courtoisie traditionnelle des Hollandais. Spacieux aménagements récréatifs. Cuisine choisie et abondante.
ZUIDERKRUIS 8 OCT. • GROOTE BEER 1er NOV.
Direction générale à la navigation maritime (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) La Haye, Pays-Bas.
Agents: Holland-America Line

Jim Bunning défait les Yankees

...et le spectacle continue...

Par Charlie DAOUST

LE CAMP SAINT-STANISLAS OUVRE UNE ERE NOUVELLE AUX JEUNES HULLOIS

Grâce à l'initiative du R. P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de Notre-Dame, à ses jeunes collègues, les RR. PP. Lemieux et Fortin, aux curés des autres paroisses de Hull et à leurs collaborateurs laïques, la jeunesse de la ville-soeur possède maintennat dans le décor incomparable de la grande nature gatinoise à Low un endroit tout désigné pour pratiquer les sports et loisirs au grand air et compléter sous des directeurs compétents la solide éducation acquise au foyer et continuée à l'école.

Aussi à la veille de la bénédiction du nouveau Camp Saint-Stanislas (en l'honneur du R. P. Stanislas Larochelle, O.M.I.) par S. E. Mgr Lemieux, sommes-nous heureux d'unir notre modeste hommage aux voeux éloquents de M. Victor Barrette, notre "Oncle Jean" du journal, dans sa chronique d'hier.

Depuis dix ans, rappelle ce vaillant chef des ligueurs du Sacré-Coeur, la ville de Hull bénéficie d'une colonie de vacances pour les enfants de toutes les paroisses. La nouvelle colonie, qui remplace celle de 1947 au lac Newcomb, comprend huit bâtiments dont cinq camps et un magnifique réfectoire organisé d'une manière moderne. Félicitations donc au président Romulus Beauparlant, au secrétaire Geo. Lessard, aux hommes et femmes de bonne volonté enfin à tous les responsables de l'oeuvre indispensable des colonies de vacances. Une ère nouvelle et prometteuse s'ouvre à notre belle jeunesse de Hull.

x x x x x x

LES EPREUVES D'ENDURANCE, dans tous les sports, ne sont pas toujours les plus spectaculaires. Que ce soit Gérard Côté gagnant de nombreux marathons, Marilyn Bell, Jacques Amyot, la Chadwick, Cliff Lumsdon et autres conquérants de bras de mer, de lacs ou de fleuves, Gabriel Beaudry ramant pendant des heures, Jack Eyamie pédalant jusqu'à l'épuisement, les spectateurs n'ont pas les mêmes émotions fortes qu'à un combat de boxe, un match de football ou de hockey, une orgie de "catch" ou à une joute de basketball.

Les athlètes qui pratiquent les sports d'endurance ont double mérite. Surtout quand les crampes, blessures et autres douleurs les obligent à abandonner en route. Car ils n'ont pas la griserie éphémère d'une foule curieuse attirée à la fin de la performance pour les consoler de leurs efforts surhumains.

Pathétique en effet fut la fin de la tentative de la jeune et courageuse téléphoniste de Toronto, Phyllis Clarke, hier après-midi sur le fleuve Saint-Laurent, près de Mallorytown Landing, 13 heures après son départ de Gananoque et à 35 milles de son objectif, Iroquois. Mlle Clarke, qui a déjà conquis la baie Georgienne, se propose de tenter la traversée du lac Ontario. L'épreuve sera probablement moins dangereuse que son odyssée de vendredi dans le grand fleuve avec ses contre-courants, les vents contraires, la nuit sans lune dans laquelle ses guides se perdaient parfois dans le yacht-moniteur.

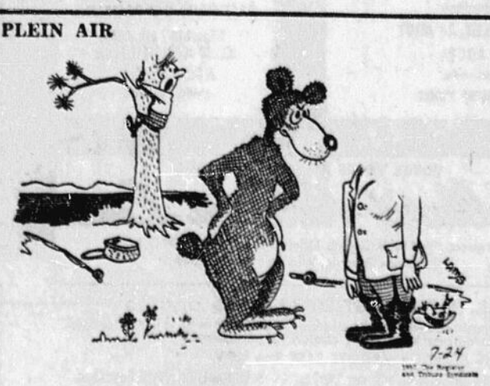
x x x x x x

BRIQUES ET FLEURS — Notre confrère Bob Labelle se souviendra longtemps de la façon stupide qu'il a été accueilli au stade Molson de Montréal par les "chiens de garde" des Alouettes!... Robert Desjardins, et avant lui Lew Hayman, n'auraient jamais fermé la porte au nez d'un journaliste d'Ottawa ...si Léo Dandurand prend connaissance de l'incident, espérons qu'il conseillera à Gorman Kennedy d'envoyer les laissez-passer des Alouettes aux rédacteurs sportifs de la capitale... l'ami Coco Jarry semble en vouloir à notre metteur en page... tsk. tsk... il ne faut pas chercher la petite bête, les amis... le jeune David Jones, fils âgé de 13 ans de M. Roy Jones, propriétaire du Long Beach Motel, près Brockville, a sauvé la vie aux représentants du "Droit" en les conduisant de façon experte dans son beau yacht vert à Mallorytown Landing hier pendant la noble tentative de Phyllis Clarke... les cloches nuptiales du Sacré-Coeur tintaient aujourd'hui en l'honneur de l'extraordinaire avocat Pierre Maltais et de la jolie Marjolaine Marenger... Germain Tardif, Auguste Choquette et autres fringants chevaliers de la plume ont sablé le champagne en l'honneur de leur confrère en droit.

GIL HOULE, brillant diplômé de l'Institut d'Education physique de l'université d'Ottawa, a donné sa première leçon de natation et sécurité nautique aux téléspectateurs de CBOFT et du réseau français, hier soir, dans la brillante revue sportive de Roger Baulu... le lauréat 1956 du trophée Gil-O. Julien, Jacques Bélec, interviewé par Pierre Proulx, contribution d'Ottawa à "La Presse", a prétendu que la faiblesse des Alouettes semble sa pénurie de puissants bloqueurs... René (Renez) Laflamme, artiste, financier et sportif pharmacien de Hull, a abattu un chevreuil hier soir en se rendant chez MM. Gaby Côté et Ernest Lattion d'Aylmer... plus tôt dans la soirée, l'ingénieur-forestier-arpenteur Marcel Sainte-Marie (golfeur avec un handicap de 8 au Rivermead) avait ébloui le créateur du miniature-golf du boulevard Gamelin en réussissant un as dès son premier trou!... son fiston de 14 ans, Marcel, était l'autre joueur... Lucien Richard, le Mario Lanza de la balle molle, est revenu à la santé ...grand-père des deux enfants de sa fille Jacqueline McCallum de Huntingdon, il s'attend à faire baptiser les premiers nés de ses deux autres filles, Claudette (Mme Ronnie Cole) et Pierrette (Madame Jean-Charles Létourneau)... l'inlassable Henri Laperrière continue de se brûler physiquement et financièrement pour conserver le baseball amateur dans nos parages... les idiots qui prétendent que le commissaire du baseball "s'enrichit" devraient consulter un psychiatre... "Lou" Leblond, de Montréal, nous pris de féliciter le frère Henri... de Percé, Roger Limoges nous prie de féliciter le frère Henri... de Percé, Roger Limoges ses vacances au lac Simon en nageant dans les épreuves nautiques.

Cordial merci au commodore J. B. Watts et au secrétaire-trésorier E. R. Reilly de l'Association canadienne de canotage qui nous invitent aux régates annuelles pour les championnats du Canada vendredi et samedi prochain sur la baie Mooney et sous les auspices du Rideau Canoe Club d'Ottawa... bonne chance à Mlle Patricia Ryan et à Phil Johnston d'Ottawa au tournoi pour les championnats juniors de tennis au Montreal Country Club... Bernard Jodoin et Norman Moseley se sont entendus avec le Centre récréatif d'Embrun pour vendre des billets sur le tirage du 2 septembre de façon à garnir la caisse de la Ligue de balle molle de l'Académie de la Salle... notre équipe a blanchi le Merriam 5-0 hier soir au Patro... bonne chance au gentilhomme-photographe Maurice Desrosiers qui nous quitte pour retourner chez les siens à Sudbury... LE FOOTBALL NEWS du Canada revient en circulation deux semaines après la naissance du FOOTBALL FANFARE... PARLONS SPORTS se demande si Carlos Fernandez est un futur Hoad... le confrère de Montréal révèle que Robert Bédard était malade et nerveux primo) à cause des exigences de la télévision la veille de son match de la coupe Davis et secundo) parce que sa jeune épouse avait eu une indigestion aiguë qui l'avait empêché de dormir puis de manger le lendemain... enfin, on a sauvé les As de Québec... va-t-on ressusciter le Hull-Volant?... Floyd Patterson en 6 rounds par KO contre l'Ouragan Jackson lundi prochain?... Les Yankees contre les Dodgers pour la dernière fois à New-York dans une série mondiale?

EN PLEIN AIR



"Reste caché, Jos . . .
Il ne sait plus quoi faire!"

Il n'accorde que deux coups sûrs alors que les Tigers de Détroit gagnent, 3-2

Mantle frappe son 27e circuit, ce qui le met sur un pied d'égalité avec Ted Williams — Chicago et Baltimore divisent un programme double.

NEW-YORK (PA) — Jim Bunning, un grand droitier aux mouvements très déliés, a lancé hier soir une partie de deux coups sûrs — dont le 200e coup de circuit de sa carrière à Mickey Mantle — pour conduire les Tigers de Detroit à une victoire de 3-2 sur les Yankees de New-York. Jusqu'au circuit de Mantle, à la neuvième, Bunning n'avait accordé qu'un seul coup sûr.

Les Tigers n'ont eux-mêmes frappé que quatre coups sûrs aux dépens de Bob Turley, le perdant, et de Tommy Byrne. Les Yanks ont maintenant perdu cinq de leurs sept dernières parties et ils ont subi trois revers d'affilée.

Yogi Berra a frappé le premier coup sûr des Yankees au début de la septième manche. Il a cogné un triple. Berra compta ensuite sur un long ballon-sacrifice de Bill Skowron.

Le circuit de Mantle, après un retrait dans la neuvième manche, était son 27e de la saison. Mantle est maintenant sur un pied d'égalité avec Ted Williams, de Boston, pour le nombre de circuits.

Detroit	002 010 000—3	4	0
New-York	000 000 101—2	2	1

Bunning et House; Turley, Byrne (9) et Berra. P—Turley.

Cir: NY—Mantle.

BALTIMORE (PA) — Billy Pierce, l'as de la relève de Chicago, s'est amené au monticule dans la deuxième partie de la neuvième manche pour protéger le blanchissage de 1-0 crédité à Jim Wilson dans la deuxième joute d'un programme double entre les White Sox et les Orioles de Baltimore.

Les Orioles avaient gagné la première joute au compte de 5-2, comptant tous leurs points à la première manche, aux dépens de Jack Harshman. Trois de ces points ont été produits par un circuit de Joe Durham, une recrue.

Al Lopez, le gérant des Sox, a fait lancer Pierce en relève pour la deuxième fois cette saison après que Ken Lehman, le lanceur perdant, eut obtenu un but sur balles au commencement de la dernière manche et se fut rendu au deuxième sur un sacrifice de Billy Gardner.

Pierce, le plus efficace lanceur des majeures avec un record de 14 victoires contre sept défaites, a ensuite accordé un but sur balles — quatre de suite — à Bob Boyd pour mettre la foule de 23,081 encore plus sur les épines. Puis il se mit sérieusement à la besogne et retira les deux frappeurs suivants sur des strikes.

Wilson n'a accordé que deux coups sûrs en remportant sa 11e victoire contre sept défaites.

Après un simple de Luis Aparicio, dans la deuxième manche, Lehman, un ancien lanceur des Royaux de Montréal, a retiré en ligne les 16 frappeurs suivants. Il a ensuite accordé deux simples à la septième et a retiré les huit autres frappeurs suivants d'affilée. C'était la première partie commencée par Lehman depuis que les Orioles l'acheterent des Dodgers le 14 juin dernier.

Première joute

Chicago	000 000 002—2	4	1
Baltimore	500 000 00x—5	9	1

Harshman, Staley (1) Howell (6) et Moss, Batey (6); Moore, Zuverink (9) et Triandos.

G—Moore. P—Harshman.

Deuxième joute

Chicago	010 000 000—1	4	0
Baltimore	000 000 000—0	2	0

Wilson, Pierce (9) et Battey; Lehman et Ginsberg.

G—Wilson.

WASHINGTON (PA) — Pete Ramos a tenu le coup devant un ralliement adversaire de deux points à la neuvième manche et les Senators de Washington ont réussi hier soir à s'assurer une victoire de 3-2 sur les Athletics de Kansas City. Les Senators n'ont frappé que quatre coups sûrs aux dépens de trois lanceurs pour infliger aux A's leur quatrième défaite consécutive.

Les A's ont frappé huit coups sûrs aux dépens de Ramos qui a été crédité de sa septième victoire.

Arnold Portocarrero, le perdant, a abandonné la partie a la sixième manche à cause d'un mal d'épaule. Il n'avait accordé un seul coup sûr dans les quatre premières manches.

Kansas City	000 000 002—2	8	0
Washington	000 012 00x—3	4	0

Portocarrero, Morgan (6) Urban (8) et Thompson; Ramos et Berberet.

P—Portocarrero.

BOSTON (PA) — Norm Zauchin et Ted Williams ont fait compter sept points hier soir pour conduire les Red Sox de Boston à une victoire de 10-1 sur les Indians de Cleveland. Une fois de plus, les Sox ont prouvé qu'il n'est pas sage d'envoyer un lanceur gaucher contre eux.

Cette défaite des Indians les a fait tomber en deuxième division de la ligue Américaine, une demi-partie derrière les Tigers de Detroit.

Zauchin a fait compter quatre points avec un coup de circuit, un double et un simple.

Williams a compté deux fois pour porter son total de points dans les majeures à 1,600. Il a fait compter trois points avec un simple et un double. Grâce à ses deux coups sûrs en trois présences officielles au marbre, Williams a porté sa moyenne au bâton à .364.

Don Mossi, le premier des trois lanceurs des Indians, a été débité de la défaite. Il était le 15e gaucher — sur 18 — à être battu par les Sox cette saison.

Le droitier Willard Nixon a lancé toute la partie pour Boston. Il a accordé huit coups sûrs pour être crédité de sa huitième victoire.

Cleveland	001 000 000—	1	8	0
Boston	110 035 00x—10	13	2

Mossi, Tomanek (5) Daley (6) et Hegan, Narragon (7); Nixon et White. P—Mossi. Cir: Bos—Zauchin

Baseball juvénile

Vincent Crète promet de se venger des Villageois demain après-midi

Les six équipes de la ligue de baseball juvénile seront actives cet après-midi. Le clou de la journée sera sans doute le match qui mettra aux prises les Villageois d'Alex Lafleur avec le Sacré-Coeur de Roméo Imbeau.

Ces deux clans font parler d'eux depuis le début de la saison, tant par les succès obtenus que par la qualité de leurs joueurs. La joute de demain, jouée si attendue, sera disputée au parc Reboul à 2 h. Elle sera de neuf manches. On verra probablement deux lanceurs gauchers au monticule.

Vincent Crète, qui a subi la défaite aux mains de ces mêmes villageois au début de la semaine, sera en grande forme demain pour se venger de cet échec. Quant au Village, on y verra le jeune Lane McCraw, un lanceur gaucher qui a participé à plusieurs des 13 victoires successives de son équipe. Les fervents du baseball juvénile ne manqueront pas leur coup en se rendant au parc Reboul demain après-midi.

Fraternels à la Pointe

Les jeunes Pointus d'Eddie et de Joffre Séguin, défaits par 6 à 3 jeudi soir par les Villageois, voudront se remettre sur le sentier de la victoire dès demain. Ils auront à faire face aux jeunes Fraternels de Bob Birrell à 2 h. également, à la Pointe.

Les jeunes Pointus ont livré leur plus beau combat à date jeudi soir au parc Brewer. Craintifs au début, ils se rendirent coupables de trois erreurs coûteuses. Gerry Payer était au monticule des Gatinois et faisait admirablement bien mais ses coéquipiers ne lui donnaient pas l'appui nécessaire. A la cinquième manche le Village menait par 6 à 3 mais les Pointus se mirent à cogner à la sixième, comptant quatre points pour mener 7 à 6. Tout paraissait souriant pour eux mais l'obscurité vint pour nuire à leur cause. Les Villageois ne purent faire leur tournée au bâton et la joute fut arrêtée par l'arbitre Thibault, le compte se rapportant à la fin de la cinquième manche, soit 6 à 3 en faveur du Village. Il est maintenant prouvé que le Village est vulnérable... qu'il peut même être battu. On verra certainement des joutes intéressantes d'ici la fin de la saison.

Les Braves contre Tigres

Enfin, les Braves de Bernard Payette joueront au parc Strathcona contre les Tigres d'Elzéar Desroches. Cette équipe n'a gagné qu'une joute à date mais son jeu s'améliore sensiblement et on peut s'attendre à des victoires d'ici quelques temps. Si Soucy en prend la direction, l'équipe des Tigres sera transformée avantageusement. En somme, le menu de baseball qui sera servi demain dans la région d'Ottawa, saura satisfaire tous les goûts. Encourageons nos jeunes.

Nick Weslock encore en lice

LONDON, Ontario (PC) — Nick Weslock de Windsor est l'unique ancien champion provincial de l'Ontario, encore en lice après la quatrième ronde du tournoi de golf amateur ontarien.

Jack Nash de London, un ex-champion, a subi l'élimination par la marge d'un trou aux mains d'Harold Wilmering de Hamilton. Weslock a défait Dave Smith de London par trois et un, puis John Watson, de Windsor, 5 et 3.

COUPE DAVIS

Le Brésil prend une avance de 2-0 en gagnant les deux simples contre Israël

Par GEORGE FRAJKOR
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Le Brésil a pris hier une confortable avance de 2-0 dans la deuxième ronde éliminatoire de la zone nord-américaine pour la coupe Davis alors que les deux meilleurs joueurs de son équipe ont gagné leurs deux premiers matches de simples aux dépens des Israéliens.

Le capitaine Armando Vieira, 32 ans, a défait Arieh Avidan, 6-1, 6-3, 12-10 et le jeune Carlo Fernandez l'a emporté au compte de 6-4, 6-4, 6-2 sur Eleazar Davidman.

Vieira s'est amusé avec Avidan dans le dernier set du premier match, laissant l'Israélien monter son pointage. Le Brésilien a cependant constamment eu la haute main sur la situation.

Avidan a fait preuve de plus de précision dans ses placements et ses coups de volées avaient plus de puissance dans le dernier set, mais il n'était tout simplement pas de taille dans les deux premiers.

Rapide avance

Vieira a percé deux fois le service de son adversaire au tout début du premier set et a porté le compte à 4-0 avant que Avidan put gagner une partie.

Avidan a perdu son service et le set dans la septième partie, après avoir gâché une avance de 40-15. Il a envoyé la balle dans le filet à deux reprises et a ensuite commis une double faute.

Le deuxième set a été un peu plus serré que le premier, Avidan effectuant un ralliement dans les cinquième, sixième et septième parties. Mais Vieira s'est ressaisi à la huitième et a mis fin au set à la neuvième, après que l'Israélien eut été à égalité deux fois.

Avidan prit les devants sur Vieira pour la première fois dans le troisième set, alors qu'il a percé le service du Brésilien avec des coups bien placés, dans la quatrième partie.

Vieira a égalé le compte à la septième en perçant lui aussi le service de son adversaire. Avidan a commis une double faute pour le dernier point et Vieira a gagné les trois parties suivantes à zéro. Le match a pris fin à la 21e partie avec une série de fines coupes suivies d'un rapide coup de volée contre lequel Avidan ne put absolument rien.

Fernandez gagne

Avidan, un joueur très puissant, a servi huit as à Vieira. Ce dernier ne lui en a passé qu'un.

Fernandez, un jeune de 19 ans, qui a éliminé le Canada presque à lui seul la semaine dernière, dans la première ronde, a eu la tâche un peu plus ardue contre Davidman, 20 ans. Fernandez a gagné le match grâce à son service. Le jeune Brésilien a retourné les balles de service de Davidman avec facilité mais ce dernier a éprouvé beaucoup de difficulté à retourner celles de Fernandez. Le jeune soldat israélien a tout de même réussi à servir cinq as, soit un de plus que son adversaire. Le Sud-Américain n'a pas semblé le moindrement importuné par le style parfois bizarre de Davidman, un gaucher, le tenant hors d'équilibre en le forçant à jouer du revers.

Davidman a glissé sur le gazon vers la fin du match et s'est blessé à un genou. S'il ne peut jouer dans le match de doubles de cet après-midi, aux côtés de Gabriel Dubitsky, il sera remplacé par Avidan. Vieira et Fernandez joueront le match de doubles pour le Brésil.

Ligue de l'Académie

Le Droit-CKCH surprend Merriam hier en le blanchissant au score de 5-0

Par Lucien RICHARD

L'équipe Le Droit-CKCH qui n'a pas connu le sourire de la victoire depuis exactement 7 semaines, s'est surpassée hier soir en blanchissant le Merriam Real Estate au pointage de 5-0 dans une joute régulière de la ligue de balle molle de l'Académie de la Salle disputée au terrain du Patronage devant plus de 200 fervents. En effet, les protégés de "Pec" Trépanier et de l'instructeur Maurice Croteau n'avaient pas gagné depuis le 3 juin dernier. Curieuse de coïncidence, leurs victimes étaient les joueurs du club Merriam Real Estate qu'ils battaient ce soir-là au score de 5-4. Cette éclatante victoire des journalistes leur donne un regain de confiance dans leur lutte pour se classer dans les éliminatoires alors que Le Droit, qui occupe la dernière place n'est plus qu'à 7 points du Merriam et du Thériault. De plus, les joueurs au gilet bleu et blanc ont deux joutes en mains.

Le gros crédit de la victoire revient sans aucun doute au lanceur Roland Poirier qui n'allouait que cinq coups sûrs au Merriam, retirant 6 frappeurs et ne donnant aucune passe. Poirier semble avoir le Merriam à sa main puisque le vétéran lanceur était victorieux contre ce même club le 3 juin. Une autre large part de la victoire revient à tous les joueurs de l'équipe Le Droit-CKCH qui a donné à son lanceur un solide appui, surtout dans les moments critiques.

L'équipe gagnante comptait tous ses points à la 3ième manche. Poirier ouvrait la manche en tapant un simple et les buts furent remplis alors que George Liberty et Roger Vaillant furent marchés. Roger Bénard fit ensuite compter deux de ses copains sur un simple au champ droit. Fernand Duguay fut retiré au premier pour avancer Vaillant au 3e but. Un long sacrifice de Pierre Dufault fit compter Vaillant, puis des simples de Jacques Valiquette et Bob Labelle donnaient deux autres points et Le Droit menait 5-0. C'était suffisant puisque Poirier de son côté luttait avec énergie pour conserver cette forte avance que lui donnait ses coéquipiers.

L'un des faits saillants de la joute qui aurait peut-être changé l'aspect de la partie arriva à la 7e manche alors que le Merriam tentait un dernier ralliement. Bernie Jodoin, instructeur du Merriam et frappeur de relève envoyait une longue chandelle au champ gauche. Le voltigeur Lévesque tenta d'attraper la balle d'une main avec son gant mais il l'échappa et Jodoin filait à toute allure vers le 3e but. Pierre Dufault ramassa vite la balle et sans tarder lança à Bénard pour retirer l'instructeur du Merriam. C'était le premier retrait de la manche. Un peu plus tard Paul Keilley réussissait un double qui aurait sans doute fait compter Jodoin. Mais il n'en fut guère. Et pour terminer la joute d'une façon convaincante, Poirier retirait Laviolette sur trois prises.

Parmi les gros frappeurs, mentionnons Roger Vaillant et Jacques Valiquette avec chacun deux coups sûrs en trois apparitions au bâton. Gerry Coleman, Don Kerwin et Keilley réussirent chacun un double pour les perdants. Earl Laviolette qui lança toute la joute pour Merriam, allouait 7 coups sûrs, retirait 5 frappeurs et donnait 4 buts sur balles. Deux de ses passes favorisèrent Le Droit puisqu'il comptait deux des 5 points.

Joute demain

Une partie très importante pour les deux clubs en lice est au programme pour demain soir alors que le Capital Stainless Steel qui occupe présentement la deuxième place visite le Dominion Ste-Anne. Les protégés d'Henri Lapointe ont grandement besoin d'une victoire et s'ils y parviennent contre les joueurs de Marcel Guitard ils auront alors rejoint Merriam et Thériault pour la 3e place. Les joutes d'ici aux éliminatoires sont donc très importantes et les nombreux supporteurs des clubs sont assurés de voir des parties contestées. Les foules augmentent et la direction de la ligue La Salle espère qu'elle augmentera davantage. Une visite au terrain du Patronage le soir de nos joutes vous convaincra.

ALIGNEMENTS:

Le Droit-CKCH — Liberty, ac; Vaillant, rec; Bénard, 3b; Duguay, 1b; Dufault, cc; Valiquette, cd; Labelle, 2b; Thibert, cg; Poirier, lanceur; Lévesque, cg (6e). **Merriam Real Estate** — Stewart, cd; Kerwin, 1b; Walker, ac; Nadeau, CC; Coleman, 2b; Lalonde, rec; Diffin, 3b; Kealley, cg; Laviolette, lanceur; Jodoin, frappe pour Diffin (7e).

Points par manches

Le Droit	005	000	0	5	7	2
Merriam	000	000	0	0	5	1

CLASSEMENT

Albion-Starths	13	2	—	26
Capital-Stainless	8	5	1	17
Merriam Real Est.	5	7	3	13
Thériault Plasterers	6	8	1	13
Dominion Ste-Anne	5	7	1	11
Le Droit-CKCH	3	11	—	6

Prochaines parties

Dimanche — 6.30 p.m. — Capital vs Dominion.
Lundi 6.45 p.m. — —Thériault vs Le Droit-CKCH.
Mercredi 6.45 p.m. — Albion-Straths vs Dominion.

Welch-Giambra

RENO, Nevada (PA) — Joey Giambra, classé au quatrième rang chez les poids moyens, rencontrera Jimmy Welch de Columbus dans un match de dix rounds le six août à Reno au Nevada. Giambra est demeuré invincible depuis 1955 alors qu'il avait subi la défaite contre Carl Bobo Olson.

Une gageure de $22,000

VERNON, N.-Y. (PA) — Un amateur de courses sous harnais, dont l'identité n'a pas été dévoilée, a parié la jolie somme de $22,000 en troisième place, (show) sur le cheval Torpid, jeudi soir à la piste Vernon Downs.

Il a retiré ce montant plus un profit de $1,100, puisque Torpid l'a emporté, payant deux dollars et soixante en première place, deux et quarante comme deuxième et deux et dix dans le "show".

Torpid, favori pour gagner la classique "Little Brown Jug" cette année, l'a emporté par cinq longueurs, égalant le record du monde pour ambleurs de trois ans, soit une minute et 58 pour le mille.

Baseball

LIGUE NATIONALE
Philadelphie 3 Chicago 1
Pittsburgh 3 St-Louis 4
New-York 3 Milwaukee 6
Brooklyn 5 Cincinnati 6

LIGUE AMERICAINE
Detroit 3 New-York 2
Cleveland 1 Boston 10
Kansas City 2 Washington 3
Chicago 2-1 Baltimore 5-0

LIGUE INTERNATIONALE
Montréal 2-0 La Havane 0-2
Buffalo 2 Richmond 0
Toronto 0 Miami 3
Rochester 0 Columbus 2

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D
Milwaukee	55	40	.579	—
St-Louis	53	39	.576	1-2
Cincinnati	54	41	.568	1
Brooklyn	52	41	.559	2
Philadelphie	52	42	.553	2 1-2
New-York	42	52	.447	12 -2
Pittsburgh	35	60	.368	20
Chicago	31	59	.344	21 1-2

LIGUE AMERICAINE

New York	60	33	.645	—
Chicago	57	36	.613	3
Boston	51	43	.543	9 1-2
Detroit	47	46	.505	13
Cleveland	47	47	.500	13 1-2
Baltimore	45	49	.479	15 1-2
Kansas City	34	59	.366	26
Washington	34	62	.354	27 1-2

LIGUE INTERNATIONALE

Buffalo	60	44	.577	—
Richmond	56	47	.544	3 1-2
Toronto	55	48	.534	4 1-2
Rochester	53	53	.500	8
Miami	48	52	.480	10
La Havane	50	55	.467	10 1-2
Columbus	47	56	.456	12 1-2
Montréal	44	58	.431	15

MONSIEUR...
Donnez congé
à votre EPOUSE
venez prendre un
DINER AU POULET
avec elle
Emmenez toute
la famille prendre
un repas succulent au
Tea Garden RESTAURANT

145 SPARKS ST.
OTTAWA · CANADA

Football
CALGARY STAMPEDERS
vs
OTTAWA ROUGH RIDERS
(Partie d'exhibition)
PARC LANSDOWNE,
VENDREDI LE 2 AOUT
à 8 h. 30 p.m.
Billets maintenant disponibles
PLACES RESERVEES: $2.00; $2.50; $2.75; $3.00; $3.75; $5.00 (Taxe comprise)
ENTREE GENERALE: Adultes $1.75; Enfants 75c (Taxe comprise)
NOTE: Les détenteurs de billets de saison possédant des billets pour des loges sur la piste devraient les échanger pour des billets de loges dans l'estrade pour les deux parties hors concours parce que les sièges ne seront pas disponibles à cause d'autres engagements.
BILLETS DE SAISON ENCORE DISPONIBLES
Ottawa Football Club Inc.
Parc Lansdowne — Tél.: CE. 5-4977

Le transbordeur
"BLUENOSE"

assure un service quotidien entre
YARMOUTH, N.-E. et BAR HARBOR, Maine
Gagnez 724 milles sur votre parcours en prenant le transbordeur "BLUENOSE", entre Bar Harbor (Maine) et Yarmouth (N.-E.). Service quotidien du 22 juin au 16 septembre. Après cette date, service trois fois par semaine. Ce bateau vous offre de confortables salles de repos, de spacieux salons-observatoires et un agréable cafétéria. Gagnez du temps et réalisez d'appréciables économies en prenant le "BLUENOSE". Il y a place pour 600 passagers et 150 automobiles.
Billet aller pour auto: $16.00, aller et retour $29.00.
Pour vous éviter tout contretemps -- réservez vos places.
Renseignements et location,
Bureau des billets — Bureau des voyages, angle des rues Sparks et Metcalfe, Téléphone: CE. 2-6431; bureau des billets de la gare, tél.: CE. 2-5727.

RÉSEAU CANADIEN NATIONAL

Cincinnati s'installe en 3e position

ICI CE SOIR — Buck (C-38) Halliday, de Waddington, N.Y. qui a remporté les honneurs de la course principale de mercredi soir dernier au parc Lansdowne, participera également à la course principale de ce soir. Le promoteur Gerry Bisson a déclaré que $900 sont en jeu pour cette course, et que le gagnant recevra dans les environs de $300. La course comprendra 50 étapes. On voit ici le démarreur Harry Clark qui félicite Halliday, pour sa victoire de mercredi, avant de lui donner le drapeau carreauté.

(Photo Champlain Marcil)

Les Redlegs triomphent des Dodgers 6-5, dans une joute de 11 manches

Les Braves de Milwaukee sont toujours en première position, une demi-partie en avant des Cardinals de St-Louis — Les deux premiers clubs ont gagné leurs joutes hier.

CINCINNATI (PA) — Les Redlegs de Cincinnati, après avoir gâché une avance de quatre points, en ont compté un autre à la 11e pour s'installer en troisième place dans le classement de la ligue Nationale en battant les Dodgers de Brooklyn au compte de 6-5.

Le point gagnant a été compté sur un double du lanceur Herschell Freeman et un simple de Johnny Temple.

Freeman, l'excellent lanceur de relève des Redlegs, a été crédité de la victoire. Il s'était amené dans la partie à la 10e manche.

Les Redlegs avaient compté 5 points à la cinquième sur cinq coups sûrs, dont deux circuits, pour prendre une avance de 5-1.

Mais l'avance a fondue après un circuit de deux points par Elmer Valo à la huitième et deux autres points des Dodgers sur trois simples à la neuvième.

Les Reds ont commencé leur grosse manche par le 15e coup de circuit d'Ed Bailey. Wally Post a frappé l'autre circuit des vainqueurs.

Brooklyn	010 000 022	00—5	11 0
Cincinnati	000 050 000	01—6	14 2

Koufax, Labine (5) Craig (8) et Campanella; Jeffcoat, Lawrence (9) Freeman (10) et Bailey.

G—Freeman. P—Craig.

Cir: Bkn—Valo; Cin—Bailey, Post.

ST-LOUIS (PA) — Un simple d'Alvin Dark, à la 10e manche, alors que les buts étaient remplis, a donné hier soir aux Cardinals de St-Louis une victoire de 4-3 sur les Pirates de Pittsburgh.

Willard Schmidt, qui vint lancer en relève à la sixième manche, n'a pas accordé un seul point du reste de la joute.

La victoire de Schmidt était sa neuvième d'affilée — la plus longue série de triomphes consécutifs dans la ligue Nationale cette saison.

Schmidt, dont le record est maintenant de neuf victoires contre une défaite, n'a pas perdu une partie depuis le 24 avril. Dans la joute d'hier soir, il n'a accordé que deux coups sûrs aux Pirates dans les cinq dernières manches.

Ronnie Kline, qui a maintenant deux victoires contre 15 défaites, a été le lanceur perdant. Kline a lui-même précipité sa propre défaite en commençant la 10e manche avec un but sur balles à Hobie Landrith. Eddie Kasko fut ensuite sauf sur un coup retenu. Il a ensuite commis une erreur sur une tentative de coup retenu d'Eddie Miksis et a accordé un but sur balles intentionnel à Don Blasingame pour préparer la mise en scène pour Dark.

Ken Boyer et Blasingame ont frappé chacun un circuit pour les Cards.

Pittsburgh	010 110 000	0—3	11 1
St-Louis	000 030 000	1—4	9 1

Face, Kline (9) et Foiles; L. McDaniels, Schmidt (6) et Landrith.

G—Schmidt. P—Kline.

Cir: StL—Boyer- Blasingame.

MILWAUKEE (PA) — Nippy Jones, le joueur de premier but substitut de Milwaukee, a frappé son premier coup de circuit à la 11e manche, hier soir, alors que les Braves, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, ont défait les Giants de New-York 6-3.

Le coup de circuit par Jones, combiné à la superbe performance du droitier Jim Conley en relève, a gardé les Braves en première place dans le circuit, une demi-partie en avant des Cardinals de St-Louis. Jones a été acheté du club Sacramento, de la ligue de la Côte du Pacifique, comme mesure de protection, après que Joe Adcock, le premier régulier de Milwaukee, se fut fracturé une jambe.

Tous les points des Giants ont été des circuits — par Hank Sauer, Ruben Gomez, le lanceur débutant, et Ed Bressoud. Ed Mathews a également frappé un circuit pour les Braves.

La victoire, sa quatrième contre cinq défaites, a été créditée à Conley, qui vint remplacer Lew Burdette à la neuvième. Il n'a pas accordé un seul coup sûr dans les trois dernières manches. Il a retiré neuf Giants en ligne, par strikeout.

Stu Miller, le troisième lanceur des Giants, a été débité de la défaite.

New-York	011 000 100	00—3	7 1
Milwaukee	000 100 020	03—6	12 1

Gomez, Worthington (8) Miller (10) et Westrum, Thomas (10); Burdette, Conley (9) et Crandall.

G—Conley. P—Miller.

Cir: NY—Sauer, Gomez, Bressoud; Mil—Mathews, Jones.

CHICAGO (PA) — Les Cubs de Chicago ont commis quatre erreurs dont une très coûteuse à la 10e manche, pour servir, sur un plateau d'argent, une victoire de 3-1 aux Phillies de Philadelphie. Un mauvais lancer du lanceur de relève Turk Lown, au troisième but, a donné deux points aux Phillies à la dernière manche.

Warren Hacker, un ancien lanceur des Cubs, n'avait accordé que quatre coups sûrs lorsqu'il s'est retiré dans la 10e manche. Il a été crédité de sa sixième victoire contre deux défaites. Dick Farrell a remplacé Hacker après que Lee Walls eut ouvert la manche avec un simple.

Bob Rush, jadis le plus efficace lanceur des Cubs, a encaissé son 11e revers contre une seule victoire. Il a été remplacé par Lown à la 10e, après avoir accordé un double à Ed Bouchee. Ce dernier avait auparavant frappé deux simples pour trois coups sûrs en quatre présences officielles au marbre.

Philadelphie	000 100 000	2—3	11 0
Chicago	000 010 000	0—1	5 4

Hacker, Farrell (10) et Lopata, Lannett (10); Ruhh, Lown (10), Littlefield (10) et Neeman.

G-Hacker. P-Rush.

Coup d'oeil sur le baseball

LA HAVANE, Cuba (PA) — Les Royaux de Montréal sont arrivés à La Havane hier soir pour jouer un programme double contre les Sugar Kings. Le club Montréal aurait préféré demeurer à Miami, mais Frank Shaughnessy, président du circuit, a ordonné aux joueurs de se rendre à Cuba, après avoir reçu l'assurance de Bobby Maduro, propriétaire des Sugar Kings, que les Royaux recevraient une bonne protection de la police et qu'il n'y avait aucun danger.

On craignait des troubles hier à Cuba, où les rebelles devaient célébrer, par différentes manifestations, le quatrième anniversaire de la révolution.

NEW-YORK (PA) — Jim Turner vétéran instructeur du personnel de lanceurs des Yankees, a été atteint au front par une balle frappée par Elston Howard lors de la pratique au bâton hier soir. L'accident est survenu avant la joute entre les Yankees et les Tigers de Détroit à New-York. Turner a été transporté dans la chambre des joueurs où il a été soigné.

BIRMINGHAM, Ala. (PA) — Frank Welch, l'un des favoris de Connie Mack avec les défunts Athletics de Philadelphie, est décédé jeudi soir à Brimingham dans l'Alabama des suites d'une crise cardiaque.

Welch a porté les couleurs des Athlétiques de 1919 à 1926. Il a joué sa dernière saison dans les majeures avec les Red Sox de Boston.

CLEVELAND (PA) — Bob Lemon, des Indians de Cleveland, a trouvé un remède pour guérir un malaise à l'épaule. Il devra se faire extraire deux dents et le tour sera joué. Un dentiste a en effet découvert que l'as lanceur du Cleveland souffrait d'un abcès à la bouche, qui lui causait des douleurs à l'épaule.

MONTREAL (PC) — Frank Shaughnessy, président de la ligue Internationale, a déclaré à Montréal qu'il ne serait pas impossible que Jersey City effectue un retour dans le circuit l'an prochain, advenant le déménagement des Dodgers de Brooklyn et des Giants de New-York sur la Côte du Pacifique.

Un quotidien de New-York a rapporté hier que Shaughnessy serait également intéressé à ce que la ligue Internationale soit représentée par une équipe à Brooklyn, si les Dodgers quittent Ebbets Field.

Le président du circuit ne sait pas encore ce que feront les Giants et les Dodgers, mais chose certaine, la ligue Internationale exploitera le territoire vacant, si possible.

BALTIMORE (PA) — Les Orioles de Baltimore ont perdu les services du joueur de troisième but Billy Goodman pour une période indéfinie.

Goodman a subi une fracture à la tête, jeudi, il a été atteint par un mauvais lancer, mais l'arbitre du marbre a prétendu que la balle ne l'avait pas touché.

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee, qui ont plusieurs joueurs blessés dans leur alignement, ont rappelé le lanceur gaucher Juan Pizarro du club Wichita de la Southern Association.

Pizarro a remporté quatre victoires contre cinq défaites plus tôt cette saison avec Milwaukee.

CHICAGO (PA) — Le lanceur Bob Anderson, un droitier de 24 ans, a été rappelé hier du club Portland, de la ligue du Pacifique, par les Cubs de Chicago. Les Cubs ont aussi cédé l'artilleur Don Kaiser au Portland en retour.

DETROIT (PA) — Les Tigers de Détroit ont cédé le jeune lanceur Don Lee au club Charleston de l'Association Américaine.

Lee, le fils de Thornton Lee l'ancien fameux lanceur des majeures, a commencé la saison avec les Tigers, pour ensuite être envoyé à Birmingham dans la Southern Association, le 27 mai. Il avait été rappelé à Détroit le 16 juin.

Larry Harvester gagne la 6e épreuve et rapporte $12.20; dix courses ce soir

Larry H. Harvester a gagné, hier soir, la course principale à la piste Connaught, l'amble Avonmore, la 6e au programme.

Larry H. Harvester était conduit par Curt Baker, et a rapporté $12.20, $5.00 et $3.60 pour deux dollars.

Dans la septième course au programme, l'amble Invitation, Eddie D. Dale, conduit par Dan Cameron, a triomphé de Billie Chips et Highly Direct, dans une finition qui a nécessité une photo. Eddie D. Dale a triomphé dans le plus rapide temps de la soirée, 2:14:2/5.

Riddle Direct a triomphé dans la dernière course de la soirée, qui a dû être commencée à deux reprises. Le démarreur officiel n'a pas aimé la façon dont les chevaux s'étaient alignés pour le départ, et après un tour complet, les a tous arrêtés pour un nouveau départ.

La combinaison de Riddle Direct et Montagne Lass a rapporté $15.30, dans la plus petite quinelle de la soirée.

Dans la deuxième course, la première quinelle, Mark Map Plecroft et Grattan Up ont rapporté la somme de $28.00.

Barbara K. F. et John Andy ont remboursé $72.00 pour deux dans la 5e course au programme, la deuxième quinelle de la soirée.

Cinq des huit courses ont rapporté plus de $10. pour deux. Le plus haut montant payé pour un cheval gagnant a été payé sur King's Van, conduit par Bill Pyke, dans la première course.

Dix courses

Il y a un autre excellent programme de dix courses ce soir, la première commençant à 8 h. 15 précises.

Le plus haut montant offert en bourses cette année à la piste Connaught est en jeu pour ce soir.

Deux courses pour des bourses de $600 sont au programme pour ce soir, soit l'amble fin de semaine, dans la 7e épreuve et l'amble handicap International, dans la 8e course. En tout le Jockey Club du parc Connaught distribuera $3,200 en bourses aux gagnants.

Les trois quinelles, sur les 2e, 5e et 10e courses, sont également au programme.

Patterson a terminé son entraînement en vue de sa bataille contre Jackson

NEW-YORK (PA) — Floyd Patterson a boxé trois rounds hier et a mis fin à son entraînement en vue de son match de championnat poids lourd mondial de lundi soir prochain, au Polo Grounds de New-York, contre Tommy (Hurricane) Jackson.

Après le dernier exercice, Gus D'Amato, le gérant de Patterson, a déclaré que le champion du monde est actuellement meilleur boxeur que le soir qu'il a mis Archie Moore hors de combat.

D'Amato s'est déclaré très satisfait de la condition de son protégé. Il a exprimé l'avis que Patterson est prêt à se battre pendant 15 rounds, si nécessaire, et cogne assez dur pour donner le coup de grâce à Jackson au début de la bataille, si l'occasion se présente.

Patterson a livré deux rounds avec Bob Woodall, un lourd gaillard de plus de 200 livres, de Boston, et un autre avec Wilson Hannibal, 175 livres, de New-York. Le champion a boxé 130 rounds avec une vingtaine de partenaires depuis le début de son entraînement, il y a six semaines. Il fera de légers exercices de gymnase aujourd'hui mais ne fera pas de course à pied. Il quittera le camp dimanche et se rendra à New-York, où il attendra la pesée officielle, lundi midi.

Boxeur amélioré

D'Amato a déclaré que Patterson est maintenant un boxeur accompli, qui s'améliore encore de jour en jour. "C'est un véritable champion que vous verrez à l'oeuvre," a-t-il déclaré aux journalistes. Patterson s'était fracturé un os de la main droite lors de son combat de juin dernier, contre Jackson, mais l'emporta quand même avec facilité. Sa main est maintenant complètement guérie.

Le champion pèsera probablement 184 livres lorsqu'il montera dans l'arène lundi soir. Il n'a jamais été aussi lourd de toute sa carrière.

A New-York, le promoteur Emil Lence a déclaré qu'on a déjà vendu pour $125,000 de billets. A son avis, la rencontre attirera une recette totale variant entre $300,000 et $350,000, compte tenu des $175,000 qu'il touchera en droits de radiodiffusion et de télévision.

Il est d'avis que si ses estimés s'avèrent justes, il ne perdra pas d'argent à la première bataille de championnat qu'il a organisée à titre de promoteur indépendant.

Ligue de Baseball Junior

Toutes les équipes prendront part au programme de dix joutes demain

Raymond Soucy quitte son poste — Le Westboro disputera trois joutes — Absence des Braves hier soir.

Il n'y aura pas de joutes dans la ligue de baseball junior Ottawa-Hull aujourd'hui mais toutes les équipes seront cependant à l'oeuvre dimanche. Deux joutes étaient à l'affiche hier soir mais une seulement a été disputée. Il s'agit de la rencontre West End et Village, joute remportée par les Villageois de Ken Newman au compte de 14 à 2.

Warner Besserer a débuté sur le monticule du Village et, après avoir donné une marge confortable aux siens, s'est fait remplacer par Gordie Ventura qui continua l'emprise sur les malheureux Braves de John Bradford, la seule équipe qui n'ait pas encore connu la victoire. Le West End a perdu treize joutes depuis le début de la saison.

Réginald Alarie s'est distingué pour les perdants, ouvrant la joute par un simple en trois efforts. Frenchy Potvin a débuté au monticule du West End, fut remplacé par Gerry Gaudry à la troisième et Bill Taggart termina la joute. De ce trio des Villageois réussirent 14 coups sûrs.

Absence des Braves

Les Braves d'Ottawa devaient faire acte de présence au parc de l'avenue Hawthorne pour un engagement avec les Castors des Frères Perry. Mais à l'heure convenue les gars de la Basse ville brillaient . . . par leur absence . . . Les Castors prirent position et lancèrent une balle . . . gagnant la partie par défaut au compte de 9 à 0.

Mis au courant de cette situation le président Henri Laperrière promit des remontrances sévères aux équipes qui se permettront de canceller des joutes à la dernière heure. Plusieurs équipes, comme nous le disons hier, ont un programme très chargé et ne pourront certainement pas compléter le programme de 40 joutes. Il ne faut donc pas manquer une occasion de jouer sa partie.

Dix joutes demain

La ligue junior présente un programme de dix joutes demain. Une des équipes, les Monarques de Westboro, jouera même trois parties au cours de la journée. Voilà certes un exemple de bonne volonté du gérant Gerry Picotte et de ses protégés.

Les Red Sox de Gatineau, plus vivants que jamais, recevront la visite du jeune West End demain après-midi au parc municipal. La première joute débutera à 1 h. 30.

Les Monarques de Westboro joueront leurs deux premières parties au parc Riverside, à Eastview, commençant à 1 h. 30. A l'heure du souper Picotte et les porte-couleurs de Westboro prendront un court repos puis feront ensuite face aux Charlots d'Hervé Dorval à 6 h. 30 au même terrain.

Baseball au Larocque

Le baseball dominical revient en scène au parc Larocque où les valeureux Jets de Hull recevront la visite des Villageois de Kenny Newman. Le Village a plusieurs joutes à disputer afin de reprendre le terrain perdu. Il se propose de prendre les Jets de biais dans deux joutes demain. Mais, selon Shorty Sauvé, pilote des Hullois, les Jets ont connu leurs mauvais jours et les rôles sont changés. D'ailleurs, ils l'ont prouvé en gagnant leurs quatre dernières joutes. Les deux joutes de demain, au vénérable parc Larocque, attirera une foule considérable.

Le Hull-Danis jouera contre les Braves d'Ottawa à l'Ile verte dans l'après-midi et au parc Hawthorne le soir, contre les Castors. Les transporteurs de Léo fils sont en deuxième position et sont toujours menaçants.

Soucy quitte son poste

Raymond Soucy, gérant des Athlétiques d'Overbrook et un des ouvriers de la première heure dans la réorganisation de la ligue junior, vient de quitter son poste de pilote. Il appert que Ray a eu des mots avec certains de ses joueurs et, afin de ramener l'harmonie au sein de l'équipe, il a cru mieux laisser son poste à un autre. On ne connaît pas encore le nom du successeur de Soucy. Quant à ce dernier, il transférera ses allégeances au club Tigres d'Ottawa, une équipe de la ligue juvénile qui a été fondée par Elzéar Desroches. Les Tigres n'ont pas eu trop de succès depuis le début de la saison mais, sous l'impulsion de Soucy, ils connaîtront sous peu le succès.

Demain soir, les Athlétiques (Sans Soucy) rencontreront les Braves à l'Ile Verte. Enfin, à Eastview, les Charlots et les Monarques disputeront une joute à 6 h. 30. C'est un programme fort bien chargé pour une journée.

Louise Jobin en finale des simples

MONTREAL (PC) — Yvon Leblanc, de Marieville, et Ken McReynolds, de Dorval, se rencontreront aujourd'hui dans la finale pour le championnat masculin de tennis junior de la province de Québec. On a également atteint la ronde finale dans presque toutes les autres catégories.

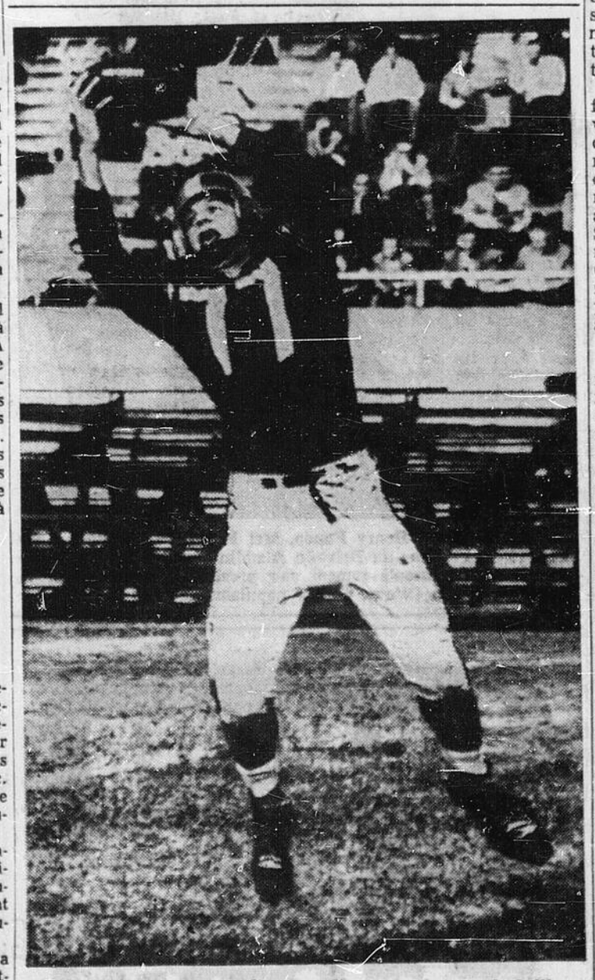
Louise Jobin, de Québec, et Patricia Ryan, d'Ottawa, sont les finalistes pour le championnat junior féminin; elles ont également atteint hier la semi-finale des doubles junior pour dames.

Phil Johnston, d'Ottawa, fera face à Louis Leprohon, de Montréal, dans la finale des simples pour garçons. Chez les filles, la finale sera entre Joan Copeman et Barbara Stanfield, de Montréal.

Aucune surprise n'a été enregistrée dans le tournoi qui se déroule depuis le début de la semaine sur les courts du club Mount Royal Country Club. Mlle Jobin a facilement eu raison de Mlle Copman au compte de 6-0, 6-2 tandis que Mlle Ryan a eu la tâche un peu plus ardue contre Betsy Tatum de Montréal, qu'elle a vaincue au compte de 6-2 et 7-5.

Johnston a facilement défait G. Carpenter, de Montréal, 6-0, 6-1, tandis que Leprohon a eu raison de D. Crotty de Varennes, Qué., 6-3, 6-1.

Dans la finale pour le championnat de doubles junior masculins Derek Penner et G. Carpenter feront face à McReynolds et à K. Carpenter. Tous sont de la région de Montréal.



TOM MORAN, autre athlète canadien qui ne cesse de briller avec les Alouettes de Montréal, comme l'atteste cette photo de son touché sur une passe de Sam Etcheverry l'autre soir dans la Métropole. Les "rouges" de Sammy gagnèrent 40-0 contre les "blancs" de Bruce Coulter.

(Téléphoto de la PC)

Georges Stafford est le héros de la victoire du Guertin sur le !

Le Point d'Interrogation a livré une belle lutte au Guertin hier soir, à la Pointe Gatineau, avant de perdre par le compte de 12-11 aux hôteliers. Prenant une avance de huit points dès les deux premières manches, le Point semblait assuré d'un succès éclatant. Cependant, les choses tournèrent à la troisième manche et le Guertin renversa les tables pour l'emporter à la septième et dernière manche.

C'est le vétéran Georges Stafford qui fut le héros de cette victoire du Guertin. C'est son coup de deux-buts en septième manche qui fit compter le point décisif. Léo Gérard, lanceur de relève pour le club Guertin, avait obtenu un but sur balles. Stafford vint au bâton et assomma la pilule pour un deux-buts. Gérard, courant comme une gazelle, contourna les coussins pour franchir la plaque et être acclamé par ses coéquipiers.

Trois circuits

Trois coups de circuit furent réussis au cours de la joute. Aurélien Letang, du Point d'Interrogation, réussit le premier carrousel en première manche. Georges Stafford du Guertin, en tapa un à son tour en deuxième alors qu'un copain était sur les sentiers. Enfin Jos Laurin, du club Guertin également, hissa un circuit en cinquième manche. Jos avait déjà cogné un deux-buts plus tôt dans la joute.

Le jeune Albert Malette, du Point, tapa un trois-buts avec deux copains en route. "Bacon" Pilon réussit un deux-buts pour les hôteliers.

Gilles Tessier débuta au monticule du Point et dura six manches. Albert Malette vint le remplacer à la septième. Le Point tapa 18 coups sûrs sur les offrandes de Claude Lamoureux et Léo Gérard. Le Guertin réussit 14 coups, dont 12 sur Tessier et 2 sur Malette.

Demain soir, à 6 h. 30, le Bouvier Trucking rendra visite au LaSalle Lumber.

Le classement

1. Bouvrier Trucking	8	2	.800
2. Taxi Bigras	6	4	.600
3. Hôtel Guertin	6	6	.500
4. LaSalle Lumber	3	8	.273
5. Point d'Interro.	3	8	.273

Nouveau président

M. Raymond Michon a été désigné comme nouveau président du comité protecteur de la jeunesse. M. Robert Charette agira comme secrétaire-trésorier. Le comité protecteur a pris sous sa tutelle l'administration de la ligue de balle molle. Le comité désire remercier les sportifs suivants pour leur marque de générosité envers la ligue: Bob Guertin, Jacques Dufresne et Arthur Vaive. Ces trois sportsmen sont des bienfaiteurs de la ligue de balle molle et de l'équipe de baseball de la Pointe.

Culture physique et santé pour tous

Pour faire disparaître l'horrible bedon à la plage

Par le professeur
CLAUDE BERGERON
(Mr. Ottawa)

Il fait vraiment trop chaud n'est-ce pas pour continuer mes articles sur l'amaigrissement. J'ai vu tant de personnes obèses se pavaner à la Farouk sur nos plages que j'en ai des serrements de coeur. Portant de 10, 25 à 35 livres de trop, je trouve ces gens malheureux. Si seulement ces personnes grasses revenaient à leur poids normal, surtout durant les chaleurs, elles s'en trouveraient tellement soulagées qu'elles ne négligeraient rien, par la suite, pour perdre leur ligne.

Se tenir en forme n'est pas simple question d'orgueil mais une formule de bonheur. Qu'on ne cherche pas noise à nos jeunes gens au torse développé et aux muscles admirables quand ils se promènent en maillots ou en chemises sportives.

Demandez à ce demi-dieu digne de l'Olympe le secret de son bonheur. Il vous répondra modestement qu'il aime la vie, le soleil, le grand air, etc. enfin tout ce que Dieu a créé. L'Adonis est une preuve vivante de l'axiome: Mens sana in corpore sano" (un esprit sain dans un corps sain).

Sa merveilleuse santé lui donne goût de vivre, d'aimer la nature. L'Adonis vous conseillera toujours de faire un peu de culture physique. Il n'est pas égoïste puisqu'il désire vous faire partager sa joie de vivre, vous voir en aussi bonne santé que lui.

Malgré tout cela, il y en a encore qui s'opposent à la culture physique. Tôt ou tard, la mécanisation qui augmente sans cesse les exercices finira par les convaincre du contraire. De même qu'une terre non cultivée devient aride, de même le corps non soumis à la culture physique devient laid, pour dire le moins.

Il faut faire des mouvements pour vivre. C'est la loi de Dieu et de la nature et personne ne peut la changer.

Voulez-vous être en santé ?

Surveillez votre régime alimentaire, suivez la loi de la nature: buvez quand vous avez soif, mangez quand vous avez faim et dormez quand vous êtes fatigué.

Souffrez-vous de malaises ? Les herbages sont à votre portée. Procurez-vous un bon livre sur les légumes. Vos factures de médecin diminueront en conséquence.

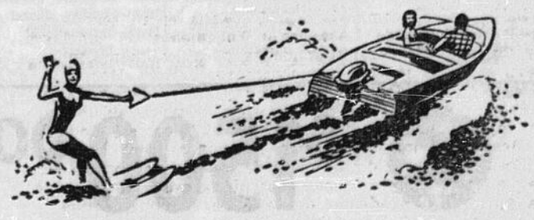
Si vous partez en vacances, profitez-en et soyez heureux. Elles passent, hélas, si vite, il importe de prendre des exercices appropriés pour en revenir frais et dispos.

LA SEMAINE PROCHAINE.
EXERCICES
POUR LES VACANCES

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique
CLAUDE BERGERON
Cours pour les hommes
6 hres à 9 hres p.m.
125, 1ère Avenue,
GATINEAU
Lundi-Mercredi-Vendredi
Protéine "ADRIEN GAGNON"
(en poudre ou en tablette)
EN VENTE ICI

L'Ottawa Junior Board of Trade présente

Les championnats de ski aquatique de l'est du Canada



- 75 concurrents y compris 10 champions canadiens, anciens et actuels
- Saut, slalom, acrobatie et concours de doubles
- Spectacle enlevant par les skieurs aquatiques du Rideau Garden les deux jours
- Stationnement pour des milliers d'autos

AUJOURD'HUI 27 JUILLET et DEMAIN 28 JUILLET
10 a.m. à 7 p.m. midi à 8.30 p.m.

Rideau Glen Lodge
CHEMIN DE PRESCOTT

Parc de stationnement aussi disponible du côté sud de la rivière Rideau en face du Rideau Glen Lodge. Prenez Riverside Drive en deçà d'Uplands et suivez les indications.

Entrée: $1.00

CONNAUGHT PARK

LEON TREBERT

Programmes à la Radio

CE SOIR

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—La langue bien pendue
6.30—Concert international
7.30—Le sport demain
8.00—Concerts d'été
8.30—Réalités canadiennes
9.00—Nouvelles
9.05—Pays et fanfares
9.30—Concert jazz
10.00—Concerts populaires de Winnipeg
11.00—Adagio
11.25—Nouvelles sportives
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Radio Weekend
8.00—Nouvelles
8.05—Radio Weekend
8.30—Sports
8.35—Radio Weekend
9.05—Nouvelles
9.05—Sat. Night Rock
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—informations
10.40—Sportsline
10.50—Mellow Moods
11.00—Informations
11.05—Pat's Penthouse
11.30—Sports final
11.35—Pat's Pentouhse
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—From City Hall
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—RA News
7.15—Showbill
8.00—Hayshakers
9.00—Nouvelles
9.05—Baseball
10.30—Lean Back
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00
6.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Informaitons
6.10—Regional Weather
6.15—Gordon Howard Sportscast
6.30—Sports College
6.45—Armdale Chorus
7.00—McCawley et Yvonne
7.30—Prairie Schooner
8.00—Halifax Theatre
8.30—Footloose in Scotland
9.00—Pops Concert
10.00—Nouvelles
10.05—Scored by Hyslop
10.30—Hotel Downbeat
11.00—Musique
12.00—Bondstand
1.00—Informations

DIMANCHE

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

8.00—Radio-journal
8.05—Louanges
8.30—Missa est
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés musicales
9.30—L'heure du concerto
10.30—Récital
11.00—Bonjour-Dimanche
11.20—Musique de chambre
12.00—Perspectives internationale
12.15—Jardins paleuntureux
12.30—Le monde parle au Canada
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.05—Intermède
1.15—Revue des hebdos
1.20—Intermède
1.30—Tour de chant
2.00—Claves et Maracas
2.00—Chefs d'oeuvre de Musique
4.00—Concerts populaires
5.00—Correspondance
5.30—Chronique canadienne
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Arts et vacances
6.30—Récital
7.00—Match intercités
7.30—Petites symphonies
8.00—Théâtre à une voix
10.00—Radio-journal
10.15—Métiers d'art de France
10.30—Orgue
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

7.30—Informations
7.35—Morning Melodies
7.55—Informations
8.00—Back to God Hour
8.30—Informations
8.35—Sunny Spot
8.45—Radio Sunday School
9.00—Informations
9.05—Sunny Spot
9.30—Informations
9.35—Sunny Spot
9.55—Informations
10.00—Messe au cc St-Patrice
11.00—The Hymnary — Geo. Nelms
12.00—Nouvelles
12.05—Bytown Ballads
12.15—Sons of the Pioneers
12.30—Valley Notebook
12.45—Sports Special
1.00—Informations
1.15—Thiking It Over
1.30—Family Theatre
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Informations
3.05—Baseball
3.35—Sunday Showbill
6.00—Informations
6.05—Sports Review
6.10—Here's Health
6.20—Silver and Crystal
6.30—Nouvelles
6.55—Informations
7.00—Silver and Crystal
7.30—St Andrews Church
8.30—Nouvelles
8.35—Pop Concert
9.00—Nouvelles
9.05—Pop Concert
10.00—Billy Graham
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Care musicale
11.35—Lean Back and Listen
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations
6.00—Informations
6.05—Open House

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sunday Serenade
7.00—Informations
7.05—Sunday Serenade
7.15—Vistas of Israel
7.30—Vistas from Israel
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Informations
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—1st Church of Christ Scientist
10.15—British Israel World Federation
10.30—Voice of Prophecy
11.01—St John's Ang. Church
12.00—Informations
12.05—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Tops in Pops
12.55—Nouvelles
1.00—Woolworth Hour
2.00—Nouvelles
2.05—Ottawa Thisweek
2.20—Say It With Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Say it with Music
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Radio Weekend
6.00—Informations
6.05—Radio Weekend
6.30—Sports
6.35—Radio Weekend
7.00—Informations
7.05—Rdaio Weekend
7.30—Sports
7.35—Radio-WeekEnd
8.00—Informations
8.05—Radio Weekend
8.30—Sports
8.35—Radio-Weekend
9.00—Informations
9.05—Radio Weekend
9.30—Oportunity Knocks
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportline
10.45—Sacred Heart Society
11.00—Informations
11.05—Music to Dream by
12.00—Informations
12.05—Music for Dreaming
1.00—Informations et fin des émissions

CBO-OTTAWA

8.00—Informations
8.05—Post Mark U.K.
9.00—Informations
9.07—Just A Song
9.30—Organ Music
10.00—Informations
10.04—Neighbouriy News
10.30—Recital
11.00—Concert Album
11.30—Chamber Music
12.00—Informations
12.15—Ontario Sportman
12.30—Harmony Harbour
12.59—Signal horaire
1.00—Folk Songs
1.15—Just Mary
1.30—In His Service
2.00—Informations
2.03—Capital Report
2.30—Religious Period
3.00—Musical Program
4.00—Geographical Year
4.30—Critically Speaking
5.00—World Festival
6.30—Nouvelles et météo
6.45—In Reply
7.00—U.N. on the Record
7.15—The Commodores
7.30—Little Symphonies
8.00—Summer Stage
9.00—Winnipeg Sunday Concert
10.00—Nouvelles
10.10—Weekend Review
10.30—Sunday Choral
11.00—International Concert
12.00—Informations

Une interview . . .

Léon Trébert, peintre mural

La peinture murale au Canada a encore beaucoup d'étapes à franchir avant qu'on puisse l'admettre au rang des beaux-arts. Et, pourtant, elle jouit de plus en plus de faveur dans la construction moderne.

Malgré tout, elle est encore considérée, la plupart du temps, sous un angle commercial plutôt qu'artistique, en ce sens que, non seulement elle est faite sur commande, mais qu'elle n'est même pas, généralement, le fruit d'une inspiration, comme elle devrait l'être.

Le peintre mural n'a souvent, hélas! aucune occasion de peindre une oeuvre qui vienne de lui-même. L'employeur ne lui laisse pas assez de latitude. Il détaille trop ses exigences et l'artiste doit se contenter de traduire les idées d'un autre plutôt que les siennes propres.

Il y a peut-être aussi de la presse intellectuelle chez certains de ces peintres, de sorte qu'ils ne cherchent pas à contourner ces difficultés.

Ce n'est certainement pas le cas de Léon Trébert, jeune peintre mural de 36 ans, le seul, peut-être, à Ottawa, qui se consacre à ce genre d'une façon aussi exclusive que possible.

"Mon ambition, dit-il, est d'arriver à faire le pont entre le commercial et l'artistique, à établir un lien étroit entre les deux".

C'est, en tout cas, ce qu'il a tenté de faire à la salle de banquet et de réceptions d'un chic restaurant de la rue Rideau. Il est en continuelle expérience et, par la mûre réflection, la concentration, le travail et l'adressé, il tente de créer une atmosphère qui soit plus que visuelle. Il admet que, dans ce genre, il faut se faire violence pour que le travail ne devienne pas une pure routine.

Léon Trébert est Franco-Américain de naissance. Il est né à Détroit de parents originaires d'Ottawa et qui sont revenus ici en 1932. Dès son jeune âge, il manifesta son talent pour le dessin.

Durant la guerre, il s'enrôla dans la marine américaine et desssina des chartes de navigation au département de la Marine, à Washington, ainsi que des chartes d'invasion basées sur des cartes enlevées à des Japonais faits prisonniers. Il fut aussi rédacteur artistique et caricaturiste pour le magazine de la marine américaine.

Après la guerre il revint au Canada. A partir de l'âge de 26 ans, il se consacra au dessin publicitaire et commercial et fut employé dans plusieurs compagnies, jusqu'à ce qu'il ait enfin assez d'expérience pour se lancer à son propre compte, il y a un peu plus d'un an.

Les débuts ont été difficiles mais, cette année, le succès commence enfin à lui sourire, sa réputation s'étendant de plus en plus. Il fait de tout en dessin et en peinture: couvertures de livres, caricature, illustration d'annonces commerciales, plans de décoration, peinture murale, etc.

Léon Trébert considère qu'il y a beaucoup d'avenir au Canada, en peinture murale en raison du grand développement de la construction au pays. La décoration moderne favorise la peinture murale et il ne peut s'expliquer comment il se fait qu'il y ait encore si peu d'artistes qui s'y intéressent.

M. Trébert est marié à une excellente pianiste d'Ottawa et a trois enfants. L'aîné, Michel accuse les mêmes talents artistiques que son père et peut-être verra-t-on un jour la plaque "Trébert et fils, peintres muraux" . . .

Germain TARDIF

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, dimanche, de 9 heures à 10 heures p.m.

1. Prélude et fugue pour carillon — J. A. Maassen
2. Moment musical — F. Schubert
3. Airs sacrés:
   (a) Guide me, O Thou Great Jehovah — H. Willan
   (b) Notre-Dame du Canada — Abbé P. Chassang
   (c) Jesus, the Very Thought of Thee — J. B. Dykes
4. Liebesfrued — F. Kreisler
5. Pièce jouée sur demande
6. Faust — sélections — C. Gounod
7. Thème et variations pour carillon — G. Clement
8. Sérénade pour cordes — Valse — P. Tshaïkowsky

O Canada et Dieu protège la reine.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"THE YEARLING"
(En couleurs)
Jane Wyman - Gregory Peck
"THE RIVER CHANGES"
Rosanna Roy - Harold Marish

Montcalm
PR. 1-4491
DIMANCHE A MERCREDI
Trois grands succès
"BOWERY BATTALIONS"
Bowery Boys
"FRANCIS IN THE HAUNTED HOUSE"
Mickey Rooney
"WAIT TILL THE SUN SHINES NELLIE"
Jean Peters

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
I 29
N 34

$1500.00
REMPLISSEZ UNE CARTE
BINGO DE JOURNAL KINSMEN No 20

RECAPITULATION DES NUMEROS APPELES JUSQU'AU SAMEDI 27 JUILLET 1957

B	I	N	G	O
2	16	32	46	61
3	18	34	47	65
4	19	35	52	66
8	21	37	53	67
9	23	38	55	68
10	24	39	56	69
11	25	40	57	70
12	26	41	58	71
13	27	42	59	72
14	28	43		73
	29	45		74

RECETTES AU PROFIT DES OEUVRES SOCIALES DES KINSMEN

Faites l'essai de notre BUFFET
Smorgasbord
réputé

En vedette tous les soirs:
Edith Eaton et son accordéon
La douce lueur des bougies et les interprétations d'Edith Eaton, à l'accordéon, font de chaque repas un événement mémorable.
6 p.m. à 9 p.m.
LUNDI JUSQU'A SAMEDI
RESTAURANT TEA WAGON
112, rue Rideau (édifice Ogilvy)

Horaire des Cinémas

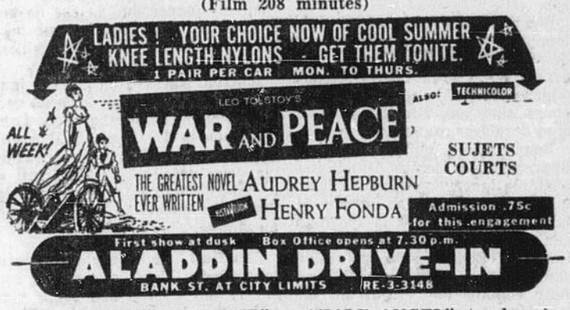
CAPITOL — "The Ten Commandments" (1***), 1.30 et 7.30.
CARTIER — "The She Devil" (2R) 12.30-3.09-5.53-8.37. "Kronos" (?) 1.45-4.27-7.11-9.55.
CINEMA DE PARIS — "Femmes libres" (2R) et "Duel en Sicile" (2R).
ELGIN — "Fire Down Below" (2R) 1.05-3.10-5.15-7.20-9.30.
FRANCAIS — "Hurricane Smith" (1) 10.00-1.20-4.45-8.20. "Hollywood or Bust" (2R) 11.20-2.55-6.20-9.55.
LAURIER — "Gun Duel Rt Durango" (1) 1.00-4.00-7.00-10.00. "The Mountain" (1) 2.18-5.18-8.18.
LINDEN — "The River Changes" (1) 1.00-3.35-8.00. "The Yearling" (1) 1.25-5.25-9.30.
LITTLE ELGIN — "Gold of Naples" (3) 1.00-3.00-5.15-7.24-9.34.
MONTCALM — "Female Jungle" (2) 7.17-10.00. "Outlaw Territory" (2) 6.30.
NELSON — "Full of Life" (1) 1.00-4.45-8.25 et "Designing Woman" (2) 2.35-6.20-10.00.
ODEON — "A Face in a Crowd" (2R).
REGENT — "The Conterfeit Plan" (2) 12.26-3.09-5.52-8.35. "Untamed Youth" (2R) 1.49-4.32-7.15-9.58.
RIDEAU — "Calypso Heat Wave" (2) 1.10-4.05-7.05-10.00 et "Sierra Stranger" (2) 2.45-5.40-8.40.
SOMERSET — "Red Mountain" (1), "Hondo" (1) et "Prince of Pirates (1).

Le théâtre-restaurant le plus populaire au pays!
NOUVEAU SPECTACLE

LES H. ZENITHS
VEDETTES DU DISQUE 4 ZENITHS
PIANISTE-DANSEUSE EXTRAORDINAIRE
3 numéros de production avec 6 gentilles demoiselles de grand talent
CHAMP CHAMPAGNE et son orchestre
AL COSTI au salon
Pour réceptions — Tournoi de golf, etc. Signalez MU 4-4011
GATINEAU COUNTRY CLUB
THE SHOWPLACE OF STARS

A L'AFFICHE LUNDI AVEC LE FOTO-NITE A $3,000.00

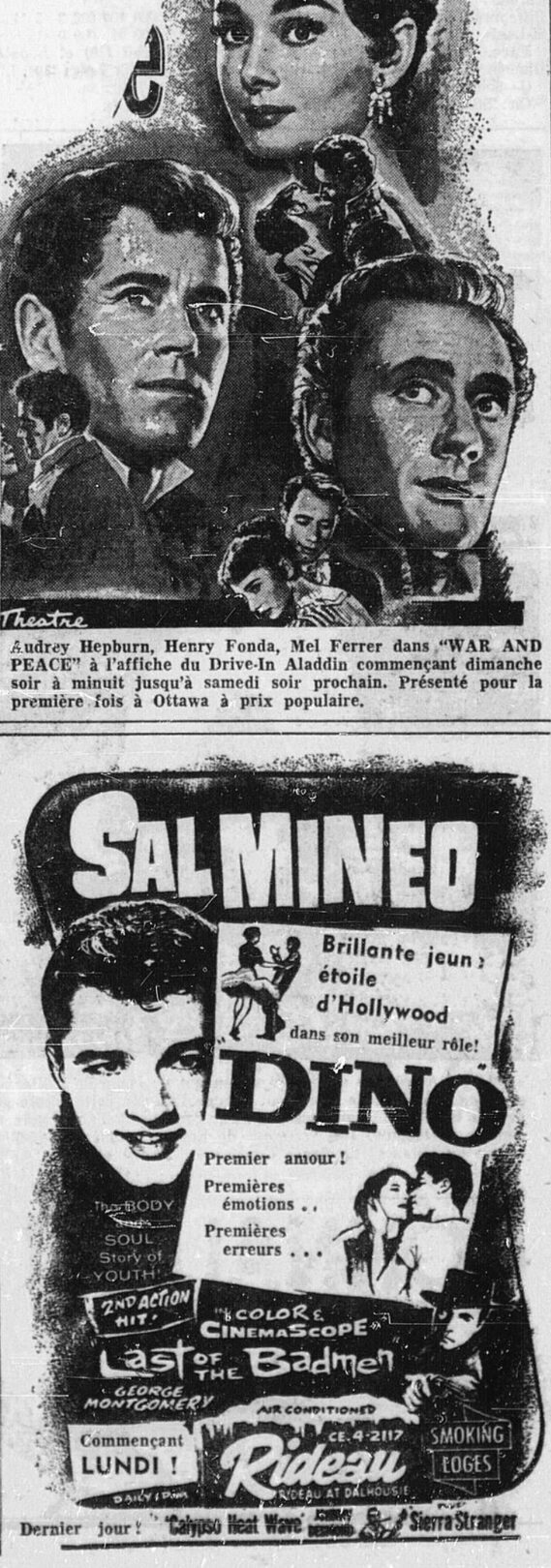
AUJOURD'HUI: Martin & Lewis "HOLLYWOOD OR BUST" Elvis Presley "LOVE ME TENDER", "HURRICANE SMITH"

A l'affiche à partir de dimanche à minuit jusqu'à samedi soir prochain. Présenté à 9.30 chaque soir seulement. (Film 208 minutes)


Ce soir: "POWDER RIVER" — "HALF ANGEL" (couleurs)

"WAR AND PEACE" au théâtre Aladdin Drive-In lundi

Audrey Hepburn, Henry Fonda, Mel Ferrer dans "WAR AND PEACE" à l'affiche du Drive-In Aladdin commençant dimanche soir à minuit jusqu'à samedi soir prochain. Présenté pour la première fois à Ottawa à prix populaire.



AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
"FOREVER DARLING"
Lucile Ball, Desi Arnaz
"COMANCHE TERRITORY"
MacDonald Carey
Maureen O'Hara
ALWAYS A COLOR CARTOON

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
"FOREVER DARLING"
Lucile Ball, Desi Arnaz
"COMANCHE TERRITORY"
Macdonald Carey
Maureen O'Hara
FREE TO THE LADIES! English DINNERWARE
NO SERVICE CHARGE

Commençant lundi
Continuellement à partir de 1 h. p.m.

Dernier jour aujourd'hui
"DESIGNING WOMAN"
"FULL OF LIFE"

CARTIER
A Famous Players Theatre
COMFORTABLY AIR CONDITIONED
Dimanche — Lundi — Mardi
en couleurs et cinémascope
"THE DESK SET"
Spencer Tracy — Katherine Hepburn
—2e SUCCES—
"SEA DEVILS"
Rock Hudson — Yvonne De Carlo

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI SOIR EN CINEMASCOPE
"HELL'S CROSSROADS"
avec STEPHEN McNALLY et PEGGY CASTLE
DEUXIEME ATTRACTION
"NAVY WIFE"
avec JOAN BENNETT et GERRY MERRILL
LAURIER SALLE CLIMATISEE
Au même programme
CARICATURE EN COULEURS ET ACTUALITES

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
Jusqu'à vendredi soir à prix réguliers
VOTRE DERNIERE CHANCE DE VOIR CES DEUX GRANDS FILMS CANADIENS

Horaire
"Un homme et son péché" 2.24-6.13-10.02
"Seraphin" 12.45-4.34-8.23
Dimanche représentation continuelle à partir de 12.30 (midi). Autres jours ouverture des portes à 6 hrs.

CARTIER
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
SAMEDI SOIR
à 7.00 et 9.00 hres p.m.
Spectacle spécial sur la scène
LES MORTS REVIENNENT-ILS?
VOUS CROYEZ AUX REVENANTS?
Vous devez voir pour croire!

TOUS LES SIEGES, 75c

VENDREDI 2 août

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.30—Les ailes de l'aventure
6.00—Nouvelles locales
6.05—Diner musical
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Chefs de file
9.00—Sherlock Holmes
9.30—Légendes gitanes
10.00—Ciné-club:
"Le voleur de bicyclettes"
11.50—Téléjournal
12.50—Nouvelles sportives

CBOT (4) — CBMT (6)

5.00—The Peppermint Prince
5.15—Children's Newsreel
5.30—Mighty Mouse
6.00—Crunch and Des
6.30—O—Hit Parade
—M—Adventure
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—O—Bob Cummings
—M—Studio "M" Montréal
8.00—On Trial
8.30—Club O'Connor
9.00—Dorchester Theatre
9.30—Country Hoedown
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.15—O—Long métrage:
"That Other Woman"
—M—Alfred Hitchcock
11.45—M—Long métrage

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveille-matin
7.00—Nouvelles
7.05—Radio réveille-matin (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.50—Quiz President Electric
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.25—Quiz Vactric
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Paris-Montréal
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-café
1.30—Noir et blanc
2.00—Nouvelles et musical
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—A la guinguette
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Ils chantent pour vous
4.00—Chansonnettes
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.05—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Bal musette
8.30—Fiesta
9.00—Petit ensemble vocal
9.30—Neil Chotem
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — Hors des ondes

"Le voleur de bicyclette"

A Ciné-Club, vendredi à 10 heures du soir, on présentera le chef-d'oeuvre du cinéma réaliste italien le Voleur de bicyclette.

Réalisé par Vittorio de Sica en 1949, ce film ne comporte pas de vedettes et cet anonymat des héros ajoute encore à la puissance d'évocation de ce drame simple et bouleversant.

On se souvient du scénario: un chômeur romain trouve du travail qui l'oblige à acheter une bicyclette. On la lui vole tandis qu'il colle une affiche de Gilda. Il parcourt Rome vainement durant vingt-quatre heures pour retrouver cet indispensable instrument de travail.

De ce minime fait-divers, les responsables du film ont tiré un bouleversant réquisitoire contre un chômage qui affectait des millions de travailleurs. Mais, plus que tout, plus que l'hostilité d'une foule déchainée qui assaille le "voleur de bicyclette", c'est la tendresse d'un père pour son fils, d'un fils pour son père, qui émerge de ce film et nous redonne foi en la vie.

Après la projection du Voleur de bicyclette, le Père Jacques Cousineau, s.j., Fer- Claude Jutra commenteront nand Dansereau et l'animateur cette oeuvre. Réalisation: Pierre Castonguay. (CBOFT)

* * *

Les ailes de l'aventure

La vie aventureuse des frères Vachon, aviateurs canadiens-français. Avec Gabriel Gascon, Philippe Robert, Jean-Pierre Masson, Aline Caron, Yolande Roy, Mario Verdon, Yves Létourneau. (CBOFT, vendredi, 5 h. 30).

* * *

Légendes gitanes

Thème: le Sacro Monte à Grenade. Les invités: Ron Coby, chanteur Flamenco; les danseurs Sylvia Fatter, Robert Jones, Anita Pezel, Roger Labbé; les danseurs espagnols Thémis et Emilio; Louise Darios et Madeleine Cross. Directeur: Walter Eiger. (CBOFT, vendredi, 9 h. 30).

* * *

On Trial

"The Case of the Jealous Bomber". Un mari jaloux, qui suspecte sa femme et son associé en affaires, décide de tuer ce dernier en plaçant une bombe dans leur bureau. (Vendredi, 8 heures).

MADAME GERMAIN (Huguette Oligny) semble vouloir sur la photo ci-dessus, donner une leçon à l'une de ses filles: "Dominique", d'"A moitié sages", connue aussi des téléspectateurs sous le nom de Solange Harbeau.

Dorchester Theatre

"Two Sides to a Tortoise". Un conflit de famille écrit par l'écrivain montréalais Weldon Hanbury. Rodney Lauder, qui veut s'enrichir facilement, s'attire fatalement des difficultés. (Vendredi, 9 heures).

* * *

La boxe

"Calvacade of Sports" mettra aux prises vendredi, à 10 heures, deux boxeurs poids-moyens dans un combat de 10 rondes: Bobby Boyd, de Chicago, et Willie Vaughn, de Los Angeles.

* * *

CKCH

Bal musette

A CKCH le vendredi, à 2 h. 30 de l'après-midi. On entendra Jo Basile, son accordéon et son orchestre. Au programme, des mélodies de Bruno Coquatrix, Léo Ferré et Paul Durand.

* * *

. . . chante pour vous

Une nouvelle émission de CKCH, entendue du lundi au vendredi, à 3 h. 45 de l'après-midi. Au programme cette semaine: Tom Corley, Maria Stader, Luciano Virgili, Rita Streich et Mario Des Monaco.

Rendez-vous

Billy Vaughn et le trio Los Panchos seront les interprètes du Rendez-Vous de CKCH, vendredi matin à 11 h. 15.

SAMEDI 3 août

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.00—Le cirque Boto
5.30—Hebdo-vacances
6.30—Film
6.45—Ce soir
7.00—Le monde du sport
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—Défense de stationner
8.30—Chacun son métier
9.00—Baseball: Richmond-Montréal
10.45—Film
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Long métrage:
"La reine des resquilleuses"

CBOT (4) — CBMT (6)

2.30—M-Camera Three
3.00—M-Long métrage
4.00—O-Cowboy Corner
5.00—Five Star Comedy Party
5.30—Wild Bill Hickock
6.00—Oh! Susanna
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Téléjournal
7.00—Country Calendar
7.30—Holiday Ranch
8.00—Julius LaRosa
9.00—Great Movies:
"I See a Dark Stranger"
11.00—Téléjournal
11.10—Lutte

PLIEZ ICI

RADIO
LE DROIT
OTTAWA, DU SAMEDI 27 JUIL. AU SAMEDI 3 AOUT 1957
télévision

L'enfant à 2 et 3 ans

L'invitée de l'animatrice Mme Roland Dompierre, sera, le mardi 30 juillet prochain, Mme Robert Bélanger.

Voici, à propos de l'émission en question quelques renseignement de nature à intéresser lecteurs et téléspectateurs.

"Petit monde à deux et trois ans"

SOMMAIRE: Le comportement des enfants à deux et trois ans, leurs réactions normales à ces âges, conseils aux parents sur la façon de résoudre les problèmes que pose ce petit monde. Au jeu, à l'école maternelle, à la maison, ces petits de deux, puis de trois ans apprennent à vivre en société, à maitriser leurs mouvements, et à connaître certaines substances par le toucher et l'expérience. Au foyer, une maman corrige chez sa fillette des tendances à la frayeur, à la jalousie, à la colère et à l'agressivité.

APERCU GENERAL: Au jeu dans la neige, des petits de deux ans apprennent à maitriser et à coordonner leurs mouvements. Ils bougent sans cesse et vont d'un jeu à un autre sans but défini. Individualistes, ils n'ont aucun respect pour la propriété d'autrui: celui-ci frappera son voisin pour lui enlever la balançoire qu'il convoite. Pas de raisonnement qui tienne; il vaut mieux imaginer un dérivatif. A l'école maternelle, ils éprouvent la joie de palper l'eau, le savon, la glaise et se familiarisent avec ces substances. Ils manient à leur façon le pinceau et s'expriment par le choix personnel des couleurs. Une journée à la maison avec une petite de deux ans illustre bien les tribulations d'une maman aux prises avec cet âge "terrible". Levée tôt le matin, la petite réclame constamment l'attention de la mère; elle a recours à toutes les ruses pour la retenir auprès d'elle. Est-elle déraisonnable? Inutile d'avoir recours à la logique; il suffit de lui changer les idées pour que la paix revienne. Les jeux avec le papa et de courtes promenades en ville aideront la fillette à comprendre davantage le monde qui l'entoure et inspireront ses jeux d'imagination.

CLAUDE JUTRAS est le sympathique animateur de l'émission "Ciné-Club", laquelle on le sait, revient sur les ondes de CBOFT chaque vendredi soir à 10 heures.

A trois ans, les petits sont déjà plus attentifs. Ils commencent à jouer vraiment ensemble et exécutent mieux ce qu'ils essaient de faire. Quand ils empileront des blocs, ce sera pour faire un train sur lequel ils partiront en imagination. On peut commencer à raisonner avec eux. Jean comprendra que s'il pousse Claire sur la balançoire, il aura ensuite son tour. A trois ans, on apprend en imitant les grandes personnes, ce qui n'empêche pas ces petits de donner libre cours à leur imagination toujours en éveil pour inventer des situations originales. A la maison, la maman s'aperçoit que l'enfant aime à faire certaines choses lui-même et à se sentir utile. Elle doit alors l'encourager et tolérer patiemment son babillage incessant et ses lenteurs. Il ne faut pas accorder trop d'attention aux querelles enfantines, aux caprices affichés pendant les repas; on doit s'abstenir de menaces et de cajoleries pour obtenir l'obéissance. Il est bon que le bambin de trois ans joue avec d'autres enfants; ainsi l'installation de simples jeux dans la cour attirera les petits voisins. Quelques courtes échelles et une grande caisse d'emballage se transformeront en un monde que leur imagination peuplera facilement.

USAGE PROPOSE: Etude psychologique destinée aux parents et aux éducateurs qui se dévouent à l'éducation des jeunes enfants.

Pauvreté et abondance: Au sein du commonwealth, il y a des pays où le niveau de vie est très élevé — au Canada, notamment — mais il y en a d'autres, en Asie surtout, où règnent une misère extrême, où des populations entières sont sous-alimentées. L'émission intitulée **Pauvreté et abondance,** la 7ième de la série **Le commonwealth,** de l'ONF, qui passera à la télévision, le dimanche, 28 juillet, de 10h.30 à 11 heures du soir, est une revue de l'aide que les pays les plus développés du commonwealth apportent à ceux qui souffrent de la faim. En somme, un aperçu visuel du plan de Colombo. Mais il ne suffit pas d'envoyer massivement des vivres et du matériel industriel aux Indes, à Ceylan, il importe surtout que ces pays exploitent au maximum leurs ressources naturelles. Il faut que, regénéré par des méthodes de culture moderne, le sol de ces pays produisent davantage; il faut que les prises des pêcheurs, grâce à un outillage perfectionné, soit plus abondantes. Voilà pourquoi, on ne se contente pas d'envoyer seulement des locomotives, de construire des barrages. Il y a un contact plus humain qui se fait par les éducateurs, les agronomes, les spécialistes de tout genre — parmi lesquels il y a de nombreux canadiens — qui travaillent au relèvement des pays du sud-est de l'Asie. Puisque, cette année, le Canada versera $34 millions au plan de Colombo, il importe de savoir de quoi il s'agit.

PLIEZ ICI — PLIEZ ICI — PLIEZ ICI

LUNDI 29 juillet

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.30—La lanterne magique
6.00—Nouvelles locales
6.05—Diner musical
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rollande et Robert
8.00—Carrefour
8.30—La rigolade
9.00—Variétés
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Images
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT (4) — CBMT (6)

5.00—Summer Camping
5.30—The Buccaneers
6.00-O-Movie Museum
—M—Brave Eagle
6.15-O-Two Grand
6.30-O-Life with Elizabeth
M-Charles Laughton Presents
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30-O-The Star and the Story
M-Adventure Film
7.45-M-Patti Page
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Front Page Challenge
10.00—Boxe
11.00—Téléjournal
11.15-O-Long métrage:
"Strange Triangle"
M-Little Theatre
11.30-M-Tapp Room

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil matin
7.00—Nouvelles
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnette
9.50—Quiz President Electric
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.25—Quiz Vactric
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Paris-Montréal
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-café
1.30—Noir et blanc
1.45—Rythmes et chansons
2.00—Nouvelles et musical
2.30—A la guinguette
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—. . . Chante pour vous
4.00—Chansonnettes
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.05—Succès du jour
5.30—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine Rural
8.00—L'âme des poètes
8.30—Serata Italiana
9.00—Orchestre de Radio-canada
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
Hors des ondes

Variétés

Poursuivant sa carrière bien remplie, l'émission de télévision **Variétés** sera sous l'égide d'un nouveau réalisateur, Jean Dumas, lundi à 9 heures du soir, à CBOFT.

Jean Dumas a décidé de consacrer cette demi-heure expérimentale à l'évocation des refrains célèbres qui ont contribué au succès de quelques grands films de 1928 à nos jours. Quatre chanteurs, Denis Harbour, Muriel Millard, Iris Robin et Aimé Major les interpréteront.

Denis Harbour que l'on peut entendre tous les jeudis à **Sérénade pour cordes** présentera **Janine au temps des lilas,** une chanson qui se perd tellement dans la nuit des temps cinématographiques (elle date de 1928) que l'on ne sait plus de quel film elle est extraite... Puis il donnera **Pour t'aimer** du film américain **Be My Love.**

La populaire diseuse Muriel Millard présentera trois chansons extraites du film français **C'est un mauvais garçon** et **Anna,** du film italien du même nom. **La ronde,** célèbre film français et chanson à succès, sera interprétée par Iris Robin. **Laura** et **Limelight,** chansons-thèmes des films du même nom seront données par Aimé Major.

L'orchestre, sous la direction d'Henry Matthews, jouera le **Concerto de Varsovie,** extrait du film britannique **Suicide Squadron,** juste et admirable hommage à la ville de Varsovie, ainsi que **The High and the Mighty.** Pour terminer, les quatre chanteurs donneront la finale du film **le Tour du monde en 80 jours.**

* * *

The Millionaire

Le philanthrope milliardaire remet un million à un entraîneur de chevaux amoureux de la fille de son patron qui le congédie. (Lundi, 8 heures).

* * *

On Camera

"Wait For Me". Dan Kerr attaque et vol un commis d'hôtel qui succombe. Apprenant sa mort, Dan s'enfuit, mais est rejoint par son amie qui aperçoit l'argent volé. (Lundi, 8 h. 30).

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

Lanterne magique

La fortune, dit-on, sourit aux audacieux. C'est sans doute ce qui a convaincu notre ami Huluberlu qui a décidé de tenter sa chance au cirque. Ne doutant de rien, et ne craignant même pas le vertige, c'est en qualité d'équilibriste que notre jeune casse-cou se présente. Heureusement pour lui, ses amis sont séduits par son projet et décident de l'accompagner. Espérons une fois encore, que les proverbes auront le dernier mot et que "l'union fait la force".

On retrouvera à **la Lanterne magique,** lundi, à 5 h. 30 du soir, à CBOFT, Hubert Loiselle, Christiane Ranger, Robert La Palme, Claude Léveillée et Claude Préfontaine. Au piano: Bernard Pinsonneault. Réalisation de René Boissay.

* * *

La boxe

Le combat pour le championnat mondial de boxe des poids-lourds qui sera disputé lundi entre le champion Floyd Patterson et l'aspirant Tommy "Hurricane Jackson", lundi soir, au Polo Grounds de New-York, sera télédiffusé à CBOFT à partir de 10 heures du soir. Si la température est mauvaise, le combat sera remis.

* * *

Rolande et Robert

Avec Rolande Desormeaux et Robert L'Herbier. Rolande chante un pot-pourri; Robert interprète "Une femme, c'est tout ça". Le duo se fait ensuite entendre dans "Je prends les choses du bon côté. (CBOFT, lundi, 7 h. 45)

SERVICE TV
24 HEURES
DE SERVICE LE SOIR ET FIN DE SEMAINE
CE. 4-3840
C. TREMBLAY

CKCH

Orchestre de Radio-Canada

On peut l'ententre à CKCH tous les lundis soir, de 9 h. à 10 h. Cette semaine, Albert Pratz dirigera le Double Concerto en ré mineur, de Bach; la Symphonie en la, de Tartini; "Interlude for Strings", de Benjamin Lees; "Crisantemi" et deux menuets, de Puccini.

* * *

Ritournelles

Les Ritournelles de CKCH, lundi matin à 8 h. 15, seront interprétées par les orchestres de Ray Ventura, Lawrence Welk, Karl Gronstedt et d'Artega.

* * *

Lecture de chevet

Cette émission de Radio-Canada revient sur les ondes de CKCH du lundi au vendredi, à 10 h. 30 du soir. L'oeuvre au programme cette semaine sera: "Simon le pathétique", de Jean Giraudoux.

OUI . . . ça va bien aveo les PEINTURES C-I-L

Art. Gaudreau Ltée
74, rue WELLINGTON
HULL
PR. 7-5318

SERVICE SPECIALISE:
GARANTIE!
15 mois sur la lampe image
12 mois sur toutes pièces remplacées
Technicien entraîné par manufacturier
Service prompt et courtois
Admiral
General Electric
Rogers Majestic
Philco
Dumont
The Television Service Depot
Affilié à Rolland Motard Ltée
237, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 6-4657

MARDI 30 juillet

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.30—Les Olympiques '57
6.00—Nouvelles locales
6.05—Diner musical
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Vacances au Canada
8.00—L'aventure de l'enfance
8.30—Silhouette
9.00—C'est la vie
9.30—Histoires d'amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Rencontre
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT (4) — CBMT (6)

5.00—The Things We See
5.30—Homer Bell
6.00—O—Sherriff of Cochise
M-Rocky Jones
6.30-O-The Living Words
—M—The World Through Stamps
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Topper
8.00—Big Town
8.30—Great Plays
9.00—Dragnet
9.30—BBC Presents
10.00—Profile
10.30—The Four Corners
11.00—Téléjournal
11.15-O-Sovereign Playhouse:
"Trail of Vigilantes"
11.15—Ray Milland
11.45—Lili Palmer

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil matin
7.00—Nouvelles
7.05—Radio réveil-matin (suite)
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.50—Quiz President Electric
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.25—Quiz Vactric
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles — En dinant
12.30—Réveil rural
12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Musique militaire
1.30—Noir et blanc
1.45—Rythmes et chansons
2.00—Nouvelles et musical
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Rythmes latins
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Ils chantent pour vous
4.00—Chansonnettes
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.05—Succès du jour
5.30—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical jusqu'à 7 heures
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Dames de coeur, dames de pique
8.30—Bing sur la ring
9.00—Concerts de chalet
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
Hors des ondes

Vacances au Canada

Mardi, à 7 h. 45 du soir, à CBOFT, l'invité du programme **Vacances au Canada** sera le sympathique Pierre Pétel. Pierre Pétel a fait un peu de tout: de la musique, de la peinture, de la littérature, de la publicité, de la télévision et aussi beaucoup de cinéma. On se souvient encore de l'admirable film qu'il avait tourné alors qu'il était à l'Office National du Film: **Terre de Caïn.** Pendant près de six mois, Pierre Pétel avait travaillé à la réalisation de ce documentaire tourné sur la Côte Nord. C'est de cette région, d'une beauté sauvage et désolée comme en témoignaient les prises de vue de **Terre de Caïn** que Pierre Pétel entretiendra les téléspectateurs. Mais on sait aussi que Sept-Iles et les environs reçoivent désormais chaque année des touristes plus nombreux, attirés par le charme étrange et le pittoresque de ce coin trop longtemps ignoré de la province de Québec.

L'animateur de **Vacances au Canada** est Gaétan Montreuil. La réalisation est assurée par Yvette Pard.

* * *

Silhouettes

Il a été convenu, une fois pour toutes, que les souvenirs sont de bons souvenirs, qui permettent de revivre, par la pensée, l'époque heureuse du "bon vieux temps". Les émissions de télévision ne dérogent pas, toutes audacieuses qu'elles puissent être, à cette règle d'or. Aussi le programme **Silhouettes,** ayant choisi cette semaine pour thème: **les Souvenirs** se devait d'évoquer par la même occasion, la seule, l'unique, l'inoubliable "Belle époque" de 1900.

Et cette époque délicieuse de **Frou-frou,** de **Fascination,** de **Ninon** sera chantée par Jean Paquin et Pierrette Roy, Charles Danford, Paule Valin et Jacques Desrosiers. L'orchestre sera sous la direction de Maurice Meerte. Texte de Jeanne Frey. Réalisation de Pierre Morin. (CBOFT, mardi, 8 h. 30)

* * *

Great Plays

"Tiger At Noon", avec Stephen McNally. Drame policier. Meurtre résolu grâce à une diseuse de bonne aventure dont les prédictions se réalisent d'une façon bizarre et inattendue. (Mardi, 8h. 30).

GRATIEN GELINAS

Rencontre

Mardi 30 juillet, à 10 h. 30 du soir, l'invité de l'émission Rencontre sera Gratien Gélinas que tous ses admirateurs reconnaîtront dans la photo ci-contre.

Auteur dramatique et homme de théâtre, acteur, metteur en scène, revuiste impénitent, l'inimitable Fridolin et le Tit-Coq sans peur et sans reproche, vient également de se révéler, de plus, un homme d'action, protecteur de nos lettres.

Son autorité et son dévouement à la cause du théâtre canadien-français ont su déterminer l'action de quelques mécènes et des pouvoirs gouvernementaux autour d'un projet de théâtre national à Montréal.

Gratien Gélinas informera les téléspectateurs des progrès de cet important projet en compagnie de Jean Béraud, Robert Elie et Françoise Loranger. Animateur: Gérard Pelletier. Réalisation: Jean Pellerin.

* * *

C'est la vie

Reportage dans une banque. L'invité sera M. Maurice Gervais, gérant de la Banque canadienne nationale. L'animateur: Alban Flamand; le narrateur: Roland Chenail. (CBOFT, mardi, 9 heures).

Dragnet

"Big Hat". Un bijoutier est soulagé de $80,000 en diamants. (Mardi, 9 heures).

* * *

Profile

Interview du Dr Margaret Mead, conseillère au Conseil de l'hygiène mentale des Nations Unies. (Mardi, 10 heures).

* * *

Big Town

Lorelei Kilbourne, consoeur de Steve Wilson de l'"Illustrated Press" écrit une série d'articles sur la garde des enfants, fait elle-même ce travail afin d'obtenir plus de renseignements. Un soir, un bébé dont elle a la garde est enlevé. (Mardi, 8 heures).

* * *

Rin Tin Tin

"The Legacy of Sean O'Hara". Le sergent Biff O'Hara, qui hérite d'un riche ranch de son oncle est attaqué par des desperados qui veulent lui voler ce ranch.

* * *

CKCH

Rythmes latins

Cette émission revient à CKCH le mardi après-midi, à 2 h. 30. Au programme, des mélodies de l'Amérique latine, interprétées par Monty Kelly et Bebo Valdes.

* * *

Radio-Sacré-Coeur

LUNDI et MARDI: P. Antonio Dragon, s.j.: "La prière parlée". Chant: 1-Mme Marcelle Papineau, Iberville; II-Chor. Ste-Cécile, Chicoutimi.
MERCREDI: P. Fernand Bédard, s.j.: "Le fondateur des Jésuites". Chant: PP. Jésuites, Montréal.
JEUDI: P. Gérard Tremblay, s.j.: "Le respect de l'homme et la technique". Chant: PP. Eudistes, Québec.
VENDREDI: P. Rosaire Legault, s.j.: "Un apôtre du S.-C., le P. Ch. Parra,s.j.". Chant: N.-D.-de-la-Protection,, Montréal.
SAMEDI: P. Emile Muller, s.j.: "Réponse à une dame" (suite). Chant: Ecole normale, Rigaud.

R. J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
13 - 15, rue Nicholas Téléphone CE. 4-3220
Heures de bureau: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME TOUTE LA JOURNEE DU SAMEDI, EN JUIN, JUILLET ET AOUT

Longs métrages

Le poste CBOFT présentera samedi soir deux longs métrages, l'un à 9 heures, l'autre à 11 h. 15.

A 9 heures, "Le chevalier noir", un film italien de cape et d'épée réalisé en 1953 par Mario Bonnard et mettant en vedette Carlo Ninchi et Marietta Lotti.

En Lombardie, au XIVe siècle, le sombre et farouche duc de Milan s'éprend de Béatrice, fille de celle qu'il a jadis aimée dans sa jeunesse et qu'il n'a pu épouser. Mais son propre neveu brigue la main de la jeune fille. Un duel dresse les deux hommes l'un contre l'autre. Le duc, mortellement blessé, se retire et Béatrice pourra enfin s'unir à celui que son coeur avait choisi.

A 11 h. 15, "Les caves du Majestic", un drame policier réalisé en 1944 par Richard Poitier, qui met en vedette Albert Préjean, Suzy Prim et Jean Marchat. C'est l'adaptation d'un roman de Simenon.

Madame Petersen, riche suédoise descendue à l'hôtel Majestic, est découverte assassinée dans le vestiaire du personnel de l'hôtel. Qui a commis le crime? Son mari qui se dispose à divorcer pour épouser sa secrétaire? Celle-ci, fort jalouse? Le danseur mondain de la maison, très porté pour les colliers de perles? L'un des cuisiniers du Majestic, qui s'éprit jadis de Mme Petersen? Toutes les pistes semblent bonnes et la solution trouvée se révèle fort ingénieuse.

* * *

Coupe Davis

Le Brésil, qui a vaincu le Canada, en fin de semaine dernière, dans la lutte pour le championnat amateur mondial du tennis, rencontrera, cette coupe Davis, emblème du fin de semaine-ci, Israël, au club de tennis du Mont-Royal, à Montréal.

Ces parties seront télédiffusées aux deux postes d'Ottawa, samedi, à 2 heures et dimanche, à 1 h. 30.

Venez en tout temps avec ou sans rendez-vous.
OUVERT TOUS LES SOIRS EXCEPTE LE MARDI
Salon de Beauté
JUNE
(en naut de Reitman)
105 RUE RIDEAU
CE 2-4889

SAMEDI 27 juillet

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

Sauf indication contraire, les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT, elle sera précédée des lettres "OF": si elle ne passe qu'à CBFT, elle sera précédée de la lettre "F".

2.00—Coupe Davis
5.30—Hebdo-vacances
6.30—Bougamme
6.45—Ce soir
7.00—Le monde du sport
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—Défense de stationner
8.30—Chacun son métier
9.00—Long métrage: "Le chevalier noir"
10.30—Rendez-vous avec...
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Long métrage: "Les caves du Majestic"

CBOT (4) — CBMT (6)

Sauf indication contraire, les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Une émission télédiffusée par CBOT seulement sera précédée de la lettre "O": si le programme ne passe qu'à CBMT, la lettre "M" le précédera.

1.00—O—Cowboy Corner
2.00—Coupe Davis
4.00—Films pour enfants
5.00—Comedy Party
5.30—Wild Bill Hickock
6.00—Oh! Susanna
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Téléjournal
7.00—Country Calendar
7.30—Holiday Ranch
8.00—Julius LaRosa
9.00—Great Movies: "Talk of the Town"
11.00—Téléjournal
11.10—Lutte

RADIO

CKCH — HULL

12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Nouvelles sportives
1.20—Intermède
1.30—Nécrologie
1.45—Rendez-vous
1.55—Nouvelles
2.00—Chacun son tour
2.55—Nouvelles
3.00—Chacun son tour (suite)
3.55—Nouvelles
4.00—Chacun son tour (suite)
5.00—Nouvelles
5.05—Succès du jour
6.00—Nouvelles
6.10—Chronique sportive
6.15—Menu musical
6.30—Panorama
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Fiesta
7.30—Musique des Pays-Bas
7.45—Intermède
7.55—Nouvelles
8.00—Concert d'été
8.30—Palmarès des succès français et américains
8.55—Nouvelles
9.00—Chansonnettes
9.30—Concert-Jazz
10.00—Rythme
10.30—Sérénade
11.00—Le monde ce soir
11.15—Ce soir on danse
12.00—Nouvelles
12.05—Ce soir on danse
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

"Avantage pour"

Le "Théâtre Populaire" présente une pièce originale de Lise Lavallée, "Avantage pour", dimanche soir prochain, le 28 juillet, de neuf heures trente à dix heures trente.

Durant les quatre dernières années, Lise Lavallée a dédigé des textes pour plusieurs programmes de télévision destinés aux enfant tels que "Fafouin", "Dans ma cour", "L'Album des as", et elle écrit présentement un télé-roman pour adolescents, "Beau temps, mauvais temps", réalisé par Paul Blouin. Durant la Semaine Sainte, on a joué une de ses pièces intitulée, "Qui était cet homme?" avec Gilles Pelletier.

"Avantage pour" est une histoire d'adolescents dont le principal personnage, Luc. (André Pagé) découvre l'amour. Jusque là orientées vers la grande amitié fraternelle pour Laurent (Hubert Loiselle), ses émotions se tournent vers Diane (Nathalie Naubert), jeune couventine qui, privée de toute affection familiale dans son entourage, cherche à trouver la sécurité auprès d'une figure masculine. La distribution comprend en plus Gaston Dauriac, Gilles Pelletier, Monique Lepage et Madeleine Sicotte.

* * *

Hebdo-Vacances

A **Hebdo-vacances,** samedi à 5 h. 30 de l'après-midi, les jeunes téléspectateurs retrouveront les animateurs de l'émission: Edgar Fruitier, Clémence Des Rochers et Richard Pérusse. En compagnie de Passe-Partout, ils pourront aller faire un petit tour dans un des coins les plus excitants de Montréal, le port, avec ses bateaux, sa vie mouvante et animée. Il y aura également des reportages, l'un en provenance de Suisse et l'autre de France, des nouvelles sportives et autres nouvelles de toutes sortes. Et pour ceux qui s'intéressent aux beaux-arts, il y aura un reportage sur les expositions de peinture qui sont organisées en ce moment par le Service des Parcs de la ville de Montréal.

L'émission **Hebdo-vacances** est réalisée par Fernand Ippersiel. (CBOFT).

* * *

Chacun son métier

Avec l'animateur Fernand Seguin. Les participants seront Marthe Lapointe, Roger Baulu, André Bachand et Solange Chaput-Rolland. (CBOFT, samedi 8 h. 30).

Quelles nouvelles !

Sketches de Jovette, avec Marjolaine Hébert et Jean Duceppe. 1 — Oui! ils attendent l'heureux événement: une fille ou un garçon? 2 — Un explorateur français accompagné de son épouse... trop jolie, fort heureusement, il a un gardien très dévoué... (CBOFT, samedi, 7 h. 45).

* * *

CKCH

Panorama

Tous les samedis soir, à 6 h. 30, cette émission de CKCH présente une revue des actualités de la semaine, des reportages et des interviews. Réalisateur: Bernard Charbonneau.

A CKCH tous les samedis soir, à 10 h. 30. En vedette cette semaine: l'orchestre de Gordon Jenkins, le Choeur Ralph Brewster, les ensembles Stapleton, Hayman et Stoloff, ainsi que le guitariste Renato Rossini.

* * *

Rythmes

Ray Anthony et Ralph Flanagan seront les interprètes de l'émission RYTHMES, présentée à CKCH tous les samedis soir, à 10 h.

* * *

Concert d'été

Au Concert d'été de Radio-Canada, entendu à CKCH le samedi soir à 8 h., Sylvio Lacharité dirigera des oeuvres de Fauré, Mozart, Grieg, Offenbach, Gaston Paulin et Brahms. Les invités seront Andrée Thériault, soprano et le violoniste Jean-Louis Rousseau.

L'annonceur avisé annonce dans le Guide du "Droit"

REFRIGERATEURS KELVINATOR
HUGHES
APPLIANCES LTD.
2 MAGASINS
205, rue Rideau CE 3-6234
300, ave Laurier CE. 3-4079

PLIEZ ICI

JEUDI 1er août

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.30—Ping et Pong
6.00—Nouvelles locales
6.05—Diner musical
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Toi et moi en musique
8.00—Le comte de Monte Cristo
8.30—Quand Paris reçoit Paris
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Théâtre des Etoiles
10.00—Sérénade pour cordes
10.30—Des yeux pour voir
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT (4) — CBMT (6)

5.00—The Ed and Ross Show
5.30—The Lone Ranger
6.00—O—My Little Margie —M—I Spy
6.30—O—This World of Ours —M—Patti Page
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—O—Tight Lines —M—Life With Father
8.00—Meet McGraw
8.30—Climax
9.30—Summertime '57
10.00—O—Ray Milland Show —M—Highway Patrol
10.30—Let's Sing
11.00—Téléjournal
11.15—O—Sportscap —M—Sports Guesses and Guests
11.35—O—Tapp Room
11.45—M—The Lone Wolf

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveille-matin
7.00—Nouvelles
7.05—Réveille-matin (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.50—Quiz President Electric
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.25—Quiz Vactric
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles — En dinant
12.30—Réveil rural
12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Musique militaire
1.30—Noir et blanc
1.45—Rythmes et chansons
2.00—Nouvelles et musical
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Rythmes latins
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Ils chantent pour vous
4.00—Chansonnettes
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.05—Succès du jour
5.30—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Les artistes de renom
8.30—Jeux du coeur et de la rime
9.00—A votre santé
9.15—Orchestre de chambre de Vancouver
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — Hors des ondes

Sérénade pour cordes

Le grand violoncelliste français est revenu au Canada après un séjour d'un an en Israël avec sa femme Maud, violoncelliste également, et ses enfants. On l'entendra jeudi, à "Sérénade pour cordes", à CBOFT, alors qu'il jouera un "Moto perpetuo" de Paganini, avec accompagnement de cordes, et le beau "Cygne" de Saint-Saëns, avec accompagnement de harpe.

Les autres invités seront les danseurs Eva von Gencsy et Eric Hyrst. Comme d'habitude, nous entendrons aussi Claire Gagnier, Denis Harbour et l'orchestre de Jean Deslauriers. (10 heures).

* * *

Ping et Pong

Questionnaire. Avec Jean-Louis Millette, Roland Lepage et Kim Yaroshevskaya. Texte d'André Douaire. (CBOFT, jeudi, 5 h. 30).

* * *

Quand Paris reçoit Paris

Jean-Pierre Aumont et Françoise Soulié recevront de nouveau au Club des cinq. Les invités seront Colette Renard, Jean Constantine, Philippe Clay, Myr et Myroska. (CBOFT, jeudi, 8 h. 30).

* * *

Yeux pour voir

Après l'âge de pierre et de fer, il y a eu, quelques milliers d'années après, ce que l'on peut sans doute appeler un peu ironiquement l'âge du papier qui connait sans doute son apogée en notre siècle. Mais depuis les temps les plus reculés, l'image, fragile et éternelle, a grandi à leurs côtés. Certes, les travaux d'un Malraux par exemple, avec son musée imaginaire qui fait côtoyer les reproductions des chefs-d'oeuvre de toutes les parties du monde, élargissent nos horizons. Mais c'est depuis longtemps que cette civilisation de l'image fait partie intégrante du monde. Gilles Ste-Marie, dans la prochaine émission **des Yeux pour voir,** jeudi, à 10 h. 30 du soir, présentera justement, à CBOFT, dans un texte intitulé **la Civilisation de l'image,** un résumé de ce vaste sujet.

La narratrice est Charlotte Boisjoli. Réalisation: Claude Sylvestre.

* * *

Défense de stationner

A **Défense de stationner,** tout est permis sauf la répétition et le "déjà-vu". Aussi ce programme qui ne se réclame d'aucune formule précise revêt chaque semaine un caractère particulier. Samedi, à CBOFT, de 8 heures à 8 h. 30 **Défense de stationner** se déroulera dans un climat poétique. Certes, il n'est pas question de présenter une émission documentaire et d'étudier une époque donnée. Il y aura donc, entre autres, des poèmes de Ronsard, Verlaine, Jules Laforgue. Et comme on ne peut séparer poèmes et chansons, il y aura des chansons aussi, des troubadours d'aujourd'hui: Trenet, Prévert et le jeune Claude Léveillée. Cette semaine donc, toute la joyeuse équipe de Languirand donnera dans la "veine poétique". Un invité, Edmond Beauchamp, que l'on entendra bientôt dans **l'Illusion comique** de Corneille présentée par les Festivals de Montréal, se joindra au groupe, dira des poèmes et chantera aussi quelques chansons. Cela nous permettra d'admirer une autre facette du talent de ce comédien que l'on a déjà pu applaudir dans la troupe Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault.

La réalisation de **Défense de stationner** sera assurée cette semaine par Gérard Chapdelaine.

* * *

Summertime '57

Les invités: Don Elliott, musicien qui maitrise plusieurs instruments, le ténor canadien Jimmy Shield, le soprano Rosalind Snow, le groupe vocal de Gino Silvi et l'orchestre de Jack Kane. (Jeudi, 9 h. 30).

* * *

Meet McGraw

"Border City". McGraw accepte de nettoyer sa localité infestée de combinards, à la demande du Comité local des citoyens. (Jeudi, 8 heures).

Lone Ranger

"The Return". Talana, une indienne éduquée, retourne chez elle après 10 ans d'études, pour enseigner à son peuple... Son frère fait des siennes dans la tribu. Il promet de mettre de côté ses plans de guerre si Talana amène le cowboy solitaire dans un piège. (Jeudi, 5 h. 30).

* * *

Climax

"The Giant Killer", avec Dane Clark et Inger Stevens. C'est l'histoire d'un homme obsédé par sa courte stature et de l'étrange façon dont cette obsession le fait réagir. (Jeudi, 8 h. 30).

* * *

CKCH

Artistes de renom

A CKCH tous les jeudis soir, à 8 h. Cette semaine, Léopold Simonneau, ténor et John Newmark, pianiste interpréteront des mélodies de Duparc: "Sérénade florentine", "La vie antérieure", "Lamento", "Manoir de Rosemonde", "Soupir", "Au pays où se fait la guerre", et "La vague et la cloche".

* * *

Orchestre de Vancouver

A CKCH le jeudi soir à 9 h. 15. Martin Rich dirigera "Cosi fan tutte": ouverture; "Les Petits Riens"; et la Symphonie en sol mineur, K. 550, de Mozart.

* * *

A votre santé

Une émission du ministère de la Santé, présentée à CKCH tous les jeudis soir à 9 h. Cette semaine: "Volontaires de la Défense civile".

PAUL-EMILE MANTHA, B.Sc.
EXPERT EN EVALUATION MUNICIPALE
PROPRIETES, IMMEUBLES, MACHINES ET EQUIPEMENT
13 ans d'expérience dont 5 ans pour le canton de Gloucester et 8 ans pour le ministère ontarien des Affaires municipales
38, rue Sweetland, Ottawa Tél. CE. 5-9409

CLAUDE GOSSELIN, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
Gradué de l'université de Montréal
RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM
Tél. YUkon 6-5671
(ancien local du Dr LeBourdais)

PLIEZ ICI — PLIEZ ICI — PLIEZ ICI

MERCREDI 31 juillet

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

5.30—Opération mystère
6.00—Nouvelles locales
6.05—Diner musical
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Ici et là
8.00—Pays et merveilles
8.30—A moitié sages
9.00—Lutte
10.00—Point d'interrogation
10.30—Hebdo-sports en vacances
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT (4) — CBMT (6)

5.00—Swing Your Partner
5.30—Rin Tin Tin
6.00—O-So This Is Hollywood M-Damon Runyon
6.30—M— A communiquer —M—Movie Museum
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Moonlight Bay
9.00—Kraft Theatre
10.00—Here and There
10.30—Pacific 12
11.00—Téléjournal
11.15—M—Bob Cummings O-Théâtre Royal: "Appointment With Venus"

RADIO

CKCH — HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil matin
7.00—Nouvelles
7.05—Radio réveil-matin (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles — Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes
9.50—Quiz President Electric
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.25—Quiz Vactric
10.45—Chansonnettes (suite)
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Paris-Montréal
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-café
1.30—Noir et blanc
2.00—Nouvelles et musical
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—A la guinguette
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Ils chantent pour vous
4.00—Chansonnettes
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.05—Succès du jour
5.30—Succès du jour
6.00—Journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—La comédie française "L'Avare" (Molière)
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — Hors des ondes.

Pays et merveilles

C'est Pierre Garneau, directeur du Service des Titres et Graphiques de Radio-Canada à Montréal, qui sera l'invité de **Pays et Merveilles,** mercredi, à 8 heures du soir, à CBOFT.

Ce n'est pourtant pas des merveilles que l'on réalise dans son département mais du pays que l'on peut découvrir à des milliers de pieds d'altitude que Pierre Garneau entretiendra les téléspectateurs. Alpiniste compétent, Pierre Garneau devrait pouvoir convaincre les enthousiastes qu'il n'est pas nécessaire d'aller au bout du monde pour réaliser des ascensions pleines d'aventures et d'intérêt. La chose est possible, dans un rayon de 200 milles autour de Montréal.

André Laurendeau, de retour de vacances, interviewera Pierre Garneau. Réalisation de Jean Valade.

* * *

Opération mystère

D'affolantes courses et poursuites à travers l'espace se dérouleront à CBOFT, mercredi, à 5 h. 30 de l'après-midi, alors que les enfants pourront assister à une autre épisode d'**Opération Mystère.** Les Martiens courent après les Terriens, les Terriens font de même tandis que les jeunes héros poursuivent seulement la liberté. En effet, Caïus, Luc et Luce ont réussi à s'emparer de la soucoupe et se dirigent vers la terre. Le Grand Stratège envoie Baruch et Artos à leur poursuite. De son côté, le professeur Narthon se réjouit déjà à l'idée de remettre la main sur la soucoupe et ses habitants.

La distribution sera assurée par Marcel Cabay, Louise Marleau, Hervé Brousseau, Bertrand Gagnon, Paul Gauthier, Georges Carrère, Gérard Poirier, Pierre Boucher et José Rodriguez.

* * *

Kraft Theatre

"Success", avec Kent Smith, Everett Sloane et Ann Rutheford. Raymond Mason doit démissionner parce qu'il y a une mésentente entre lui et son patron. Ne pouvant se trouver une autre position semblable, comme directeur, il devient vendeur de chaussures. Son ancien patron lui offre de reprendre sa position ou de rester où il en est. Il se voit pris entre le ridicule et la critique de ses parents et amis. (Mercredi, 9 heures).

PAUL TORTELLIER, fameux jeune violoncelliste français que nous avons entendu à maintes reprises à des concerts des Jeunesses musicales à Ottawa, sera l'invité à la prochaine émission "Sérénades pour cordes", jeudi, à 10 heures, à CBOFT. On le voit ici avec son épouse, Maud, elle-même violoncelliste.

CKCH

Comédie-Française

A CKCH, mercredi soir, de 8 h. à 10 h. A l'affiche cette semaine: "L'Avare" de Molière. Présentation et commentaires Pierre de Grandpré. Interprètes: Maurice Chambreuil, Jean Meyer, Jean Piat, Pierre Gallon, Georges Vitray, Maurice Porterat, Georges Baconnet, Teddy Bilis, Roland Alexandre, Christian Asse, Mony Dalmès, Yvonne Gaudeau, Andrée de Chauveron et Françoise Engel.

* * *

Pousse-café

Guy Lombardo et ses Royal Canadians seront entendus à l'émission Pousse-Café, que CKCH présente le mercredi après-midi, à 1 h, 15.

* * *

Nos vedettes

A CKCH mercredi après-midi, à 4 h. 35. En vedette: Patti Page, Viki Benêt, les Compagnons de la Chanson et Annie Cordy.

RADIOS D'AUTOS RCA VICTOR
Atelier de service autorisé
• Aucun acompte
• Aussi peu que $5 par mois
Les plus bas prix au Canada.
JOE'S RADIO & TV
706 ouest, Somerset CE. 5-1105

SURDITE CONQUISE grâce à MAICO

Le Service Auditif Maico d'Ottawa, que dirige M. Olivier Pelletier, est probablement le seul à posséder une ligne aussi complète d'aides auditifs: sept modèles à "transistors" dont DEUX lunettes auditives. Faites-lui confiance: IL SAIT: ... depuis 1941 qu'il a CONQUIS SA SURDITE avec son petit Maico; depuis 1946 qu'il "fait entendre les sourds" grâce aux merveilleuses réalisations de sa Cie. Venez, écrivez, téléphonez. Bureau: 250, rue Besserer à Ottawa. Tél. CE. 6-1221. ***

DIMANCHE 28 juillet

TELEVISION

CBOFT (9) — CBFT (2)

1.15—Téléjournal
1.20—Actualités religieuses
1.30—Coupe Davis
5.30—Bobino
6.30—Les travaux et les jours
7.00—Nouvelles et actualité
7.30—La Clé des Champs
8.00—Opérette
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre populaire: "Avantage pour"
10.30—Commonwealth
11.00—Téléjournal
11.10—Sports
11.15—Album de famille

CBOT (4) — CBMT (6)

1.30—Coupe Davis
4.00—This Is The Life
4.30—The Living Sea
5.00—Summer Magazine
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC Newsmagazine
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—All-Star Theatr
9.30—Showtime
10.00—Fighting Words
10.30—Lolly Too Dum
11.00—Téléjournal
11.10—This Week
11.35—I Spy

RADIO

CKCH — HULL

9.00—Radio-Journal
9.06—Chronique mariale
9.21—Musique légère
9.30—L'heure du concerto
10.30—Nouvelles
10.35—Concert du dimanche
11.00—Bonjour dimanche
11.30—Les cordes qui chantent
11.45—L'heure de St-François
12.00—Nouvelles
12.05—En dinant
12.15—Jardins plantureux
12.30—En dinant (suite)
12.59.10—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.05—Nouvelles locales et sportives
1.15—Chansonnettes
1.30—Tour de chant
2.00—Claves et maracas
3.00—Nouvelles
3.05—Rendez-vous
4.00—Nouvelles
4.05—Rendez-vous
4.55—Nouvelles
5.00—Cocktail viennois
5.30—Etude en noir et blanc
6.00—Nouvelles
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Menu musical
6.30—Menu musical (suite)
6.50—Voix de la liberté
6.55—Nouvelles
7.00—Match intercités
7.30—Les petites symphonies
8.00—Saint-Joseph de Wrightville
8.30—Divertissements
9.00—Nouvelles
9.05—Divertissements (suite)
10.00—Radio-Journal
10.15—Métiers d'art de France
10.30—Sous les tonnelles
11.00—Le monde ce soir
11.15—Comédies musicales
12.00—Nouvelles

Father Knows Best

Margaret Anderson, une ménagère modèle, doit faire une conférence à l'Association locale des parents et instituteurs. Cet honneur se trouve compromis par sa fille Betty. (Dimanche, 6 h. 30).

Mam'zelle Nitouche

Une des plus charmantes opérettes du répertoire français prendra l'affiche de CBOFT, dimanche, à 8 heures du soir: **Mam'zelle Nitouche,** de Florimond Hervé.

On sait que Florimond Hervé est l'un des fondateurs de la dynastie des musiciens de bonne humeur qui contribua à parfaire l'équilibre d'un genre dont Offenbach avait créé les lois essentielles. **Mam'zelle Nitouche** fut créée au Théâtre des Variétés, à Paris, le 26 décembre 1883. Depuis, son succès ne s'est jamais démenti.

Cette oeuvre populaire qui fut récemment remontée en grande pompe en Allemagne sera donnée en quatre épisodes à **Opérette,** ce qui permettra de présenter la partition au complet. Elle permettra d'applaudir le retour de la charmante Jacqueline Plouffe dans le rôle de Corinne Dugazon alias Mam'zelle Nitouche et donnera l'occasion à un jeune et beau ténor de Québec, Jean Gagnon, de faire ses débuts à la télévision. Le truculent Guy Hoffmann dans le rôle hautement comique du major Chateaugibus trouvera là matière à une autre création ébouriffante.

Le livret de **Mam'zelle Nitouche** est de Henri Meilhac et Albert Millaud. Au cours du premier acte, dimanche 28 juillet, nous ferons connaissance avec Célestin (Lionel Daunais). Ce modeste organiste est un homme à double vie depuis qu'il a composé, sous le pseudonyme de Floridor, une opérette qui va être jouée au Théâtre de Pontarcy. Autant Célestin est pieux et béat, autant Floridor, grisé par le succès, a de bonnes fortunes. Pourtant, il revient ulcéré de la ville: **le major de Chateaugibus l'a surpris chez Corinne, l'artiste en vogue du moment, et lui a "mis la marque de son pied dans le dos".** C'est alors que le major vient voir sa soeur, la supérieure d'un couvent comme seuls les librettistes les conçoivent. Et les imbroglios succèdent aux imbroglios.

Au cours de ce premier acte de **Mam'zelle Nitouche,** on entendra Jacqueline Plouffe, Jean Gagnon, Lionel Daunais, Guy Hoffmann, Rose Rey-Duzil, Camille Guertin et Gérard Paradis. Au cours des trois dimanches suivants, Janine Fluet, Andrée Champagne, Nicole Kerjean, Georges Toupin, Henri Poitras, Liliane Couton et Gaétan Labrèche feront aussi partie de la distribution.

L'orchestre sera sous la direction d'Otto-Werner Mueller. Réalisation de Francis Coleman.

La clé des champs

Cette semaine, deux nouvelles équipes s'affronteront de nouveau à **la Clé des champs,** dimanche à 7 h. 30 du soir: celle des Gais Lurons et celle des Loups Garous. C'est la bonne humeur qui caractérise ce programme de télévision, présenté avec humour par Gérard Delage. Encore une fois, les participants y mèneront loyale et joyeuse guerre. On retrouvera, du côté des Gais Lurons: Monique Lepage, Dominique Michel et Guy Godin à qui Jacques Lorain prêtera main forte tandis que sa femme, la pétillante Denise Filiatrault passera dans le camp adverse en compagnie de Gisèle Schmidt, Jean-Pierre Masson et Clément Latour. (CBOFT)

* * *

Ed Sullivan

Invités: Roger Williams, pianiste, le chanteur Tony Arden, les Crew Cuts, le ventriloque Don Pannen, les Wallendas, acrobates, les Zaccines, trapézistes, les Bruno, autres acrobates, et Lola Doberitch, unicycliste. (Dimanche, 8 heures).

* * *

Burns and Allen

Etant sur le point d'atteindre sa majorité, Ronnie découvre que le fait d'être un homme crée des problèmes. Marie Bordeaux, qui se rend compte que Ronnie n'a plus besoin du consentement de ses parents pour se marier, lui fait des propositions. (Dimanche, 10 heures).

* * *

Les travaux et les jours

M. Jacques Chouinière parlera des utilités du silvaply, tandis que M. Auray Blain, **traitera du lis, à la prochaine émission "Les travaux et les jours", dimanche soir, à 6h.30, au poste CBOFT.**

* * *

All Star Theatre

"Paris Edition", une histoire de marché noir et une disparition. (Dimanche, 9 heures).

CKCH

Concert du dimanche

Une présentation de CKCH, entendue le dimanche matin, à 10 h. 35. Cette semaine, les chefs d'orchestre Kurt Graunke et Carmen Dragon dirigeront des oeuvres de Von Suppé, Denza, Mascagni, Paganini et De Cottrau.

* * *

L'heure du concerto

A CKCH le dimanche matin, de 9 h. 30 à 10 h. 30. Cette semaine: Concerto pour violon, de Nielsen, et Rhapsodie sur un thème de Paganini, de Rachmaninoff. Solistes: Yehudi Menuhin et Julius Katchen.

* * *

Sérénade Noir et blanc

A CKCH, dimanche après-midi à 5 h. 30. Interprètes: Roger Williams, Dick Marx et George Feyer. On entendra des extraits de "The King and I".

* * *

Tour de chant

Une réalisation de Radio-Canada, présentée sur les ondes de CKCH le dimanche après-midi, à 1 h. 30. En vedette cette semaine: Les Chanteurs de Montréal sous la direction de Lionel Renaud. Soliste: Estelle Caron.

* * *

Les petites symphonies

A CKCH tous les dimanches soir, à 7 h. 30. Cette semaine, Roland Leduc dirigera "La Symphonie no 92 'Oxford' " de Haydn.

* * *

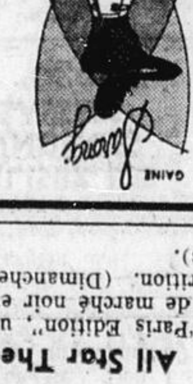
Métiers d'art de France

A CKCH le dimanche soir, à 10 h. 15. Cette semaine: "La reliure".

* * *

Comédies musicales

CKCH présente cette émission tous les dimanches soir, à 11 h. 15. On entendra des extraits de "The most happy Fella", de Frank Loesser. En vedette: Robert Weede, Jo Sullivan, Art Lund, Susan Johnson et Mona Paulee.



La Chatelaine
LINGERIE POUR DAMES
Ajustement de
CORSETS et BRASSIERES
133, rue HOTEL-DE-VILLE,
HULL PR. 7-9220

DIMANCHE 28 JUILLET 1957
209e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 4.39 7.33
Lune 6.31 8.12

LE DROIT

TÉL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 28 JUILLET 1957
209e jour de l'année
Fête
VII Pentecôte

Pronostics: nuageux — HULL, SAMEDI 27 JUILLET 1957 — Onze

Le bon vieux temps à Hull

La vitesse des autos

Par Edgar Boutet

On imagine bien que les premières voitures-automobiles ne filaient pas à bien grande allure. C'est à peine si elles parvenaient à se déplacer sur la route. Ainsi le tricycle à vapeur qu'avait imaginé Nicholas Cugnot en 1770 n'avançait qu'à une allure de 2½ milles à l'heure. Et encore fallait-il arrêter à tous les cent pieds pour faire remonter la vapeur.

L'Angleterre est très probablement le pays qui a mis en vigueur la première loi qui ait réglementé la circulation de ces "fameuses" voitures sur les grandes routes. La "Red Flag Law" (loi du drapeau rouge) fut adoptée dès 1831, à l'époque où certains Anglais avaient, à l'exemple de Cugnot, imaginé des voitures-automobiles à vapeur.

Ces voitures ne devaient guère avancer plus vite que le pas de l'homme puisque la loi de 1831 prévoyait qu'un homme portant un drapeau rouge devait les précéder pour annoncer leur approche. Cette loi ne fut rappelée qu'en 1896. Ce qui permet de croire que, pendant toute cette période, les voitures-automobiles anglaises ne devaient pas être très rapides.

Record mondial

Les Américains semblent avoir été les premiers à construire une voiture très rapide. Dès 1902 ils organisent, en effet, des courses d'automobiles entre Ormond et Daytonia. Le 24 janvier 1906, lors des quatrièmes courses annuelles, le "record du monde" a été deux fois dépassé. Cet exploit fut alors accompli par une voiture en forme de cigare conduite par Fred Marriott pour le trophée de Sir Thomas Dewar. Marriott avait filé à une allure d'un mille en 3 minutes 2/5 secondes.

Quant aux voitures ordinaires elles pouvaient alors atteindre une vitesse de plus de 40 milles à l'heure. C'était déjà un progrès notable sur l'automobile à vapeur de M. George Millen qui, en 1900, avait parcouru une distance de huit milles à peine en 35 minutes.

A l'époque, filer ainsi à une allure de 40 milles à l'heure sur les grandes routes était excessif. On peut supposer que certains automobilistes prenaient alors plaisir à "faire de la vitesse" sur le chemin d'Aylmer.

Abus de vitesse

En effet, dès le 13 juin 1905, la compagnie du chemin d'Aylmer, pour mettre fin à "ces abus de vitesse", écrivait au conseil de Hull pour lui demander d'aviser les propriétaires de ces "fameuses voitures" d'avoir à mettre un numéro sur leur voiture. L'intention était évidemment d'identifier ces automobilistes afin de pouvoir sévir contre eux.

Le conseil ne paraît pas avoir donné suite à cette demande puisqu'aucun règlement municipal n'a été adopté à Hull concernant l'enregistrement des voitures-automobiles.

Un an plus tard, c'est-à-dire le 4 septembre 1906, le "Temps" publiait dans sa chronique de Hull la note suivante: "La police ferait bien de surveiller les automobilistes d'Ottawa qui font de la vitesse sur le chemin d'Aylmer à Tétreauville. Les machines sont lancées souvent à une allure de 40 milles à l'heure et mettent tous les passants en danger."

Les gens d'Ottawa

On aura, sans doute, remarqué que l'on se plaignait uniquement des "automobilistes d'Ottawa". Doit-on croire que ceux de Hull ne faisaient aucun "abus de vitesse" sur le chemin d'Aylmer? On peut raisonnablement en douter mais il est assez singulier que les premières procédures intentées à Hull pour "abus de vitesse" l'aient été contre un citoyen d'Ottawa.

L'autorité provinciale, comme l'on sait, prit l'initiative en mars 1906 de réglementer la vitesse des voitures-automobiles.

Cette loi prévoyait qu'"un véhicule-moteur ne peut être conduit à une vitesse plus grande que six milles à l'heure dans les limites d'une cité, d'une ville ou d'un village, ni à une vitesse plus grande que quinze milles à l'heure dans toute autre localité."

Peu avant la mise en vigueur de cette loi un marchand de la rue Du Pont intenta des procédures en cour du magistrat Goyette contre un colonel Hardman d'Ottawa qui "avait mis la vie des piétons en péril en circulant en automobile sur la rue Du Pont à une vitesse de six milles à l'heure au moins."

Six milles à l'heure

Pour permettre vraisemblablement au magistrat Goyette de déterminer si "une vitesse d'au moins six milles à l'heure" est excessive la cause fut plusieurs fois ajournée. La loi de 1906 n'était pas encore en vigueur de sorte qu'en l'absence de tout texte de loi il appartenait au magistrat de déterminer lui-même ce qui devait être reputé une "vitesse excessive".

Le colonel Hardman fut trouvé coupable d'"abus de vitesse" mais il eût été évidemment acquitté si les procédures avaient été intentées contre lui quelques mois plus tard et en vertu de la loi de 1906 qui limitait à "six milles à l'heure" la vitesse des automobiles dans les limites d'une cité ou d'une ville.

La semaine prochaine: — **Huit cents le gallon.**

Le Régiment de Hull s'en va au camp de Petawawa

Un convoi militaire s'est mis en route ce midi, à Hull, transportant un peu plus de cent citoyens-soldats vers les terrains de manoeuvres. Il s'agit des membres du Régiment de Hull qui se rendent au camp de Petawawa, à quelque cent dix milles à l'ouest de la capitale.

Les troupiers de l'unité blindée de langue française de la région sont sous les ordres de leur commandant, le lieutenant-colonel Georges Addy. Ils séjourneront une semaine à Petawawa. Leur entraînement intensif du camp d'été comportera principalement la conduite et les opérations tactiques avec les chars ainsi que le tir du canon de 76 millimètres et les transmissions par TSF. Ce sera l'application pratique des diverses techniques étudiées au cours de l'hiver au manège de Salaberry, quartier général régimentaire.

Pendant son séjour à Petawawa, le Régiment de Hull fera partie du 9e Groupe de Milice, commandé par le brigadier Julien Bibeau, de Montréal.

La fanfare de clairons et de tambours du régiment accompagne les troupiers au camp. Les miliciens regagneront leurs foyers samedi prochain, le 3 août.

5,000 enfants inscrits aux 10 terrains de jeux de Hull

Une quarantaine de moniteurs et monitrices se partagent les tâches — Les jeux d'équipes sont populaires — Manque de collaboration des parents.

par Jacques A. Lupien

Il arrive assez fréquemment, surtout l'après-midi, que certains terrains de jeux soient complètement déserts. C'est ce qui explique que certaines personnes supposent immédiatement que les terrains de jeux n'intéressent pas les jeunes d'âge scolaire. Bien au contraire puisque plus de 5,000 enfants de 6 à 16 ans sont inscrits à l'un ou l'autre des dix terrains de jeux de la ville de Hull.

C'est toute une besogne que d'occuper ces enfants. C'est pourquoi les programmes élaborés par les moniteurs et monitrices comportent chaque semaine tantôt des excursions, tantôt des pique-niques et même des visites industrielles. Naturellement, ces jours-là, les terrains de jeux sont déserts mais cela ne signifie pas qu'on ne fait rien pour occuper les enfants.

Une quarantaine de moniteurs et de monitrices, soit en moyenne de quatre par terrain de jeux, se partagent les principales tâches. Pour la première fois cette année, la plupart des moniteurs de l'OTJ ont suivi des cours donnés par des spécialistes en organisation de loisirs sous la direction de M. l'abbé Jean Gravel, aumônier général de l'Oeuvre des terrains de jeux. Ces "Journées intensives" comme on les a appelées n'ont duré que trois jours. C'est pourquoi on n'a pas eu le temps de mettre en pratique les théories apprises durant ces cours. Mais on espère fonder dès l'an prochain une école de moniteurs qui serait subventionnée par le ministère provincial de la Jeunesse et du Bien-être social. Le nouveau camp Saint-Stanislas que les RR. PP. Oblats ont déménagé à Low, cette année, se prêterait bien à la fondation d'une école du genre et il est à souhaiter que ce projet qui n'est encore qu'à l'état embryonnaire se réalise.

Malheureusement, les finances municipales ne permettent pas à nos édiles d'accorder à l'Oeuvre des terrains de jeux toute l'attention qu'elle mérite. Tous les terrains de jeux, même celui de Notre-Dame de Grâce qui est le plus ancien et le mieux organisé, pourraient être plus modernes. Les plus récents terrains de jeux sont à peu près dépourvus de tout. Cela s'explique si l'on considère que chaque terrain de jeux dispose d'un budget annuel de $1,500 à peine auquel il faut cependant ajouter cette année une subvention municipale additionnelle de $500 pour rémunérer les moniteurs et monitrices. Sur ce montant de $1,500, il faut toutefois prévoir les dépenses de la saison d'hiver, y inclus la rémunération des moniteurs et des arbitres de hockey. C'est à peine si ce budget de famine permet aux terrains de jeux de se procurer quelques jeux. Il est absolument impossible d'améliorer les terrains ou d'ériger une piscine ou une barbotière pour les petits. C'est la fabrique de Notre-Dame de Grâce qui a elle-même défrayer le coût de la construction de la piscine au parc Fontaine.

Chaque fois que le mercure grimpe à 80 degrés ou plus, la barbotière du parc Fontaine tout comme celle du parc Larocque à Wrightville devient une véritable boîte à sardines tellement elle est fréquentée. Certains jours on y a compté plus de 250 enfants.

Tous les terrains de jeux sont munis de balançoires et de glissoires pour les plus jeunes. Mais ce sont-là à peu près tout les accessoires d'amusement. Grâce à la générosité du R. P. Wilfrid Soucy, curé de la paroisse Notre-Dame de Grâce, le parc Fontaine est équipé de plusieurs ballons volants, d'un deck tennis, d'un jeu de pompiers et d'un jeu de quilles. Ce dernier est une contribution du moniteur en chef Guy D'Amours, de Québec, un étudiant en 2e année de médecine à l'université d'Ottawa. Il a tout simplement utilisé le plancher d'une vieille gallerie désaffectée comme allée de quilles. Tant chez les filles que chez les garçons c'est l'un des jeux les plus populaires.

La balle molle est le sport le plus en vogue à tous les terrains de jeux tant chez les filles que chez les garçons et l'entrain ne manque pas dans ces ligues juvéniles qui comptent deux sections, soit une pour Wrightville et une deuxième pour Hull. Depuis l'ouverture de la saison c'est le club de Saint-Raymond qui tient le haut du pavé dans le classement.

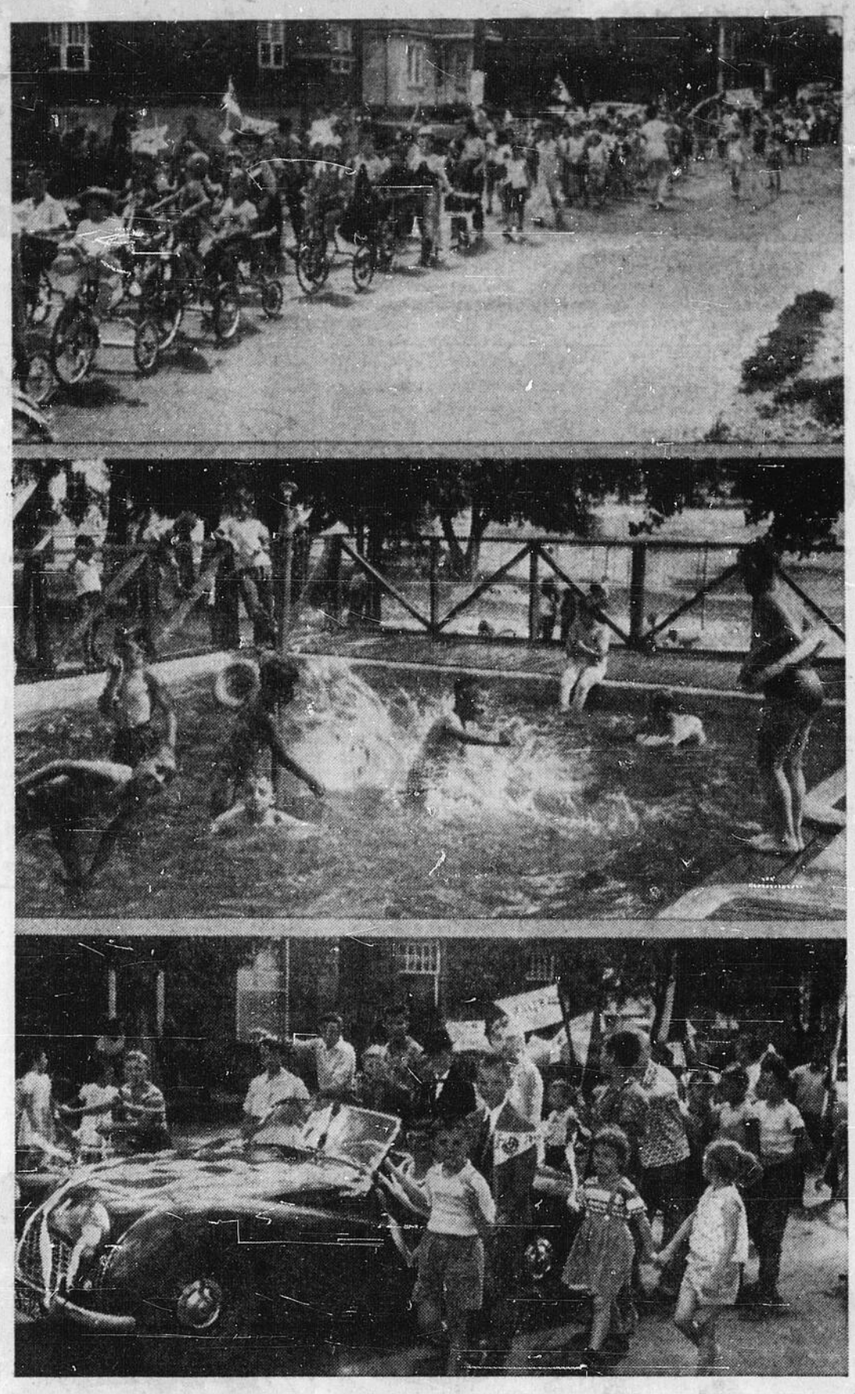
Le vendredi est une journée des plus chargée à chaque terrain de jeux qui organise ce jour-là des olympiques. Des prix gracieusement offerts par quelques généreux marchands de chaque paroisse sont remis à la fin de l'été pour se disputer le championnat olympique de l'OTJ de Hull.

Il va sans dire que les jeux d'équipe y sont populaires. Les moniteurs et monitrices s'efforcent d'intégrer dans le programme journalier le plus de jeux d'équipe possible parce qu'ils développent la personnalité, l'esprit d'équipe et l'esprit sportif.

Depuis toujours, les moniteurs déplorent le manque de collaboration de la part des parents.

"Nous apprécierions grandement que les parents viennent nous rendre visite et constater par eux-mêmes que leurs enfants s'amusent ferme, déclarait récemment M. Guy D'Amours, le moniteur en chef de l'OTJ Notre-Dame de Grâce".

Dans cette intention, le comité local installera sur le terrain des tables à l'ombre des arbres où parents et enfants pourront pique-niquer. On aménagera également un jeu de fers dans un coin du parc Fontaine où tous les adultes pourront essayer leur adresse. Le parc sera donc ouvert le soir pour permettre aux parents de profiter de cette nouvelle installation.



IL Y A DE L'ENTRAIN A L'OTJ — Les activités de tous genres ne manquent pas de ce temps-ci aux divers terrains de jeux de la ville de Hull comme en font foi ces quelques photos. Plusieurs terrains de jeux ont eu leurs élections au cours de la semaine. Sur la photo du haut on aperçoit la parade qui a eu lieu à l'OTJ du Sacré-Coeur à l'issue de l'élection du maire et de la mairesse. Au parc Fontaine, la barbotière constitue l'attraction principale pour les gamins qui s'en donnent à coeur joie, comme le prouve la photo du centre. Les autorités religieuses s'intéressent d'une façon particulière aux loisirs des enfants. Dans la photo du bas on reconnaît le curé de la paroisse Sacré-Coeur, le R. P. Majella Leclerc, O.M.I., qui s'est associé aux jeunes de sa paroisse lors du défilé en l'honneur du maire.

(Photos Champlain Marcil)

Les Chevaliers de Hull en pique-nique à Wakefield demain

C'est bien demain qu'aura lieu le grand pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb de Hull à Wakefield .

M. Lorenzo Lefebvre, grand chevalier du conseil 1693, a tenu à rassurer les membres qui ont pu être induits en erreur par l'annonce d'un autre pique-nique organisé par le conseil d'Ottawa.

Le programme se déroulera tel que prévu au cours de la journée. Pour ceux qui n'ont pas d'automobile, des autobus quitteront le local de la rue Langevin de 12h. 30 à 3 heures de l'après-midi.

Il y aura des attractions spéciales pour les enfants en plus de la distribution des douceurs habituelles.

Fillette de 13 ans broyée par une auto

Une fillette de 13 ans, Raymonde Lapointe, fille de M. et Mme Florian Lapointe, 6, rue Saint-François, à Hull, a été hospitalisée au Sacré-Coeur hier soir souffrant de fractures à la jambe gauche et au poignet gauche.

Selon le rapport de l'agent Robert Laramée, l'adolescente a été renversée par l'automobile d'un voisin, Thomas Whitemore, 2 Saint-François, qui aurait fait une fausse manoeuvre. L'automobile a projeté la fillette sur le sol puis lui a broyé la jambe et la main gauche. L'ambulancier Jacques Guévremont a transporté la victime à l'hôpital où elle a été confiée aux soins du Dr Gérard Pépin. L'agent Maurice Sauvé a participé à l'enquête.

Résultats des olympiades aux terrains de jeux

Voici les résultats des olympiades qui ont eu lieu vendredi après-midi aux divers terrains de jeux.

Au parc Larocque, Guy Millette, André Laramée, Pierre Fortin et Yvon Roy se sont partagé les honneurs des épreuves de courses, de lancers de balle, en hauteur et en longueur chez les grands. Chez les moyens, les gagnants furent Guy Charron, Bernard Doré, Pierre Gagné. Robert Lefebvre, Pierre Dubois et Richard St-Louis.

Roger Bergeron, Gilles Proulx, Serge Dion et Marcel Parent se sont signalés par leurs prouesses chez les jeunes.

Le moniteur André Fortin a dirigé ces olympiades.

Au terrain de jeux Saint-Raymond, André Cadieux, âgé de 15 ans, est demeuré invincible dans la course de bicycles. C'est la deuxième semaine consécutive qu'il se classe bon premier dans cette épreuve.

Robert Guévremont a décroché la première place dans la course de tricycles pour les garçonnets de moins de 8 ans.

Gérard Hill s'est révélé l'étoile de la journée en remportant toutes les épreuves de la catégorie des jeunes de 12 et 13 ans.

Michel Guévremont s'est classé premier dans l'épreuve de course simple et de saut en hauteur chez les garçonnets de 10 et 11 ans. Les honneurs de l'épreuve de saut en longueur ont été remportés par Bernard Matte.

Chez les cadets de 8 et 9 ans, Richard Landry a été le meilleur concurrent se classant premier dans deux épreuves. Robert Joly a gagné la troisième.

Les gagnants chez les filles furent Nicole Chalebois, Madeleine Lanoue, Marie Gagné et Rachelle Collard.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Parade d'élection à Sainte-Bernadette

C'est par une grande parade que les candidats aux élections à la mairie du terrain de jeux de Sainte-Bernadette ont célébré leur victoire, hier.

Le maire de 12 ans, Yvon Dompierre, et la mairesse, Nicole LeGuerrier, 12 ans également, ont pris place dans une automobile décapotable.

Les autres membres du "conseil municipal" de l'OTJ de Sainte-Bernadette sont: Marcel Simard et Michel Boudreau, conseillers, Nicole Pharand et Lise Dupuis, conseillères, qui ont brigué les suffrages à la mairie.

Les élections étaient sous la direction de Mlle Gilberte Manseau, monitrice en chef, et de M. Claude Létourneau, moniteur adjoint.

Vives protestations au sujet du niveau de deux rues à Hull

Des travaux de construction de trottoirs et de pavage de rues aux extrémités du boulevard Moussette et de la rue Vimy, à Hull, ont donné lieu à un flot de protestations de la part des propriétaires de ce secteur résidentiel. Ils ont fait parvenir une pétition au Conseil de ville lui demandant de faire arrêter immédiatement les travaux entrepris pour reviser le niveau des rues et trottoirs.

D'après ces contribuables, au lieu de s'en tenir à la pente naturelle du boulevard Moussette et de la rue Vimy (ancienne rue Emond, parallèle à Amherst) pour exécuter ses travaux, la ville a élevé le niveau de la rue à un tel degré qu'à certains endroits, les terrasses sont devenues de vraies tranchées creusées entre la rue et les maisons.

C'est ainsi qu'on a étendu de deux à trois pieds de terre de profondeur pour élever l'extrémité du boulevard Moussette, entre les rues Amherst et Vimy. Une fois construits, les trottoirs seront donc à plusieurs pieds au-dessus de certaines terrasses. Les propriétaires riverains devront pratiquement monter leurs terrasses à l'égalité des seuils de porte pour en arriver à un niveau raisonnable.

Ce qui mécontente davantage les propriétaires c'est que les maisons en bordure du boulevard Moussette sont déjà construites en gradation descendante. En enlevant au boulevard sa pente naturelle, la propriété la plus basse donne l'impression d'être construite dans un trou.

D'après ces propriétaires, les entrepreneurs ont suivi les donnés de l'hôtel de ville pour construire leurs maisons. En raison de la pente naturelle à cet endroit et considérant qu'une borne-fontaine et deux lampadaires étaient déjà installés en permanence, ils ont gradué les terrasses en conséquence. La borne-fontaine et les lampadaires sont maintenant partiellement enfouis sous la terre.

L'erreur viendrait du fait qu'on a trop élevé le niveau théorique de la rue Bisson à l'endroit où elle rejoint l'ancienne rue Emond (maintenant Vimy). Pour cette raison, le service des travaux publics aurait reçu instruction de l'ingénieur municipal, M. Laurent Thauvette, d'élever le niveau du boulevard Moussette et de la rue Vimy en conséquence.

Les protestataires allèguent même qu'on hâte l'exécution des travaux à cet endroit. Le trottoir est déjà construit sur un des côtés de la rue Vimy alors que les formes sont prêtes de l'autre côté. On a transporté de nombreux camions de terre pour élever le niveau de la rue.

On se rappellera que la ville avait été obligée de démolir une bonne longueur de trottoir, alors que M. Aimé Boileau était ingénieur, parce que ce trottoir ne suivait pas la pente naturelle du boulevard Moussette, près de Durocher, et qu'il était plus haut que les terrasses voisines.

Les protestataires de la rue Vimy se sont mis en contact avec les échevins Louis-N. Froment et Lionel Emond, du quartier Wright, et avec le maire Thomas Moncion.

Chevreuil blessé par une Cadillac

Un jeune chevreuil qui a soudainement bondi devant l'automobile de M. René Laflamme, de Hull, a laissé sa marque sur sa puissante Cadillac, modèle 1938. L'aile du côté gauche, faite d'acier, a été bossée. Mais à cause de la noirceur, M. Laflamme n'a pas revu l'animal. René se propose néanmoins de retourner sur le chemin de la briqueterie pour tâcher de trouver le chevreuil qu'il croit avoir tué.

M. Laflamme se rendait à Aylmer en compagnie de M. Wilfrid Charette quand l'incident est survenu, vers 9 h. 15. M. Laflamme explique qu'il lui aurait fallu prendre le fossé pour éviter la bête.

Pilon
5 MONTCALM HULL
TEL. PR 7-4041
Matériaux de construction

SANSCARTIER
INGENIEURS CONSEILS
Structure & Béton
Mécanique Générale
Génie Civil
310, rue Notre-Dame
GATINEAU, P.Q.
MO. 3-4131

BOUCHER
FRÈRES · LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

GILLES COUTURE
B.A., L.Sc., O.
OPTOMETRISTE
45A, (suite no 3), rue Principale — Hull
(ancien bureau du Dr Barabé)
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS
FERME LE SAMEDI — PR. 7-6520

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Pour vous rendre à l'ouvrage comme pour le magasinage, le transport en commun est toujours le plus rapide, le plus sûr et le moins coûteux.
LE TRANSPORT URBAIN DE HULL

A VENDRE
2 CAMIONS USAGES — capacité: ½ tonne.
En bon état de service.
MERCURY — $450.00
CHEVROLET — $650.00
S'adresser à:
IMPRIMERIE LECLERC
138 MAISONNNEUVE — HULL
PR. 7-3858

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL — HULL
TEL. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.B.A. · M.A.A.P.Q. · M.O.A.A. · M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME — HULL
TEL. PR. 7-2357

POUR DU BON LAIT
APPELEZ
LAITERIE CHATEAU DAIRY
Hull — PR. 1-2392
Buckingham — YU. 6-3805

CITE DE HULL
Assemblée publique
le 29 juillet 1957, à 8 heures du soir, dans la salle du Conseil à l'hôtel de ville, au sujet du projet de la construction d'un réservoir à eau sur le site de l'ancienne Carrière Tremblay.
Son Honneur le maire, les échevins et quelques officiers municipaux seront présents.

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. — Téléphone: PR. 7-3543

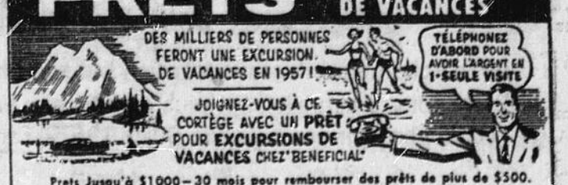
Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

"Pour les meilleurs mets et une soirée agréable— Venez à l'hôtel St-Louis"

Faites vos réservations immédiatement pour BANQUETS, RECEPTIONS DE MARIAGE ET D'ANNIVERSAIRE
HOTEL ST-LOUIS
54, rue Montcalm, Hull — PR. 7-4343

ANDRE BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous

Pour tous vos problèmes de santé...
Ernest Boudreau, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-ville — Hull
Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

PRÊTS POUR EXCURSIONS DE VACANCES


Prêts Jusqu'à $1000—30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial
8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL ..... 63 rue Principale, Deuxième étage ..... Tél. PR 7-3861
EASTVIEW ..... 91 Chemin de Montreal ..... Tél. SH 9-5814
OTTAWA ..... Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington) ..... Tél. 2-7741
OTTAWA ..... Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt) ..... Tél. CE 5-4313
OTTAWA ..... Premier étage, 384 Ave Laurier O. (angle Bank) ..... Tél. CE 2-4237
OTTAWA ..... Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington ..... Tél. CE 2-8468
OTTAWA ..... Premier étage, 111½ rue Sparks ..... Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY .. Deuxième étage, 17 rue Principale ..... Tél. ME 2-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
UN NOUVEAU NOM! "Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!
BENEFICIAL FINANCE CO.
BENEFICIAL LOANS

Chasse à l'homme mouvementée

Il est atteint d'une balle qui pourrait le paralyser à jamais

NEW-YORK (PA) — Une chasse à l'homme qui se poursuivait depuis 15 jours a pris fin avec la capture de George "Le poireau" Larned, qui était sorti de sa cachette pour commettre un hold-up qui lui a rapporté très peu.

La balle tirée par le policier, qui l'a cloué au sol, pourrait le paralyser pour le restant de ses jours.

"Maman, je vais être infirme pour le reste de ma vie", a déclaré le bandit en s'adressant à sa vieille mère, âgée de 75 ans. Elle lui a rendu visite à l'hôpital après sa capture, effectuée alors qu'il venait de commettre un hold-up aux premières heures de la matinée dans un casse-croûte du Upper Broadway.

"S'il en est ainsi, je te garderai avec moi aussi longtemps que je vivrai", a-t-elle déclaré pour le rassurer. Mais se tournant vers les journalistes, elle ajouta:

"La vie n'a plus aucun sens pour lui. Je préférerais le voir entre les mains de Dieu plutôt qu'à la merci de la loi."

Etat critique

L'état de Larned est critique mais un porte-parole de l'hôpital a déclaré: "A moins de complication, il survivra".

Agé de 32 ans, Larned était recherché depuis le 10 juillet dernier alors qu'il avait réussi à prendre la fuite après avoir été surpris en train de commettre un cambriolage.

Il avait reçu une balle dans le bassin au cours de l'échange de coups de feu qui avait accompagné sa fuite. Pas moins de 200 agents de police avaient été mobilisés en vue de lui tendre des pièges dans les jours suivants mais toutes les tentatives étaient demeurées sans succès.

Sa femme, Lillian, âgée de 18 ans et enceinte, avait été arrêtée le 15 juillet et détenue comme témoin important. Elle a été libérée sous un cautionnement de $500 après sa capture et elle s'est rendue au chevet de son époux à l'hôpital.

Le hold-up perpétré dans un casse-croûte situé près de la 103e rue ne lui avait rapporté que la somme de $93.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

40e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE — M. et Mme Télesphore Leclair, d'Alfred, célébraient récemment leur 40e anniversaire de vie conjugale. Cet événement donna lieu à de grandes réjouissances parmi les membres de la famille des époux jubilaires. Sur la photo ci-haut, on voit de gauche à droite, Vincent, Jean-Paul, Laurent, Germain, C.S.V., Fernand, Robert, André, Yolande, Monique, Mmes Florian Denis (Jeannine), François Leduc (Lorraine), Raymond Frappier (Marie-Berthe), Laurent Blais (Noëlla), Gérard Lalonde (Suzanne), Gérald Malette (Gilberte) et Emmanuel Fontaine (Cécile).

Reprise, mardi, de l'étude de la formule Barrette

QUEBEC (PC) — Les représentants de l'Aluminum Company of Canada et ceux du syndicat gréviste d'Arvida ont informé hier le ministre du Travail, M. Barrette, qu'ils reprendront leurs entretiens mardi.

Ils poursuivront, en présence du ministre, l'étude de la formule de compromis soumise par M. Barrette en vue de régler le différend qui paralyse la fonderie d'Arvida et immobilise 6,500 travailleurs depuis le 17 mai.

Les négociations, qui durent depuis trois semaines, devaient reprendre en présence de M. Barrette hier, mais les délégués patronaux et syndicaux ont exprimé le désir de poursuivre leurs discussions privément durant une autre journée.

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE

l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

La Cie de pavage a gain de cause contre la ville

La Compagnie de construction et de pavage de Hull Limitée, dont le président est M. J.-E. Laflamme, a obtenu gain de cause en Cour supérieure de Hull contre la Cité de Hull de qui elle réclamait un montant de $8,140.28.

L'honorable juge H.-A. Fortier qui a entendu la cause a accepté la méthode de calcul du demandeur. Ce dernier avait en 1950 exécuté des travaux d'aqueduc et de pavage dont le coût, d'après son mode de calcul, s'élevait à $169,407. Par contre l'ingénieur municipal de l'épique, M. Aimé Boileau, estimait d'après ses propres calculs, que le coût des travaux, à prix unitaire, se chiffrait par $161,267.

L'action avait été prise en 1951. De l'avis de Me Louis Farley, représentant du requérant, l'enquête qui a duré six jours fut une des plus longues dans les annales de la Cour supérieure de Hull.

Les frais de la cause qui ont été chargés à la cité de Hull s'élèvent à plus de mille dollars.

Camion militaire incendié en G.-B.

BELFAST (Reuters) — Quatre hommes masqués et armés ont arrêté jeudi soir un camion militaire britannique et y ont mis le feu. L'incident s'est produit à la ville frontière de Newry. Les assaillants, qu'on croit faire partie de l'armée irlandaise clandestine, ont laissé le chauffeur sur le bord de la route, sans lui faire de mal.

1ère réception du président de Tunisie

TUNIS (Reuters) — Le nouveau chef d'Etat de Tunisie, M. Habib Bourguiba, a accueilli les chefs politiques et religieux du pays à sa première réception depuis qu'il est devenu président de la nouvelle république.

Pendant ce temps, le bey Sidi Lamine, un vieillard de 75 ans, broyait du noir dans la solitude de sa résidence, entourée de gardes armés de mitraillettes.

M. Bourguiba avait été désigné à la présidence à la suite de la session de jeudi de l'Assemblée constituante, qui avait alors aboli la monarchie.

Constitution

On lui présenta tout d'abord les membres du gouvernement tunisien, qui lui avaient offert collectivement leur démission pour lui permettre d'en former un nouveau. Puis, il fut accueilli par le Bureau politique du parti Néo-Destour, qui détient tous les sièges de l'Assemblée.

La Constitution de la nouvelle république n'est pas encore complétée, mais on croit qu'elle se rapprochera sensiblement de la constitution américaine, M. Bourguiba à la fois chef du gouvernement et président de la république.

On envisage un remaniement ministériel. Entre-temps, l'ancien gouvernement s'occupe d'expédier les affaires courantes.

Il se rend à la police après une tentative de vol

VANCOUVER (PC) — Un individu, qui a vainement tenté de commettre un vol de banque hier, s'est résigné à son échec.

A la porte de la succursale de la Banque Royale du Canada, il a paisiblement attendu que la police vienne le recueillir.

Il s'était présenté à la caisse de l'établissement et, après avoir expliqué qu'il était armé, a exigé le contenu du tiroir-caisse. Comme le caissier ne voyait pas l'arme, il a décidé de faire attendre l'individu tandis qu'un autre employé sonnait l'alarme.

Reconnaissant son échec, il a quitté la banque et, sous la surveillance du personnel, le voleur déçu a calmement attendu la police.

Allez-vous en

ITALIE?

Pourquoi risquer de perdre votre argent???

Procurez-vous des

CHÈQUES de VOYAGEURS de l'AMERICAN EXPRESS

En vente dans toutes les banques et aux guichets des gares CNR

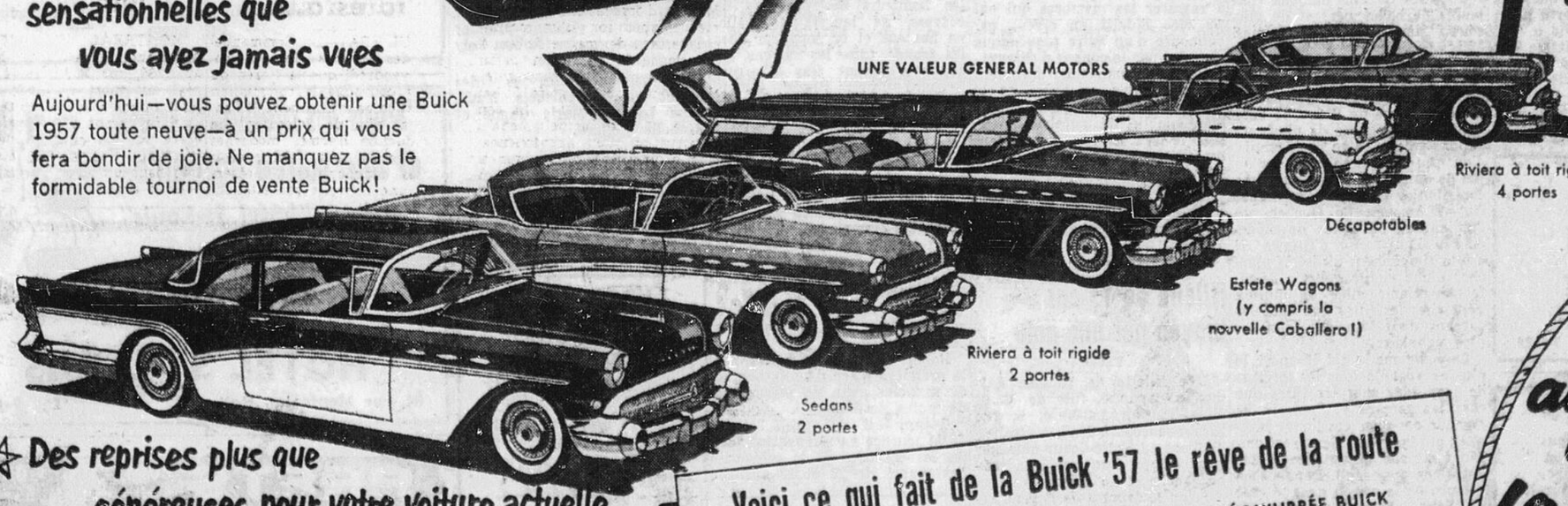
Tout le monde en selle!

TOURNOI DE VENTE BUICK

Choix de modèles, coloris, accessoires

SPECIAL • CENTURY • SUPER ROADMASTER et ROADMASTER 75

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Riviera à toit rigide 4 portes

Décapotables

Estate Wagons (y compris la nouvelle Caballero!)

Riviera à toit rigide 2 portes

Sedans 2 portes

☆ Nous vous offrons les occassions les plus sensationnelles que vous ayez jamais vues

Aujourd'hui—vous pouvez obtenir une Buick 1957 toute neuve—à un prix qui vous fera bondir de joie. Ne manquez pas le formidable tournoi de vente Buick!

☆ Des reprises plus que généreuses pour votre voiture actuelle

Le marché des voitures d'occasion bat son plein. Votre voiture actuelle vaut plus que jamais. Venez vite l'échanger pour une nouvelle Buick 1957—Faites vite!

Culbute des prix

Vrai! Buick pas cher

Versements échelonnés

Voici ce qui fait de la Buick '57 le rêve de la route

- DYNAFLOW À PAS VARIABLE* souple et instantanée!
- GRANDE LOGEABILITÉ SIX PASSAGERS confort, même au milieu de la banquette
- SILHOUETTE SURBAISSÉE ET ÉLANCÉE Racée, féline, indiscutablement Buick!
- SUSPENSION ÉQUILIBRÉE BUICK Aplanit la route devant vous
- NOUVELLE PUISSANCE NERVEUSE V8 Robuste, silencieuse, docile

Buick vous apporte LE CHAMPIONNAT DU MONDE DES POIDS LOURDS

Lundi, 29 juillet. Voyez votre journal local pour les postes de radio et T.V. et l'heure.

Saisissez l'occasion au vol!

La plus avantageuse des Buick

La plus belle des Buick

La Buick la plus totalement nouvelle de l'histoire

*La nouvelle Dynaflow à pas variable est la seule que Buick fabrique aujourd'hui. Standard dans les Roadmaster, Super et Century —facultative, moyennant léger supplément dans la Special.

M-QA5789

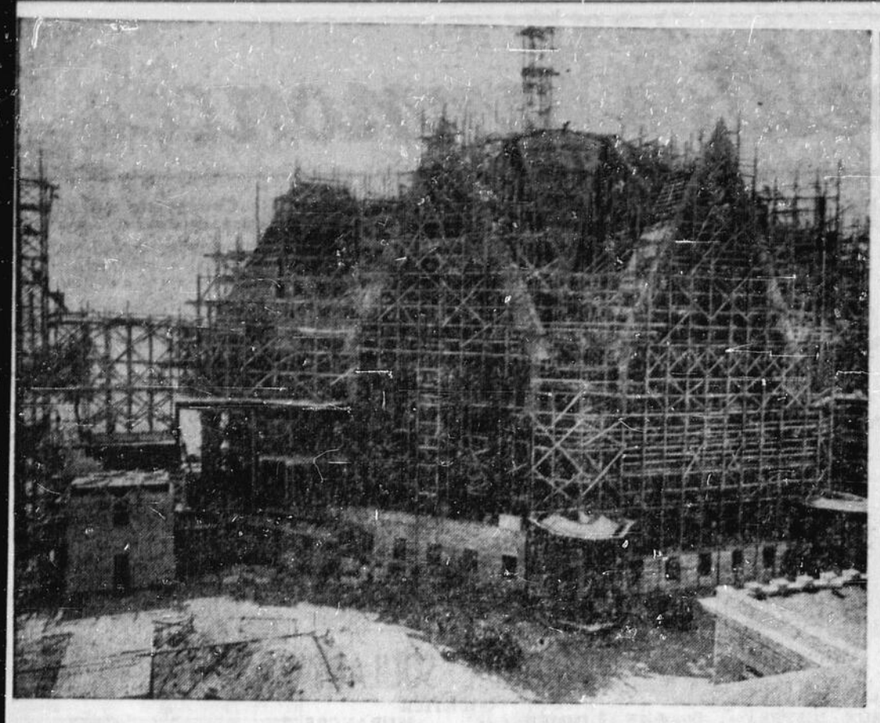
QUAND IL SE CONSTRUIRA DE MEILLEURES AUTOS BUICK LES CONSTRUIRA

Cabeldu Motors Co. Limited

Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa Tél. CE. 5-3321

C. Connelly Motors (Ottawa) Ltd.

424-428, chemin Richmond Ottawa Tél. PA. 8-1717



BASILIQUE DE GRANIT BLANC —Le temple national du Rosaire, au Cap-de-la-Madeleine, s'élève peu à peu du sol. On a commencé, comme la photo en fait foi, son revêtement extérieur en granit blanc. L'état actuel de la construction témoigne de la générosité de notre peuple qui, dans son amour éclairé et profond pour Notre-Dame-du-Cap, veut élever à la Vierge une maison de prière digne d'elle. Comme toujours, les pauvres et les petites gens font leur large part. Cette louange de la pierre et des lignes harmonieuses sera l'oeuvre de tous les généreux donateurs, autant que celle des artistes, des ouvriers et des maçons. S. Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, présidera, le 15 août, à la pose de la pierre angulaire de la basilique. Plusieurs membres de l'épiscopat et bon nombre de dignitaires civils assisteront à cette cérémonie mémorable en même temps que de nombreux pèlerins.

Le Jeune commerce veut un autre Canadien à Rideau Hall

MONTREAL (PC) — La Fédération des Chambres de commerce de jeunes de la province de Québec a prié le gouvernement canadien de prendre les dispositions nécessaires pour que le prochain gouverneur général, tout comme le titulaire actuel, soit un Canadien de naissance.

Dans cette résolution, dont copie a été transmise à tous les ministres fédéraux, la Chambre fait remarquer que le Canada est maintenant un pays souverain qui, sur le plan international, a droit au titre de puissance libre et autonome.

La Chambre de commerce souligne que "certains citoyens canadiens pourraient justifier une aussi importante charge par leur expérience, leur dévouement à la cause publique et leur attachement à la Couronne." Elle ajoute que s'il arrivait que le prochain gouverneur général ne soit pas un Canadien de naissance, ce serait une indication que le Canada est dans un état de régression.

Un pneu éclate, l'auto capote; 2 hommes blessés

La crevaison d'un pneu a causé un accident qui a entraîné des blessures graves à deux personnes vers 6 heures ce matin à environ un mille à l'ouest de Bells Corners, en banlieue d'Ottawa

Le chauffeur de l'auto, M. Geoacchino Paulozza, 23 ans, de Montréal, s'est fracturé le bras droit dans l'accident. Un voyageur, M. Antonio Grecco, 22 ans, de Toronto, a subi des fractures aux côtes. Un troisième occupant de l'auto, Michelle Paulozzo, 21 ans, aussi de Montréal, s'en est tirée indemne.

D'après la police, l'auto filait vers l'est route 15 quand un pneu a soudain éclaté. La voiture a continué de rouler sur une distance d'environ 100 pieds avant de capoter dans un fossé du côté nord de la route.

Les deux blessés ont été immédiatement transportés à l'Hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive. Leur état est considéré satisfaisant.

C'est le policier Harold Beer, de la Sûreté provinciale d'Ontario, qui a fait les constatations d'usage sur les lieux de l'accident.

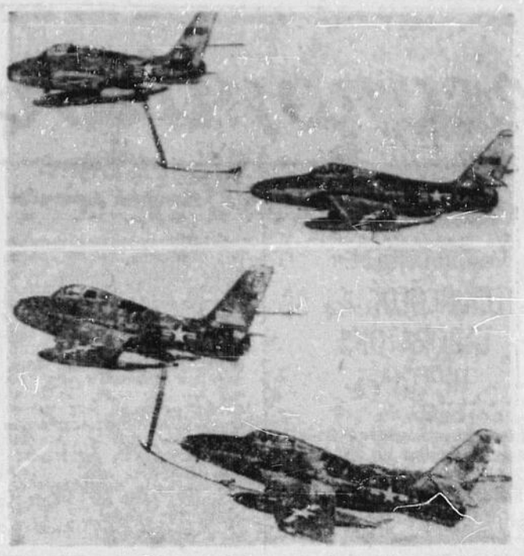
Projet de grève des infirmières contremandé

NEW WESTMINSTER, C.-B. (PC) — Les 217 infirmières de l'hôpital Royal Columbian ont accepté hier soir une nouvelle offre patronale et décidé de contremander leur projet de grève, prévue pour mardi.

Le règlement du différend a été annoncé dans un communiqué conjoint de la direction de l'hôpital et de l'Association des infirmières diplômes de la Colombie-Britannique.

Les infirmières, qui touchent actuellement $240 par mois, ont accepté une augmentation de $10 par mois, rétroactive au 1er janvier, de même qu'une majoration de $10 par mois au cours des quatre prochaines années.

Enfin, les infirmières bénéficieront d'une augmentation globale de cinq pour cent de leur salaire pour chaque année de service, jusqu'à concurrence de quatre ans.



PLEIN D'ESSENCE A 30,000 PIEDS — L'Aviation américaine a fait récemment une démonstration de ravitaillement en essence à grande vitesse, à 30,000 pieds d'altitude. Dans la photo du haut, un Thunderstreak abaisse un tuyau dont le bout est muni d'une espèce d'entonnoir, tandis qu'un Thunderflash en voyage de reconnaissance de longue portée s'approche pour faire le contact. Dans la photo du bas, les avions ont fait le contact et le plein d'essence se fait sans réduire pour autant la vitesse.

(Photo SNS)

Journalistes à Vienne

CHICOUTIMI (PC) — L'Union canadienne des journalistes de langue française sera représentée par trois délégués au congrès de la presse catholique qui se tient à Vienne, à la fin de septembre.

Au cours d'une réunion du bureau des directeurs, tenue récemment à Montréal, l'UCJLF a délégué officiellement son président, M. Gérard Fecteau, journaliste à l'Action Catholique, ainsi que deux directeurs, MM. Roland Desmarais, journaliste au "Droit", et Claude Tessier, reporter au Progrès du Saguenay.

M. Tessier a de plus été accrédité à titre d'observateur par le service d'information de la Conférence Catholique Canadienne qui distribue des bulletins quotidiens à quelque 250 publications canadiennes.

Premier pas vers l'autoroute des Laurentides

MONTREAL (PC) — On entreprendra dès jeudi prochain la construction d'un pont enjambant la rivière des Prairies qui marquera la première phase des travaux d'aménagement de l'autoroute à six voies des Laurentides.

Le pont aura 92 pieds de large et 1,620 pieds de long et sa construction doit être terminée dans un an, soit un mois plus tôt que prévu, a déclaré M. Ernest Gohier, président de l'Office provincial de l'autoroute des Laurentides.

Il a précisé que la construction des piliers sera entreprise le 1er septembre et devrait être complétée vers le 1er mas. Le pont, qui couvrira une étendue d'eau de 930 pieds, reliera les boulevards Gouin et Lévesque.

Ligue commerciale

Le Lambert blanchit le Gatineau pour se consolider sur le trône

Gaston Touchette brille sur la défensive — Deux joutes à l'affiche demain au parc Fontaine.

Par "Coco" Jarry

Comme me le répétait Frank Graham aux séries mondiales, "une toute petite erreur change presque inévitablement l'issue d'un partie." Ce fut bien le cas hier soir au parc Fontaine quand une lamentable bévue sur le roulant de Paul Desabrais permit au club d'Oscar Lambert de blanchir les bleus de Gatineau 3-0.

Le président Laurent Tessier de la ligue Commerciale de balle molle était heureux d'avoir confié la cueillette des oboles au capitaine Alfred Parent du service des incendies, à son fils, le député provincial Oswald Parent, au vice-président Maurice Larose et au gérant Paul Périard du Lambert. La recette a été excellente.

Paul Desabrais, vétéran d'homériques combats du parc Fontaine, débuta à vive allure en fusillant deux adversaires dès la première manche et coupa l'haleine aux Gatinois en répétant l'exploit dans la dernière manche. Toutefois, il fut dans de mauvais draps à trois reprises, (3ème, 4ème et 5ème épisodes), alors que les vaincus laissèrent 2 lapins en route à chaque manche et dans la 5ème un double-jeu sécha ses lourdes sueurs.

Gaston Touchette brille

Même si Georges Peterson fit de la magie noire sur le bolide de Quigg, qu'il goba entre son index et son pouce, Gaston Touchette, brillant 3ème but du Gatineau, fut le héros dans la défaite en acceptant 5 difficiles chances sans commettre de faute! Ronald Viau, sur le monticule, du Gatineau fut dans l'eau bouillante jusqu'à la 4ème stance. Tout d'abord Yves Dagenais, qui maintient sa moyenne à .333, tapa sauf au coin chaud, Gaston Savard laissa tomber sa chandelle entre 3 adversaires pour un simple et Gilbert Villeneuve déplaça Baulne et Craig dans l'intérieur pour se mériter un coup sauf, emplissant les coussins. Vint alors le roulant de Desabrais sur les chevilles de Craig, permettant à Dagenais et G. Savard de briser la série de zéro, dans les points enregistrés par manche et le zeppelin de G. Savard au champs centre, donna la lumière verte à Villeneuve, pour le 3ème et dernier point.

Chose remarquable, il n'y a pas eu de circuits, triples ou doubles, tous des simples, avec Gaston Savard de 2. Desabrais participa à son triomphe en retirant 7 hommes au bâton.

Pendant que le Lambert prend une avance de 2 points sur le Thibault Lumber, le Gatineau perd une autre occasion de rejoindre le Gauthier Rocket.

Les deux escarmouches de dimanche (Volant-Gatineau, Rocket-Lambert), sont d'une grande importance pour les 4 tribus en lice, et tout indique qu'il y aura pleurs et grincements de dents mêlés aux lamentations de ceux qui aimeraient une couche d'eau dans les boites de frappeurs afin que l'on n'ait pas à emporter un masque à gaz afin de respirer à l'aise.

Alignement

GATINEAU — Warren, ac; Baulne, 1b; Quigg, rec.; Desforges, cc; Paquin, cd; Duval, cg; Craig, 2b; Touchette, 3b; Viau, lanc.; Hooksm frappa pour Touchette à la 7e.

LAMBERT — W. Savard, 3b; Bullard, cc; Romhild, ac; Prud'homme, rec.; Dagenais, cg; G. Savard, 1b; Villeneuve, cd; Peterson, 2b; Desabrais, lanc.

Points par manches

Gatineau	000 000 0	0	6 1
Lambert	000 300 x	3	5 1

Arbitres: Craig, et Johnson.

Classement

	Pj	G	N	P	Pts
Lambert	17	12	1	4	25
Thibault L	20	11	1	8	23
Volant	19	11	0	8	22
Rocket	17	7	0	10	14
Gatineau	19	4	0	15	8

Prochaines joutes: dimanche au parc Fontaine: Hull-Volant vs Gatineau, 2 h. 30; Rocket vs Lambert, 6 h. 30.

Un adolescent est victime de l'onde à Rollet

ROUYN (DNC) — L'onde vient de faire une autre victime dans la région de Rouyn. Elle a coûté la vie cette fois à un adolescent de 17 ans, A. Rail, de Rollet, municipalité située à environ 30 milles au sud de Rouyn.

La tragédie s'est produite, jeudi soir vers 8 heures, dans la rivière Sclitaire, au moment où le jeune Rail était en train de se baigner avec trois compagnons. Il coula à pic après avoir crié à ses amis qu'il ne pouvait plus nager. Tous les efforts des deux autres jeune baigneurs pour le sauver ont été vains. Ils s'empressèrent d'alerter la Sûreté provinciale qui dépêcha aussitôt sur les lieux les agents Raymond Girard et Gabriel Gagnon.

Ce n'est qu'après trois heures d'intenses recherches que le corps a été repêché. Le cadavre a subséquemment été transporté à la morgue de Rouyn, où le Dr J.-A. Boisvert, coroner du district a tenu l'enquête du coroner hier matin. A l'issue de celle-ci, le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

Le jeune Rail était le fils de M. Frank Rail. Rappelons que sa mère était victime, il y a à peine cinq mois, d'un tragique accident de la circulation, lorsque la voiture à traction animale qu'elle occupait a été heurtée par un camion.

Les détenus sont de bons donneurs

SUDBURY (PC)—Les détenus à la ferme industrielle de Burwash, à une vingtaine de milles au sud d'ici, se sont rendus en masse à la clinique afin d'y donner du sang.

C'est la première clinique de la Croix-Rouge tenue à la prison depuis trois ans. On y a tout de même trouvé au moins 200 donneurs de sang.

On a profité de l'occasion pour remettre une médaille d'or à l'un des prisonniers. C'était la 38e fois qu'il donnait du sang.

Le Dr D. LeCavelier est décédé à 87 ans

MONTREAL (PC) — Le Dr Daniel LeCavelier éminent médecin montréalais, est décédé hier à Montréal à l'âge de 87 ans.

Ancien président de la Société canadienne de Paris, il fut membre du Congrès médical de Moscou en 1897 et délégué au Congrès international de médecine tenu à Paris en 1900. Lauréat de la Société internationale de la Tuberculose, il fut membre correspondant de la Société thérapeutique de Paris.

DECES

LACROIX, Mme Marie — A la résidence de sa fille, Mme Léo Prud'homme, 110, 3e avenue, Gatineau, le jeudi 25 juillet 1957, est décédée à l'âge de 83 ans, Marie Lacourse, épouse de feu Georges Lacroix. Funérailles le lundi 29 juillet; départ à 9 h. 45 a.m. de la résidence de son fils, à Maniwaki, Québec, pour l'église L'Assomption où le service sera chanté à 10 h. a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau. 70-174

MARTIN, Fernande Mme — Subitement dans un hôpital le vendredi 26 juillet, 1957, est décédée à l'âge de 31 ans, Fernande Lecompte, épouse bien-aimée de Claude Martin. Funérailles le lundi 29 juillet à 8.45 a.m. des salons Sylvio Blais, 123 rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera célébré à 9.00 a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 70-174

MONETTE, Mme Herméline — Le vendredi 26 juillet 1957, à sa résidence, 263, rue Champlain, Hull, est décédée Herméline Nadeau, épouse en première noce d'Adélard Fleury et en deuxième noce de Hormisdas Monette, à l'âge de 93 ans et 8 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le lundi 29 juillet; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70

RANGER, Mme Lucienne — Subitement, à 91, avenue Charlotte, vendredi le 26 juillet 1957, est décédée Mme Lucienne Rivest, épouse de Conrad Ranger, à l'âge de 58 ans. Funérailles mardi à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-175

SOUBLIERE, J.-Emery — Dans un hôpital local, le jeudi 25 juillet 1957, est décédé J.-Emery Soublière, époux de Lévina Leblanc, à l'âge de 77 ans. Funérailles le lundi 29 juillet; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, pour service en l'église Saint-François d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-174

Pourparlers avec les représentants de la Jamaïque

SACKVILLE, N.-B. (PC) — Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Hugh John Flemming, et sept autres Canadiens seront à la Jamaïque la semaine prochaine pour y conférer avec des chefs politiques et économiques des Antilles britanniques.

Les entretiens auront lieu du 2 au 4 août à l'université de St. Andrew et serviront de préliminaire aux réunions de l'Institut annuel d'été de l'université de Mount Allison. Les deux groupes étudieront les relations du Canada avec la Fédération des Antilles sous le double aspect des échanges commerciaux et de l'immigration.

Les Canadiens qui accompagnent M. Flemming dans son voyage à cette occasion sont MM. W. R. Flemington, le président de l'université de Mount Allison; Leonard Kitz, le maire d'Halifax; Norman T. Avard, d'Amherst, N.-E., le président de la Canadian Electric Company; Alexander Brady, professeur d'histoire à l'université de Toronto; A. J. Earp, le secrétaire-archiviste du Trinity College, Gordon Hawkins, l'un des directeurs de l'Association canadienne des cours pour adultes, tous deux de Toronto, et Philip Lockwood, professeur d'histoire à l'université de Mount Allison.

Nécrologie

Mme Conrad Ranger

Mme Conrad Ranger, née Lucienne Rivest, est décédée subitement vendredi à sa demeure, 91, rue Charlotte.

Née à Montréal, le 7 septembre 1898, la défunte qui était âgée de 58 ans, demeurait à Ottawa depuis 1925. Paroissienne de Sainte-Anne, son père était Tancrède Rivest, décédé et sa mère feu Zoé Gauthier.

Mme Ranger s'était mariée à Montréal en 1923; son mari lui survit, de même que deux fils: le Dr Joseph-Claude Ranger, de Burlington, Vermont, et Louis-Philippe Ranger, d'Ottawa; une fille, Marie-Thérèse, épouse du Dr Lorenzo Haché, de Toledo, Ohio; un frère, Armand Rivest, de Montréal, deux soeurs, Mme Albert Bernard, de Montréal, et Mme Ovila Tremblay, de Montréal, et une petite-fille, Danielle.

La dépouille repose à la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège mardi, à 7 h. 30, pour l'église Sainte-Anne, où le service sera chanté à 7 h. 45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

Une panthère vue dans le Québec

BOLTON-EST, P.Q. (PC) — La mort de plusieurs moutons qu'on avait précédemment imputée à des chiens pourrait bien être l'oeuvre d'une panthère qui aurait été vue dans ce territoire.

Pas moins de 20 moutons ont été trouvés égorgés au cours de l'été.

M. Allan Dombiggen, qui a lui-même subi la perte de huit moutons, a été le premier cultivateur à voir l'étrange bête. Il a révélé que l'animal avait un pelage brun foncé, pesait environ quatre-vingts livres et avait une longue queue semblable à celle d'un lion.

Bolton-Est est à environ 20 milles au sud-est de Granby.

Le corps de John Wainnio retrouvé

TIMMINS (PC) — Le corps de John Wainnio, âgé de 76 ans, du canton de Mountjoy, a été retiré de la rivière Mattagami hier, à l'endroit où il a été aperçu pour la dernière fois mardi.

Le coroner J. B. McClinton croit que le corps est demeuré à l'eau pendant au moins 80 heures. Il n'y aura pas d'enquête.

Garçonnet noyé

STANBRIDGE EAST, Qué. (PC)—Un garçonnet de 8 ans, Marcel Robichaud, s'est noyé jeudi dans un étang, près du village de Stanbridge East. Un radeau sur lequel il s'amusait avec ses deux frères tourna à l'envers et ces derniers ne purent que se sauver eux-mêmes. Stanbridge East se trouve à environ 25 milles au sud de Granby.

Accident mortel

RIMOUSKI, Qué. (PC) — Une personne a perdu la vie et trois autres ont été blessées dans une collision d'automobiles survenue près de Ste-Flavie, à environ 20 milles à l'est de Rimouski. Mme Roy Lefloch, de West Bathurst, N.-B., a été tuée. Les blessés sont son époux, 34 ans, leur fils, Donald, 14 ans, et M. Albert Lechasseur, 24 ans, de Ste-Flavie.

Magnétite expédiée

MONTREAL (PC) — L'Aconic Mining Corporation a annoncé hier l'expédition d'un premier chargement de magnétite en Allemagne. La cargaison partira des gisements de la compagnie à Natashquan, sur le golfe St-Laurent, le mois prochain. La compagnie projette actuellement la construction d'un haut-fourneau. Elle a pris une option sur un terrain situé à quelque 125 milles de Montréal.

Le colonel R. John Fisher, autrefois à la tête du commandement anti-aérien à St-Hubert, vient d'être nommé commissaire de la division provinciale du Québec de la Société canadienne de la Croix-Rouge. Le colonel Fisher parle bien français et possède une bonne connaissance de l'allemand.

Autre recommandation pour l'installation de signaux lumineux

MATAPEDIA, P.Q. (PC) — Un jury du coroner a recommandé hier que les Chemins de fer Nationaux installent des signaux lumineux au passage à niveau où six personnes ont perdu la vie le 2 juillet dans un accident de la route, non loin de Matapedia.

Six des sept occupants de la voiture avaient péri par suite d'une collision avec un train de marchandises au cours de la nuit.

Le jury estime qu'on ne saurait blâmer le chauffeur de l'automobile, ni l'équipe des cheminots du train.

Erreur n'est pas compte

MILAN, Italie (Reuters)—Un jeune homme est entré en courant dans une église de Milan, vendredi, et cria: "Ce bébé est à moi", mais il arriva trop tard pour empêcher que l'enfant ne fût baptisé sous un autre nom que celui qu'il avait choisi pour lui. On avait par inadvertance substitué deux bébés à l'hôpital local. L'enfant s'appellera donc "Guido" au lieu de "Fabio".

Protestation

SEOUL (PA)—Le Commandement des Nations Unies a annoncé vendredi que la Corée du Nord a convoqué la commission d'armistice pour dimanche, à Panmunjom, afin de "discuter" de l'introduction d'armes modernes en Corée du Sud. On prévoit que les communistes y présenteront une nouvelle protestation.

Enquête américaine sur certains produits exportés par le Canada

WASHINGTON (PA) — Le ministère américain des Finances a ordonné hier à ses douaniers d'interdire l'entrée aux Etats-Unis des envois de bois dur venant du Canada et de l'Union sud-africaine tant que ne sera pas complétée une enquête instituée par l'administration de la loi fédérale contre le dumping.

L'enquête vise à établir si ces produits "sont vendus aux Etats-Unis à des prix inférieurs à leur valeur réelle", a déclaré un porte-parole du ministère.

Une scie ronde lui arrache une main

MANIWAKI (DNC) — Guy Morin, âgé de 17 ans, de Bouchette, un employé de la firme Barewood Manufacturing, de Maniwaki, s'est fait couper la main droite par une scie ronde, vers 2 heures, vendredi après-midi. Un compagnon de travail l'a conduit à l'hôpital Saint-Joseph où le Dr Wilfrid Leblanc a pratiqué une intervention chirurgicale. Bien qu'il ait eu la main amputée, le robuste jeune homme n'a pas perdu connaissance.

Blessures mortelles

GRANBY (PC)—M. Roland Gibault, 44 ans, de Cowansville, et son fils, âgé de 16 mois, ont succombé vendredi à l'hôpital aux blessures qu'ils ont subies dans un accident d'automobile survenu à Granby mercredi. Mme Gibault, 29 ans, n'a pas encore repris conscience et on considère qu'elle est dans un état critique.

Chute mortelle

MONTREAL (PC) — M. Jean Marchand, 36 ans, qui habitait au 3766, rue St-André, à Montréal, est mort vendredi à l'hôpital où on l'a transporté après qu'il fut tombé d'un échafaudage élevé sur un chantier de construction. Son épouse était entrée dans un autre hôpital jeudi pour y avoir un bébé.

Inscriptions de samedi au Connaught

P.	Chevaux	3 dernières courses	teurs	Cotes
	1ère course amble D, un mille bourse $150			
4	Nic Nac	6 6 6	C. Baker	5-2
7	Lightning Renoun	0 0 3	R. Hanna	3-1
1	Scotty's Marta	7 8 4	C. Meville	4-1
8	Dominion Bars	6 5 7	E. Conley	5-1
5	Tryax Jones	6 7 2	H. Filion	5-1
2	Battle Baker	0 0 1		6-1
3	Coronation Van	4 1 4	J. Lowery	8-1
6	Man O'Tass	6 8 5	W. Pyke	8-1

Aussi éligibles: Frank Grattan, Waskada Lad.

	2e course, amble D, un mille, bourse $200			
8	Free Gold	1 6 3	N. Curran	5-2
2	Lady J. Stuart	5 6 5	C. Baker	3-1
5	Barbara Grattan	2 2 6	B. Beaulac	7-2
1	Bobby Gun	0 0 2	G. Sheldon	7-2
4	Mr. Bobby Henley	5 5 4	J. Baskin	6-1
3	Margaret's Girl	4 5 5	H. Perkins	5-1
6	Van Silver Boy	5 7 1	E. Hussey	8-1
7	Madam King	4 2 5	R. Curran	10-1

Aussi éligibles: Linda B, Can, Attica.

	3e course, trot D, un mille, bourse $200			
6	Melina's Alpha	3 5 7	O. Knight	5-2
8	Frederick H	1 x 4	C. Meville	4-1
5	Salesman	4 7 1	D. Cox	5-1
1	Mr Blue	4 6 1	J. Baskin	5-1
3	Toddy Dean	4 1 1	C. Baker	6-1
7	Splash Up	3 5 6	L. Carpenter	8-1
2	Henery Gallon	7 6 7	W. Pyke	10-1
4	Happyland	6 2 3	D. Cameron	8-1

Aussi éligibles: Kennie G. Lee, Margaret Lee.

	4e course, amble D, un mille, bourse $200			
8	Highland Scott Jr	1 5 5	J. Zeron	3-1
3	Billie Mahone	1 7 7	J. Lowrey	7-2
7	Billie Nickel	4 5 6	H. Farrington	5-1
5	Lap Full	0 0 1	E. Fritz	5-1
4	Miss True Volo	5 5 5	G. Sheldon	5-1
1	Stewart's Brook	4 1 7	N. Curran	6-1
6	True Scott	8 7 4	H. Perkins	8-1
2	Dictator	1 3 5	C. Hilliard	8-1

	5e course, amble D, un mille, bourse $250			
2	Dale Oakes	4 6 8	H. Fillion	3-1
4	Prompt Guy	8 6 2	C. Meville	4-1
3	Rip On	1 6 2	J. Dunlop	6-1
1	Nady K Blue	7 2 8	W. Pyke	6-1
7	David Hal	6 3 3	T. Turcotte	6-1
8	Ann Roswell	8 8 1	J. Lowrey	6-1
6	June Chips 2e	2 2 2	W. Fritz	6-1
5	Elgin Wenger	2 2 3	E. Adams	10-1

Aussi éligibles: Candy Comet, Mighty Johnny.

	6e course, trot D, un mille, bourse $300			
7	Silver Wally	5 1 1	J. Zeron	3-1
5	Sisco's Sister	4 4 2	J. Hayes	4-1
4	Lesota's Arión	1 2 3	C. Meville	4-1
3	Clever Edna	1 2 7	W. Palmer	6-1
1	Van Eric	3 3 2	D. Cameron	5-1
6	Maybe C	4 4 4	E. Conley	8-1
2	O'Danny Guy	6 6 5	C. Baker	8-1

	7e course, Invitation spéciale de fin de semaine, un mille, amble, bourse $600.			
2	Hollywood Bill C	6 1 3	R. Tilden	2-1
5	Don McKay	1 6 6	K. Kerr	3-1
3	Sundown Borders	1 2 4	T. Turcotte	7-2
1	Gay Sadie	3 2 2	H. Perkins	6-1
4	Divorce	1 1 5	Y. Danis	8-1
6	Megantic	2 1 1	Lachapelle	8-1
7	Rocky Hal Can	1 1 7	E. Conley	10-1

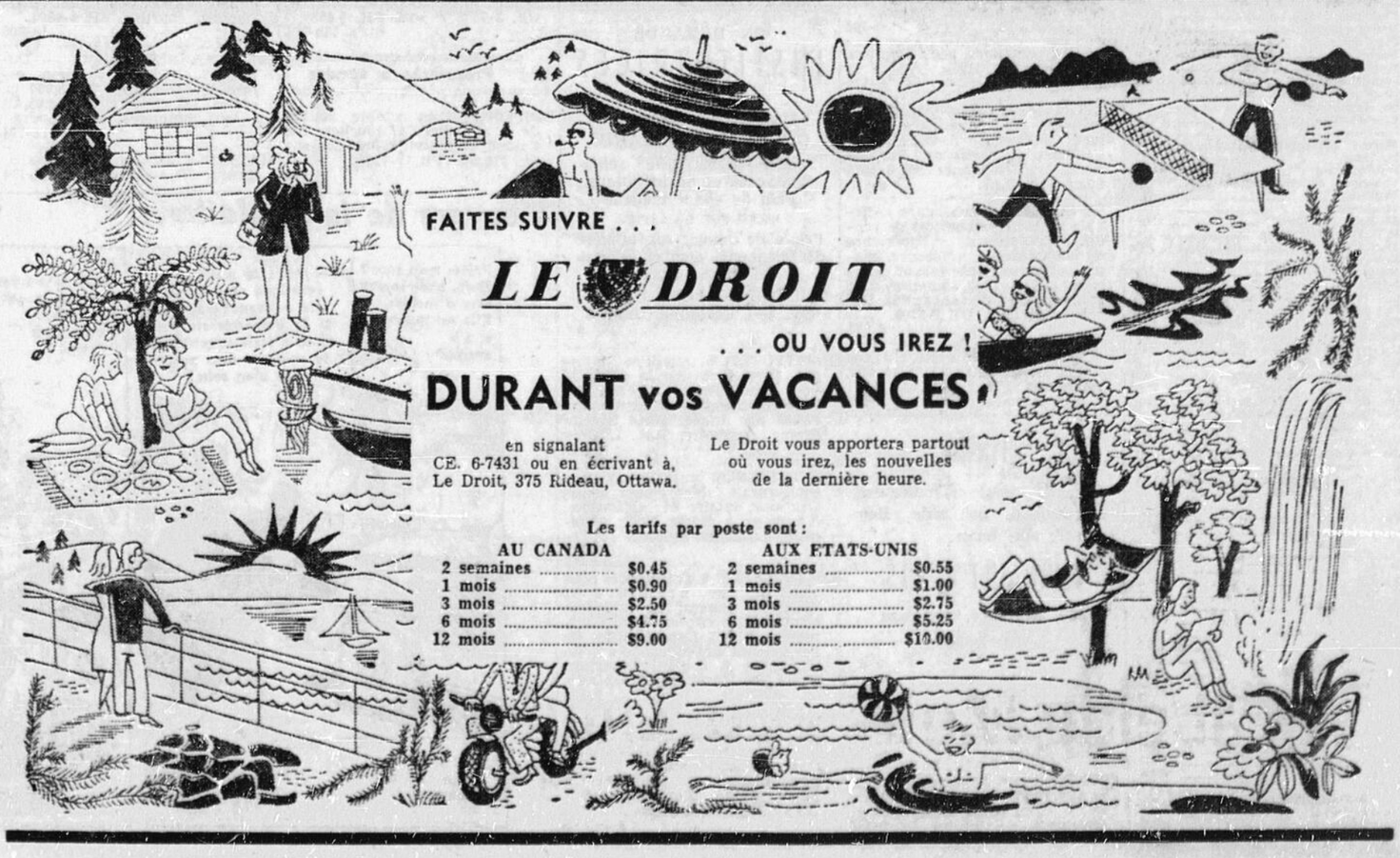
	8e course, Le Handicap International, trot, un mille, bourse $600.			
1	True Key	4 4 2	J. Hayes	8-1
2	Lura Patch	3 2 4	A. Huff	6-1
3	Lorne Todd	4 1 2	H. Zeron	6-1
4	Safety Man 2nd	2 5 7	O. Knight	5-1
5	Effective St. Charles	2 1 2	J. Zeron	5-1
6	Legal Express	1 3 1	C. Morrissey	5-2
7	Bangaway	2 1 3	T. Turcotte	2-1

	9e course, amble C, un mille, bourse $400.			
1	Just Van	2 x 3	R. Curran	3-1
2	Bill Direct	2 4 5	N. Curran	4-1
4	Black Mountain Boy	2 1 7	R. Tilden	4-1
6	Corporal Grattan	7 8 1	H. Gorski	9-2
7	St. Charles Direct	4 1 5	R. Hanna	6-1
3	True Sue	4 4 2	C. Baker	6-1
5	Henley Wilkes	1 2 2	H. Perkins	8-1

	10e course, amble D, un mille, bourse $300.			
3	Captain Conrad	x 2 1	Lachapelle	3-1
7	Follow Jim	1 5 x	J. Zeron	4-1
5	Finch Boy	1 1 3	H. Lawson	4-1
4	Gadabout F	5 7 5	G. Sheldon	6-1
2	A P Grattan	1 2 1	O. Burrison	7-2
1	Billie Elgin	8 5 1	J. Huntback	6-1
8	Lee Hal	3 2 3	W. Smith	8-1
6	Will Bolton	1 6 6	D. Cox	10-1

Aussi éligibles: Gertie Hy, Billie Chips.

x—N'a pas terminé.



Pour économiser, lisez nos petites annonces

2] Fiançailles

ISABELLE - LEBLANC — Mme Stephen Leblanc désire annoncer les fiançailles de sa fille, Mary Elaine, à M. Laurent Isabelle, fils de M. et Mme Léon Isabelle, de St-Victor, Saskatchewan. Le mariage sera béni le 17 août 1957, dans l'église Queen of the Most Holy Rosary, à 10 heures. 2-174

3] Mariages

SABOURIN-BERTHIAUME
MME P. Berthiaume désire faire part du prochain mariage de sa fille Jeanne, à M. Henri Sabourin, fils de M. et Mme T. Sabourin de Hull. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le jeudi, 8 août, en l'église du Christ-Roi, d'Ottawa. 3-174

4] Perdu

LUNETTES d'homme, perdues le 14 juillet dans un accident chemin Wakefield. Récompense. Retourner à A. Gauthier, 112 Eddy, app. 3, Hull. 4-174

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs. Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées. 4A

5] Agents demandés

"JE n'ai jamais eu une chance pareille!" écrivait M. Levesque, en constatant qu'il avait réalisé $54.74 de profit durant ses 17 premières heures de travail ($3.22 de l'heure) dans la vente des produits "Faula". Des centaines de nos détaillants se sont assuré l'indépendance financière... Vous pouvez vous faire $100 et plus par semaine dans la vente de nos 250 lignes de produits comprenant: thé, café, épices, remèdes patentés, nécessités domestiques, cosmétiques, produits pour la ferme, etc... dans un territoire réservé de votre voisinage. Hommes ou femmes... Travail à plein temps ou à temps partiel. Ecrivez pour détails de notre offre spéciale d'aide aux débutants, à G. Laurin, président, 21 est, rue Saint-Paul, Montréal. 5

BON REVENU pour personnes ambitieuses. Excellente occasion de s'assurer un commerce profitable dans les villes d'Ottawa et Hull, en vendant à domicile, 225 produits garantis. Avons une proposition très intéressante. — Aucun risque. $20 requis. Jito, Dépt. H, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-27, 31 juil.

VOTRE FOYER PEUT DEVENIR UN GRAND MAGASIN. Eh oui! Nous allons vous lancer dans les affaires — Gratis! Il vous suffira de montrer à vos amis nos magnifiques échantillons GRATUITS — personne ne pourra résister à la tentation! Vous n'avez pas à vendre, seulement à montrer! Ecrivez immédiatement si vous voulez réaliser de gros profits — à temps complet ou partiel. Vite! envoyez votre nom au département 202, Blake-Walker Co., C.P. 657, Montréal, Québec. 5-174

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(19)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (commerce)	(19B)
[illegible]ns d'affaires	(27)
[illegible]édistes	(46)
[illegible]athes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(C5)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

DEMANDES IMMEDIATEMENT

2 TECHNICOLOGUES DE LABORATOIRE DIPLOMES

pour un laboratoire moderne d'un nouvel hôpital de 250 lits —44 heures par semaine— Salaire selon les normes C.S.L.T. 1957

Faire demande à L'ADMINISTRATION, HOPITAL HOTEL-DIEU, CORNWALL, ONT.

TRADUCTEURS-REDACTEURS

Traducteurs-rédacteurs de dépêches avec expérience dans journaux, postes de radio ou télévision. Ecrire au Directeur de l'Information, case 6000, Montréal. 6

REPRESENTANT MEDICAL

Pour la vallée d'Ottawa et région minière environnante.

Intéressé devra être bilingue, posséder B.Sc., ou équivalent.

Soumettre curriculum vitae a:

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

GEIGY

2626 chemin Bates, Montréal 26 Qué.

VENDEURS D'AUTOS USAGEES DEMANDES

Doivent posséder expérience et être qualifiés pour travailler dans un parc d'autos usagées.

Tous les bénéfices de plan d'hospitalisation et en maladie. Compte de dépenses pour ceux qui se qualifieront.

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

44, ch. de Montréal SH. 9-5927 6

CONTREMAITRE DE GARAGE
CONTREMAITRE de garage demandé par agence d'automobiles, 10 milles de Hull. Expérience, bilingue et capable de conduire mécaniciens et recevoir clients. Position stable; assurance groupe, très bon salaire. Ecrire Case 32, Le Droit. 6-174

CHEF-CUISINIER demandé, Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 6-174

COMMIS de bureau demandé immédiatement, bilingue, expérience. Donner âge, références et salaire désiré, à Ottawa Firm Construction Field. Le personnel est au courant de l'annonce. — Ecrire Case 97, Le Droit. 6-174

CONTREMAITRE D'EQUIPE BILINGUE
POUR nouvelle usine produisant du papier d'emballage blanchi, à Thurso, Qué., 25 milles à l'est d'Ottawa. Expérience dans la fabrication de papier d'emballage blanchi requise. Faire demande au: Directeur du personnel, Thurso Pulp & Paper Co., Thurso, Qué. Mentionner l'âge, l'état matrimonial, l'instruction et l'expérience. 6-177

DEMANDE — Associé qui voudrait placer $500 pour devenir actionnaire dans une agence de perception. Pour tous renseignements, signaler MU. 4-5926 après 5 p.m. 6-174

ELECTROLUX CANADA Ltée a besoin d'un vendeur, auto nécessaire. 396 Somerset, Ottawa. 6-190

GARÇON demandé pour livraison. 101 Montcalm, Hull. 6-175

PLATRIERS et mains-d'oeuvre demandés, avec expérience seulement. S'adresser J.-O. Authier, Campeau Construction, Elmvale Acres, ou téléphoner SH. 6-4678 entre 7 et 9 h. 6-175

UNE SOCIETE d'envergure nationale requiert les services de vendeurs-camionneurs. Expérience dans soudure de préférence, bonne instruction. Intéressant salaire au début, plus commission et bonne chance d'avancement. Bénéfices sociaux. CE. 2-3709. 6-174

SOUDEUR à l'électricité, 10 ans d'expérience, entre 30 et 40 ans, références. PR. 1-2775. 6-179

VITRIER

demandé pour manufacture de fenêtres en série. Bon salaire, plus bonis.

MIGNAULT & FILS

332, St-André, Gatineau MO. 3-5301 6

VENDEUR de chaussures, expérimenté, bilingues, bon salaire, emploi permanent. — 113, rue Bank, Ottawa. 6-175

JEUNE homme, habile en chiffres, bonne écriture, minimum 10e année. Ecrire Case 569, Pointe-Gatineau. 6-175

6] Hommes demandés

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins, 350, rue Saint-Roch, Montréal, Québec. 6-6-13-20-27 juillet

VITRIER demandé pour manufacture de fenêtres en série. Bon salaire, plus bonis — Migneault et fils Ltée, 332 St-André, Gatineau, MO. 3-5301. 6-174

7] Femmes demandées

VILLE D'OTTAWA

Sténographe Grade 1

Demandée immédiatement par le Bureau des commissaires. Emploi permanent avec bonne chance de promotion. Tous les bénéfices ordinaires aux employés. Traitement initial suivant l'expérience et les qualifications.

FAIRE DEMANDE: Bureau du personnel, chambre 405, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa. 7

DEMANDEE — Associée active qui désirerait placer $500 pour devenir actionnaire dans une agence de perception. Pour tous renseignements, signaler MU. 4-5926 après 5 p.m. 7-174

FEMME de cuisine. S'adresser: Hôtel Windsor, 207 Principale, Hull. 7-174

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

JEUNE FILLE responsable pour prendre soin de maison en échange de chambre, pension et rémunération. SH. 9-8164. 7-175

GERANTE ADJOINTE

Excellente chance pour personne qualifiée d'assumer la position de gérante adjointe de notre Salon français.

Les postulantes devront être bilingues et expérimentées dans les vêtements confectionnés de haute couture.

Plan Freiman de bénéfices aux employés.

Faire demande au Bureau du personnel.

FREIMAN EN VILLE 7

JEUNE FILLE pour travail de bureau, bilingue, possédant dactylo. Bon salaire; plan d'assurance et fonds de pension. S'adresser 219 chemin de Montréal, SH. 9-5988. 7-175

PRODUITS AVON
DAMES mariées, vous pouvez gagner $3.00 l'heure. Temps partiel. 77 Metcalfe. CE. 2-8585. 7-174

SERVEUSE expérimentée demandée. Haut salaire. Travail du soir, de 4 à 12; 6 jours par semaine. S'adresser 423, rue Sussex, Ottawa. 7-175

8] Servantes demandées

FILLE de campagne, âge moyen, ouvrage général. Appeler seulement après 7 h., CE. 5-8967. 8-177

FILLE pour ouvrage domestique général; couchera ici. SH. 6-1918. 8-175

SERVANTE générale; doit aimer les enfants; bon salaire. SH. 9-0282. 8-174

SERVANTE, devra coucher ici; dame seule. 346 Wilbrod. 8-174

9] Inst. demandés

ON DEMANDE

INSTITUTRICES BILINGUES

pour école moderne à COCHRANE, ONTARIO

Salaire—$2200. - $3300. selon expérience et qualifications. Plan de congé maladie cumulatif en force.

Prière de donner son numéro de téléphone, nom et adresse du dernier inspecteur.

HENRI-L. LACROIX, sec. C.P. 360, Cochrane, Ontario 9

INSTITUTRICE qualifiée bilingue, pour école rurale publique no 3 East Ferris; 12 élèves. Salaire commençant en septembre. $2,600 par année. Mme Lorette Power, secrétaire, R.R. 1, Corbeil, Ont. 9-175

ON DEMANDE institutrices pour école rurale. Mentionner qualifications, salaire et références. S'adresser à Eddie Noël, secrétaire, Luskville, Québec. 9-177

ON DEMANDE 2 institutrices pour enseigner les première et deuxième années; les troisième et quatrième années. Salaire minimum $2,400. Considération de l'expérience antérieure. Adressez demandes à J.-Paul Lavergne, Boite 136, Matachewan, Ontario. 9-300

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée pour 1ère et 2ème années. Veuillez mentionner qualifications, salaire, nom et adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Eurgeon, secrétaire, Gogama, Ontario 9-J-V-S

9] Inst. demandés

ON DEMANDE une institutrice qualifiée pour enseigner 1ère à 5e années inclusivement; environ 28 élèves; école rurale de Farley. Salaire $1,600. Pour plus amples renseignements s'adresser à M. Salomon Godin, secrétaire, Messines, comté Gatineau, Québec. 9-176

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié, avec expérience, pour école séparée no 1 Calder. Peu d'élèves. Bon salaire. S'adresser à Ivaneau Thomas, secrétaire, Driftwood, Ontario. 9-176

INSTITUTRICE diplômée demandée pour école village de Ripon; 2e et 3e années. Salaire $1,600. Fonds pension payé. S'adresser: Roch Séguin, Ripon. 9-175

ON DEMANDE institutrice qualifiée pour enseignement 1ère à la 8ième année. Bon salaire, école de Plantagenet Nord. Pour plus amples renseignements, adressez-vous à M. Allan Boudreault, sec., Curran, Ont. 9-180

INSTITUTRICE bilingue, école rurale très moderne. Salaire selon échelle de l'A.F.F.O. Faire demande à Roger Bélanger C.P. 630, Mattawa, Ontario. 9-mer.-sam.

ATTENTION PROFESSEURS

Un professeur avec expérience et qualifié comme principal ou assistant; devra enseigner anglais 9e à 12e, sciences 11e et 12e, et sciences 10e. Préférablement une fille. Salaire basé à $4,000. avec augmentation annuelle de $200.

Adressez votre demande à la secrétaire de l'école secondaire de Hearst, case 877, Hearst, Ontario 9

INSTITUTEUR qualifié pour 4e et 5e années, école du village d'Opasatika. Pension près de l'école. Salaire minimum $2,600. Prière de mentionner expérience, salaire désiré à Mme Cécile Guindon, secrétaire, Opasatika, Ontario. 9-176

10] Logis demandés

APPARTEMENT ou duplex, 4 pièces, non meublé, Côte-de-Sable; possession 1er octobre; 2 employées "civil". Ecrire Case 51, Le Droit. 10-175

ON DEMANDE logis, couple avec 3 jeunes enfants; prix raisonnable. SH. 9-1867 après 6 heures. 10-174

11] Emplois demandés

CONSTRUCTION, réparations de tous genres. Estimation gratuite. CE. 5-0463. 11-175

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

12] Chambres demandées

CHAMBRE non meublée demandée pour dame seule. PR. 7-7460. 12-174

13A] Divers demandé

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, pendant que mère travaille. PR. 7-8568. 13A-174

GARDERAIS 1 enfant en pension chez moi pendant que mère travaille. PR. 1-5049. 13A-176

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix CE. 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS lavages et repassages chez moi. CE. 2-0496. 13A-174

PRENDRAIS enfants en pension, le jour. PR. 1-5340. 13A-175

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire. PR. 7-8690. 13A-176

13B] Maisons demandées

NOUS AVONS grand besoin de maisons simples et de rapport dans Hull et Ottawa pour vente rapide. J.-F. Dépatie, courtier. CE. 3-7576 le soir. SH. 9-4584. 13b-300

14] Propriétés à vendre

DISPONIBLE en octobre, maison de 4 chambres à coucher, rue Emond, Wrightville. Prix demandé, $10,200. PR. 7-7163. 14-179

L'envers de la médaille...

14] Propriétés à vendre

MAISON ROMEO

PIGEON & LAVOIE LTEE

ASSURANCE - IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD CE. 2-7384

Conrad Sigouin, PA. 8-9354

MAISON modèle ouverte sur rendez-vous au Jardin MacKenzie King. Hypothèque à 5%. Bungalow de 3 chambres à coucher, avec garage. Dépôt, $2,584.

$2,000 A COMPTE — Duplex, basse-ville, termes faciles. 1 et 2 chambres à coucher. Photo Coop A-325. 14-300

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES 135 BESSERER OTTAWA CE. 3-1168

WRIGHTVILLE, rue Trudeau — Semi-bungalow en stuc blanc, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile; possession immédiate; bonne hypothèque existante. Demande $3,000 à compte. Photo Coop. A-508. — J.-O. Clément, CE. 5-5392.

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste: Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, air chaud. Demande $2,000 à compte. Photo Coop. A-389. J.-O. Clément.

WENDOVER — Joli chalet d'été, très bien fini, sur grand lot de 85x200. Idéal pour pêche et chasse au canard. On demande $5,500. Bons termes. Photo Coop. A-338. — Marguerite Dupont, SH. 6-1122.

HULL, boul. Gamelin. Joli bungalow, 2 chambres à coucher, en très bon état. Belle localité, chauffé à l'huile. Demande: $13,000. Bons termes. Photo Coop. A414 - J.D. Telmosse. PR. 7-3993.

Pour plus de renseignements sur les maisons suivantes, appelez C. W. Leclerc, SH. 6-0600

POINTE-GATINEAU — Grand lot avec fondations blocs de ciment. Demande $1,200; $500 à compte. Balance $15 par mois sans intérêts. Photo Coop. A-492.

EASTVIEW, rue Marquette, duplex moderne, 2 grandes chambres à coucher. Demande $25,-500; $5,000 à compte. Photo Coop. 10957.

WRIGHTVILLE, rue Bourque. Appartement 5 logis, revenu annuel $3,936. On demande $29,500. Bons termes. Cet appartement n'a que 7 ans. Photo Coop. A-390.

CRYSTAL BAY — Grand chalet, très bien meublé, près de l'eau, sur grand terrain, idéal pour avocat ou médecin. Photo Coop. A384.

Noël Potvin — CE. 4-3426

ORLEANS, chemin de Montréal: Semi-bungalow, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Demande $14,300; bons termes. Photo Coop. A-473.

BLACKBURN CORNERS: 8 lots 75x200. Demande $4,800; bons termes. Photo Coop. 9874. 14-300

ANDRE TESSIER LIMITEE

103, rue Principale, Hull PR. 7-3875

R. Roy, PR. 7-1998
G. St-Jean, PR. 1-2082.
A. Ménard, MO. 3-5592.

3 LOTS de 60 x 100 près du club de golfe à Gatineau. Prix $4,500. A Ménard, MO. 3-5592.

GATINEAU, boulevard Hurtubise — Duplex avec garage. Toutes les commodités de la ville. Prix: $7,500. Comptant, $1,000. Balance $60 par mois. A. Ménard, MO. 3-5592.

LIMOGES ONTARIO; 35 milles d'Ottawa, 100 arpents de terre, avec maison de 6 pièces et bâtiments, électricité et eau. Le tout $4,000 pour régler succession — R. Roy PR. 7-1998 — 528.

HULL rue Verchères; restaurant avec 2 logis, plus garage, $15,000. $5,000 à compte. G. St-Jean. PR. 1-2082. — 530.

TEMPLETON — Grand bungalow genre ranch, avec très grand terrain sur route no 8. Bel emplacement pour restaurant ou motel. Prix $8,500; termes. G. St-Jean. PR. 1-2082.

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau — Triplex $8,500; bons termes. R. Roy, MO. 3-4340. — 525.

POINTE-GATINEAU — Nouveau district résidentiel — Semi-bungalow, 3 chambres à coucher, près église et école. $10,000; à compte $2,600. Hypothèque à 1%. R. Roy, PR. 7-1998.

WRIGHTVILLE, rue Joffre — Petit bungalow près église; très résidentiel. Prix $7,800; à compte $2,500. G. St-Jean, PR. 1-2082.

DISTRICT DU LAC DES FEES: Semi-bungalow avec bon revenu, sous-sol fini. $16,000. A compte $6,000. G. St-Jean, PR. 1-2082. 14-300

SEULEMENT $2,000 à compte, district Lac des Fées, grande maison, 6 chambres à coucher; stuc; facilement convertie en duplex. $8,000 demandés. J.-F. Depatie, courtier, SH. 9-4584. 14-300

257 CLARENCE, Ottawa — Duplex, 7 chambres en haut, espace d'entreposage de 15,000 pi. carrés, 1/3 chauffé, conviendrait à tout commerce; doit vendre. 14-174

MAISON à vendre à Pointe-Gatineau. PR. 1-1593. 14-174

14] Propriétés à vendre

AURELE J. HOULE

COURTIER

IMMEUBLES ASSURANCES 285, ch. de Montréal, Eastview SH. 6-8101

Hector Laframboise CE. 3-8581
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette SH 6-1464

RUE SHAKESPEARE, près Bradley: Duplex, 2 chambres à coucher; revenu $180 par mois. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $16,000. Appelez-nous pour plus de renseignements.

CHEMIN McARTHUR, Eastview— Duplex stuc et imitation de pierre, une chambre à coucher. Terrain 50x100 avec garage double. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $16,800.

RUE SPARTON, Overbrook: Moitié d'un double, sur un étage; construction de brique; 3 chambres à coucher. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $13,500.

RUE DIEPPE — Bungalow 3 chambres à coucher avec appartement au sous-sol, construction imitation de pierre et stuc, chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé: $16,500. 14-300

WRIGHTVILLE: Duplex avec revenu. $7,900; $3,000 à compte. PR. 1-1305. 14-175

L. W. NOEL LTEE

VOUS OFFRE

BUNGALOW DUPLEX

$4450 A COMPTE

Paiements $115 par mois, taxes, capital et intérêts compris

Revenu, $85

BUNGALOW

$2500 A COMPTE

(SPLIT LEVEL)

Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et "breeze-way"

Trois chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique. Système air chaud ou système eau chaude à l'huile.

Situés dans magnifique localité sur endroit élevé. Près école, église, autobus et centre d'achats.

Pour plus amples détails, appelez:

SH. 9-4116

après 6 h. p.m. ou rendez-vous directement au projet.

RUE GRANVILLE (près du ch. Montréal) EASTVIEW 14

DUPLEX neuf, chauffage eau chaude, 2 chambres à coucher dans chaque appartement; lot 45x126. PR. 7-8544. 14-300

ORLEANS — Bungalow neuf, stuc, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain moderne. Chauffage à l'huile. Terrain 85 x 280. CE. 3-6344. 14-175

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES 31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835

Julien Groulx, PR. 7-8850.
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR. 7-4098.

RUE LAURIER — Duplex, brique, logis 5 et 7 pièces, chauffage eau chaude, revenu annuel $2,-320. $18,500 — $2,500 à compte. Balance, $100 par mois. Julien Groulx.

RUE NOTRE-DAME — Triplex en brique, 2 logis de 4 pièces et un logis 5 pièces, $15,000 — termes. Edgar Chénier.

RUE ST-JACQUES — Maison 5 pièces, salle de bain complète, avec revenu mensuel $30. $5,000 — $1,000 à compte. Julien Groulx.

RUE LAVAL — Près Principale. 5 logis en brique, revenu annuel $2,500. $14,800 — $2,500 à compte. Rémi Rochon.

RUE FRONT — Spacieux triplex, avec logis de 6, 7 et 5 pièces, foyers naturels, poêles et réfrigérateurs, chauffage eau chaude, 3 garages. Revenu annuel $3,840. $23,000 — termes.

RUE BIENVILLE — Duplex, logis 4 et 3 pièces, cave, $8,600 — termes. Albert Roy.

RUE AMHERST — Duplex, chambres de bain complètes. $8,000 — $3,000 à compte. 14-300

C. F. BOWIE — COURTIER Immeuble et assurances CE. 6-1322

EASTVIEW, rue Alice. Bloc de 7 appartements en brique. Construit il y a 4 ans. Quartier résidentiel. Près des écoles. Grand terrain avec stationnement. Revenu $7,320 par année. Prix demandé $53,000. Appelez Mme Fournier, CE. 5-9998. 14-300

14] Propriétés à vendre

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES

444, rue Plouffe Gatineau MO 3-6253

Le jour ou le soir

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, système de chauffage à l'huile, automatique. $7,500; $2,-500 à compte; balance $50 par mois. Rue Champlain, Gatineau.

$1,000 A COMPTE. Prix total: $9,000. 2 chambres à coucher, chambre de bain complète; système huile air forcé. Rue Jogue, Gatineau. 14-300

BUNGALOW moderne, boul. St-Laurent, $12,750; termes. George Howith, immeubles assurance. SH. 9-9971. 14-300

MAURICE SOULARD

COURTIER

IMMEUBLES — ASSURANCES 45 RIDEAU — CE 2-5751

RUE KING EDWARD: Maison de 3 côtés; chaque logis comprend 5 chambres à coucher et 2 chambres de bain. Peut être vendue séparément. Termes. — Maurice Soulard, CE. 6-3264.

BASSE-VILLE, rue Saint-Patrice. — Double en clap-board, 4 chambres à coucher chaque logis. Prix demandé $10,800. $3,000 à compte. Ernest Lalonde. — PA. 8-6772.

RUE GOULBURN — Triplex moderne, rapportant $300 par mois, possession d'un logis. $24,000; $4,000 à compte. René Labelle. SH. 9-5251. 14-300

$10,200 — 3 Aimé, Pointe-Gatineau. Pratiquement neuve. Stuc, quartier neuf, rue pavée; trois chambres à coucher; chauffage huile. $2,500 à compte. Immeubles Gatineau Ltée. PR. 7-5223; le soir PR. 7-8321. 14-181

CAMPEAU

vous offre

VALEUR QUALITE VARIETE

UNE MEILLEURE MAISON A UN MEILLEUR PRIX

Choix de 14 différents modèles

Communiquez avec nos bureaux de vente pour brochures et liste de prix.

Vous êtes invités à visiter nos maisons modèles ouvertes de 10 a.m. à 9 p.m.

Elmvale Acres

Bureau de vente à 790 CH. SMYTH

à l'est du Alta Vista Drive.
RE. 3-2182 RE. 3-2183

Parc Bel-Air

Bureau de vente à 1151 CH. CHECKERS

au sud de Carling, près Woodroffe.
Tél.: PA. 2-0881

CAMPEAU CONSTRUCTION COMPAGNIE LTEE

BUREAU CHEF 525, rue Bank

CE. 5-7288 CE. 5-1467 14

MAISON 26x44, 7 pièces, aux Jardins Papineau. 651 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-6195. 14-174

JOS LeBLANC Courtier — 81 Donald SH. 6-8242

RUE PRESLAND — Bungalow en brique, tout neuf, 3 grandes chambres à coucher. Terrain 50x 315. Bons termes. Idéal pour famille nombreuse.

ORLEANS, rue Montpetit: Bungalow moderne, 3 grandes chambres à coucher, vivoir avec fenêtre panoramique, cuisine spacieuse ensoleillée. $14,000; bons termes.

BOUL. MILLAR: Attrayant split-level facilement transformable en duplex; 4 chambres à coucher, cuisines modernes, 2 luxueuses chambres de bain; garage double. $25,500; à compte $10,000.

EUG. PICARD agent, CE. 2-5863. 14-300

MAISON 5 pièces, 196 Archambeault, Wrightville. $5,000. 14-177

BUNGALOW dans l'est d'Ottawa, près école, centre d'achats et autobus; paiement initial modeste, propriété en échange considérée. SH. 9-3170. 14-175

14B] Terrains à vendre

LOTS

Très beaux lots de 50 x 100, 50 x 250. Excellent endroit pour triplex.

Pour plus amples détails, téléphonez

SH. 9-4116

après 6 h. p.m. 14B

TERRAIN 79 x 100, avec fondations, paiement facile, PR. 1-1671. 14B-175

LOT 100 x 100, près église Saint-René Goupil, Gatineau. Aubaine. MO. 3-4112. 14B-174

25 LOTS, beau site, Pointe-Gatineau. Bas prix. PR. 7-4450. 14B-177

J. P. THERIAULT PR. 7-2194

PLUSIEURS terrains, grandeur minimum 60 x 100. Services municipaux, à partir de $2,000, hypothèques garanties. 14B-300

TERRAIN 50x100. Offre exceptionnelle. Boul. Moussette. PR. 7-8833. 14B-175

15] Commerces à vendre

BOUCHERIE-EPICERIE entièrement équipée, zone résidentielle. PR. 7-8950 après 6 heures. 15-175

EPICERIE et restaurant bien équipé, avec grand logis. — CE. 6-1844. 15-188

RESTAURANT, très prospère, équipement et bâtisse. Chiffre d'affaires $45,000. Prix $20,000, $10,000 à compte. PR. 7-8850. 15-300

"UNDERWOOD CABINS"
CHEMIN de Chelsea, Route no 11, 8 milles de Hull. Comprend: "Main lodge", restaurant, salle à dîner, 4 cabines, maison privée, 3 acres de terrain, enseigne Néon, tout équipé. Prix $35,000, conditions avantageuses. Pour renseignements appeler Kirk's Ferry 3 s 4. 15-179

EPICERIE avec logis, rue Baird. $3,900. Major & Bilodeau, agents. CE. 3-2019; le soir: CE. 5-7711. 15-300

96, RUE FLEET — Bon commerce rapportant de $140 à $150 par jour. Paiement initial entre $4,000 et $7,000. Près de Hull. CE. 3-0871. 15-177

VENTE A SACRIFICE
A CAUSE d'autres occupations, nous devons vendre hôtel de 40 chambres et restaurant, entièrement équipés, sur grande route no 12 entre Orillia et Midland. Possession immédiate. Prix demandé, $36,000; $10,000 à compte. Marchandise vendue selon factures. Une hypothèque disponible. Denison House Hotel, Coldwater, Ontario. 15-176

16] Fermes à vendre

160 ARPENTS dans la 18e concession, 2 milles du village St-Isidore de Prescott, chemin de Casselman. Prix raisonnable. — S'adresser à Mme Robert Quesnel, Fournier, Ontario. Tél: 13-4. 16-174

TERRE A BOIS, Pendleton, Ont. Bois de service et chauffage; 12,000 pins de 17 ans. PR. 7-8388. 16-176

17] Autos à vendre

1947 MERCURY, bon état. Sacrifice. $145. — 117 Cousineau, Pointe-Gatineau. PR. 7-3423. 17-174

78] Dentistes

Dr ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9; 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 2-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN et Dr PIERRE GAULIN: Urologie. Après-midi: 1 h. 30 à 4 h. Soir: lundi et vendredi, 7 à 8. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE 4 Montclair. Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B. M.D., M.C. Médecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice. Consultations: 1 à 3 h. et 6 à 8 h. p.m. Examen rayons-X sur rendez-vous. Téléphone CE. 4-2636.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur, 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: CE 2-4101

Dr HORACE VIAU 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE 4-2246

Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

REPARATIONS PAR EXPERTS

OUVRAGE GARANTI

BLONDIN MOTORS
LIMITED

Mercury — Lincoln — Meteor

198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

17

CHEVROLET 1952, parfait état, moteur neuf. PR. 7-9891. 17-175

DES PRIX
ET DE LA
QUALITE

QUI PEUVENT AFFRONTER TOUTE CONCURRENCE

VOYEZ-LES
COMPAREZ-LES

Le plus grand choix d'autos usagées à Ottawa.

Voitures anglaises — Bien sûr que nous les avons.

Un beau choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapiers, Rover et Land Rovers, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

De plus

Votre choix de toutes les marques et modèles de voitures canadiennes et américaines aux
PLUS BAS PRIX EN VILLE

N'oubliez pas... une voiture usagée est aussi bonne que la maison où vous l'achetez

ALORS

Ne venez pas nous voir les premiers, mais bien les derniers
ET ECONOMISEZ

VENEZ LES VOIR
N'IMPORTE QUAND
LE JOUR OU LA NUIT

PERCY CARRIERE

Hillman - Sunbeam - Morris
MG - Land Rover et Willys
réhicules à commande de 4 roues

565, rue Rideau
angle Charlotte
CE. 3-8609

17

LE MEILLEUR CHOIX D'AUTOS USAGEES "OK"

1956 MONARCH, 4 portes Richelieu, en très bon état. Transmission automatique, servo-direction, servo-freins, un proprio.
1955 BUICK, 2 portes, transmission automatique, radio, chaufferette, très bonne aubaine.
1955 PLYMOUTH, 4 portes, en très bon état. 1 proprio.
1955 CHEVROLET, 2 portes, radio, chaufferette, 1 proprio.
1954 INTERNATIONAL, ½ tonne
1952 CHEVROLET, 4 portes
1950 PONTIAC, 2 portes

TURPIN MOTORS

Vendeurs autorisés
Chevrolet-Oldsmobile

267, rue NOTRE-DAME
GATINEAU

MO. 3-5318

17

Paiement à compte aussi bas que $25
Jusqu'à 30 mois pour payer
Reuben's Auto Sales
1957 CADILLAC, 4 portières, toiture rigide. Prix original $7,400; notre prix de vente, $5,995.
1955 CHEVROLET De luxe, V-8, coach, radio, chaufferette, 2 teintes, comme neuve, $1790.
1955 FORD, sédan Fairlane, radio, chaufferette, Sportone. Doit être vue, $1790.
1953 BUICK, Super, décapotable, radio, chaufferette, dynaflow, fenêtres automatiques, comme neuve, $1490.
1953 FORD, Customline, sedan, une des plus propres en ville. 22,000 milles.
1952-51-50-49, Monarch, Chevrolet, Pontiac, Ford, Dodge, Buick. 15 à choisir. Quelques-unes automatiques, radio, chaufferette. A compter de $590 et plus.
1950 FORD, station wagon à 9 places. Doit être vue. Comme neuve.
CAMIONS-CAMIONS-CAMIONS
1953 G.M.C., ½ tonne, de livraison légère
1950 G.M.C., ½ tonne, de livraison légère
Plaques du Québec gratuites avec la plupart de nos autos et camions.
452 rue Rideau — Tél.: CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9.30
17-300

J. ROTHBERG MOTORS
Pas de paiesnent à compte
Jusqu'à 30 mois pour payer
AUTOS NEUVES — $548 à compte
LE PLUS grand choix d'autos usagées, de toutes marques, de tous modèles
300, chemin Richmond, PA. 2-5339
125 Hôtel-de-Ville Hull PR. 1-3404
17 300

CAMIONS A BASCULE
1956 G.M.C., 4 tonnes, spécial.
1953 MACK, 3 tonnes.
1951 FORD, 3 tonnes.
Chargeur avant.
Prix pour vente rapide.
SH. 6-6434. 17-177

17] Autos à vendre

JOUISSEZ DE L'ETE DANS
des décapotables et des autos à toit rigide

1955 BUICK Century, 4 portières, toit rigide, entièrement équipée, 20,000 milles, 1 proprio.
1955 OLDSMOBILE 98, décapotable, une des plus belles, toutes les caractéristiques servo, doit être vue afin de juger.
1954 OLDSMOBILE Super 88, coupé Holiday, toit rigide, entièrement équipée.
1953 CHEVROLET BelAir, décapotable, entièrement équipée, en parfait état.
1952 BUICK Special, Riviera, toit rigide, dynaflow, radio, parois blanches, servo-freins, réellement jolie.
1951 BUICK Super, décapotable, entièrement équipée, immaculée.

Voyez ces spéciaux à des prix réduits aujourd'hui

UNITED CAR MARKETS

891, rue Bank CE. 3-5696
991, rue Wellington
PA. 8-5766

17

BLONDIN MOTORS
Le foyer des autos usagées dignes de confiance

Une garantie de 12 mois par Universal Auto Bonders

Quelques-uns de nos spéciaux!
1956 FORD sedan Fairlane, comme neuve — $1995
1952 METEOR, coach, entièrement très bonne — $845
1955 CHEVROLET, coach. Voyez celle-ci! — $1495
1952 DODGE, sedan. Valeur supérieure — $695
1955 PLYMOUTH, sedan, automatique — $1745
1955 METEOR, sedan Niagara, équipée — $1695
1954 METEOR, coach Niagara — $1395

D'autres à choisir

CAMIONS
1956 MERCURY ½ tonne, de livraison légère — $1445
1952 WHITE, 4 tonnes, chassis et cabine Moteur neuf — $695
1954 MERCURY, ½ tonne, de livraison légère — $745

BLONDIN
MOTORS LTD.
Vendeurs autorisés
Mercury-Lincoln-Meteor

192-198, rue Montcalm
HULL
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés en Ontario.

17

1938 PLYMOUTH, $40. — 162, rue Dollard, Hull. 17-175

GARAGE BELLEHUMEUR
ENR.
Boul. Gréber (route 8)
Pte-Gatineau, Qué.

VOUS INVITE

à venir voir son bel assortiment d'automobiles usagées de toutes marques à partir de
1940 — 1957

Meilleur prix d'échange pour votre présente auto. Venez vous rendre compte vous-mêmes.

Ouvert tous les soirs
PR. 7-3762 Rés. PR. 1-2417

17

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte
1957 CHEVROLET sedan, 4 portières. $600 en dessous du prix de liste.
1955 CHEVROLET, toiture rigide, V-8, transmission powerglide, état d'auto neuve. Doit être vue.
1955 CHEVROLET convertible, à toit dur, power glide, transmission V-8, entièrement équipée; doit être vue.
1955 CHEVROLET de luxe, Powerglide, $1,750.
1955 DODGE sedan station wagon, 4 portières, bas roulement, $1,895
1953 PONTIAC sedan, de livraison, $650.
1953 METEOR coach, 21,000 milles; un seul propriétaire; la plus propre des modèles 1953 en ville. Il faut la voir.
1952 CHEVROLET, Pontiac, Dodge, 6 au choix, à compter de $615.
1951 FORD sedan, 4 portières, entièrement équipée. $695.
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank. Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis
1957 RAMBLER sedan neuve
1957 METROPOLITAN neuve.
1956 METEOR sedan.
1956 DODGE coach.
1955 FORD coach
1955 BUICK sedan.
1954 DODGE station wagon.
1953 DODGE sedan
1953 FARGO ½ tonne livraison.
1952 MONARCH sedan.
1952 FORD sedan.
1951 HUMBERHAWK sedan.
1951 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $99.
1950 METEOR station wagon.
1950 METEOR sedan $199
1950 CHEVROLET sedan.
1950 STUDEBAKER sedan.
1949 CHRYSLER 7 places.
1947 CHEVROLET.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves

STUDEBAKER 1949, meilleure offre, PR. 1-2124. 17-176

1947 FARGO, 3 tonnes et camion de 3 tonnes Diamond T. PA. 9-2042. 17-178

17] Autos à vendre

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGEES
jusqu'à 30 mois pour solder
$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder

"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%

DEPENDABLE MOTORS SALES
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR
394, che. Richmond, PA. 2-6740
248, Dalhousie CE. 2-3665

17

Spécial de fin de semaine
1949 METEOR
SEDAN 4 PORTIERES
Radio, chaufferette, housses, belle apparence. Doit être vendue. Aucune offre raisonnable refusée.

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

BUDGET MOTORS
LIMITED
Votre dépositaire
Rambler - Metropolitan - Hudson
"MEILLEURES AUTOS USAGEES"
1306, rue WELLINGTON
angle Warren
Téléphone PA. 8-9355

17

SANDY'S USED CARS
1953 CONSUL sedan.
Aucun dépôt
Jusqu'à 30 mois pour payer
554 Rideau — CE. 6-1300.
17-300

CAMION G.M.C. 1949, license 1957, parfait état, $300; meilleure offre acceptée. Traverser pont de Pointe-Gatineau, tourner à gauche, rue Saint-Jean-Baptiste, aller rue Lorrain, tourner 1ère petite rue à gauche, 10 Parker. — Mme Boyer. 17-174

VOTRE MEILLEUR MARCHE EN AUTOS USAGEES AUJOURD'HUI
est
hors de tout doute
chez
BELISLE
104, Ch. de Montréal

Dépositaire autorisé GM pour Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet.

SH. 6-4661

1957 DEMONSTRATEURS — Chevrolet et Oldsmobile disponibles très peu roulée. Garantie d'autos neuves G.M.
1955 CHEVROLET, sedan, équipée — $1795
1956 OLDSMOBILE, Super 88, sedan, tout équipée, bas millage — $3495
1955 MONARCH, sedan, tout équipée — $2195
1955 PLYMOUTH, sedan, tout équipée — $1795
1951 DODGE, sedan à 7 places, bas millage, une auto exceptionnelle — $1395
1953 VANGUARD, sedan — $795
1951 FORD, ½ tonne, livraison légère, châssis spécial pour Bell Telephone — $695
1956 DODGE, ½ tonne, express — $1595

SALLE DE MONTRE D'AUTOS NEUVES
444, chemin de Montréal
SH 9-5941

17

1951 METEOR décapotable, très bon état. $850. — 95 Laurier, Hull. PR. 7-8160. 17-174

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
CE. 3-8481 338 Rochester
17b

18] Articles à vendre

ACIER
COMPLET ASSORTIMENT
ICI CHEZ ZAGERMAN
ERECTION — FABRICATION
REMARQUABLE SERVICE

BACHES
Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES
Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES
Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
PA 8-3728

18

A VENDRE OU A LOUER
COMPRESSEURS A AIR
MALAXEURS A CIMENT
POMPES
VIBRATEURS
HARE EQUIPMENT LTD.
89, rue Boteler, Ottawa 2, Ontario, C.P. 225
CE. 3-9391

18

VISITEZ LE PLUS GRAND DEPARTEMENT DE MEUBLES D'APPAREILS MENAGERS ET D'ECHANGES D'OTTAWA. VOUS Y TROUVEREZ TOUJOURS UN ARTICLE A ACHETER.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
Département d'échanges
111, RUE MURRAY
CE. 5-5147

18

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Réparations de machines. 18-300

BICYCLETTE à moteur, Velosolex Scooter, Lambretta. 339 Dalhousie. CE. 4-0291. 18-176

BOIS de construction, usagé; 300 pieds ou plus, $15. — 271 Maisonneuve, Hull. 18-175

CARROSSE de bébé, très bon état. MO. 3-4632. 18-177

AUBAINES D'EQUIPEMENT USAGE DE QUALITE

U-1013-B—Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D7, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Laplant-Choate et treuil remorqueur Hyster D7N. Location: Val-d'Or, P.Q. — $10,000

U-692-D—Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel, avec chargeuse surélevée Athey, protège galets et garde de radiateur. Location: Montréal — $7,500

U-914-D—Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable 2A, commande hydraulique no 41, garde de carter et crochet de tirage. Location: Québec, P.Q. — $5,950

U-1117-A—Tracteur à chaines de roulement International TD18A, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Smith. Location: Québec, P.Q. — $8,250

U-931—Tracteur à chaines de roulement International TD9, diesel, avec bulldozer Smith et treuil à remorqueur Isaacson. Location: Val-d'Or, P.Q. — $5,500

U-198-D—Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD10, diesel, avec bulldozer hydraulique Baker. Location, Montréal — $5,750

DEMANDEZ NOTRE BULLETIN DE MACHINES USAGEES. Vol. 2-57

HEWITT
EQUIPMENT LIMITED
5550, RUE FERRIER,
MONTREAL 9
Tél.: RIverside 8-7361

18

18] Articles à vendre

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent Hull. PR. 7-9120. 18-300

CAUSE DECES: Superbe manteau mouton de Perse, garni vison, 16 ans, presque neuf. MU. 4-6692. 18-174

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607

18

CHAISE-LIT, lampe torchère. 14 Garneau, Hull. 18-174

CHALOUPE 15 pi., moteur hors-bord "Everude" 14 forces. $150. SH. 6-4315. 18-174

19 CHASSIS aluminum, $200.00; 2 brûleurs à l'huile, $75 chacun; 1 réservoir 300 gallons, $40. — Boulevard Démolisseur, 1 Amherst, Wrightville. 18-175

CHESTERFIELD très propre. 35 Guertin, Hull. 18-176

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre. Buckingham. Québec. 18-300

CHALOUPES, canots Peterborough série complète. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

CIMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull, PR. 7-1683. 18-300

Démolisseur Boulevard
1, rue Amherst
PORTES, fenêtres. Tuyaux d'égout en fonte. 6 pces $1.00 le pied. 4 pces .60 le pied. 2 brûleurs à l'huile de 5 gals à l'heure, comme neufs, $100. Bois, $25 le mille. Briques $20 le mille. I-Beams de 8, 10, 12, 15 pouces, .06 la livre, colonnes et 2 "overhead" doors" 10 x 9, $75, 18 x 10, $200, etc.

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer vendre, réparations. 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

GARAGE à vendre. 13 Roussillon, Hull. PR. 7-6500. 18-175

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

LESSIVEUSE "Inglis" $25, scie à ruban avec moteur, $45. PR. 1-2124. 18-176

LESSIVEUSE "Connor Thermo", pompe automatique. 159 John, Eastview. 18-175

LIT simple en fer, à 2 étages, $12. PR. 7-6184. 18-176

MACHINES à laver de toutes marques, remises à neuf, $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges. 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

MACHINE à Bar-B-Q, tables de restaurant. 190 St-Rédempteur, Hull. 18-178

MACHINERIE International Harvester, système a pression Beatty, articles de plomberie clôtures Frost toiture Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

PEINTURE $3.25 GAL.
17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 Bayview. PA. 8-3728. 18-300

PIANO "Everett", $30. PR. 7-4135. 18-179

POELES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray 18-300

POELE, fournaise à l'huile de plancher. — 164 Archambeault, Hull. 18-174

POELE combiné, grosse fournaise huile, mobiliers salon, salle à manger. PR. 1-5230. 18-174

RADIO d'automobile, bon état. PR. 7-1996. 18-176

REFRIGERATEURS modèles 1957, 8½ pi. cu., $209. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

REPASSEUSE électrique "Conlon" presque neuve. MO. 3-5671. 18-178

ROBE de mariée neuve. 27B St-Etienne, Hull, après 6 heures. 18-176

VOS VIEUX MEUBLES SONT ACCEPTES A TITRE D'ACOMPTE SUR DES MEUBLES NEUFS A PRIX D'ESCOMPTE.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147

18

ROBE de mariée, blanche, longue, 9 ans, avec crinoline, voile et diadème. CE. 6-3880. 18-175

SPECIAL pour votre cottage. — Petits appareils de radio, couleurs variées. $19.95. Young's Radio & Television. 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

18] Articles à vendre

RESERVOIR eau chaude "Inglis" au gaz propane. $75. — 67 Papineau, Hull. 18-174

REMORQUE (trailer) bon état aubaine. SH. 6-4407. 18-176

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme le paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture. 111, rue Murray près du marché, CE. 5-5147 bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

21] Bureaux à louer

A LOUER
930 PIEDS CARRES
BUREAU OU PETIT ATELIER
ENTREE SEPAREE
PRES RUE RIDEAU
S'adresser:
J.-R. BELANGER,
LE DROIT, 375 RIDEAU

21

EMPLACEMENT pour bureaux, 1,050 pieds carrés; bâtisses neuve. 144 Eddy, Hull. PR. 7-5854. 21-176

RUE Principale, Hull. Spacieux bureaux de 3 pièces, et salle d'attente, à louer. $140 par mois. Roméo Pigeon & Lavoie, Ltée, courtiers. CE. 2-7384. 21-174

BUREAU A LOUER

800 pieds carrés, moderne, 2 grandes fenêtres sur rue Principale, face au bureau de poste de Hull. S'adresser entre 9 h. et 5 h. p.m.

L. DESORMEAUX
PR 7-3861

21

22] Logis à louer

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, non chauffé. 156½ Wellington, Hull. $35. CE. 2-2691 Guaranty Trust Company of Canada. 22-175

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain, non chauffé. 26c McGee, Ottawa. $35. CE.2-2691. Guaranty Trust of Canada. 22-175

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 27 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-180

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, (bas), $40. 147 Montpetit, Hull. 22-176

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, Wrightville. PR. 1-4755. 22-174

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé, rangette, eau chaude; 1er août. SH. 6-4243. 22-174

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, 4 août. — CE. 5-1817; SH. 9-6144. 22-178

APPARTEMENT chauffé, chambre de bain complète, planchers bois franc. Enfants acceptés. Grande cour. $70. — 59 Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-2262. 22-175

APPARTEMENT chauffé, neuf, 4 pièces, eau chaude, chambre de bain complète; gros filage; cour, galerie, belle localité. $65. Pointe-Gatineau. PR. 7-5517. 22-175

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète. 38 Courcelette, Hull. 22-175

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, chambre de bain privée. PR. 7-2007 le soir. 22-175

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 290 St-Laurent, Gatineau. MO. 3-5671. 22-178

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, chauffé, cour, 1er étage, $95; 1er août. PR. 7-7670. 22-177

APPARTEMENTS fraîchement décorés, poêles électriques, service de concierge, 1 et 2 chambres à coucher. Demander M. Saint-Arnaud, PR. 1-1002; PR. 1-2203.

APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, très propre. $80. — 272 Maisonneuve, Hull. 2 enfants acceptés. S'adresser: 278 Maisonneuve. PR. 7-2032. 22-175

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé. Libre 1er août. PR. 7-9512. 22-177

2 CHAMBRES et cuisinette, 3e étage; eau chaude. 346 Wilbrod. 22-174

22] Logis à louer

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, salle de bain complète, chauffé. $75. Cyrville. SH. 9-5036. 22-174

GRAND appartement moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, état de neuf, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, casier, service de concierge, bail 2 ans. Adultes seulement. Localité nouvel hôtel de ville. $80 par mois. CE. 3-5265. 22-174

CYRVILLE, 3 pièces, chambre de bain, gros filage, près du Star Top. SH. 6-6509. 22-174

DAME seule demande autre dame pour partager logis. $24 par mois. 126½, boulevard Saint-Joseph, Wrightville. 22-174

DUPLEX (haut), 5 pièces, 2 balcons; chauffé. $80. — 109 Laval, Eastview. CE. 4-5981. 22-174

EASTVIEW: 2 blocs chemin de Montréal, 3 pièces, chauffées; 2 balcons. 310 Lévis. 22-174

GARÇONNIERE, sous-sol, $50. 118 Champlain, Hull, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-2252. 22-174

HULL: Appartements à compter de $50 à $85. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

LOGIS, une chambre à coucher, cuisine, chambre de bain; chauffé. PR. 7-3127. 22-177

LOGIS 6 pièces, 3 chambres à coucher; libre 1er septembre. $60. PR. 7-1817 après 6 heures. 22-174

LOGIS 3 pièces, $40. — 147 Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 7-3097. 22-175

LOGIS 3 grandes pièces, chambre de toilette; semi-chauffé. $50. — 34 Gréber, Pointe-Gatineau. PR. 7-8111. 22-174

LOGIS 4 pièces (haut), entrée privée. Couple. 17 Sainte-Hélène, Hull, porte arrière. PR. 7-9756. 22-174

LOGIS pour 2 personnes; libre 1er septembre. 79 ou 84 Papineau, Hull. 22-177

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète. 128 Kent, Hull. 22-174

LOGIS 3 pièces, chauffé, poêle fourni, Chemin Gardens, MU. 4-4171. 22-175

LOGIS, Wrightville, 2 grandes pièces, (haut), chauffé, éclairé. $50. PR. 7-6936. 22-174

LOGIS 3 pièces, 4 pièces; libres 1er août. 182 Saint-André, Gatineau. PR. 7-9579. 22-178

LOGIS 3 grandes pièces, chauffé, $70. — 60 Frontenac, Hull. 22-175

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, entrée privée. $60. PR. 1-4390. 22-175

LOGIS 3 pièces. Adultes. 68½ Champlain, Pointe-Gatineau. — PR. 1-5645. 22-175

LOGIS 2 pièces, éclairé, entrée privée, eau chaude. $30. PR. 1-4479. 22-175

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, à 115 Desjardins, Hull. PR. 7-2669. 22-174

LOGIS 3 pièces, toilette, privé. MO. 3-4614. 22-175

LOGIS (haut), 1 chambre à coucher, cuisine, chambre de bain complète. PR. 7-8856. 22-175

2 LOGIS, $45 et $55, chauffés, décorés à neuf. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-178

MAISON 4 chambres à coucher, planchers de bois franc, fournaise dans cave, air chaud. Rue Saint-André. $100. Ecrire Case 77, Le Droit. 22-174

ORLEANS: Logis 3 pièces, garage, éclairé, $40. SH. 9-4332. 22-175

ORLEANS, Ontario — Logis 4 pièces chauffé, SH. 9-3130. 22-179

PETIT logis à louer. — 23 Scott, Hull. 22-175

PETIT logis 2 pièces. Adultes seulement. PR. 7-6583. 22-175

ORLEANS, village, 2 grands logis très propres. Possession immédiate. SH. 6-6536 après 5 heures. 22-174

ORLEANS: Bungalow neuf, 4 pièces; 1er août. Lucien Charbonneau, Navan, 10-s-13. 22-176

ORLEANS — Maison 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Meublée. SH. 6-1696 après 7 heures. 22-174

3 PIECES, 77 St-Denis, Gatineau. Adultes de préférence. MO. 3-5565. 22-175

POINTE-GATINEAU: Logis 5 pièces, chambre de bain. PR. 1-2672 22-178

WRIGHTVILLE, 337, boul. Saint-Joseph, 4 pièces, chambre de bain; chauffé. $75. Adultes. PR. 7-4714. 22-175

23] Chambres à louer

2 CHAMBRES avec balcon; chauffées, éclairées; idéales pour couple. CE. 5-2023 après 6 h. 23-174

CHAMBRE, personne sobre; $8 par semaine. Rue Saint-Patrice. CE. 3-8715. 23-177

CHAMBRE, entrée privée, eau chaude. PR. 1-3436. 23-174

CHAMBRE et cuisinette non meublées; fraîchement décorées. — CE. 5-1063. 23-174

CHAMBRE pour jeunes filles. 94 Murray, Ottawa, après 5 heures. CE. 6-1936. 23-175

CHAMBRE à louer; pension si désirée; privilèges. 95 Laurier, Hull. PR. 7-8160. 23-174

CHAMBRE meublée, pour hommes ou filles tranquilles; maison moderne. PR. 7-2148 le matin. 23-174

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 jeunes filles, près Hôpital général. CE. 5-2014 après 6 heures. 23-174

2 CHAMBRES meublées. 150 Cathcart, Ottawa. 23-176

23] Chambres à louer

GRANDE chambre à louer avec balcon. CE. 4-5639. 23-174

COTE-DE-SABLE: — 3 chambres meublées, balcon. CE. 3-8980. 23-177

24] Divers à louer

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, site central; endroit idéal. PR. 7-2650. 26-174

CHAMBRE et pension pour hommes. 274 St-Rédempteur, Hull. 26-178

CHAMBRE et pension; site résidentiel; bon chez-soi; homme. PR. 7-1768. 26-175

CHAMBRE et pension pour hommes. — 77 St-Hyacinthe, Hull. PR. 1-5024. 26-175

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-183

CHAMBRE et pension pour homme. Eastview. SH. 9-3837. 26-177

26A] Villégiature

A VENDRE chalet d'été situé à Wychwood, près d'Aylmer. Vaste terrain. 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus amples détails ou pour rendez-vous signalez PR. 7-4923. 26A-jeu.-ven.-sam.

CHALET neuf à vendre. Lac Nesbitt; 25 milles de Hull. PR. 7-5573. 26A-174

CHALET meublé à louer. Lac Taggart, 10 milles de Low, Québec. Lac privé, bonne pêche. Seulement 2 chalets. Pour août. PR. 7-7446. 26A-175

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire):
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

HEURES DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m.
du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m.
vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.
Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

POP

26A] Villégiature

CHALET semi-meublé à louer; électricité; service d'autobus. — SH. 9-5254. 26A-174

CHALET hivérisé, bois rond "log siding", belle plage, à vendre. CE. 5-0463. 26A-186

CHALETS à louer à la semaine, électricité, réfrigérateur fourni; 17 août au 5 sept.; 3 août au 5 septembre. Téléphoner PR. 7-6516. 26A-175

6 CHALETS à louer au Lac des Plages; électricité. Mme Henri Richer, 97 Barrette. Eastview. SH. 9-6514. 26A-175

CHALET meublé à vendre, lac Danford, bien fini, beau site près de l'eau; termes; prix intéressant. PR. 7-5204; soir, PR. 7-6137. 26A-300

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, semaine; électricité. MO. 3-5854. 26A-177

28] Amusements

TERRAIN de golf, éclairage par projection, cours. Equitation. Eromdar, Chemin de la Montagne. PR. 7-3304. 28-ven. sam.

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy Hull, PR. 1-1988. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay. CE. 4-3840. 31-300

SERVICE de radio, télévision. Gougeon. 86A Montcalm. PR. 7-4996. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8209. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland, CE. 4-8095. 31-200

32] Combustible

A.B.C. WOODYARD SLABS de bois mou, $10. Gros voyage, $3.50. Slabs de bois franc, $5., PR. 7-9972 32-300

EDMOND LEVESQUE HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386. 32-200

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143. 32-300

37] Argent à prêter

ARGENT obtenu rapidement. — Strictement confidentiel. Ville, Campagne. Première, deuxième hypothèques. Evitez démarches inutiles. Ecrire: Société de Prêts hypothécaires, 2037 Saint-Denis, Montréal, BE.7694. 37-199

39] Personnel

PAS de cheveux gris... si vous faites usage du merveilleux produit "Jamais Gris" Aussi si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite, écrivez pour nos dépliants gratuits: Cie Jamais Gris, 828 Notre-Dame, Winnipeg, Man. 39-sam.

41] Cartes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester. Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

1888-1951 — La Compagnie Thuna dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements, tél: CE. 2-6388. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler, CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3633. 63-300

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
282, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES ET REPASSEUSES réparées
Par des représentants Coffield, Easy, Simplicity et John Inglis
HAMMOND'S SERVICE
OUVRAGE GARANTI
184, rue Murray CE. 4-3379

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska". Plymouth Rock barré. Harbour Acre, W.-R. Leghorn. Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

65A] Animaux

2 PONEYS, jeunes et sains, bonne conformation. PR. 7-8942. 65A- ven., lun., mar.

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS 10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier. Hull. PR. 7-5822. 69-300

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward CE. 4-0417. 69-300

73] In Memoriam

LEVEILLE — A tous ceux qui, à pareille date, l'an dernier, venaient pleurer avec nous, sur la mort d'un être qui nous restera éternellement cher, Mme Eugène Léveillé, nous venons redire un affectueux merci. Sûrs de leur généreuse amitié, nous leur demandons de s'unir à nous en ce douloureux anniversaire. Que tous croient que pareille preuve de sympathie n'est insensible ni aux disparus ni à ceux qui perpétuent leur mémoire.
Son époux, Eugène. 73-174

AVIS LEGAUX

AVIS AUX ENTREPRENEURS
Excavation de tranchée et pose de conduite principale d'eau

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario pour la pose de —

a) conduites principales d'eau de 6", 8" et 16" dans le chemin Sherbourne, le chemin Windermere, l'ave Fraser, l'ave Wembley, Lauder Dr., l'ave McKellar, le chemin Bromley, l'ave Carling (nord), l'ave Tillbury et l'ave Courtenay. (amélioration locale 596E);

b) conduites principales d'eau de 6" dans la rue Helen, Westhaven Dr., et la rue Marjorie, (amélioration locale 675E);

c) conduites principales d'eau de 6", 8" et 12" dans les rues de la partie I de la Parkway Park Subdivision (amélioration locale 677E); seront reçues jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 6 août, 1957.

On peut se procurer les plans, cahier des charges, formules de soumission et tous renseignements au bureau du commissaire de l'aqueduc, pièce 202, 48, rue Rideau, Ottawa.

La ville se réserve le droit d'accepter ou de refuser une ou toute soumission si elle le juge à propos, et en particulier, si une seule soumission est reçue la ville se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville.
Ottawa, Ontario,
24 juillet, 1957.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT — SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE CHARBON

Des soumissions cachetées clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12h. (midi) le 7 août 1957, pour la fourniture et la livraison de 2700 à 3300 tonnes de charbon de chauffage bitumineux préparé, à nos appartements Strathcona Heights et Hôtel Laurentian Terrace. La livraison devra commencer le 1er octobre, 1957 seulement. Le cahier des charges et les formules de soumission sont disponibles à l'adresse ci-dessous. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité de 10% du montant de la soumission. Un chèque visé ou des certificats négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépôt de sécurité. L'on ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

R. L. MERSEY, gérant
270, ave Carling,
Ottawa, Ontario.

Les résultats

Première course, D Trot, Bourse $150, un mille —
King's Van, (B. Pyke), $16.70, $6.20, $3.70; Van Raymond, (C. Hilliard), $4.70, $4.00; Dottie Lark, (E. Adams), $6.90. Temps 2.21. Ont aussi couru: Lucky Lee Prince, Spencer Brooke, Buchaneer Hanover, Bazoness Atom et Ali Axworthy.

Deuxième course, amble, première Quinelle, Bourse $200, un mille —
Mark Maplecroft, (T. Grant), $6.60, $5.00, $3.60; Grattan Up, (W. Smith), $5.60, $3.80; Lord Elgin, (H. Perkins), $3.20. Temps 2.17 1-5. Ont aussi couru: George Peter, Scotland Harvester, Mr. Lee Harvester, Queen's Coronation et Merrywood Star. Quinelle $28.00.

Troisième course, trot Maniwaki, Bourse $250, un mille —
Miss Patsy Lee, (C. Baker), $7.80, $3.90, $2.80; Shelby Hanover, (H. Zeron), 3.60, 2.80; Dannie Rocket, (Jim Zeron), 3.70. Temps 2.20 1-5. Ont aussi couru: Miss Silver Van, Orphan M., Happyland et Wymary's Jay.

Quatrième course, amble Gracefield, bourse de $250, un mille —
W. L. Harvester, (A. St. Amour), 15.90, $6.50, $4.70; Buddy Hanover, (C. Hilliard), $5.10, $4.40; Fleet Bars, (Y. Danis), $4.20. Temps 2.15 1-5. Ont aussi couru: Red Gun, Lee Mac, Miss Marlene Brickley et Mighty Johnny.

Cinquième course, amble, 2e Quinelle, bourse $250, un mille —
Barbara K. F., (B. Pyke), $14.20, $5.00, $3.00; John Andy, (C. Morrissey), $12.-20, $6.40; States Commissioner, (D. Burke), $4.50. Temps 2.15 3-5. Ont aussi couru: Hi Acres Dora, Candy Comet, Sammy Bars, Pontiac Charles et Ginger Snap.
Quinelle $72.00.

Sixième course, amble Avonmore, bourse $300, un mille —
Larry H. Harvester, (C. Baker), $12.-20, $5.00, $3.60; J.W.L., (C. Hilliard), $4.10, $2.80; Royal Grattan, (H. Gorski), $3.40. Temps: 2.15 1-5. Ont aussi couru: Bette Abbe, Sadie M., Bennock Bay et Miss Signal Patch.

Septième course, amble Invitation, bourse $400, un mille —
Eddie D. Dale, (D. Cameron), $15.30, $8.50, $3.40; Billie Chips, (C. Baker), $5.80, $3.40; Highly Direct, (Ken Kerr), $3.30. Temps: 2.14 2-5. Ont aussi couru: Sonney Cash, Bonnie Beth Chips, Niles C. Grattan, Gertie Hy et Goldie Hal.

Huitième course, amble Quinelle, bourse $250, un mille —
Riddle Direct, (C. Baker), $7.90, $3.-10, $2.30; Montague Lass, (N. Curran), $4.10, $3.80; Vogue Direct, (R. Curran), $4.10. Temps 2.15 2-5; Ont aussi couru: Victory Patrick, Dorothy Van, Blue Mountain Sim, Josedale B, Brook et Grattan B. Quinelle: $15.30.

Charles déclare que Patterson n'aura pas la tâche facile

NEW - YORK (PA) — Ezzard Charles, l'ancien champion poids lourd mondial à la boxe, est d'avis que Floyd Patterson n'aura pas la tâche facile contre Tommy Hurricane Jackson lundi soir au Polo Grounds.

Patterson, qui défendra ainsi son titre pour la première fois, devait terminer son entraînement hier. Jackson poursuivra ses exercices jusqu'à dimanche.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement et des travaux
Amélioration du conduit souterrain Mather

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, pièce 504, hôtel de ville, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MARDI 13 août 1957, pour la réparation et l'amélioration du conduit H. M. Mather de 133 pieds au sud de la promenade Weston, maintenant dans la ville d'Ottawa à un point de ou près du chemin Russell et son prolongement sur le ruisseau (maintenant connu comme Green's Creek).

L'on pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formules de soumission au bureau du Directeur de l'aménagement et des travaux, pièce 107, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville.
Ottawa, 24 juillet 1957

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement et des travaux
ARBRES ET BUISSONS
Contrat 57/106

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, pièce 504, hôtel de ville, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont., jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MARDI 20 AOUT 1957, pour la fourniture et la plantation d'arbres et de buissons et la transplantation d'arbres en pleine croissance sur l'avenue Carling de l'avenue Bronson jusqu'à la rue Archibald.

L'on pourra se procurer les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les formules de soumission au bureau du directeur de l'aménagement et des travaux, pièce 107, édifice Transportation, Ottawa.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE.
Greffier de la ville.
Ottawa, le 25 juillet 1957.

SOUMISSIONS

On recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée, le VENDREDI 30 AOUT 1957, LES SOUMISSIONS COMPLETES CACHETEES DE CONTRAT GENERAL adressées au Secrétaire de l'Association récréative du Service civil d'Ottawa, aux soins des soussignés, et marquées au verso: "SOUMISSION POUR L'EDIFICE R.A., RIVERSIDE DRIVE, OTTAWA, ONT." Les Entrepreneurs généraux peuvent obtenir les Plans, devis et formules sur demande adressée aux architectes soussignés, au dépôt, pour chaque série de plans et de devis, de la somme de $100 versée sous forme de chèque bancaire CERTIFIE ou mandat postal payable à l'ordre de Hazelgrove, Lithwick et Lambert. Ce dépôt sera remis dès le retour en bon état des plans et devis, dans les deux semaines qui suivent la date de réception des soumissions. Si ces pièces ne sont pas retournées durant ce délai, le dépôt sera confisqué. Pour obtenir considération, chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie sous forme de chèque certifié ou d'obligations, ainsi qu'il est spécifié dans la formule de soumission, et consignée dans la formule fournie par les architectes, conformément aux conditions qui y sont indiquées.

Toute soumission, même la plus basse, ne sera pas nécessairement acceptée.

HAZELGROVE, LITHWICK et LAMBERT, Architectes,
575 ouest, avenue Laurier
Ottawa (4), Ontario
26 juillet 1957

POSITION D'AVENIR

Ecole de métiers demande un homme progressif pour organiser et diriger la vente de cours de métiers. Le candidat devra promouvoir la vente des cours pratiques qui se donneront à Montréal ainsi que des cours par correspondance. Automobile requise. Territoire à couvrir: Hull, Gatineau, Papineau. Un homme qualifié est en mesure de se faire un revenu de $8,000 à $10,000 par année.

Adressez tous détails concernant l'expérience ainsi que numéro de téléphone à CASE 76, LE DROIT, Ottawa.

LA JEUNESSE L'EMPORTE SUR L'EXPERIENCE... AU GOLF — Gordon Fraser, âgé de 63 ans, du London Sunningdale (à droite), félicite son jeune adversaire, George Hillebrecht, 23 ans, de Kitchener, qui venait de l'éliminer au tournoi annuel pour le championnat de golf amateur de l'Ontario, à London. Fraser, ancienne étoile de hockey professionnel, a lutté jusqu'au bout avant de plier 4 et 3. (Téléphoto PC)

Ligue internationale

Les Royaux et Sugar Kings divisent un double aux pointages de 2 à 0

(PA) — Les Sugar Kings de La Havane et les Royaux de Montréal se sont partagé hier soir les honneurs de leur programme double, gagnant chacun une partie par des comptes identiques de 2-0.

Les Royaux ont gagné la première joute grâce à la brillante performance de Connie Grob au monticule. Grob n'a accordé qu'un seul coup sûr pour être crédité de la victoire dans cette joute de sept manches. Un circuit de Bobby Del Greco à la première manche a fait compter les deux points des Montréalais.

Les Cubains ont gagné la 2e joute en dépit du fait qu'il n'aient frappé que trois coups sûrs au dépens de Freddie Kipp.

Les Royaux, qui ont frappé quatre coups sûrs de plus que les Cubains ont vu ces derniers compter un point à la première manche, sur une erreur, et l'autre à la 2e, sur un double d'Emilio Cueche, le lanceur gagnant.

Dans la première joute, le seul coup sûr accordé par Grob a été un simple à Danile Morejohn au champ droit à la cinquième manche.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Bisons de Buffalo ont blanchi les Virginians de Richmond au compte de 2-0; Columbus a également blanchi les Red Wings de Rochester par le même pointage; tandis que Miami a compté un point de plus que tous les autres clubs gagnants, triomphant des Leafs de Toronto, 3-0.

Première joute

Montréal	200 000 0—2	3	0
La Havane	000 000 0—0	1	0

Grob et Ronning; Cueller, Pena (7) et Izquierdo, Garcia (7).
P—Cueller.

Deuxième joute

Montréal	090 000 000—0	7	2
La Havane	110 000 00x—2	3	1

Kipp et Pignatano; Cueche et Izquierdo.

Toronto	000 000 000—0	12	2
Miami	012 000 00x—3	9	1

Blake, Tiefenauer (3) Grimsby (4) Jordan (6) Crimian (8) et Rosselli; Judson, Qualters (8) et McCullough.
G—Judson. P—Blake.

Rochester	000 000 000—0	6	1
Columbus	001 001 00x—2	6	0

Russell, Greason (7) et Shantz; Kuzava et Cobos.

Il décidera s'il y a lieu de prendre "d'autres mesures"

(PC) — Le directeur général des élections, M. Nelson Castonguay, a fait savoir qu'il avait prié Me C.F.H. Carson, un avocat torontois, de se prononcer sur l'opportunité de prendre "d'autres mesures" par suite de la récente enquête sur de présumées irrégularités signalées le jour du scrutin dans la circonscription de Toronto-St-Paul.

M. Castonguay a précisé hier qu'il a reçu, daté du 22 juillet, le rapport du juge en chef J.C. McRuer, qui a présidé l'enquête publique sur le prétendu gonflage des listes électorales.

"J'ai nommé M. C.F.H. Carson, C.R., procureur conseil pour me donner des avis sur les mesures qu'il y aurait lieu de prendre par suite des résultats de l'enquête", a dit M. Castonguay.

Il a ajouté que le rapport ne saurait être rendu public tant qu'il n'aura pas été déposé à la Chambre des communes au début de la session qui s'ouvrira le 14 octobre.

Victoire de Miteff par knockout technique

WASHINGTON (PA) — Alex Miteff, un robuste Argentin, a conservé hier soir son record intact en martelant sans merci le Cubain Julio Mederos pour l'emporter par knockout technique après que son adversaire eût été incapable de continuer la bataille au septième round.

Miteff pesait 202 livres et demie, soit cinq livres et demie de plus que Mederos.

Le Dr David Gordon, médecin de la Commission athlétique de Washington, a mis fin à la rencontre en déclarant que l'oeil droit et la joue droite du Cubain étaient trop endommagées pour qu'il risque d'aggraver davantage les blessures.

Miteff avait commencé à marteler Mederos dès le premier round de leur combat qui devait en durer 10, au Capitol Arena.

Julio vint près de crouler au plancher dès le premier round, sous un barrage de droites et de gauches à la tête, mais il tint bon. Le Cubain avait l'oeil complètement fermé par l'enflure lorsque le médecin lui interdit de revenir pour le septième round.

Les Castors jouent à Carp ce soir

Les Castors d'Ottawa-Est, dirigés par les frères John et Pete Perry dans la ligue de baseball junior Ottawa-Hull, se rendront à Carp, Ont., cet après-midi afin de disputer une joute hors concours aux porte-couleurs de l'endroit.

L'équipe de Carp a été organisée tout récemment par le vétéran Maurice Vallée. Cette équipe a déjà remporté une victoire sur le St-Charles et a fait match nul 4 à 4 avec le Transport Danis de Hull. Les Castors seront donc la troisième équipe du circuit junior à affronter les jeunes athlètes de Carp. La joute débutera à 6 h. au terrain de l'exposition de l'endroit.

Il y aura probablement match-retour au cours de la semaine prochaine.

Hampton et Blais champions de golf au Conseil national

Plus de 150 membres du personnel du Conseil national des recherches ont participé hier après-midi au tournoi de golf au club de golf Chaudière.

Les honneurs du tournoi sont revenus à M. Hampton, avec un score brut de 70, suivi de D. MacGregor avec 73. N. Blais a remporté le score net avec une carte de 68. A. Szabo et N. Scheele se sont partagé les honneurs du score net Calloway avec un total de 71 coups chacun.

Chez les dames, Mlle Vonnie Mallette a réussi le meilleur score brut, avec un total de 109 coups. Mlles Gloria Zuana et Rita Pothier, avec chacune 68, ont réussi le meilleur score net.

Bobby Courchesne se porte mieux

SPRINGFIELD (PC) — Bobby Courchesne, jeune poids léger de Holyoke, se comporte très bien à l'hôpital de Springfield, Massachussets où il a été admis ces jours derniers. Courchesne a subi un examen général et les médecins ont trouvé son état normal.

Toutefois, le boxeur a besoin de repos et les médecins lui ont recommandé une bonne vacance. On sait que Courchesne, qui s'est battu à Montréal le mois dernier, est devenu paralysé dans son coin après le huitième round de son dernier match livré lundi soir dernier à New-York contre Bobby Beil.

Ti-Mile Fréchette lance un défi au nom des Etoiles

Amis sportifs, Ti-Mile Fréchette, alias "Jockey", vit encore. Il vit tellement qu'il ose lancer un défi à toute équipe de balle molle, soit de la ligue de l'Académie, soit de la Commerciale ou encore n'importe quelle équipe de la région, pour un match hors-concours entre ses étoiles et l'adversaire en question.

Naturellement l'équipe de Fréchette sera connue sous le nom de O.K. "Jockey-All-Stairs"... Ti-Mile ne fait pas connaître tout son alignement mais nous savons qu'il lancera Don MacCarthy, Léo Blondin, Moe Pouliotte, Lucien Caron et autres étoiles filantes du losange. Son propre fils Henri, un jeune colosse de 180 livres qui revient d'Europe, portera un chandail des O.K. Stars.

Souvenir du New Grape

Fréchette n'a jamais oublié la joute disputée au carré Bingham entre ses étoiles et l'équipe qui faisait fureur dans le temps, le Nu-Grape de Hull. Plus de 1,500 spectateurs étaient massés aux abords du vieux carré Bingham et on se souvient que c'était Coco Jarry qui avait été désigné comme arbitre. Coco, on se rappelle, avait fait une sortie dramatique ce soir là, oh, il y a bien une dizaine d'années. On se rappelle également l'attrapé sensationnel de Xavier Gravel au champ centre. Enfin, Ti-Mile Fréchette souligne que ses étoiles avaient remporté la palme, aux grands applaudissements des spectateurs.

Fréchette, encore alerté malgré son demi-siècle (et quelques années) attend la réponse de toute équipe intéressée par voie de ces colonnes.

Avance de 2 coups pour Tommy Bolt

BALTIMORE (PA) — Tommy Bolt a joué hier un 72 pour porter son total à 136 après la deuxième ronde de l'omnium Eastern, à Baltimore. Bolt a une avance de deux coups sur Doug Ford et Fred Hawkins, égaux à 138.

Ford a joué un 69 pour la 2e journée de suite. Hawkins a réussi le meilleur score de la journée, soit un 66. Don Fairfield suit avec 139 et Bill Collins, Wesley Ellis et Paul Harney avec 140 chacun. Billy Casper, Bert Weaver et Frank Stranahan ont 141.

Tennis professionnel à Los Angeles pour un tournoi de 8 jours

LOS ANGELES (PA)—La troupe professionnelle de Jack Kramer commencera aujourd'hui un tournoi de huit jours à Los Angeles. Dans les simples d'aujourd'hui, Tony Trabert rencontrera Dinny Pails, Pancho Gonzales affrontera Pancho Segura et Lew Hoad disputera la victoire à son compatriote Ken Rosewall.

Kramer formera équipe avec Frank Sedgman contre Trabert et Rosewall dans les doubles. On sait que Gonzales a remporté les honneurs du tournoi professionnel de Forest Hills, la semaine dernière à New-York.

Georges Généreux à la clinique Mayo

ROCHESTER, N.-Y. (PA) — Georges Généreux, de Saskatoon, qui a mérité une médaille d'or aux derniers Jeux Olympiques dans l'épreuve du tir, vient de passer un séjour de trois semaines à la clinique Mayo de Rochester. Il a subi un examen médical complet. Il n'a pas voulu divulguer la nature de sa maladie.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2932

H-511
ETUDE

La main suivante constitue une intéressante étude préparée par M. Jean Roche de Québec. De deux façons différentes le contrat peut être réalisé. Tout d'abord, sans que les mains E-O soient visibles, l'indice fourni par l'entame du neuf de coeur suffit pour guider le déclarant dans la voie du succès. Il suffit que réellement le neuf soit la meilleure carte d'une suite sans valeur et qu'il soit également accompagné du huit. Partant de ce point un double squeeze permet au déclarant d'obtenir les 13 levées.

Pour ceux qui aiment à pousser la recherche, le contrat peut aussi être réalisé par un simple squeeze préparant une impasse. Comme vous pourrez le constater l'exécution d'un simple squeeze est souvent plus délicat que le double squeeze.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

	♠—R-V-2 ♥—D-10-7-4 ♦—10-6-4 ♣—D-10-3 N	
♠—10-8-6-4 ♥—9-8-6-3 ♦—8-5 ♣—7-5-2	O	E ♠—D-7-5 ♥—R-V-5-2 ♦—3-2 ♣—9-8-6-4
	S ♠—A-9-3 ♥—A ♦—A-R-D-V-9-7 ♣—A-R-V	

Sud	Ouest	Nord	Est
2-carreaux	passe	3-S-A(1)	passe
7-carreaux	passe	passe	passe

(1) Nord aurait pu montrer la suite coeur, mais en considération de ses nombreuses tenaces il désire devenir le déclarant si le contrat doit se jouer à sans-atout. Ce saut à 3-S-A promet une levée et demie d'honneur ou de huit à dix points de compte.

Entame—neuf de coeur.

Les mains N-S présentent 12 levées immédiates et une simple impasse pourrait assurer la 13e, si elle est heureuse. Mais là est l'étude, obtenir trois levées de pique, que la dame soit chez Est ou chez Ouest. Ce but peut être atteint alors que le neuf est la meilleure carte de coeur de Ouest et qu'il en détint également le huit.

Sud fait la première levée de l'as de coeur et accorde la main au Mort en jouant le sept de carreau vers le dix. Le dix de coeur est appelé et alors que forcément Est doit couvrir de son valet, Sud coupe. Sud encaisse tous ses atouts moins un ainsi que l'as et le roi de trèfle et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:—

	♠—R-V ♥—D-7 ♦—..... ♣—D N	
♠—10-8-6 ♥—8-6 ♦—..... ♣—.....	O	E ♠—D-7-5 ♥—R-5 ♦—..... ♣—.....
	S ♠—A-9-3 ♥—..... ♦—9 ♣—V	

Il est à remarquer ici qu'une dame de pique soit chez Est et une autre dame de pique chez Ouest et votre problème ne sera pas plus compliqué.

Le valet de trèfle est joué vers la dame. Ouest doit abandonner un pique, sinon la dame de coeur force le jeu du roi, le déclarant coupe et le sept devient affranchi. Egalement Est doit abandonner un pique sur la dame de trèfle, sinon le sept de coeur est appelé, le déclarant coupe et la dame devient affranchie. Double squeeze réalisé grâce à la menace d'une coupe.

Voyons maintenant comment un simple squeeze peut changer le sort d'une impasse. Ici il vous faut connaître ou supposer parfaitement la distribution des piques et des coeurs.

Entame—neuf de coeur.

Sud fait la première levée de l'as de coeur. Le Mort prend la main du dix de carreau, revient avec le dix de coeur, Est doit couvrir de son valet et Sud coupe. L'idée est de placer la garde des coeurs chez Ouest afin de le squeezer plus tard entre les piques et le dernier coeur. Nord reprend la main par la dame de trèfle, la dame de coeur force le jeu du roi et Sud coupe. Le déclarant encaisse ses atouts moins un et ses deux honneurs de trèfle réduisant les jeux aux cartes suivantes:—

	♠—R-V-2 ♥—7 ♦—..... ♣—..... N	
♠—10-8-6 ♥—8 ♦—..... ♣—.....	O	E ♠—D-7-5 ♥—5 ♦—..... ♣—.....
	S ♠—A-9-3 ♥—..... ♦—9 ♣—.....	

Il est à remarquer qu'ici le jeu du neuf de carreau n'exerce une pression que contre le joueur en Ouest, l'obligeant à abandonner l'un de ses piques. Le Mort abandonne le sept de coeur. Le trois de pique est joué vers le roi et le Mort revient avec le valet forçant ainsi le jeu de la dame, de l'as et du dix. Triomphalement le neuf de pique obtient la dernière levée.

Etude intéressante, n'est-ce pas?

Merci, M. Roche.

H-512
Donneur: Sud
Tous vulnérables

	♠—A-9-5-3 ♥—8-6-5-4-2 ♦—6 ♣—D-8-6 N	
♠—R-6-4 ♥—V-10-9-3 ♦—D-9-7 ♣—A-10-7	O	E ♠—V ♥—A-7 ♦—R-V-8-4-2 ♣—9-5-4-3-2
	S ♠—D-10-8-7-2 ♥—R-D ♦—A-10-5-3 ♣—R-V	

Sud	Ouest	Nord	Est
1-pique	passe	2-piques	passe
3-piques	passe	4-piques	passe
passe	passe		

Entame—valet de coeur.

Est prend la première levée de coeur et revient avec le sept. Sud après avoir pris par son honneur de coeur encaisse l'as de carreau et en fait couper le trois. Un premier trèfle sera pris par l'as et Ouest obligera le déclarant à couper un coeur. Finalement le seul problème du déclarant sera de ne perdre qu'une seule levée d'atout. Comment obtenir la sécurité en supposant deux ou trois atouts chez Ouest?

Bonne semaine.

NOEL DUCHESNE

Homme écrasé par son camion

ESPANOLA (PC)—Un homme a été écrasé à mort hier entre la benne de son camion et le châssis du véricule. L'accident est survenu en plein coeur du bois, à environ 80 milles au nord de cette municipalité sise dans la région de Sudbury.

La victime, M. Henri Lavigne, 27 ans, de Témiscamingue, Qué., était en train de vérifier les ressorts sous la benne de son camion quand la caisse basculante s'est soudain abattue sur lui. M. Lavigne n'était à l'emploi d'une compagnie de pulpe et de papier de l'endroit que depuis trois jours seulement.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Lavigne, Ont.

Baptême

LAVIGNE (DNC) — M. et Mme Edgar Arbour ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Majella-Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Emériand Arbour, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Evelyne Arbour, soeur de l'enfant.

Va-et-vient

M. Onyle Lafrenière et ses fils, Gérard, Bernard et Denis, de Madrid, Espagne, étaient de passage chez les familles Lafrenière et Joseph Perreault.

M. et Mme Alphonse Lafrenière et leur fille, Gertrude, de Saint-Gabriel de Brandon, ont rendu visite aux familles Lafrenière et Saül Binette.

M. Réal Lafrenière est parti mardi dernier pour aller rendre visite à des parents de Saint-Gabriel de Brandon.

Bonne fête

27 JUILLET 1957

Bouchard, Lise, 9 ans, Thurso.
Desnoyers, M., 14 ans, St-Albert.
Dicaire, Louise, 15 ans, Hawkesbury.
Dunesult, Carmen, 15 ans, Navan.
Lanes, Fernand, 9 ans, Pembroke.
L'Heureux, Thérèse, 4 ans, Maniwaki.
Poliquin, Marthe, 12 ans, Maniwaki.
Potvin, Georges, 15 ans, Stanleyville.
Quirouet, Laurent, 7 ans, Cornwall.
Savard, Bella, 13 ans, Eau-Claire.
Trépanier, Hélène, 14 ans, Hull.

28 JUILLET 1957

Cloutier, Gilbert, 8 ans, Devonshire.
Deschamps, René, 13 ans, Gatineau.
Hughes, Donald, 9 ans, Chute-à-Blond.
Longtin, Armandine, 13 ans, Strickland.
Morin, Noël, 11 ans, Hull.
Robinet, Reinette, 13 ans, Windsor.
Séguin, Octave, 7 ans, Lavaltrie.
Pothier, Charles, 4 ans, Vaudreuil.
Mongeon, Isabelle, 5 ans, Trenton.
Castagne, Pauline, 6 ans, Toronto.

29 JUILLET 1957

Aubin, Aldège, 15 ans, Val-Côté.
Blouin, Aline, 13 ans, Ottawa.
Charbonneau, Claire, 13 ans, Hawkesb.
Chartrand, Murielle, 15 ans, Curran.
Chartrand, Lucille, 14 ans, Thorsice.
Drolet, Jacques, 7 ans, Thornice.
Dupuis, René, 12 ans, Montréal.
Gauthier, Blanche, 12 ans, Swastika.
Lalonde, Jeanne-d'Arc, 12 ans, Papineau.
Lalonde, Raymonde, 11 ans, Lefaivre.
Poirier, René, 15 ans, Gatineau.
Poisson, Albert, 9 ans, Windsor.
Secours, Royal, 13 ans, Alexandria.
Valiquette, Sylvia, 13 ans, Ottawa.
Valois, Robert, 10 ans, St-Jean.

30 JUILLET 1957

Barrette, Andrée, 14 ans, Lorrainville
Berlinguette, R., 8 ans, Hawkesbury
Carrière, Jean, 12 ans, Curran
Charbonneau, Denise, 8 ans, Lefaivre
Charbonneau, Fernand, 15 ans, Ramore
Lalonde, Michel, 4 ans, Hawkesbury
Lafortune, J.-Jacques, 14 ans, Maniw.
Rouleau, Visteur, 12 ans, Cornwall
Sabourin, Francine, 5 ans, Pte-Gatineau
Tessier, Romuald, 2 ans, Brampton
Poirier, Caroline, 7 ans, Ottawa
Trébert, Charlotte, 4 ans, Hull.

L'Agenda

Vous avez tous un agenda! C'est un petit mémorial, cahier de notes et portefeuille tout à la fois, élégamment relié, pourvu d'un crayon ou de petites poches sur les côtés, dont le papier est disposé pour y inscrire, sans confusion, jour par jour et pour tel ou tel mois, les adresses, les dates, les courses, en un mot, tous les détails et obligations de la vie active qu'on veut se rappeler dans le cours d'une journée ou à une époque rapprochée. **Agenda** est un mot latin qui signifie **choses à faire.**

PRECAUTION

— Vous avez votre permis de conduire une auto?

— Non, mais j'ai mon diplôme d'infirmier.

Le linot

Une linotte avait un fils
Qu'elle adorait selon l'usage;
C'était l'unique fruit du plus doux mariage
Et le plus beau linot qui fût dans le pays.
Sa mère en était folle, et tous les témoignages
Que peuvent inventer la tendresse et l'amour
Etaient pour cet enfant épuisés chaque jour.
Notre jeune linot, fier de ces avantages,
Se croyait un phénix, prenait l'air suffisant,
Tranchait du petit important
avec les oiseaux de son âge,
Persiflait la mésange ou bien le roitelet,
Donnait à chacun son paquet,
Et se faisait haïr de tout le voisinage.
Sa mère lui disait: "Mon cher fils, sois plus sage,
Plus modeste surtout. Hélas! je conçois bien
Les dons, les qualités, qui furent ton partage;
Mais feignons de n'en savoir rien
Pour qu'on les aime davantage."
A tout cela notre linot
Répondait par quelque bon mot.
La mère en gémissait dans le fond de son âme.
Un vieux merle, ami de la dame,
Lui dit: "Laissez aller votre fils au grand bois;
Je vous réponds qu'avant un mois
Il sera sans défauts." Vous jugez des alarmes
De la mère, qui pleure et frémit du danger;
Mais le jeune linot brûlait de voyager:
Il partit donc malgré ses larmes.
A peine est-il dans la forêt
Que notre petit personnage
Du pivert entend le ramage
Et se moque de son fausset.
Le pivert, qui prit mal cette plaisanterie,
Vient à bons coups de bec plumer le persifleur,
Et, deux jours après, une pie
Le dégoûte à jamais du métier de railleur.
Il lui restait encore la vanité secrète
De se croire excellent chanteur;
Le rossignol et la fauvette
Le guérirent de son erreur.
Bref, il retourna chez sa mère
Doux, poli, modeste et charmant.
Ainsi l'adevrsité fit dans un seul moment
Ce que tant de leçons n'avaient jamais pu faire.

A C..., on parle mal français

Un ami du "Droit" nous écrivait récemment: A C..., comme on parle mal français!

C'est, hélas, la pure vérité. J'en sais quelque chose.

Mais il n'y a pas qu'à C... qu'on respecte si peu l'une des plus belles langues humaines.

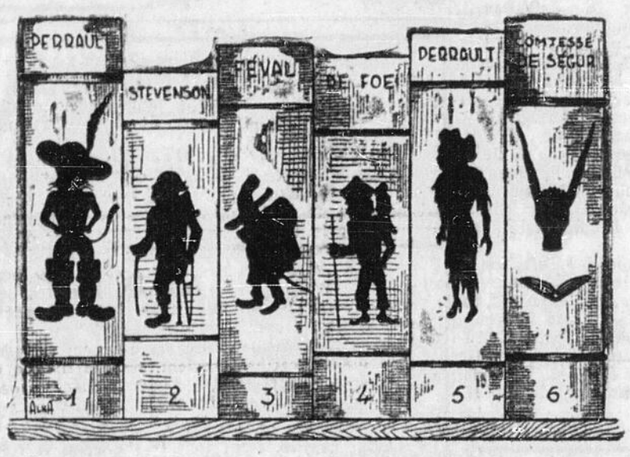
A Ottawa, à Hull, à Eastview et un peu partout au Canada, le français est des plus mal traités par des Canadiens français. C'en est désolant.

Si vous réfléchissez, vous devrez vous dire: C'est à moi de donner l'exemple du bon langage. Serais-je seul, je donnerai cet exemple.

Magnifique résolution... mais la tiendrez-vous plus de vingt-quatre heures?

ONCLE JEAN.

Lecture de vacances



Voici quelques livres pour la jeunesse. Le titre de chacun a été remplacé par une silhouette du héros de l'ouvrage. Le nom de l'auteur a été respecté. Si vous observez bien les silhouetter que le doreur a imprimées sur le dos de chaque livre, vous devinerez sans difficulté, car les dessins sont très suggestifs. SOLUTION: 1. Le Chat Botté. 2. L'Ile au Cendrillon. 6. Les mémoires d'un âne. Trésor. 3. Le Bossu. 4. Robinson Crusoé. 5.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

UN BON COMPAGNON

La plupart des enfants aiment à s'amuser en compagnie d'un chien. Cet animal s'attache à son petit maître surtout si celui-ci est aveugle, comme c'est le cas de ce petit garçon de Vancouver. Grâce aux yeux et au flair de son chien, le garçonnet peut se promener en toute sécurité. Il faut aimer les animaux.

Catégories de lecteurs

Le poète anglais Coleridge divisait les lecteurs en quatre classes.

—Les "éponges" qui absorbent tout ce qu'elles lisent et le rendent dans le même état, quelque peu sali.

—Les "sabliers", qui ne retiennent rien du tout, satisfaits qu'ils sont de tuer le temps en faisant passer un livre à travers eux.

—Les "filtres", qui ne retiennent que la lie de ce qu'ils lisent.

—Les "diamants fins", qui reçoivent la lumière et la renvoient aux autres. Mais ceux-ci sont rares.

LA REPONSE D'UN COMIQUE

Un comique répondait assez sèchement à un jeune homme qui lui avait demandé si c'était lui dont les gens riaient tellement: "Oui, c'est moi. Mais de moi, le gens ne rient que quand je le veux!"

Août devra être meilleur

Juillet a été témoin de bon nombre de négligences. Vous en êtes vous-mêmes convaincus.

Juillet n'a pas été le bon et excellent mois que vous aviez rêvé, en entrant dans les vacances.

Mais, à tout péché miséricorde.

Donc, laissons-là le passé, et reprenons-nous en hommes et en chrétiens.

Il faut que le mois d'août soit meilleur. Alors, disons tous ensemble: Août sera un mois sans reproche.

Avec l'aide du Coeur de Jésus et du Coeur de Marie, août sera un mois d'obéissance, de piété et de pureté, un mois inscrit en lettres d'or sur le grand Livre du ciel.

ONCLE JEAN.

Le sens de l'honneur

Appelez cela FIERTE ou HONNEUR, c'est la même chose, la même belle vertu, malheureusement bien peu estimée d'un certain groupe d'enfants.

Avoir de l'honneur, cela signifie se révolter contre le mal et tout ce qui lui ressemble, ne serait-ce que par une ombre.

Avoir de la fierté, c'est répondre NON à toutes les tentations. Parce que c'est indigne, pour un chrétien, pour un enfant qui se respecte, de céder au mal.

Qui a le sens de l'honneur comprend parfaitement ce que je viens d'écrire. En celui-là, j'ai confiance.

Oncle Jean

NOTRE FEUILLETON

Le renard devenu pèlerin

par le R.P. MAURICE, O.F.M., Cap.

No 3

Son message terminé, Messire Renard alerté par des bruits insolites s'empressa de faire une dernière révérence, déguerpit en se glissant sous les multiples bancs de bois et descendit sur le bord du lac. Comme il longeait la rive avec prudence et dextérité il se rendit compte soudain qu'il avait oublié saint Antoine. Sans hésiter, malgré le danger de l'entreprise, il gravit le chemin qui conduit à la vieille chapelle Mariale et par la porte entrebaillée se faufila et courut droit dans la minuscule chapelle du Saint. Là perdu dans la noirceur, il fit sa prière au grand Thaumaturge et s'étant mis sous sa protection ainsi que tous les siens, il s'enfuit sans plus par le même chemin. Il se rendit d'un trait jusqu'au chalet de Sainte Bernadette où l'accueillit le petit bocage protecteur. Là, tapi sous une grosse épinette, il respira plus à l'aise en élaborant son plan de retour. Le gros de sa tâche était sans doute accompli mais tout danger n'était pas encore passé. Il lui restait en effet à traverser le grand chemin et à gagner le bois sauveur. Il n'avait pour cela qu'à sauter la route et qu'à s'engouffrer derrière le chalet de Monsieur McLeod, mais il jugea que ce plan n'était digne ni de ses prouesses, ni de sa bravoure.

Après quelques instants de réflexion, ayant exploré les abords du chemin, il le traversa sans hâte et gagna le grand champ qui côtoie le Secrétariat, se mettant ainsi complètement à découvert. Il voulait en agissant de la sorte qu'on pût le voir, ce qui arriva. En effet les ouvriers qui travaillaient à l'hôtellerie l'aperçurent et se précipitèrent dehors pour l'admirer. Mais aucun n'avait de fusil, et notre compère, fier de son hardi manège, parcourut le champ le plus tranquillement du monde et s'engagea enfin dans l'épaisse forêt où sans doute il court encore.

(à suivre)

PAGE D'ALBUM

La conscience ressemble aux facultés de l'esprit: elle a besoin d'éducation. En l'exerçant, on lui apprend à voir plus juste.
Legouvé

* * *

C'est un bienfait inestimable qu'une conscience délicate, c'est-à-dire un conscience qui ne soit pas seulement prompte à discerner ce qui est mal, mais qui l'évite à l'instinct, comme la paupière se ferme à l'approche du moindre danger. Thomas Adam

* * *

S'il y a conflit entre le monde naturel et le monde moral, entre la réalité et la conscience, c'est le conscience qui doit avoir raison.
Amiel

* * *

L'homme n'apprend à se connaître que dans les hommes; la vie seule enseigne à chacun ce qu'il est. Goethe

* * *

Quand on dit à l'homme: Connais-toi, ce n'est pas seulement pour rabaisser son orgueil, c'est aussi pour lui faire savoir ce qu'il vaut. Cicéron

* * *

On dédaigne de sentir les petits biens, et on n'a pas le même mépris pour les maux médiocres.
Fontenelle

* * *

Le plus grand des maux est de préférer la vie à l'honneur, et de sauver sa vie aux dépens de ce qui la rend digne d'être supportée. Juvénal

* * *

Notre ave, quoique bien frêle et glacé peut-être, est néanmoins l'étincelle qui fait éclater le feu au braiser d'amour que Marie présente pour nous au Dieu trois fois saint, comme un gage de vénération et de bienveillance.
Père Marie-Bernard, O.F.M. Cap.

* * *

Il est une petite bonté si légère qu'elle flotte à la surface de toute chose; on l'a nommée politesse. Joubert

* * *

Peu à peu, la charité rend intelligent. Quand on comprend mieux, on supporte beaucoup mieux aussi et ses défauts et ceux des autres.
Robert de Langeac

* * *

Demandons à Dieu son concours avant de faire quoi que ce soit. On ferait des prodiges si l'on agissait ainsi, car ce serait toujours Dieu qui opérerait en nous.
Bx Père Eymard

Plus savoureuse la gomme en palette RAFRAÎCHIT DAVANTAGE
Goûtez-y... vous serez ravis!
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM

NAPOLEON — Par McBRIDE

LOUISE et LOUIS — Par SEEG

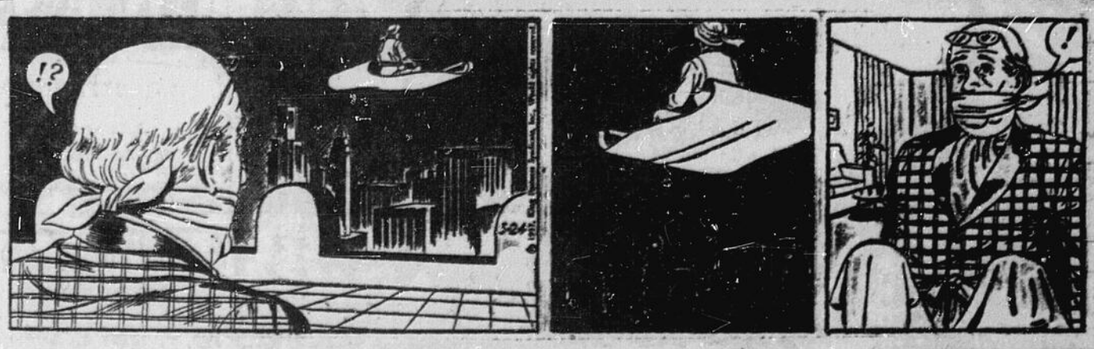
LE CHEVALIER PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL

Un véritable casse-tête

Un touriste américain déplore l'état de notre circulation

"Je suis en visite dans la Capitale canadienne depuis seulement deux jours, et j'ai déjà failli être impliqué dans au moins deux accidents de la route. Je crois que les automobilistes d'Ottawa et de Hull ignorent les règles les plus élémentaires de la route".

C'est ce que déclare M. George Edwards, surintendant de l'achat de matériel de la compagnie Chrysler, de Détroit, qui a visité l'immeuble du "Droit" au cours de son séjour à Ottawa. M. Edwards était accompagné de son épouse, née Eva Morin, originaire d'Ottawa, et de ses deux enfants.

M. Edwards soutient que la circulation routière à Ottawa est un réel casse-tête. "Je n'ai jamais vu tant de désordre dans les rues d'une ville, et pourtant j'ai eu l'occasion de visiter de nombreux grands centres tant canadiens qu'américains. Je n'ai rien vu de semblable ailleurs".

Il souligne que les automobilistes de la région ont besoin d'une meilleure éducation en matière de sécurité et de conduite au volant. "Les automobilistes sont négligents, et les piétons font preuve de trop d'imprudence".

Il précise qu'à Détroit les jeannots tête-en-l'air sont arrêtés sur le fait. On leur remet une sommation, et ils doivent comparaître devant le tribunal. "Les peines sont sévères", dit-il.

Démolir le pont Alexandra

Interrogé sur les embouteillages, dont il a été témoin aux approches du pont Interprovincial, M. Edwards précise qu'il n'y a qu'une solution au problème: "démolir ce vieux pont et en envoyer les débris dans le courant de l'Outaouais".

Il ajoute qu'un pont moderne avec deux et même trois travées dans les deux sens devrait toutefois être érigé au même endroit.

"Le besoin d'un pont nouveau à cet endroit se faisait sentir il y a quinze ans, lors de ma dernière visite dans la Capitale. Je ne peux comprendre pourquoi on n'a pas encore remédier à une situation aussi déplorable", dit-il.

M. Edwards souligne toutefois que les rues d'Ottawa sont dans un très bon état. "La circulation avancerait à un bien meilleur train, dit-il, si chacun faisait sa part en observant à la lettre tous les règlements. Je crois que ces règlements ne sont tout simplement pas assez rigoureusement appliqués. Il y a de la négligence de la part des automobilistes, et peut-être aussi de l'indifférence de la part de ceux qui doivent voir à ce que ces règles soient observées. C'est un manque d'éducation".

Avant de nous quitter, il a précisé qu'il ne cherche pas à se faire des ennemis en formulant de telles critiques. "Au contraire, j'ai été bien accueilli à Ottawa, et j'ai l'intention d'y revenir encore plus souvent. Je tiens tout simplement à dire, en qualité d'étranger, ce que je pense du problème de la circulation dans votre ville, et, si mes critiques peut-être un peu amères pouvaient apporter quelque amélioration à la situation, j'en serais le plus heureux des hommes".

M. Edwards est actuellement en visite chez des parents, M. et Mme Napoléon Denis, de Hull. M. Denis est directeur adjoint du Service des annonces du "Droit".

Ottawa hausse les subventions pour le charbon

(PC) — Le gouvernement fédéral porte à plus du double de ce qu'elles étaient les subventions accordées à l'exportation du charbon de la Colombie-Britannique et de l'Alberta vers le Japon. C'est le premier ministre, M. Diefenbaker, lui-même qui a annoncé qu'Ottawa versera désormais $2.25 la tonne au lieu de $1 sur ces expéditions afin d'aider le charbon de ces deux provinces de l'Ouest à prendre pied sur le marché japonais.

Un porte-parole de l'Office fédéral du charbon a précisé par la suite que l'augmentation entrera en vigueur le 1er août et que les nouveaux subsides seront maintenus jusqu'au 31 mars 1958, alors qu'on décidera s'il est opportun ou non de continuer de les accorder.

C'est le manque de moyens de transport et l'obligation de faire passer les expéditions par des ports américains qui empêchaient jusqu'à maintenant le charbon de l'Ouest canadien de concurrencer le charbon américain au Japon. Les nouveaux subsides absorbent la proportion prohibitive des frais de transport.

Berger a foi en l'édition 1957 des Rough Riders

Le commissaire Sam Berger, président du comité du club de football local, a présenté un tableau optimiste de l'édition 1957 des Rough Riders, dans une allocution qu'il prononçait hier soir devant les membres du chapitre d'Ottawa des Credit Unions.

Selon M. Berger, "notre ville sera bien représentée cette année dans la ligue". Il a dit en terminant que le comité prévoyait terminer la saison avec un surplus.

A cette même assemblée, les membres ont décidé d'organiser un grand concours en vue d'élire une reine parmi les membres féminins du chapitre d'Ottawa. Le choix sera fait le 18 octobre, au Colisée d'Ottawa, lors de la danse annuelle des Credit Unions. Tous les membres féminins sont éligibles à ce concours. Les concurrentes sont priées de faire parvenir leurs inscriptions accompagnées d'une photo au président, M. Don MacMillan, 15, rue Montcalm, Hull.

A l'issue de la réunion, M. Berger a présidé au tirage de trois séries de billets de saison aux joutes des Rough Riders. Les heureux gagnants sont MM. Ambrose Kavanaugh et Maurice Collin et Mme J. Gorman.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

L'hon. Macdonnell représentera le pays à ces fêtes

L'hon. J. M. Macdonnell, P.C., C.R., M.C, L.L.D., Croix de Guerre, ministre sans portefeuille dans le cabinet Diefenbaker, représentera le Canada du 30 août au 3 septembre aux célébrations de Kuala Lumpur, qui marqueront l'indépendance de la Fédération de Malaisie au sein du Commonwealth.

M. Macdonnell fera le voyage en compagnie de M. F. G. Bailachey, du ministère des Affaires extérieures. A Kuala Lumpur, il se joindra M. George R. C. Heasman, O.B.E., ambassadeur canadien en Indonésie, et à M. M. P. Carson, attaché commercial à Singapour.

La déclaration de l'indépendance de la Fédération de Malaisie sera lue le matin du 31 août. L'ouverture officielle du Parlement de Malaisie se fera le 3 septembre. Au retour, M. Macdonnell s'arrêtera en Inde et au Pakistan.

A LA MAISON DE L'EXPO—On a posé jeudi la pierre angulaire de la maison qui sera mise en tirage au cours de la semaine de l'Exposition, à Ottawa. Cette jolie maison est actuellement en voie de construction dans le quartier résidentiel de Rothwell Heights. On remarque de gauche à droite, le commissaire Wilbert Hamilton, représentant du maire d'Ottawa, M. Len Coulter, et le maire Thomas Moncion, de Hull. Ce tirage est organisé conjointement par l'Ottawa Shrine Club et le Richelieu Ottawa-Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Ottawa voit partir l'un de ses plus estimés citoyens

Musicien, poète, conférencier, Me Félix Desrochers, fondateur de la chorale mixte du Christ-Roi, quitte Ottawa pour St-Hyacinthe.

Par Marcel GINGRAS

Après un quart de siècle, ou presque, consacré à la culture à Ottawa, au service des Franco-Ontariens, Me Félix Desrochers quitte la capitale pour St-Hyacinthe où il retrouvera des amis d'enfance, le Collège où il a passé son adolescence et les livres d'une bibliothèque qui faisait son envie au moment de ses études.

En effet, à la retraite depuis quelques mois, M. Desrochers, bibliothécaire général du parlement durant 24 ans, n'entend pas demeurer inactif. A St-Hyacinthe où se trouve déjà son frère prêtre, Paul, retiré au séminaire, M. Desrochers travaillera à la classification et au catalogue des livres de la riche bibliothèque du séminaire où il a grandi.

Après quelques mois de repos bien gagné, M. Desrochers se plongera donc de nouveau parmi les livres que lui-même nommerait son "habitat naturel" depuis 1930, alors qu'il était nommé conservateur de la bibliothèque municipale de Montréal.

Brillante carrière

Connu à Ottawa et dans la région comme bibliothécaire, M. Desrochers avait toutefois derrière lui une longue carrière d'avocat et de musicien avant son arrivée dans la capitale.

Né à St-Charles-sur-Richelieu le 13 avril 1886, du mariage de Charles Desrochers, carrossier, et de Herminie Geoffrion, M. Félix Desrochers fit ses études primaires à St-Charles, ses études secondaires à St-Hyacinthe et son droit à l'université de Montréal. Licencié en droit, il débuta dans la pratique de sa profession à Montréal, le 7 juillet 1908.

Si, de ce moment jusqu'à nomination comme conservateur de la bibliothèque municipale de Montréal, en 1930, Me Desrochers s'est activement intéressé aux problèmes de sa profession, il ne se contentait pas de la douce quiétude que donne la satisfaction du devoir accompli.

Tout comme à son temps de collège, il avait employé une bonne partie de son temps à des initiatives d'ordre culturel et civique, il a voulu faire de sa vie professionnelle le centre d'une activité sociale et politique que beaucoup de jeunes de la présente génération lui envieraient.

En 1912, il organise à Montréal le Parlement modèle, école de formation pour la jeunesse. Très populaire auprès de la gent étudiante, le Parlement modèle ralliait également de nombreux professionnels, dont l'un, qui devait devenir par la suite juge en chef de la Cour suprême du Canada, occupait le poste de président de la Chambre. Tous auront reconnu le très hon. Thibaudeau Rinfret. Ce Parlement modèle qui se réunissait au Monument national attirait des foules nombreuses à chacune de ses séances qui avaient lieu une fois la semaine.

Politique

Les chaudes luttes politiques de l'époque ne pouvaient laisser indifférent un homme bouillant comme M. Desrochers. Au milieu de la première guerre mondiale, en 1916, il brigue sans succès les suffrages comme candidat conservateur dans St-Hyacinthe. L'année suivante, il est élu président de la jeunesse conservatrice. En 1926, il préside aux destinées du club Cartier-MacDonald. En 1927, il est l'un des organisateurs du grand congrès conservateur de Winnipeg auquel il prend part comme délégué de la division St-Jacques, de Montréal.

Cette activité dans le champ fédéral n'est qu'un exemple de l'énergie qu'a déployée M. Desrochers partout où il a passé, y compris le champ de la politique municipale de Montréal. Ses luttes politiques ne l'empêchent pas de s'occuper d'oeuvres sociales, artistiques et littéraires. Qu'on en juge aux quelques exemples que voici: 1907, secrétaire correspondant de l'association de la Jeunesse catholique canadienne-française; 1908-1910, secrétaire général de la même société; 1912, président-fondateur de la Grande harmonie, de Montréal; 1919, fondateur du "Trio Desrochers" qui dura jusqu'à la mort d'un des membres, le Dr Armand Desrochers, pianiste du trio.

Musique

La musique aura toujours occupé une place importante dans la vie de Me Félix Desrochers et celle de toute sa famille. Il parle encore avec plaisir des soirées familiales où tous se partageaient les divers instruments de l'orchestre: violon, violoncelle, flûte, cornet, etc. Tous avaient la musique dans le sang puisque M. et Mme Charles Desrochers jouaient l'un et l'autre le violon.

C'est grâce à cette ambiance musicale où il a baigné dès l'enfance que M. Desrochers a fait profiter de ses talents chorales et orchestres. Grâce également à cette même influence, Ottawa, depuis 1935, à la demande du regretté curé Ernest Béchard, possédait une chorale mixte qui a été le centre d'attraction de plusieurs manifestations artistiques.

Fondée pour rehausser l'éclat des grandes fêtes liturgiques de la paroisse du Christ-Roi, la chorale mixte qu'à dirigée M. Desrochers, durant 21 ans, soit jusqu'à cette semaine, a toujours connu de merveilleux succès. Le curé actuel de la paroisse, M. le chanoine Calixte Landry, s'est fait l'interprète de tous les citoyens d'Ottawa jeudi, lors d'un souper d'adieu, pour dire merci à M. Desrochers.

Conférencier

Conférencier recherché au Québec, en Ontario et aux Etats-Unis, M. Desrochers a égayé de son esprit et de sa verve des auditoires aussi variés que multiples.

Non satisfait de tout cela, M. Desrochers a dirigé pendant 17 ans la Société des conférences de l'université d'Ottawa. Au cours de ces années, il a donc dû trouver 170 conférenciers, 170 personnes pour les présenter et 170 artistes, car chacune des conférences s'accompagnait d'un intermède musical.

Dans quelques jours, M. Desrochers, et son épouse, Corinne Corriveau, quitteront Ottawa. L'une des belles voix de la chorale du Christ-Roi, Mme Desrochers partage les goûts de son mari en musique et la population d'Ottawa l'a souvent entendue comme soliste.

Le départ de ce couple créera un vide dans les milieux culturels et artistiques de la capitale et un vide plus grand encore au coeur de leurs nombreux amis.

Prise d'habit et cérémonie de profession au couvent du S.-C.

Une impressionnante cérémonie religieuse a marqué récemment en la chapelle du couvent du Sacré-Coeur d'Ottawa la prise d'habit de 35 postulantes. Mgr R. Limoges, P.D., officiait en compagnie de l'aumônier de la communauté, le R.P. P.-E. Beaulé, O.M.I.

Au cours de la cérémonie, M. l'abbé J.-P. Poirier, curé de Ste-Famille, a prononcé le sermon de circonstance. Il avait choisi comme thème de sa prédication: "Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il se renonce et qu'il me suive".

Voici les noms des nouvelles novices: Mlles Micheline Grégoire, (S. Ste-Pauline), de Marionville; Jacqueline Wathier, (S. Jean-Pierre), de St-Bernardin; Alice Taillefer, (S. Irène-de-Jésus), de Corbeil; Noëlla Gervais, (S. Maurice-de-Jésus), de Bonfield; Rachelle Bonneville, (S. Lucien-Joseph), de St-Isidore-de-Prescott; Claudette Amyotte, (S. Lucie-du-Carmel), de Fort-Coulonge; Claudette Etienne, (S. Pierre-Albert), de Ville Jacques-Cartier; Madeleine Pilon, (S. Jacques-Bernard), de Ste-Anne-de-Prescott; Simone Richer, (S. Cécile-Bernadette), de St-Albert; Fernande Dostie, (S. Marie-Danielle), de St-Daniel-Buseau, Québec; Marguerite Beaulieu, (S. Irène-du-Sacré-Coeur), de Welland, Marie Bisson, (S. Marie-de-la-Nativité), de Winchester, Rachelle Bissonnette, (S. Jeanna-Cécile), de Cornwall; Elisette Parisée, (S. Paul-Michel), de Welland; Eliane Parisée, (S. Emilie-du-Sacré-Coeur), de Welland; Claudette Parisée, (S. Claude-Etienne), de Welland; Monique Jobin, (S. Gaétane-de-Jésus), de Ville Jacques-Cartier; Anne-Marie Stringer, (S. Guy-François), de St-Hubert; Léona Natthews, (S. Claude-Henri), de Bouchette; Elise Deguire, (S. Robert-Marie), de Glen Robertson; Lise Turcotte, (S. Gérard-de-l'Immaculée), de Montréal; Lise Bélisle, (S. Nicole-Marie), de Rivière-des-Prairies; Gisèle Bourdon, (S. Jean-Luc), de Casselman; Irène Charbonneau, (S. Julienne-Thérèse), de Fournier; Elise Nantel, (S. Georges-de-Jésus), de Sainte-Thérèse-de-Blainville; Lucienne Quesnel, (S. Henri-Bernard), de Crysler; Réjeanne Gamache, (S. Raymond-Michel), de Normétal, Abitibi; Denise Pigeon, (S. Jean-Denis), d'Ottawa; Pauline Lacourcière (S. Jacques-du-Calvaire), d'Ottawa; Lucille Bélisle, (S. Lucie-du-Rosaire), de Duclos; Hélène Béisle, (S. Lucille de Marie), de Duclos; Réjeanne Marenger, (S. Bernard-du-Sacré-Coeur), de Maniwaki; Denise Brochu, (S. Jean-Guy), de Welland; Pauline Racine, (S. Pauline-de-Lisieux), de Sainte-Cécile-de-Masham; Gisèle Landry, (S. Léonie-Marie), de Gatineau.

La cérémonie de profession a eu lieu le lendemain sous la présidence de Mgr Raymond Limoges, assisté comme la veille du R.P. Paul-Emile Beaulé, O.M.I Le sermon fut prononcé cette fois par le R.P. H.-M. Guindon, S.M.M., prédicateur de la retraite.

Voici les noms des nouvelles professes: S. Germaine-de-la-Croix: (Rollande Amyotte), de Fort-Coulonge; S. Marcel-de-Jésus: (Gisèle Corbeil), de St-Louis de Nédelec; S. Lucille-de-Jésus, (Marie-Ange Cousineau), de Gracefield; S. Julienne-Marie, (Oriette Bourgeois), de St-Albert; S. Lucien-Marie, (Rita St-Denis), de Sarsfield; S. Claude-Marie. (Rollande Châtelain), de Curran; S. Jeanne-Marguerite, (Hélène Gauvreau), de Ste-Cécile-de-Masham; S. Monique-de-St-Augustin, (Pauline Bazinet), de St-Albert; S. Louis-Gérard, (Odette Labrèche), de Fournier; S. Thérèse-du-Divin-Coeur, (Monique Lalonde), de Montréal; S. Blanche-de-Jésus, (Ghétane Pigeau), de Bonfield; S. Adèle-Marie, (Madeleine Joanisse), d'Eastview; S. François-de-Paule, (Jeannine Bissonnette), de Cornwall; S. Françoise-Michel, (Jeanne Mainville), de Cornwall; S. Paul-de-Jésus, (Jeanne Sabourin), de Cornwall.

Dans l'après-midi la bénédiction solennelle du Saint-Sacrement et le chant du Te Deum clôturèrent ces fêtes si profondément religieuses.

Mgr Zakar serait en pleine liberté

VIENNE (CCC) — Mgr Andras Zakar, ancien secrétaire de Son Em. le cardinal Mindszenty, contrairement à certaines informations, semble encore être en liberté. En effet, il vient, pour raisons de santé, de demander à Son Exc. Mgr Endrey, chargé de l'administration de l'archidiocèse primatial d'Esztergom, d'être relevé de ses fonctions de curé de Freiheitsberg, près de Budapest.

Mgr Zakar avait été arrêté le 30 novembre 1948, et condamné en 1949, en même temps que Son Em. le cardinal Mindszenty, à six ans de prison. Libéré en 1954, on n'avait plus rien entendu de lui. Selon les dernières nouvelles, il semble bien que Mgr Zakar n'a pas été arrêté à nouveau, mais que par suite de ses années d'incarcération, sa santé ait été fortement ébranlée, puisqu'il doit demander sa mise à la retraite, alors qu'il est à peine âgé de plus de quarante ans.

Commutation de peine à Lefrançois

(PC) — Le gouvernement canadien a commué en peine d'emprisonnement à vie la sentence de mort prononcée contre Roland Lefrançois, reconnu coupable le 26 août 1956 du meurtre de Joseph Savoie, un sourd-muet de 61 ans.

Agé de 26 ans et domicilié à St-Charles de Mandeville, dans le Québec, Lefrançois avait été condamné à Joliette le 13 octobre dernier. La Couronne avait alors soutenu que le vol était le mobile du meurtre.

Le procureur de la défense avait par contre déclaré qu'il y avait eu querelle entre les deux hommes. La condamnation avait été maintenue par la Cour d'Appel du Québec mais le condamné ne s'était pas pourvu en appel devant la Cour suprême.

Suivant la coutume, le cabinet n'a pas motivé sa décision. Lefrançois, qui devait monter sur l'échafaud le 2 août, purgera sa peine d'emprisonnement à vie au pénitencier de St-Vincent-de-Paul.

TORTUE GEANTE — Il y a certes de quoi faire de la soupe à la tortue avec ce monstre marin de 652 livres pris par un pêcheur sur la côte ouest de l'île de Vancouver. La tortue, qu'on croit âgée de plus de 500 ans, est morte de vieillesse peu après avoir été retirée de l'eau. Elle a en effet succombé en route pour Vancouver.

(Photo PC)

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal
(angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger B.A.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél.: CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
FERME LE SAMEDI
durant juin, juillet et août

FLORENT PATENAUDE C.P.A.
COMPTABLE PUBLIC LICENCIE — SYNDIC
HAWKESBURY rue William ME. 2-2292
OTTAWA 250, rue Besserer CE. 3-3115
CORNWALL 122, rue Sydney Tél. 4911

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél. SH. 9-0481
OTTAWA 101, rue Rideau Tél. CE. 4-3215 Rés.: tél. CE. 6-3090
FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

JE SUIS ABSENT de MON BUREAU, toute la JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
48, rue Rideau, Ottawa Téléphone: CE. 3-4505
EXAMEN DE LA VUE

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE
COMPTABLES AGREES
J.-Hector LAFLAMME, C.A. Pierre SEGUIN, C.A. Ottawa: 110, rue York Tél. CE. 5-4551
Robert-R. MENARD, C.A. Jacques LATREMOUILLE, C.A. Hull: 167, rue Principale Tél. PR. 7-9700

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A.
Comptable agréé
283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT.
TELEPHONE: SH. 9-8214

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
Chartered Accountant
OTTAWA 542 King Edward Tél.: CE 2-2232
HULL, P.Q. 268, Principale
KAPUSKASING Edifice Dupont

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112 290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954 179, ave Riverdale, Ottawa

Grotte de Lourdes
D'EASTVIEW
TOUS LES DIMANCHES D'ETE
à 3 heures P.M.
HEURE MARIALE PRECHEE
431, ch. de Montréal
Tél.: SH. 9-0795
• Chapelet commenté
• Petite couronne
• Cantique
• Salut du T. S. Sacrement
Les autobus desservant le Sanctuaire: Rockcliffe, Manor Park, Blake Boul.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

LE SCEAU qui parle par lui-même
Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES
O. L. DEROUIN ET FILS LTEE
37, rue Metcalfe
GUILD OPTICIANS
Tél.: CEntral 2-4976
Opticien d'ordonnances,

Le Dr François Côté
de retour à son bureau le 29 juillet

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

Armand Pommier, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous: téléphone 1597

ED. PARISIEN
COMPTABLE
12, CHEMIN PRESLAND
Tél.: bureau, SH. 9-7564
Rés., 139 Stewart, CE. 5-8042

OUVERTE DIMANCHE
DE MIDI A 9 h. P.M. SH. 6-8139
PHARMACIE
GARNEAU
154, chemin de Montréal Eastview

PELERINAGE A RIGAUD
Le diocèse d'Ottawa fera son pèlerinage annuel au SANCTUAIRE DE LOURDES DE RIGAUD
LE DIMANCHE, 4 AOUT
PROGRAMME
Messes: 6 h. 30 — 9 h. 00 — 10 h. 00 et 11 h. 15
Confessions et communions toute la matinée
Chemin de la croix prêché à 2 h. 00
Bénédiction du T.S.S. à 3 h. 00
TRANSPORT—La Cie "Colonial Coach Lines" prendra les pèlerins au terminus, 265, RUE ALBERT, à 8 h. 30 a.m.